華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期二 14 十一月 己巳年十月十七日

第二二四八〇號

出紙八大張　零售二元正

發行及承印　華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹零號

電話　總社：⑤一四九一一八一　中區分處：⑤一二三一六三七　北角分處：⑤一六四〇六九三　旺角分處：③一八四〇七四九

台灣內銷經理處　電話：三八一八八二四　台北市桂林路一四九號二樓

分期撥出・不計利息・扣水費還
港府將借款十六億
助粵改善供水設施
十年後每年輸入食水逾億立方米
廣東須及時加添設備配合供應量

（本報專訊）據可靠消息透露，港府將要分期預先撥款給廣東當局近十六億元，用以改善目前東江供水設備，確保日後擴大供水香港沒有問題。

根據協議，廣東當局從東江抽水供應香港，由一九九〇／九一年度至一九九四／九五年度，按年增長如下：五三五，五七〇，六〇〇，六三〇，六六〇，（單位百萬立方米），明年度每立方米收費是一點二九七元，以後各年度食水收費由商議決定。

香港水務局估計一九九四年以後，香港食水除本地水塘供應外，尚需額外供應，預測九五年六九〇，九六年七二〇，九七年七五〇，九八年七八〇，九九年八一〇，二千年八四〇（單位百萬立方米）到了二〇〇一年至二〇〇七年之期間，全年供水額終會達到一億一千萬立方米。為了達到此目標，必須改善東江現存供水系統，興建新式大型抽水站，敷設水管，通鑿隧道及擴闊水管等。

廣東當局估計增加這些額外設施，成本是卅六億元。增加輸水量其中六成是給香港額外供水。因為投資如此巨大，香港為了協助廣東當局，同意分期先墊支水費近十六億元，利息全免。各期撥款如下：八九年四億七千多萬元，九〇年三億七千萬元，九一年三億六千多萬元，九二年三億六千多萬元。

廣東當局答應由一九九五年開始還款。方式是這樣的：扣除每年基本六億六千萬立方米外，額外的供水以一個固定百份率收費。例如九五年百分廿五，九六年百分廿五，九七年百分卅五，九八年百分卅五，九九年以後，百分四十，直至十五億八千萬元還清為止。

現在估計到了二〇〇〇年至二〇〇二年期間，欠債可全部清償，這當然亦視乎水費及耗水量多寡而定。

去年因國內通脹嚴重，高達百分廿七，是否影響供水成本，因而要加水費呢？據說港府與廣東當局已達成協議，每年供水水費增長不超百分十一。

庫房墊支近十六億元，將向水務局賬目徵收回利息百分八點五。估計由八九年至二〇〇三年總利息為十三億餘元，估計屆時水費需作調整以填補這筆支銷。有人提出為甚麼香港墊支那筆款項不向廣東當局徵收利息，但有關方面指出，羊毛出在羊身上，利息會轉嫁到供水成本，最後還是由消費者支付的。

近十六億墊支款項，第一筆四億七千多萬元，須於今年十二月尾前支付，立法局財務委員會正要研究批出該款項。（東）

啹喀演習　駐港第四十八啹喀步兵旅現正在大嶼山及新界舉行週年演習。圖為部份部隊昨晨在大欖郊野公園附近海邊登陸情形。

大帽山入鄉郊野公園草叢發現
赤裸女屍滿身蛆蟲
疑遭綁匪辣手撕票
今辨認是否失蹤塑膠廠女東主

（特訊）大帽山大欖涌郊野公園草叢內，昨又發現一具全裸女屍，屍身發黑發脹，滿佈蛆蟲，相信死者超過一星期，附近未有發現衣物證件，身份仍在調查，從現場環境初步相信被人棄屍上址可能性較多。軍部一度借出照明器材協助徹夜調查，因入黑關係，現場處於山坡，調查工作於今晨繼續進行。該案現由新界總區重案組接手偵辦，初步不排除死者為上月清水灣道井欄樹失蹤之膠廠女東主之可能。死因待今日將屍體移往殮房剖驗後始能確定。

現場為大帽山八鄉大欖涌郊野公園一小徑之草叢，上址較為偏僻，從山頂漁農處沿小徑步行四十五分鐘，經過一山火瞭望台再步行數分鐘始能抵達。

現場附近之山火瞭望台常有職員駐守，防止郊野公園內發生山火，昨日一名漁農處姓黃職員往瞭望台接班，上更同事告之常有一股烈臭傳來，黃某初未加留意如常駐守瞭望台內，但至下午一時許終忍奈不住，沿小徑往下找尋臭味來源，經兩、三分鐘之步行後抵達一山坡底部時，發現臭味自小徑對入兩呎之草叢內傳出，而草叢之植物經已枯毀，滿佈蒼蠅，黃某好奇心下施一招「撥草尋蛇」，赫見一具發黑之裸屍仰臥草叢，立即返回瞭望台通知辦事處報警。

圖：大帽山郊野公園發現女裸屍，警員到場調查。（本報記者攝）

雖無傷痕死因可疑
搜索難覓衣物證件
警方封鎖現場・今晨繼續調查

八鄉警區接獲報告後，立即派出警員前往調查，發覺該女屍赤裸全身發脹發黑蛆虫處處，露出牙齒，頭部被樹枝覆蓋，初步相信死因有可疑之處，遂將現場封鎖知會上級到來調查。

該女屍經初步檢視發覺身上無明顯傷痕，頭向山坡，腳向小徑仰臥於草叢內，身高約五呎二吋，相信死者超過一星期。

初步在現場附近搜查，仍未能找到死者之衣物及任何證件，相信兇徒用車將裸屍移棄上址，再將附近之樹叢枝葉斬下用以覆蓋屍體，經一段時日後蓋屍枝葉已呈一片枯黃，故一度被疑屍體曾被焚燒，但因屍體所處之位置距山火瞭望台不遠，故此焚屍可能性應不存在。

警方為便利調查工作，一度向軍部借用照明器具以便調查，但仍因地勢影響不便工作，警方恐現場環境被擾亂，除封鎖現場，暫時不移動屍體，待今日天亮在繼續調查工作，死因則需待屍體送往殮房後始能進行剖驗工作。八鄉警署指揮官鍾士及副指揮官胡振山亦有到場了解案情。

此案目前已由新界總區重案組人員接辦，初步懷疑死者之身份可能是上月廿四日失蹤之五十歲塑膠廠女東主遇綁匪撕票棄屍上址，負責偵辦之探員已取得接觸交換案情資料。（合）

失蹤塑膠廠女東主
助夫管廠約五十歲
傳曾付贖金無人領取

（特訊）報稱失蹤之塑膠廠老板娘，年約五十歲，與六十歲丈夫在西貢井欄樹開設一間山寨式塑膠廠，女東主平日在廠內打理業務，其夫在外出接洽生意。

於十月廿四日，其夫在外洽商後返回美孚新邨住所，但當晚未見妻子回家，致電工廠無人接聽，翌日再返廠又不見妻面，頓起疑心，懷疑妻子遭綁票，致電報警，據悉，男事主曾接獲勒索電話，並付出贖金，但無人領取，目前，黃大仙重案組人員仍在追尋失蹤老板娘之下落。

料最少廿萬香港人
可獲英賦予居留權

（特訊）一個爭取港人居英權的組織估計，英國政府會給予少於廿萬英籍港人有居英權，這個名為香港三千基金的組織表示，六四事件後，要維持香港安定繁榮，必須爭取所有英籍港人有居英權。

組織認為只靠中英聯合聲明及基本法以保障港人，是不切實際。組織認為，港人為自己的安全，最好在現時開始向外國尋求護照，若將來感到香港能夠可以安定發展，是可以再返港發展。

兩局國籍法代表團
擬定題目向英游說
配偶為英籍人士者爭取居英權

（特訊）兩局國籍法赴英代表團擬定四個題目，準備向英國傳媒及國會議員提出意見，該四項議題包括國籍法，越南船民，基本法及憲制小組。今午開會討論行程。

代表團成員之一許賢發稱，他們希望港督返英匯報香港情況時，可協助他們安排會晤英國外相赫遜德，內政大臣華德偉等有關官員。

許賢發表示，四項議題分別由麥理覺講述國籍法問題，船民由他負責，基本法及憲制則主力由黃宏發及施偉賢負責，而同行還有夏佳理，謝志偉及今次的團長李鵬飛。

（特訊）一群配偶為英籍人士的香港居民正努力爭取居英權，他們希望被納入未來公布的國籍條例中，其中一個獲得居留權的組別。

英國海外工作者之聲協會（THE VOICES OF BRITISH EXPATRIATE ASSOCIATION）現時約有會員六十名，他們的妻子或丈夫是英籍人士，而他們則是香港居民，根據英國國籍法，他們及其子女都不能跟隨配偶定居英國。

協會發言人約翰丹尼說，由於九七後，香港將歸還中國大陸，故香港問題應獲特別處理，他希望這批人士能夠在英國目前檢討的國籍法下，成為獲得居留權的一個類別。

他說，該會將致函有關方面或者能影響有關決定的人士，包括英國外次麥浩德，英國政府及國會，英國報章，以至香港的有關人士，如立法局議員等。〇

慘劇喚醒市民關注人權
國際特赦香港分會
六四影響會員驟增

（特訊）由於國際特赦協會就北京「六四」事件譴責中共政權，引起港人對該會的關注，紛紛加入香港分會，以推動人權為己任。

國際特赦協會香港分會主席洪淑媛表示，「六四」事件喚醒了港人對人權的關注。在五、六月期間，該會收到多個電話，詢問該會的性質及成為會員的條件。在短短的兩三個月間，香港分會的成員驟增一倍，由原來只有百多人增至近三百人。

洪淑媛說，過往香港人對人權問題不太關注，以致該會不為港人認識。在「六四」前，該會的成員最多只達百餘人，而且以外籍會員為主。但「六四」後，不少港人覺醒到維護人權的重要性，亦紛紛加入成為會員。目前該會會成員驟增了近半華籍人士，可謂人、鬼各半。

利用舊港澳碼頭
暫容候檢疫船民
近期來港船民輕微下降

（特訊）港府在數日前開始利用舊港澳碼頭，暫時收容新到港等候檢疫的越南船民。港府發言人表示，這只是暫時措施。

現時安置在舊港澳碼頭的越南船民一共有八十六人，他們在未來一兩日內會轉去青洲檢疫站進行檢疫，然後分配去各船民羈留中心。

港府發言人表示，由於萬宜船民羈留中心已開始接收船民，加上部份羈留中心已關閉，在轉接期間，部份船民需要暫時安置在舊港澳碼頭等候檢疫。

另外，在本月頭十二日，一共有二百六十七名船民抵港，平均每日二十二人，比上月平均每日二十四人，有輕微減少。

不滿公司新退休制度
六百中巴司機
週日延遲開車

（特訊）中巴勞資雙方昨日就改善退休金辦法進行第三次會議，部份車長不滿公司新退休制度，決定將採取抗議行動，由今個星期日開始，將開車時間押後至早上九時。

車長代表稱：若未來兩日得不到滿意答覆，會考慮採取進一步行動，估計星期日會有六百中巴司機參加此動。

較早時，中巴勞資在第二次會議上，資方提出一項先決條件，要勞方先接納今後每年的年終酬金，計算方法由零點五增至零點六五，另年終雙薪不能增加特津才討論退休金及年尾雙糧等問題。

在第三次會議，員工代表不同意資方上次會議提出年終酬金計算方法作為先決條件，並重申員工退休時的底薪加香津及特津，乘三十三天再乘工齡，而年尾雙薪應連同特津計算，年終酬勞金則維持由〇點五增為零點七計算。

圖：一批新船民被送往舊港澳碼頭，正等候進行檢查。（本報記者攝）

前往內地旅遊
港人逐漸回升
外國客仍欠佳

（特訊）在六四事件後，香港人減少到中國旅行，這種情況到近期已逐漸恢復正常，但外國旅客及經香港到中國的數目，仍未回復以前的水平。

立法局財委會本週開會討論
購英在港軍用業權
部份議員反對撥款

（特訊）港府預算今年財政年度使用一億元收購英國在港軍用產業業權，但預料立法局財務委員會在今個星期開會時，有部份議員反對這項撥款。

根據一九八八年防衛經費協議，香港政府要在八九至九零年財政年度，要將近一億元款項多給英國政府，作為收購英國在港的軍用產業，其中包括營房、宿舍及其他固定設備。

有關款項在去年七月已提交立法局財務委員會，並且獲得初步通過，而當時曾經提出反對意見的立法局議員李柱銘表示，在本星期五財務委員會會議上，會就有關問題再次提出強烈反對，因為感覺這樣做法對香港並無利益及好處。

另外，一些去年九月才加入立法局的議員，對有關撥款感到陌生，會在財務委員會上提問有關細節，例如評估這批物業價值的準則，及這些軍用產物未來用途等。立法局議員林偉強認為，一億元並不是少數目，可用作其他用途，而英國在履行對香港責任方面，令人十分失望。

專訪

大嶼山農地價調升
選址赤立角興建新機場影響下
交通接駁困難及地勢成為障碍
愉景灣築路往機場必帶動樓價

港府動用一千二百億元在大嶼山赤立角興建一個新的國際機場，對「沉睡」着的大嶼山，會帶來怎樣轉變。一九八二年那次地產狂潮，地產界有人認為可以把大嶼山變為第二個港島，那裏的地價一度被搶升。後來因地產回來，大嶼山的美夢也隨風而逝。現在又因為跨越「一九九七」的宏偉建設，使它甦醒了。

大嶼山是香港一個最大的島嶼，有一百開發過程。基本上大嶼山一直來未有落實性計劃發展，最主要原因是多山，佔百分九十五，平原只有百分之五。加上距離香港島及九龍半島有一段路程，所以開發緩慢。

但據龍山行商務拓展經理吳桂行說，這個從私人發展角度來說，開發成本大、風險高，回報少的島嶼，由於政府決定在赤立角興建新機場，將會帶動大嶼山出現戲劇性的轉變。由於機場興建，政府必需發展該區的道路網絡系統解決來往問題，除水路運輸系統，更加提供另一個較為經濟及快捷的陸路運輸系統，把大嶼山與港九連成一體。機場建設對大嶼地價及未來發展模式，有關鍵性影響。

初步來說，對東涌、沙螺灣的農地價格有直接帶動，主要原因東涌將作為未來國際機場後勤基地，包括空運貨物集散中心、飛機維修中心及機場酒店用途。估計政府必有計劃地向原居民及土地擁有者收購土地。東涌的農地已漲至每呎四十至五十元。以前只值十多元而已。近十年，一些地產商預計政府會在赤立角興建新機場，早已有計劃地收購那裏的農地。

第二個受影響較大地方就是愉景灣，估計愉景灣的發展商必然與政府商議把該區的道路與機場主要交通渠道連接，使愉景灣居民前往機場及市區更快捷，而仍然保留渡假環境，估計對該區樓價有積極性帶動。目前該區樓價每呎約一千二百元。相信發展商會考慮在該區興建酒店。

此外，政府這耗資一千二百億元的基本建設，必引起本港及國際財團參與，特別英國顧問工程公司及其他技術公司對此計劃產生嚴濃厚興趣，主要原因是英國公司可能有較高的競爭條件，特別在九七年前整個計劃是由港府主力策動及構思。相信亦是英政府管治香港最後的一個大模規工程發展計劃。

中方擔當角飾，相信會通過不同渠道參與。港府在發展這計劃時，應與中國政府密切聯絡及交換意見。由於整項計劃效益產生時，香港已由未來中國行政特區管治。港府在興建機場計劃內，最好展發一個水路系統直接前往中國經濟特區，加強與廣州各地區碼頭的水路運輸。在沙螺灣建立一個中港碼頭連接珠江口，至於澳門。

在整項計劃發展過程中，相信本地財團在提供土地發展經驗及技術勞工擔當較大角飾。外資財團則擔當財務、先進技術及國際機場建設經驗方面的活動。中國則可以提供成本較低材料、勞動力及一些工程承包等等。

大嶼山比較主要鄉村及發展區域，包括梅窩、大澳、長沙、貝澳及東涌。梅窩有一個銀礦灣，是市民旅遊中心。大澳是一個魚港，東涌則是務農地方。在大嶼山，最多平原地方就是東涌。長沙與貝澳，以渡假屋為主。

發展大嶼山的困難，大致有三個方面。第一個是與港九市區交通接駁有困難，現在只能從水路來往。另一個困難是地勢問題，山多，發展成本重。第三個是大嶼山內部交通仍在一個初步階段。故此從私人發展角度來說，一直被視為投資大，風險高，回報少。

大嶼山目前的環境是部份地方作為政府發展下不同部門各種用途，包括首先發展的石壁水塘，喜靈洲監獄，石壁青年感教所，芝麻灣戒毒中心（現是越南難民營）。在政府規劃中，部份土地作為郊野公園，包括超過十間的佛教寺院，一間天主教神學院。比較具規模及有計劃發展的私人物業有愉景灣，內有私家水塘，私家道路系統，形成一個獨立社區。其次澄碧灣，是私人渡假中心。

對於大嶼山各區發展情況，般好把大澳及梅窩發展為新市鎮，但保存原有特色，繼續吸引遊客瀏覽興趣。長沙，貝澳，石壁，大浪灣等等，則有系統地發展成為渡假及海上活動中心，因為這些區域地帶，有多個香港最優美的海灘，並面對太平洋的壯濶浩瀚。（劉波）

火炭地王廠廈

特價租售

有入伙紙　即買即用

火炭141地段・坳背灣街・桂地街

（三面大單邊）

單位面積由1,134呎至全層20,888呎

地下特高26'-10¾"　貨車可直達一樓樓上高度由10'-7½" 至15'-3"

適合各類輕重工業　交通方便　工源充足

洽購處：宏强有限公司　香港灣仔皇后大道東43-59號東美中心25樓　電話：5-271821（十五線）

地盤電話：0-6978098（假日照常）

幼稚園女主任

太陽島英文幼稚園黃埔花園、石蔭區聘女主任各一名，中五程度，需有教學及學校行政工作經驗，薪優，假期多，有意請親到九龍荔枝角荔灣花園地下總辦事處，或電3-7859051洽。

香港保護兒童會週年常會通告

本會定於一九八九年十一月廿一日（星期二）下午五時三十分假座香港聖佐治大廈二十三樓嘉道理洋行會議室召開週年常會省覽一九八九年度年報及會計帳目選舉委員會及聘請核數師敬請各會員屆時撥冗出席指示一切是荷。

南華體育會
召開週年同人大會通啓

承執行委員會命，茲定於一九八九年十二月十四日（星期四）下午五時三十分，在香港嘉路連山本會體育館三樓會議廳，根據本會有限公司組織條例第廿六條，召開第六十八屆週年同人大會，省覽第六十八屆本會結算合冊，仰各會員週知，並希依時出席，曷勝企禱。

南華體育會義務秘書：彭冲

一九八九年十一月十四日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 VIDEO COMPASS 之錄影帶廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1692 OF 1989 准於一九八九年十一月十五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港摩利臣山道門牌二十五號樓下DEFT: WU KWOK CHI T/A VIDEO COMPASS（NATURE OF GOODS—1,325 NOS. OF VIDEO CASSETTE TAPES 貨物性質——錄影帶一千三百二十五盒）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

承賣主命交吉物業出投

茲定於一九八九年十一月十四日（今日）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

（一）九龍土瓜灣裝發街廿五號一字樓二號室（承銀主命）

（二）長洲山頂道冠園酒家舊址（近六十六號B）（承業主命）

上述物業交易後交吉欲知詳情請問賣主律師或拍賣人便知

銀主代表律師　孖士打律師行

業主代表律師　揚振文律師行

拍賣人　香港拍賣行及地產代理有限公司

同啟

香港中華總商會
會員特別大會通告

茲定於一九八九年十二月五日（星期二）下午五時半，在香港干諾道中二十四至二十五號本會會所九樓禮堂，舉行會員特別大會，藉以商討，如認為適當，並酌情通過關於修改本會章程組織細則之決議案，作為特別決議案。凡本會會員，均請依時出席。任何有資格出席此次會員特別大會及投票之會員，可委派代表出席及投票，該代表人不必為本會之會員。委託書須於大會舉行前四十八小時送交本會註冊辦事處。除分函外，特此通告

本會全體會員

承會董會命

香港中華總商會秘書　曾照勤謹啓

一九八九年十一月十四日

註冊辦事處：香港干諾道中廿四至廿五號八樓

鄧小平對日本代表團說 最後一次會見國際尊貴客人

從今後正式向政治生涯告別 退要真退避免新人感到困難

（新華社北京十一月十三日電）鄧小平今天上午在人民大會堂會見了一九八九年度日中經濟協會訪華團。鄧小平說，這個團是他會見的最後一批尊貴的客人。

鄧小平說：我想利用這個機會，正式向政治生涯告別。你們這個團是我見的最後一批尊貴的客人。退就要真退，不要使新的領導層感到工作困難。他說：我今後不再代表集體、黨和國家見客人，要體現真正退休。今後有些老朋友來中國，可能不見不禮貌。我可以去客人住地拜訪，談友誼，談非政治性的事情。要讓黨、政、軍領導放手工作，我不掉手。這對他們的成長和工作很有必要。

鄧小平贊揚江澤民總書記是一個很有本領的人。他說作為知識分子，他比我知識多，當然經驗比我差一些。他今年只有六十三歲。鄧小平告訴日本客人，中國十年來制定的方針，政策不會變，發展戰略沒有變。他說，昨天江澤民、李鵬向你們解釋了治理、整頓的意義。治理、整頓是為了更好地前進。前一段我們經濟建設搞得太快，有點後勁不足，但我們不後悔。我們畢竟是上了一個台階，不是邁了一小步，而是一大步。

鄧小平強調，中國要發展，更要國際和平環境和合作，要國內不亂。他說，一亂什麼也搞不出來。他說，中日合作具有深厚的基礎，這種合作關係要長期搞下去。鄧小平感謝在座的日本朋友為發展中日友好合作關係做了很多工作，盡了很大努力。訪華團最高顧問齋藤英四郎贊揚鄧小平為中國和世界的發展作出了很大貢獻，贊揚他離開領導崗位後對國家和人民的事業還是滿腔熱情。

上：十一月十三日，鄧小平在北京人民大會堂會見日本經濟團體聯合會會長齋藤英四郎為最高顧問的日本一九八九年度日中經濟協會訪華團。新華社記者李平攝

下：鄧小平接見北韓領袖金日成

金日成要求中國 抗衡共黨國家與南韓建邦交

（合眾國際社北京十三日電）中共星期一終於承認北韓領袖金日成一星期之前秘密訪問北京，官方報章更以頭版報導，圖文並茂，更稱讚兩國之間能夠互諒互讓。雖然「新華社」沒有解釋現在才報導金日成的中國之行，但就有詳細列出金日成所會晤過每一位的中央高級官員，亦有講及他此行的驕人成就。

十一月五日乘火車抵達北京的北韓領袖，逗留國賓館，與中共黨總書記江澤民，總理李鵬及鄧小平進行會談。

金日成說波蘭、匈牙利及南斯拉夫等東歐集團國，都開始承認南韓的地位；蘇聯亦增加與南韓的貿易，學術及文化上的交流。凡此都證明北韓的盟友蘇聯，都想跟漢城政府建立外交關係。這是金日成所不願意見到，因為南北韓目前仍在「對峙」階段。早於一九八四年金氏亦曾經秘密訪問北京。至八七年那次的訪問，則兩國都有大事宣傳。

江澤民接見日中經協代表 不諱言六四事件 有值得反省之點

便是通過民主途徑聽取大眾意見

（時事社北京十三日電）在中國訪問的日本日中經濟協會代表團（團長為該協會會長河合良一），十三日傍晚，同日前剛就任黨中央軍事委員會主席的江澤民總書記，作了大約一個半小時的會談。席間，江澤民總書記對於六月的天安門事件，雖然指稱是「暴亂」，但同時指出：「也有若干之點，值得反省。其中之一，便是要加強正常的民主途徑，聽取大眾的正確意見。對於不太正確的意見，也必須進行說服。」此項發言，顯示作為中國的新領導人，對該事件表示某種程度的反省之意。

會談時，江澤民總書記又就日中經濟關係，強調：「為了使第三次日圓貸款順利實施，希望日本早日派人到中國作事前調查」，與代表團是日上午同李鵬總理會談時一樣，表明強烈期待日本恢復提供新貸款。

（中新社北京十一月十三日電）中共中央總書記、中共中央軍委主席江澤民，今天傍晚在這裏會見塞拉利昂全國人民大會代表團四十五分鐘。

美國的「土生華裔」 老華僑稱之為竹升仔 約卅五萬人傾向西化

成年者獨立生活很少與父母同住 鄺友良子孫十三人現在兩老獨居

（中新社華盛頓十一月十三日電）在美國出生的第三、四代華裔，廣東籍老華僑稱之為「竹升仔」，是中文「不通」之意。英文則簡稱為「ABC」，是AMERICAN BORN CHINESE的縮寫。這部份人目前約有三十五萬，佔美國華人總人口的四分之一左右。由於語言不通，文化背景迥異，他們與自己的父母、親戚除了講幾句最簡單的家鄉話之外，思想習慣等方面隔閡很大，「代溝」很深；雖然，他們基本上屬於「西化」了的一代，但「黃皮膚」又使他們不能稱心如意在「融入」美國主流社會，因而有人稱之為徘徊於白人與華人兩個社會夾縫中的新一代。

美國的「土生」華裔文化程度一般都比較高。紐約市立大學亞洲學系教授宋李瑞芳一九八〇年的調查報告認為，百分之五十一的「土生」華裔持有大學畢業文憑，他們一般從事比較高層次的職業，工資收入也比較可觀。但是，在美國人眼中，他們畢竟是CHINESE，他們的提拔、升遷又常常比其它族裔難得多，尤其是在一些重要的主管部門當中。這又常常令他們感到困惑和苦惱。正因為他們有較高的文化和較好的職業，反過來，他們又常常看不起自己的父母，尤其是父母所從事的職業。個別「土生」甚至在朋友面前不肯承認自己的父母，或雜貨店、洗衣廠或餐館經營的，他們是決不會去繼承老板的。

華人家長最擔心的是自己的子女與異族通婚，但現實中恰恰是越來越多的人違背了父母的意旨。據一九八六年十一月的「新聞周報」披露，四成「土生」華裔與異族通婚。一九八七年，夏威夷與異族通婚的「土生」華裔甚至達到百分之六十三．四。結婚以後，絕大多數人都不願意與父母一起居任，一起生活，這一點常常使那些希望「養兒防老」與「兒孫滿堂」的華人家長感到失望與惋惜，有人甚至發出「嘆息」。

美國前華人參議員鄺友良在談到這一問題時感慨了。他說：我有九個孩子，但個個都沒有跟我們生活在一起。本來我很希望孩子們多學點中文，多了解點中國的文化歷史，但我們的願望落空了。著名華裔建築師貝聿銘有三男一女，除了未出嫁的女兒暫時與他們住在一起之外，其他三個兒子結婚以後，都「飛」了，祇有父母生日或者聖誕節一家人才有機會團圓。

目前，在美國社會的華人當中，那些既是「美國通」又是「中國通」的「雙料」人物被譽為「兩個世界的精華」，他們充當了美國主流社會與華人社會的「橋樑」。而在這些人當中，「土生」華裔是不多見的。有識之士希望「土生」華裔更好地掌握中國的語言、文化，作到「雙通」。

中央軍委主席江澤民，中央軍委第一副主席楊尚昆在中央軍委擴大會議上分別作重要講話。新華社記者貝森輝攝

日本呼籲駐北京廠商防範反日人集團攻擊

豐田汽車職員打球時遇槍擊

（中央社東京十三日電）日本駐北京大使館今天發出通告，呼籲所有日本駐北京企業，要格外小心以防當地反日集團的攻擊。

據日本廣播公司電視台發自北京的一則報導說，由於豐田汽車駐北京辦事處九日接獲一封威脅信函與一個廢彈夾，要日本趕快返國之後，日本「使館」乃發出此項通告。

（中央社東京十三日專電）據讀賣新聞發自北京的一則報導說，當豐田汽車公司駐北京辦事處約二十名職員昨天上午在北京高球場打球時，球場上空掠多發子彈。

報導說，豐田汽車北京辦事處本月九日接獲一封威脅信與一個廢彈夾。該函以威脅口吻：「戒嚴法部隊已經撤離，（對付日本人的）時間已經到了，你們滾回日本吧！」報導說，在第九洞與第十八洞時有人開槍射擊，部份球友臥倒在地以防被擊中。此事件倖未造成任何傷亡。

社論 蘇經濟困難戰略核武現代化放緩

美國國防部長錢尼和副總統奎爾不久以前曾一再說，蘇聯戰略核子武器現代化計劃繼續進行，沒有改變。惟華盛頓郵報星期日報導，蘇聯足以襲擊美國的戰略核子武器的現代化，已經放緩下來。郵報並謂，已獲美國官員研究制定的蘇聯此項行動，可能反映蘇聯情形嚴重的經濟，同時希望能與美國簽署限制戰略核子武器條約。

華盛頓郵報引述一個不允透露姓名的美國官員的話說，遭受上項影響的戰略核子武器，包括蘇聯主要的潛水艦射出的核子潛水艦，有力的SS十八型及SS二十四型洲際導彈，以及最尖端的逆火型長程轟炸機。郵報並謂，蘇聯也許會延遲或中止一艘新式航空母艦的建造。郵報還指出，一個不肯透露身份的美國高級官員說，美國當局認為它所獲有關蘇聯戰略核子武器現代化放緩的消息，是準確的，只是不明其原因何在而已。

美國官方對於華盛頓郵報上項報導，未有置評。

美國方面，國會目前正在審議九〇年度預算，國會兩院過去數月對於政府所提九〇（八九年十月一日至九〇年九月底）年度國防支出權限法案，曾有許多批評，上下兩院經過本月二日調整的結果才達成了協議，把九〇年度預算總額定為三千零五十億美元。

其中，關於戰略防衛構想，太空防衛系統（一般稱為星球大戰計劃）方面，政府提出的預算案要求撥款四十九億美元，上院審議後通過者為四十五億美元，下院審議後通過者僅有三十一億美元，兩院批准的數目相差甚遠，經過協商折衷結果，定為三十八億美元，計比八九年度預算少三億美元。

關於最新銳的敵方雷達難以探查到的一般稱為隱型的B二型轟炸機方面，政府提出的預算要求製造三架，由於每架的建造費逾五億美元，太過昂貴，國會兩院協議將其減少一架，即僅准許建造兩架。但是，准許另為九一年度訂購五架的部件。

關於洲際導彈方面，政府提出的預算案，包括單彈頭的侏儒型洲際導彈的開發費一億美元，把MX型導彈裝到火車卡上，使其能夠移動的經費十億美元，兩項合計十一億美元，國會兩院協議結果，總共批准十一億三千萬美元，至於如何分配，交由國防部自行決定。

兩院上項協議，尚須等候兩院分別召開全體會議審議，是否予以批准。倘若均獲批准，就送請布殊總統簽署發生效力。

美國雖為今天世界第一經濟大國，國民生產總值超過四萬億美元，但是因為財政上入不敷出多年，對內債務達二萬八千億美元左右，對外債務亦達五千多億美元，加上近年對外貿易赤字，每年均逾一千億美元以上，故國會對於國防預算，嚴加限制。

蘇聯的常規戰力，陸軍無論兵員抑或武器裝備，都比美國多得多，海軍的水面戰艦儘管略遜美國，惟潛水艦三百七十艘，雄視全球。空軍與美國則伯仲之間。

至於戰略核子戰力，以洲際導彈來說，擁有一千三百八十六個導彈，六千四百一十二個彈頭，比較美國的一千個導彈，二千三百七十三個彈頭，多得很多。加上蘇聯的SS二四、SS二五型導彈，業已機動化，蘇聯潛水艦和轟炸機配備的核子彈頭，雖比美國潛水艦和轟炸機配備的核子彈頭略少，但是綜合來看，蘇聯的戰略核子戰力處於上風。因此，經濟方面既然還比美國困難，把戰略核子武器的現代化放緩，藉以節省開支，乃屬明智之舉。

列根基金會籌款 尋求日本新力公司 捐助一百萬美元

（法新社洛杉磯十二日電）前美國總統列根的基金會正在尋求日本「新力公司」一百萬美元的捐款，使總統圖書館能有錢添置新設施。

列根發言人馬克溫堡說：「基金會的代表曾接觸多間美國及外國商業機構有關募捐事宜，而日本的新力公司我們亦有接觸。」至一九八八年底為止，列根基金會共有資產五千八百萬美元。溫堡上週證實該會最近曾要求新力公司捐出價值一百萬美元的影視先進儀器，以促進該圖書館作為研究中心的價值。

但新力公司仍未決定是否答應這項要求，該公司已捐出四千五百萬美元給美國其他機構作慈善用途，再捐款超出公司的預算目標。

新力公司最近曾成功收購美國「哥倫比亞影業娛樂有限公司」，收購價高達三十四億美元（約二百六十六億港幣）之鉅，為美國娛樂事業帶來一番新景象。

時間將沖淡歧見 北京旅遊業好轉

西方旅客抱着好奇心理重來中國

（合眾國際社北京十三日電）遊客們一到北京，便到天安門廣場的行人路去搜索看看是否還留着坦克車輾過的痕迹，或是混凝土的碎片，可以帶回家去作紀念品。在過往，遊客們一到北京，例必先遊覽萬里長城和紫禁城，但是，在今日遊客們一到北京，竟打破傳統的習慣，把欣賞風景的節目押後，他們首先到六四事件發生的現場去看看。在事件發生之時，全世界各地的電視台都播映天安門廣場的景象，包括學生和群眾示威集會和解放軍戒嚴部隊所採取清理天安門廣場的行動。一名由加拿大滿地可到來旅遊的廿五歲女售貨員說：「在這裏所發生的事件，已經改變了歷史，因此，我必須要先睹為快。」

在以往，北京的旅遊業，年賺廿二億美元，但由於「六．四事件」影響，令到此種無烟工業陷於蕭條的狀態。到了現在，北京官員們希望解放軍戒嚴部隊撤離北京城以及美國前總統尼克遜到訪，能協助恢復西方國家人們對北京的信心，而西方遊客們對北京所存在的恐懼心理亦能及時消除，倘若是這樣，北京的旅遊業就會有樂觀的前景。不過，直到目前為止，停泊在北京一些主要酒店門外的旅遊巴士仍然是空無一人，至於明陵和天壇此類遊覽勝地，在過往是遊客聚集的地方，如今前往參觀的遊客，仍是十分稀疏。在過往，一到深秋時節，必屬北京旅遊的旺季，旅遊酒店、餐館、禮物店……等都客似雲來，門庭若市。然而現在還未重見此種興旺的景象。北京一些酒店的經理人堅持認為，若想恢復西方人們對北京的信心，就一定需要完全解除北京地區的戒嚴令。否則，他們所管理的酒店會門可羅雀難望客滿。

經營旅遊業的人士認為，目前已有跡象顯示旅遊最惡劣的時刻已經過去，應該是否極泰來的時候了。一位專門辦理英國人和美國人到北京和中國其它城市參觀歷史文物的外國旅業人士指出，西方人士現正再次抱着好奇心理來看中國，此種氣氛顯然是會更好。

英女皇伊麗莎伯二世代表英國，星期日在倫敦白廳向大戰陣亡戰士獻上花環悼念。（美聯社）

蘇聯不獲邀請參加澳洲會議

真理報說是政治隔離

（法新社莫斯科十三日電）蘇聯共黨報章「真理報」星期一對於本國不獲邀請出席最近在坎培拉舉行的亞太區經濟會議，表示不滿和遺憾。真理報說：「我們又遇到政治隔離。」一是次會議出席國家包括東南亞國家協會組織六個成員國、美國、加拿大、日本、澳洲、紐西蘭及南韓等。

真理報說：「我們這個時代，須要真正的國際合作，這關乎國家安全問題、環境控制、自然災害的克服、海空意外的預防及國際恐怖主義的控制等工作。」文章說：「集合各國之力是須要的，但這些力量將失去積極作用，如果以歧視為處事依據。」

廣東糧食豐收 農民既喜亦愁

喜的是畝產超過歷史水平 愁的是穀爆滿倉穀賤傷農

（中新社廣州十一月十三日電）廣東今年糧食豐收已成定局，總產預計可超過一千七百五十萬噸，比去年增收一百十五萬噸。目前，全省各地已開鐮收割，但農民心裏是「又有喜，又有愁」。新穀源源登場，農民喜的是晚稻繼早稻後又獲豐收，全省平均畝產將可超歷史最高水平的二百一十九公斤；愁的是面臨穀倉「爆滿」，穀多價賤，穀賤傷農的威脅。據中山、三水、博羅三市縣的調查，下半年尚有五萬六千八百多噸合同定購糧需收購，但至秋收前，糧倉只能再容納三萬六千多噸，缺五分二庫容。

造成糧倉不足的原因，首先是因去冬今春廣東糧食偏緊，各地進口及調入大批糧食，佔用了糧倉；其次是出口和外調糧食大量減少，外來人員和工業用糧銳減，以及外省調入糧食大量積壓，使糧食銷路呆滯。中山市前兩年外來人口為十八萬，如今減至十二萬左右，四至九月份出售的糧食比去年同期少一萬四千噸。該市從外省調入的大米成本是每公斤二元，現售一元六角仍無人問津。由於糧食銷路不暢，佔用大量資金，博羅縣糧食部門上半年所收購的議價糧，就佔用了五千多萬元。資金緊缺，使糧食收購受阻。三水縣農民今年晚稻約有三點五萬噸餘糧需求出路，該縣預計秋糧收購需用資金三千萬元，但現時縣裏資金羞澀，除能保證定購糧的資金外，估計秋糧中數量大頭的議價糧收購款基本無着落，不少農民為有把曬乾的稻穀在場地裏囤起來，期待沽出。

在廣東糧食豐收的同時，鄰省的湖南也獲糧食好收成，他們每担穀僅售三十五元，比廣東糧市上的每担便宜五至十元以上。有人認為，要拾價取平，買湖南穀。廣東省副省長于飛聞之，鄭重指出，在收購糧食問題上，不能那裡平就買那裡，不然，廣東農民種糧的積極性就沒有了，今年的豐收就意味着明年減收，一定要想方設法多收購本省糧食，每担穀的收購價不能低於五十元。並且，要求金融部門優先提供秋糧收購資金，各地立即派員加修簡易糧倉讓秋糧入庫。這總算給担心豐收之年少收益的廣東農民，吃下了一顆「定心丸」。

橋樑專家 茅以升逝世

（中新社北京十一月十三日電）著名橋樑專家茅以升，因病昨日在北京逝世，終年九十四歲。茅以升是江蘇鎮江人，早年留學美國，獲工學博士學位。他一九二〇年回國後，曾任河海工科大學、天津北洋大學校長。他曾主持設計建造中國第一座鐵路大橋——錢塘江大橋。一九四九年出席中國人民政治協商會議第一屆全體會議，建國後，歷任中國交通大學校長、鐵道部鐵道科學研究院院長、中國科學技術協會副主席、中國科學院學部委員、中國土木工程學會理事長、國際橋樑及結構工程協會高級會員。一九八二年他被美國國家科學院授予外籍院士稱號。他長期擔任九三學社中央副主席，是一至六屆全國人大常委會委員，二至六屆全國政協委員。

世界展望

油產量穩 預測油價平平穩穩

（合眾國際社麥納麥十三日電）塞浦路斯一本「中東經濟調查」雜誌星期一說，石油輸出國組織的原油產量，每月上升，但預料市場在本年底前很穩定。「中東經濟調查」引述消息來源，估計石油輸出國組織十月產量，每日達二千三百五十萬桶，而九月份是二千三百萬桶。

江澤民合格

鄧小平老先生說：「江澤民是合格的軍委主席，因為他是合格的總書記呢」。怎樣解釋？從字面看，江澤民所以是合格的軍委主席，因為他是合格的總書記。江澤民與解放軍的關係是談不上的。

閒話一句：「以黨治軍」。毛澤東信奉一些道理：「槍桿子出政權」是也。毛澤東所以能夠操縱中國共產黨，說穿了是毛澤東掌握了軍隊，獲得軍人支持。表面看毛澤東以黨指揮一切，實在是以軍作基礎，沒有基礎，毛澤東在黨也站不住腳。江澤民日前說：「中國共產黨是以黨治軍的」。然而不然。江澤民只看到表面，不明歷史，不懂奧秘，殊屬危險。

江澤民是否合格不是問題。決定江澤民命運仍然是解放軍。看來「楊家將」才是江澤民的後台。

李福善的話

繼鍾士元力勸香港市民不可插手中國內政之後，基本法起草委員會委員李福善也指出基本法起草委員會將於下月在廣州舉行小組專題會議。由於港人在「六四」事件前後的表現過分衝動，增加了中國政府的戒心，引致內地草委傾向更加保守，對起草工作造成困難。另方面，港人對內地亦有所顧慮，這樣發展下去，雙方如繼續採取對抗態度，不是對話、交流，香港便有如螳臂擋車。

李福善又謂：「香港人要內地不干預香港，則港人首先要不介入內地的內政。」

再三研究鍾士元李福善兩位先生談話，在下實在感佩他們「敢言」。這個時候，能夠公開勸告港人不可介入內地政治者，實在難能可貴。

在下不知道一般市民之感應如何。但在下倒有一些想法。香港市民絕大多數對政治向來不感興趣，更不必說介入內地政治了。但要定有外國人在背後策動，煽風點火，又如何？

自由出入境

據路透社波恩十二日電稱：「波恩內政部說，到星期日早上為止的二十四小時內，湧過邊界的百多萬東德人中，只有一萬一千人說要留在西德。」

這些數字很重要，說明東德人不一定要「去國離鄉」，定居西柏林的。這證明在下一向的想法是正確的。不必阻礙人們出入境，任由人們自由出入境罷。要離開的，可以離開，要回來的亦可以回來，去或留，是每個人自己決定，不必考慮太多政治因素，只要適應環境，安居樂業，便可以決定去留。

李子文

中央軍委擴大會議結束 貫徹鄧小平所提原則 達成解放軍三化建設

江澤民楊尚昆講話高度評價鄧小平功勛

（新華社北京十一月十三日電）昨天結束的中央軍委擴大會議強調，今后軍隊的工作要繼續貫徹鄧小平提出的新的歷史時期軍隊建設的理論和一系列方針原則，把軍隊的革命化、現代化，正規化建設推向前進。

鄧小平會見了參加會議的全體人員並作了重要講話。

這次中央軍委擴大會議，是在中共十三屆五中全會結束，根據全會決定軍委領導成員調整以后召開的第一次會議，主要是研究部署明年軍隊的工作。與會人員一致認為，鄧小平雖然辭去了中央軍委主席的職務，但他提出的軍隊建設的理論和方針，原則，今后仍然是軍隊建設所必須遵循的。與會人員一致擁護中央對軍委組成人員的調整，決心在以江澤民為主席的中央軍委領導下，齊心協力，進一步做好軍隊的工作。會議號召全軍堅決貫徹黨的十三屆五中全會精神，同心同德，埋頭苦幹，同全國人民一起搞好治理整頓和深化改革，奪取軍隊建設和改革的新勝利。

中共中央總書記，中央軍委主席江澤民，國家主席，中央軍委第一副主席楊尚昆出席了會議，並作了重要講話，中央軍委副主席劉華清，中央軍委秘書長楊白冰也講了話。

江澤民在講話中高度評價了鄧小平主持軍委工作十年的歷史功勛。他說，鄧小平主持軍委工作十年，軍隊的革命化，現代化，正規化建設取得了巨大的成就。根據國際形勢的發展變化和全黨工作重點的轉移，實現了軍隊建設指導思想的戰略性轉變；進行體制改革，精簡整編，完成了裁軍百萬的任務；各級領導班子在堅持革命化的前提下，年輕化，知識化，專業化程度有了明顯提高；頒布了一些條令條例，實行了新的軍銜制；加強和改進了教育訓練，提高了部隊的軍政素質；國防科技獲得了許多重大成果。無論在保衛國家安全和領土完整，還是在搶險救災，支援經濟建設，促進社會主義精神文明建設等方面，軍隊都發揮了極其重要的作用，作出了很大貢獻。特別是在今年春夏之交的制止動亂，平息北京發生的反革命暴亂的鬥爭中，又為捍衛人民共和國，捍衛社會主義制度立下了新功。

江澤民說，軍隊建設十年來所取得的一切成就和進步，都是鄧小平正確領導的結果，都凝聚着他的智慧和心血。他把馬克思主義和軍隊的實際相結合，提出了新時期加強軍隊建設的方針原則，豐富和發展了毛澤東軍事思想。現在，鄧小平雖然從工作崗位上退下來了，但他關於新時期軍隊建設的思想和理論是我們的寶貴財富，對今後軍隊建設有着長遠的指導作用，我們要認真學習和貫徹。

江澤民在講話中還號召全黨和各級政府都要增強國防觀念，積極支持和關心軍隊的建設。他要求堅定不移地抓好各級黨組織的建設，加強和改進思想政治工作，使部隊在思想上、政治上、行動上同黨中央保持高度一致，做到政治上永遠合格。

楊尚昆在講話中，深刻闡述了中共五中全會的重大意義，要求把全軍的認識統一到五中全會精神上來。他就軍隊工作講了三個問題：一是分析了今年軍隊工作的基本形勢，提出了明年軍隊工作的指導思想，要求全軍繼續貫徹落實中央軍委確定的方針、原則和任務，在新的形勢下進一步加強軍隊政治建設，全面提高部隊戰鬥力。二是強調加強軍隊政治建設、保證黨對軍隊絕對領導的重要性，提出了加強政治建設的根本措施。三是圍繞堅持戰鬥力標準、全面提高部隊素質的問題，部署了幾項主要工作。

湖南糧食豐收 種植雜交稻成效有

增產十一億公斤

（新華社長沙十三日電）湖南省今年糧食產量獲得較大增長，全年糧食總產量達二百六十五億多公斤，比去年增產十一點五億公斤以上，創造了歷史最高水平。與此同時，這個省的棉花、油菜籽、甘蔗、烤煙、水果等其他作物，也都獲得豐收。

湖南省自一九八三年糧食創高產後就一直徘徊不前。為了打破這種局面，省政府把狠抓科技進步作為加速糧食生產的一項有力措施來抓。他們首先發展雜交水稻這個糧食生產的技術優勢，組織六千多名技術人員到海南、廣西、廣東等省制種七萬多畝，保證雜交稻種植到三千一百多萬畝，約為水稻面積的一半。同時，他們還注意優化種植業結構，合理安排糧食用地，盡量擴種雙季稻，使水稻面積擴大八十多萬畝，為全年水稻季季增產創造了條件。湖南省還大力推廣先進實用綜合技術，抓好基層農技推廣服務體系建設。部署開發，去冬今春以來，全省開發[illegible]瘠田六百萬畝，改良中低產田四百九十多萬畝，推廣測土配方施肥二千一百多萬畝。

為了使這些增產措施落到實處，全省共安排八百萬元資金重點抓了鄉、村兩級農技服務組織的建設。

金山輪沉船地點確定

（中新社天津十一月十三日電）在渤海灣失蹤的「金山」輪已有下落。此間「天津日報」今天披露，經交通部「烟台打撈局」「烟救十六」、「烟救十三」輪搜尋，「金山」輪沉船地點確定為北緯三十八度廿八點五分、東徑一百二十度十七點五分。

港澳同胞回鄉證加簽 證件上須加貼條紋碼

（中新社深圳十一月十三日電）記者從深圳市邊防檢查站獲悉，根據廣東省公安廳的通知，港澳同胞在深圳和拱北兩個邊防檢查站申請辦理加簽、加注業務時，必須憑加貼有條紋碼的「回鄉證」才予辦理。該項規定已從本月十日開始實施。

據悉，「回鄉證」須加貼條紋碼，是出於深圳、拱北邊防檢查站在旅客出口處的「回鄉證加簽通道」增設了電腦查驗設施，以適應對港澳同胞入出境時查驗的需要。該項規定的具體內容為，從本月十日起，凡需申請辦理「多次入出境加簽」以及機動車輛駕駛員、隨車人員入出境簽證的港澳同胞，所持「回鄉證」必須先辦妥加貼條紋碼後（或換取新證）才予辦理。此外，已辦加簽簽注，但未加貼條紋碼的「回鄉證」，在加簽加注有效期內，仍可在指定通道入出境時繼續使用。深圳邊檢負責人籲請持有未加貼條紋碼「回鄉證」的人員，應盡快到香港和澳門的中旅社辦理，以再造成不便。

蘇聯召開學者會議 討論三個新方案 謀解決經濟困難

今年入口增長十倍於出口數量

（路透社莫斯科十三日電）蘇聯知名經濟學家將於本星期會商，研究推行經濟改革四年以來，緣何經濟仍無起色，未能做到貨架上品種齊備，同時深討解決辦法。這次被標榜為「經濟急進改革」的會議，適逢老百姓對生活標準日益轉壞，越來越不滿的情況下召開。

會議由蘇聯領袖戈巴喬夫的高級顧問兼副總理阿巴爾金主持，將討論三大改革方案，着重於市場結構，放寬物價管制以及確保社會安定等。預料經濟專家們會選擇中間路線，在某些範疇內既維持中央策劃原則，但又採用逐步折衷要更做法。

在近月來，高級經濟學家們早官員開會，研究工業生產依然呆滯，出口下降，而生活必需品如洗衣粉、茶葉乃至厚絨衣物短缺之際，儲落存款卻上升等各項問題。由於北極圈沃爾庫塔煤田工人持續罷工，至今已招致國家損失六百萬盧布（一千萬美元），歷時三週的煤礦罷工，令國家損失三十億盧布（四十七億美元），在各種工潮影響下，蘇聯第三季度的生產總值僅上升百分之一。今年初以來，蘇聯的入口增長十倍於出口量，看來，這是一九七六年以來蘇聯首次出現貿易赤字。雖然從海外大力採購商品，可是糧食供應依然亂籠。

美艦貨船相撞 死一人傷五人

在馬六甲海峽

（美聯社新加坡十三日電）一艘美國海軍驅逐艦與一艘巴拿馬註冊的貨船相撞後，載着死傷者于週一駛入新加坡水域。拖船等待這艘美國戰艦堅基特號慢慢自行駛入馬六甲海峽後便在週二晨把它拖入船廠進行緊急修理。

海軍發言人說，在週日黎明前發生的撞船事件中，一名水手喪生，五人受傷。過去兩週內，涉及美國海軍艦隻的致命意外也發生過多次。堅基特號是在新加坡西北面三百八十公里馬六甲海峽與一艘一百三十公尺長的貨船相撞，當時該艦原訂訪問新加坡港後從印度洋歸航的。

西德總理高爾（右）與波蘭總理馬佐維亞基在波蘭雙雙參加彌撒。（美聯社）

謝

先嚴阮維揚之喪於十一月十一日在香港殯儀館出殯 辱承

官紳姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情

歿存均感哀此鳴

謝

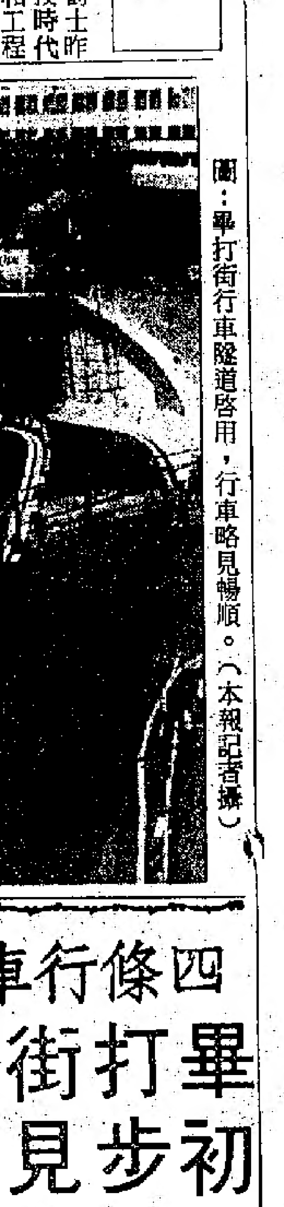
孝男 大新

暨眾親屬 泣叩

中華民國

本港新聞

（港訊）港督衛奕信爵士昨日表示，在香港進入高科技時代，本港對具備充實的科學和工程



圖：畢打街行車隧道啓用，行車略見暢順。（本報記者攝）

四條行車 畢打街初步見

西行砵甸

（特訊）位於中區畢打街的行車隧道昨日上午十時開始局部通車，在通車後十五分鐘，西行綫已出現車龍，但不久後行車較暢通，總括行車隧道對中區交通有紓緩作用。隧道昨早通車時只東西行各開放一條行車綫，三周後四條行車綫

東隧使用量增長緩慢

小評

五個輔助醫療業的人員 明年將要進行註冊

成員只可治療醫生轉介病人 包括物理治療化驗放射技師

有關的註冊程序，使五個輔助醫療業人員的註冊工作，可於明年秋天展開。

他指出，該條例草案於今年一月已提交立法局，但由於討論草案過程中出現數項具有爭議性的問題，其中包括

業人員，包括職業治療所，物理治療所，醫療化驗師及放射技師等祇能治療由醫生轉介的病人，以確保病人獲得適當的治療。

該局認為，醫生轉介的規定應列載在每一個專業的專業守則內，

本港新聞

港督強調經濟發展要有創新意念

工商業應用科技 要走在時代尖端

香港將需更多科學和工程畢業生 科技委會研究超級電腦資料需求

（港訊）港督衛奕信爵士昨日表示，在香港進入高科技時代，本港對具備充實的科學和工程知識的畢業生的需求，必定會越來越大。

衛奕信爵士在香港大學理學院成立五十周年晚宴上強調，政府明瞭在本港的經濟發展中，科技所擔當的角色日形重要。他說：「香港如果要保持作為一個國際金融、商業及貿易中心的地位，我們必須創新意念和應用新穎的意念於經濟發展中，以便繼續取得經濟的成果。」

談及資訊科技發展的重要性，港督表示，科學技術委員會正在研究把電子資料互換於貿易上的可行性。該委員會也委託顧問對香港在超級電腦方面的需求，和生物工程的發展潛力進行重要的研究。

衛奕信爵士說：「他們必須致力的工作，就是要找出在工商業方面如何應用科學和技術的方法。」

「我們必須顧及市場需求所帶來的挑戰和規限，而不能只是埋首於學術研究。這是我們社會所負擔不起的。」他說：「政府也有應做的工作。」

「我們確信政府應對市場的決策作最少的干預，我們同時想確保所有作出這些決策的人士，能夠得到最先進的工業技術所能提供的便利。」

港督指出政府因此支持香港生產力促進局的發展，和成立科技中心，激勵香港工商業發展新的產品和服務。

他續說：「假若我們要在研究和應用研究的結果於工商業方面都能走在時代的尖端，我們必須不斷提供受過良好教育的青年人加入工商業行列。」

「在本港經濟體系內的製造業和服務行業的工作和產品已轉向更為「腦力密集」及加工值更高的時候，我們必須確保本港在科學、技術、工業輔助及教育人力培訓的政策方面保持靈活變通，以適應急劇的轉變。」

轉向腦力密集時代 靈活變通培訓人才

未來經濟需求要作周詳投資 教育發展理學院面臨大挑戰

港督解釋說這就是促使他在上月於立法局宣佈政府決定在到了一九九五年時，把修讀第一年學士學位課程的適齡青年人數增加超過一倍，即從百分之七增加至百分之十八。

衛奕信爵士說：「這是政府對繼續培養高水平就業人口，以應付香港未來的經濟需求，所作出的明確而周詳的投資。」「我相信理學院必定能在這方面扮演重要的角色。」

香港是一個蜚聲中外的從小的開始，而能迅速和成功地成長的典範。衛奕信爵士形容理學院的發展正是這一現象最佳的寫照。

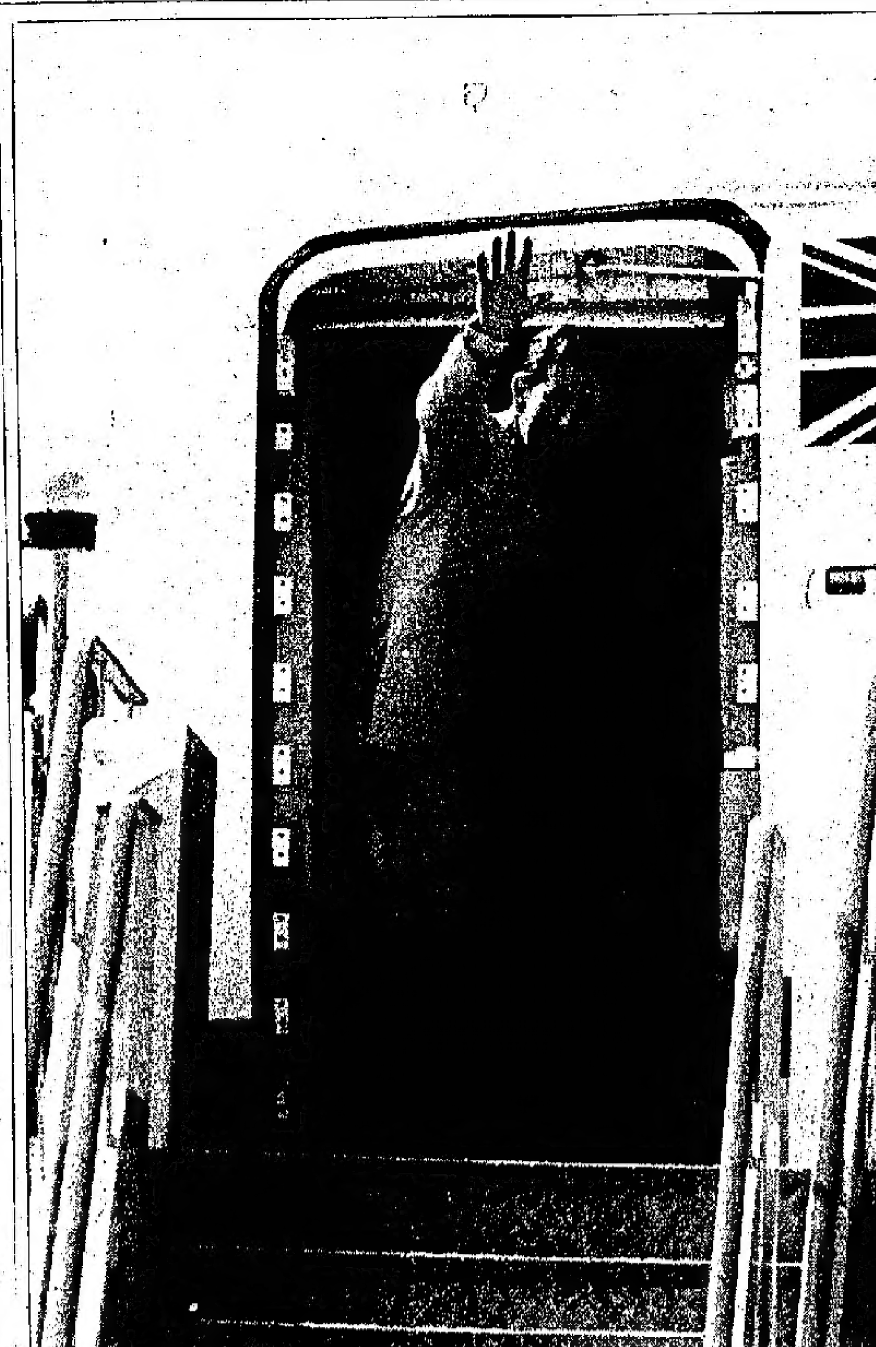
衛奕信爵士說：「理學院今天所具備的規模，確實是難能可貴，在理學院修讀學士學位課程的學生人數接近一千名。」

「但更重要的，是理學院在學士學位和研究生課程的安排方面，都能與最新的發展同步前進。」他並舉例說新開辦的兩年制環境管理學理科碩士課程，就是首次在本港開辦的。

衛奕信爵士說：「在貴院的院長潘宗光教授和他的各位同事，還有在貴校校長王賡武博士的領導下，力創新猷，功不可沒。」

港督說：「在理學院過去五十年的歲月裏，香港教育的發展會經歷重大的轉變和取得極大的成就。在未來的五十年裏，我希望我們能見到更多的轉變和更大的成就。」

「香港的經濟和社會在未來五十年間的需求必定會為理學院帶來巨大的挑戰。」



圖：威爾斯親王昨晨乘皇家空軍飛機離港。港督衛奕信爵士伉儷前往香港國際機場送行。

皇儲訪港紀念小全張 三郵局仍有小量發售

（港訊）郵政署發言人昨日宣布，尚有少量在數間郵局未售出的皇儲伉儷訪港紀念小全張，於星期三（十五日）發售，每張五元。紀念小全張在中區郵政總局、尖沙咀郵局和沙田中央郵局的集郵中心發售。發言人說上星期三推出的皇儲伉儷訪港紀念郵票非常成功，大部分郵局都供不應求。他續說：數間郵局在停止辦公時尚有少量小全張未售出。

圖：畢打街行車隧道啓用，行車略見暢順。（本報記者攝）

財政雖呈困難‧薪津不能削減

市局議員調整薪津

每人月增三千多元 加幅百分十七‧月支二萬三千

（本報專訊）市政局正處於「報窮」之環境，但仍要兼顧四十六位市政局議員薪酬的調整，免致像政府一些部門公務員一樣士氣低落。

市政局全局常務委員會在上週二的會議上已原則上通過調整薪酬津貼，每人大約加三千五百五十元，加幅為百分之十七點八，新津貼是二萬三千五百元。

立法局財委會在上月已通過兩局議員及區議員的薪酬調整，而市政局因財政獨立關係，故自行決定後知會財政科核准便可以調整四十五位市政局議員的津貼。

由副主席劉文龍擔任的「市政局津貼事宜工作小組」，在上週二的市政局常委會上作出建議，隨著薪酬趨勢及物價指數的提高，市政局議員也要相對增加津貼。

本報得悉：工作小組建議將現時每位市政局議員每月的一萬九千九百五十元的津貼提高至二萬三千五百元，增幅大約為百分之十七點八。

市政局常委會原則上接納工作小組的建議，目前正待市政局向政府財政科知會建議，待核准後便可實施，並會追加至今年十月為止。

倘若市政局議員調整津貼，每年會令市政局額外增加一百九十萬七千元的開支。而這個小小的項目亦不能彌補市政局最近「報窮」的情況。

市政局議員調整津貼後雖然只有二萬三千五百元，比起行政、立法兩局議員調整之二萬八千四百元為低，但實質上每位市政局議員還有五千元聘請秘書翻譯的費用，在相加之後，市政局議員每月的津貼，仍然較兩局議員多一百元。

此外，立法局財務委員會在兩年前曾建議市政局及區域市政局議員的薪酬津貼與各級議員有一個差距，不過，兩個市政局的財政是獨立的，自己大可根據時勢調節，立法局財長會也奈不了何？

另方面，市政總署發言人昨日也證實工作小組已提出加新的建議，而全局常委會也原則上通過。（輝）

稍涼 微雨

今日早上天氣稍涼，及有幾陣微雨，早上最低氣溫廿一度，新界地區氣溫低一、兩度，日間天晴及乾燥，最高氣溫廿五度。

皇儲揮手告別香港

十分享受今次訪港旅程並向港人致謝 隨從人員同機返英皇家遊艇仍留香港

（特訊）英國威爾斯親王昨早十時四十分乘搭皇家空軍專機直返倫敦，結束為期七天官式及私人訪問香港。

威爾斯親王昨晨穿着淺棕色西裝，先乘坐皇家遊艇大不列顛號到達機場，再登上座駕車直往停機坪專機。

港督於送機後主動與新聞界閒談表示皇儲十分「享受」今次訪港旅程。港督又代表皇儲向港人和新聞界致謝。

港督認爲，皇儲值得享有今次熱情的歡迎，因爲皇儲人緣非常好。

港督衛奕信伉儷、禮賓司夫婦及港督副官，均有到機場送機。皇儲與各人交談數分鐘後步上專機，臨入機門前再次向各人揮手道別，也向到場採訪的新聞界揮手。

與皇儲一同來港之新聞官、秘書及隨從等人，亦乘搭同一班機回倫敦，而皇家遊艇則仍留在本港。

皇儲伉儷於上週二來港，展開四天官式訪問。上週五王妃戴安娜先結束訪問返英，皇儲則繼續在港遊行三天非官式訪問，並於昨早乘坐皇家空軍VC十型軍機正式離港。

今日各版專欄

「神州遨遊」、「屋宇天地」、「劇影」、「汽車」、「中學會考試題預習：中國語文、生物」。

四條行車綫先通兩綫

畢打街隧道通車 初步見交通紓緩

西行砵甸乍街口仍塞車

（特訊）位於中區畢打街的行車隧道昨日上午十時開始局部通車，在通車後十五分鐘，西行綫已出現車龍，但不久後行車較暢通，總括行車隧道對中區交通有紓緩作用。

隧道昨早通車時只東西行各開放一條行車綫，三周後四條行車綫始全面通車。

就記者所見，剛通車十分鐘，東西行來往的車輛比較疏落，行車頗爲暢順，但稍後，西行綫逐漸車多繁忙，行車開始緩慢，更見輕微擠塞。原因是車輛使用隧道雖可避免經過畢打街路口的交通燈，但駛至西行出口近砵甸乍街的交通燈時，仍要停下等候，以至出現排車龍情況。

在黃昏下班繁忙時間，干諾道中交通較過往暢通，行車隧道對擠塞的中區交通，產生一定的紓緩作用。

推行「香港關心你」禮貌運動

期望遊客稱心滿意 延長在港逗留時間

旅遊從業人員都成禮貌大使

（特訊）爲使每位到港旅遊的人士感到賓至如歸，盡情享受在港的旅程，香港旅遊協會特舉辦「香港關心你」禮貌運動，希望遊客在遊港旅程中稱心滿意。另外而該運動亦是推動香港旅遊業的好方法。

香港旅遊協會主席鮑磊昨日表示：香港成功地擠身爲亞洲最受歡迎的旅遊目的地，實有賴同業極高的服務水準，要維持高水準服務，旅遊業從業員就要明白效率及禮貌的重要性，而整個旅遊業更要齊心合力爲遊客提供預期服務。

鮑磊稱，即將展開的「香港關心你」禮貌運動爲期六個月，對象包括整個旅遊行業，該運動期望所有旅遊業從業員均成爲「禮貌大使」，及掛上「禮」字襟章。

鮑磊稱：作爲禮貌大使，其任務是對遊客提供友善及有禮的服務，使遊客感到賓至如歸，享受在香港的旅程。

倘若遊客感滿意，藉着他們口碑，無疑是推動香港旅遊業的最好方法。

香港旅遊業議會吳坦表示，必須在六月份所發生的事，令六、七月份來港遊客較去年同期下降百分之二十；雖然八、九月份已有上升趨勢，但他相信仍需一段時間市場才可回復舊觀。

不過他表示旅協正展開雄心勃勃的宣傳策略，冀能增加遊客人數及延長遊客的逗留時間。

指出，若整個旅遊業齊心協力，相信香港雖面對日益劇烈的競爭，仍會繼續獲得遊客的愛戴。

另外，吳坦表示：自從前往內地之旅遊人士減少後，赴東南亞及歐洲旅遊的人士就有所增加，預計聖誕及新年期間，旅行團將增加收費，增幅約一成半。

經過長時間商討，旅遊業議會已和業內旅行社就旅行團最低團費達成協議，相信在年底將公佈。

他解釋：議會會員在訂立旅行團費用時，會出現劇烈參差情況，故此訂立最低團費可統一各旅行團收費，減少混亂及不必要糾紛。

鮑磊又稱：他亦與港府商討，加快發簽證給本港旅遊的台灣客。指出，台灣客的消費力很高，但由於他們的簽證手續繁複，很多台灣客均轉移到其他東南亞地方。

翡翠道建天橋 夜間臨時封閉

（港訊）運輸署宣布，柴灣翡翠道近興華邨通道，由十一月十五日至十八日每日凌晨一時至上午五時三十分間歇性封閉，以便進行天橋工程。在該段期間，翡翠道將每隔十五分鐘開放通車，並會隨時開放予緊急救援車輛通行。

油蔴地區局部 明晚暫停供水

（港訊）油蔴地區部分樓宇的食水供應將由明日（十五日）晚上十一時至翌日早上六時暫停，以便進行測漏工程。受影響的樓宇位於佐敦道、廣東道、上海街和甘肅街範圍內，包括北海街、南京街、西貢街、寧波街、炮台街及新填地街。

小評

東隧使用量增長緩慢 配合未來長遠發展

東區海底隧道於九月底正式通車後，迄今已匯時約一個半月，據說各種車輛使用東區海隧的數量雖有緩慢的增幅，但數量仍未達到預期之數字。

東區海底隧道最初預期每日的使用量爲四萬輛，但通車的初期每日僅達一萬九千多輛，與最初的預期相差甚遠，直到近日，呈現緩緩增長，每日已達到平均二萬二千輛。

新香港隧道公司總經理梁佑榮說：該公司已印備小冊子，詳盡介紹東區海隧港九入口的主要接駁道路協助駕車人士瞭解道路情況，希望有助於促進汽車利用東隧的使用量。

東區海底隧道是本港龐大的新建設，現時面對通車之早期，駕駛人士尚未熟習道路情況，使用量未達理想是情理之常，東隧公司利用詳盡小冊子加強宣傳介紹，亦是正常的推廣方法，這些工作值得我們支持。

不過，我們覺得現時使用量未達預期實在不足爲怪，毋須急急爭取顧客。東區海底隧道之功能，乃是配合本港發展的建設，更有助於紓緩紅磡舊海底隧道的擠塞。假如東區海隧甫告通車，眨眼之間又呈飽和塞車，則交通情況非常惡劣矣。

我們期望東區海隧的使用量，在正常下緩緩增長已令人滿意，須知茶果嶺一帶未來發展將見一日千里，絕不想在現時馬上又見塞車現象。

五個輔助醫療業的人員 明年將要進行註冊

成員只可治療醫生轉介病人 包括物理治療化驗放射技師

（特訊）輔助醫療業管理局透露，本港五個輔助醫療業的人員，可望於明年秋天進行註冊，而有關的輔助醫療業「修訂」條例草案，預計於本年底內通過。該局並認爲除視光師外，其餘四個輔助醫療成員只應治療由醫生轉介的病人。

新近獲委爲輔助醫療業管理局主席譚尚渭昨日會見記者時表示，該局希望一九八九年輔助醫療業「修訂」條例草案於今年內通過，之後，會花時六個月籌備有關的註冊程序，使五個輔助醫療業人員的註冊工作，可於明年秋天展開。

他指出，該條例草案於今年一月已提交立法局，但由於討論草案過程中出現數項具有爭議性的問題，其中包括醫生轉介者的問題以致該條例草案未能在上一個立法局年度內通過。

不過，該局於上周五的會議上已通過除視光師外，其餘四個輔助醫療業人員，包括職業治療師，物理治療師，醫療化驗師及放射技師等衹能治療由醫生轉介的病人，以確保病人獲得適當的治療。

該局認爲，醫生轉介的規定應列載在每一個專業的專業守則內，而毋須將此規定列明在法例內，因此舉可能被視爲對有關專業委員會的自我約束功能缺乏信任。

華僑日報

「校園動態」特輯之十四

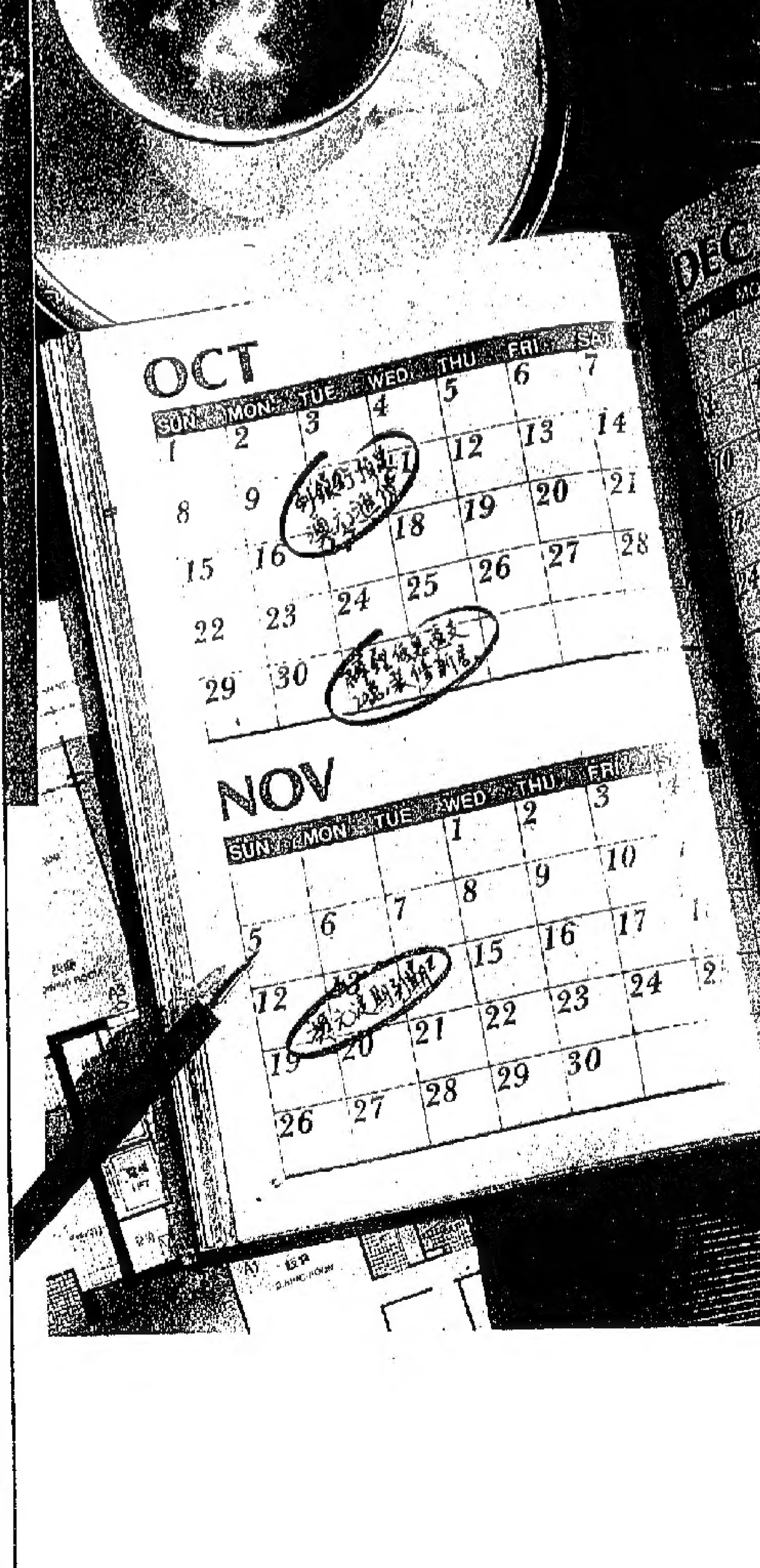
李兆基中學專號

十一月十五日（星期三）刊出，敬祈留意！

爲促進校園之間訊息交流，「校園動態」版每月刊一或二個特輯，以學校爲單元，內容有學校介紹、校長特稿、同學作品以及校內活動介紹等。

誠邀各學校參加，敬請與編者預約安排

電話：H－四九一一八一「校園動態」版編輯



預賺未來錢 定存日日用

香港華人銀行 外幣定期存款

既收定期高息，亦享活期便利

外幣滙價瞬息萬變，要靈活理財就要把握時機。

香港華人銀行爲協助閣下靈活處理外幣定期，賺取最佳收益，特別提供兩項貼身服務。

- 「預定滙價」遠期買賣合約

假如滙價有利，而存款尚未到期，本行可爲您安排「預定滙價」遠期買賣合約，先行沽出外幣，預賺未來錢，到存款期滿時，閣下便可賺取滙價差額及利息。

- 靈活透支

閣下如有急需，而存款尚未到期，本行可安排低息抵押透支。於享受定期高息同時，既獲現金周轉，兼賺利息差額。

- 香港華人銀行外滙投資講座

爲加深客戶對外滙投資的認識，香港華人銀行元朗分行特於十一月二十日舉辦一個有關外滙投資知識及處理技巧之講座，歡迎各界人仕參加。

查詢詳情或預留座位：請聯絡元朗分行電話：0-4760265或總行謝小姐電話：5-8448768

講座地點：元朗體育路四號
元朗大會堂影音室（三樓）

日期及時間：一九八九年十一月二十日（星期一）
下午四時至五時

開設香港華人銀行外幣定期戶口手續簡單快捷，請到香港華人銀行總行及各分行辦理。查詢詳情請致電5-8447833外幣存款部或5-8448738客戶服務部。

香港華人銀行 力寶集團成員
THE HONGKONG CHINESE BANK A MEMBER OF THE LIPPO GROUP
總行：香港德輔道中六十一至六十五號華人銀行大廈 電話：5-8448833

總分行	香港干諾道中三十四至三十七號	5-8447833	深水埗分行	九龍青山道四〇一至四〇三號	3-7474341
銅鑼灣分行	香港怡和街四十二至四十四號	5-766001	長沙灣分行	九龍荔枝角道七五七號長沙灣蔬菜批發市場	3-7250686
筲箕灣分行	香港筲箕灣道一二一至一三一號金寶大廈	5-8859662	觀塘分行	九龍觀塘康寧道六十二號	3-433536
西區分行	香港德輔道西一八七至一八九號	5-472132	大坑西分行	九龍大坑東道九十九號大坑西新村民興樓十八號	3-7794479
油麻地分行	九龍彌敦道三六四至三六六號	3-7701441	元朗分行	新界元朗青山道一七一號A&B（近大橋街市）	0-4760263
荔枝角道分行	九龍荔枝角道二三一至二三三號	3-926174	大埔分行	新界大埔墟鄉事會道十九號	0-6561113

本港新聞

無比壓力有口難言猶受指責
管理船民遭抨擊
懲教職員鳴不平

（特訊）於過去兩個星期，芝麻灣船民中心發生船民抗議及懲教署督察被襲事件中，懲教署職員表示所承受壓力，非外人所能理解，對於該署在資源與人手不足逆境下，竭盡所能工作，仍受到外來輿論攻擊，感到極度無助。

懲教事務職員協會甄鴻超昨接受訪問時表示：自本年十月卅一日芝麻灣船民中心在四十名船民搬遷營舍後，其他船民便一直採取不合作態度，不願負責營內工作，亦不進食中心派發的食物，懲教署職員雖為他們準備食物及苦心勸喻，船民仍無動於衷。繼而在十月七日，該署兩名高級職員遇襲受傷後，一些報導及一些國際組織對該署人員加以指責，偏袒船民。

該署人員大感失望，令甄鴻超稱：據他們所知，芝麻灣船民中心即久，在搬營行動後不有船民示威，抗議強迫遣返政策及要求四十八名船民搬返該中心，某些組織首先透露不主張政府的「強迫遣返」政策，跟着敎船民營亦相繼發現傳單，呼籲示威行動，使人深深懷疑是否某些人在後策動或鼓勵船民反對政府政策。為平息是次示威，本署僱員嚴盡己職，並無棄守，反之苦心勸喻，總部高官亦不停到訪，諭之職理，曉之以義，但船民不但不欣賞我們的苦心，反之有兩位高級職員被謐，幾乎被脅持作為人質。當時在場目睹事件之職員，亦不知如何應以救，因上前大力制止，被視為使用暴力，而受襲之官員當時亦未有下命付求救。這次高級官員受襲事件，是職員生命受到危害的先兆，不容忽視。可惜這些若干組織，閱却我們漠不關心，蔑視我們的生命，反之在十月卅一日搬營行動後，立即在報章上毫無根據地指責我們使用暴力，他們不停向政府及本署施加壓力，肆意攻擊，先於去年七月攪旺喜靈洲事件，繼於今次搬營事件大做文章，誣指本署職員使用暴力。這些組織，不獨不顧諒香港社會的重負担，不理會本署的貢獻，反之常作無理批評，打擊政府威信，摧殘我們的信心，不知居心何在。去年的「喜靈洲事件」，傷盡我們的心，今瘡創未復，又遭新傷，是否要令我們徹底崩潰才得其樂？是否本署出現「可憐船民營邊骨，猶是深閨夢裏人」的現象，才肯收手！

有關組織肆意批評政府低調處理
希望港府正式表態
懲教署職員要求基本人權受重視

甄鴻超代表該署人員有如下的四點呼籲：

（一）香港懲教署對越南船民的遭遇，如大多市民一樣，是充滿愛心與同情的！我們一貫的工作態度，是誠懇和善意的。過往我們管理船民營有一定的成績，船民對我們的困難亦採取有限度的理解態度。如有心人將此事實曲解，將來我們的工作將會沒法進行。據今年統計，懲教署職員人手流失量很大，今年招收千多人之中已有七百多人辭職。例如芝麻灣上營，早上我們只有十四人管理一千四百名船民。而他們對甄別政策極度仇視，可見我們的管理是多麼困難。固然我們是紀律部隊，上司有令必服從，但屢受不公平的批評，不知誰能給我們申訴呢？希望有關組織安其本份，作出合理建議，讓我們協助越南船民於在香港的逗留中，平和生活，免生枝節。

（二）在這次轉營的事件中，據我們由參與始至終的職員報告，都是本着保護船民和工作人員的原則，極度容忍，到了最後才用極輕的力量，以我們送他們出營。

（三）政府在處理事件中，不應受到無理的指責的態度，採取極低調的政策，似乎毫無對有關組織肆意批評表態。這種態度，我們希望政府能作出是非和澄清，遣串釋，使社會大眾明白事態。

（四）就一釋疑團。職員受襲，從兩位高級職員受襲事件中，可以相信這是船民有理由的安排，也可能是刻意的，船民準備對抗本署的，警號。部份船民事前作戰，中及備大部份船民製造武器，或更嚴重的事件，而又沒有安全的保障，可能的呢？生活在這樣的環境，又有一日持續下去，得到值得？怎樣當，不到中心。所以希望政府，及署方，作出適當的保障。（五）船民及職員的人權，我們亦是人，是否兼顧職員忠職守而受誣害，輕則失去職，不可？（本報記者攝）

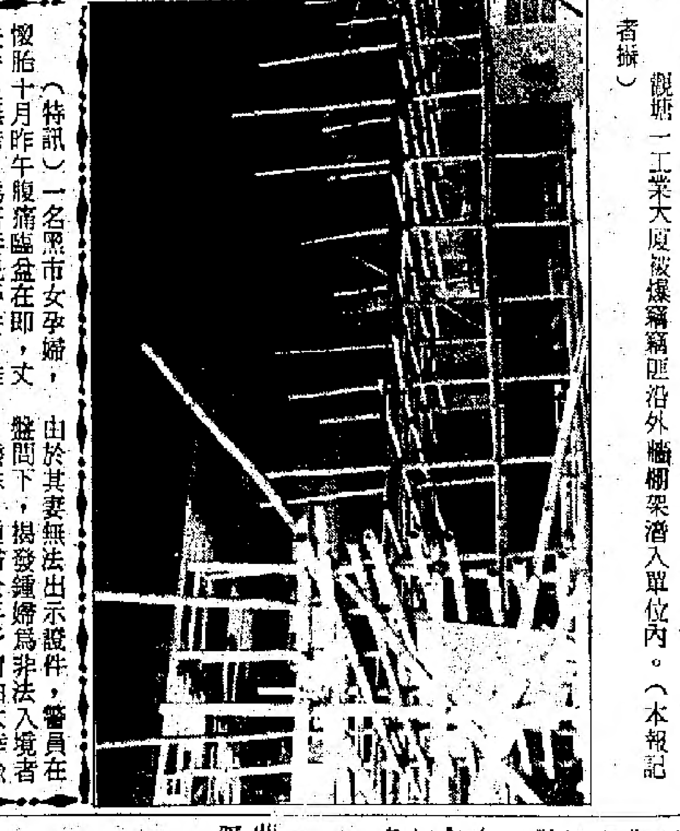
不平則鳴　指出懲教署職員承受壓力，非外人所能理解。（懲教事務職員協會代表甄鴻超在招待會中）（本報記者攝）

廠夏裝修水渠搭棚架製造機會
飛天蟻螃破窗而入
連環爆竊七間廠房

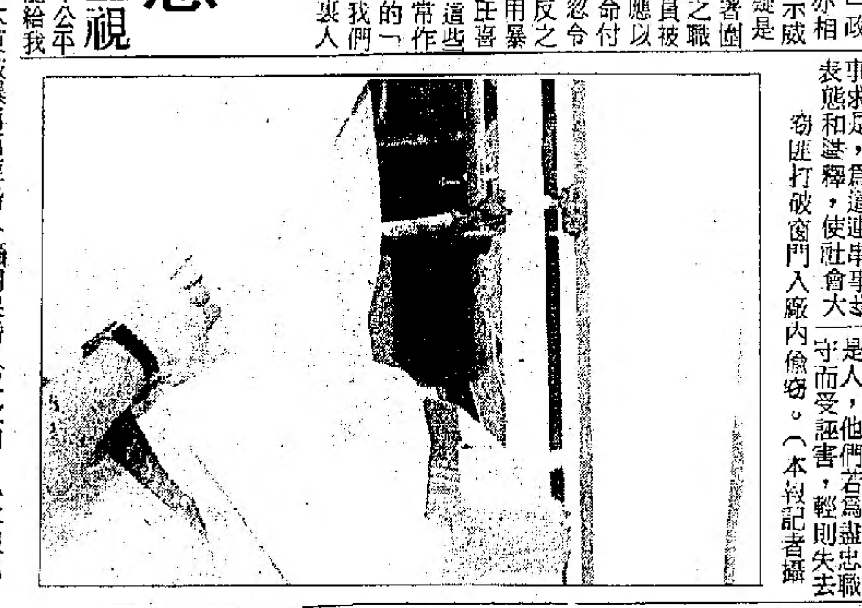
（特訊）竊匪利用大廈裝修水渠棚架，打破窗門入屋爆竊，觀塘興業街一工廠大廈遭竊匪利用此手法潛入工廠廠房搜掠，共有七個單位遭爆竊，損失共約七十多萬元，其中一電子表肉廠損失一批貨物總值七十萬元。

竊案發生現場為觀塘興業街十二號永泰中心，昨日上午九時，中心六樓一間電子表廠姓蘇負責人返廠時，發覺單位內遭爆竊，遂致電報警。經點算下，表廠損失一批表肉共約值七十萬元。案發後，大廈內十三樓、十樓、九樓、八樓、五樓共六個單位亦相繼被發現遭匪擊破窗門入內爆竊，損失之財物共約合共萬多元。

警方在現場調查，相信竊匪承該大廈外牆正搭棚架維修水渠，竊匪沿棚架到各樓單位外擊破玻璃窗，潛入爆竊。（合）



觀塘一工業大廈被爆竊匪沿外牆棚架潛入單位內。（本報記者攝）



竊匪打破窗門入廠內偷竊。（本報記者攝）

無證孕婦臨盆
丈夫面臨抉擇
為保妻兒平安
送院揭破身份

（特訊）一名黑市女孕婦，懷胎十月昨午腹痛臨盆在即，丈夫手足無措，為著妻兒平安，唯有將妻送院待產，妻子身份終揭露，丈夫被帶署協助調查。

該名無證媽媽廿九歲姓鍾，懷有身孕，昨午十二時許，突感到腹痛，知悉將要臨盆，立即通知廿九歲丈夫吳廣，丈夫返家亦感到不知所措，又恐妻子在家產子發生意外，為着妻兒之安全，將妻子送往伊利沙伯醫院求醫，到達醫院後，由於其妻無法出示證件，警員在盤問下，揭發鍾婦為非法入境者。據悉，鍾婦於年多前由大陸偷渡來港，與與姓同鄉丈夫會面，並匿住土瓜灣三〇二號億豐大廈租住一單位與夫共住，其夫外出工作，取賺生活，鍾婦甚少外出，終日留在房內，最後因產子，身份終被揭露。事後，無證媽媽之姓吳丈夫被警員帶返警署調查，相信其妻將會按法例遣返大陸。（合）

三車警員圍捕
劫匪法網難逃
毆打女子強搶頸鏈

（特訊）旺角砵蘭街昨晨發生街頭劫案，一名遇劫女事主遭匪揮拳毆傷，獨行匪徒則在警員包圍下被擒獲，在追捕過程中一名警員扭傷亦需送院醫治。

昨晨九時半許，一名姓陳二十八歲女子，在途經旺角砵蘭街與登打士街交界時，突被一名匪徒從後箍頸及毆打，然後強行搶去她頸上一條價值二千多元金鏈，匪徒得手後即走進砵蘭街一一九〇號慶豐大廈內，再穿過後門出後巷逃走，當時一些目睹劫案發生之途人，曾追趕匪徒，另有人致電報警。三輛警車聞訊趕至，將現場一帶包圍，而匪徒從大廈後巷走出登打士街，即遇上圍捕警察雙方展開追逐，最後一匪徒在跑到砵蘭街一〇一號橫巷外終被擒獲，一條金鏈則被拋棄在路旁，追捕過程中一名輔警扭傷腳部，事後該被劫受傷女事主一同送院醫治，至於被捕疑匪二十五歲，仍被扣留協查。（合）

綫報指出某單位經常交易毒品
青山道破製毒工場
警方埋伏拘捕三漢

（特訊）警方於昨日於深水埗搗破一毒品工場，並搜到五公斤三號海洛英，估計時值港幣十五萬元。同時警方於現場拘捕三名與案有關之男子，並將會在稍後進行起訴。

較早前警方接獲綫報，謂青山道三百六十五號寶生銀行大廈六樓一單位有人經常進行毒品交易，疑是毒品工場。警方接獲綫報，經多月調查後，於昨日下午採取行動，由毒品調查科廖潔明帶同十多名警員埋伏於上址附近。至三時四十分，一輛編號EA六七X九之私家車駛至，停於長發街九號附近。一名姓何司機下車，到上址取了兩袋疑是三號海洛英，然後上車將毒品交給車內兩名乘客，警方見時機成熟，於是上前將三人拘捕。稍後警方去到該單位，在裡面搜到五公斤三號海洛英，估計價值十五萬元，同時搜到一批膠袋及一個磅，疑是用來包裝毒品的工具。

據悉上址由姓何的司機所租，租入只有兩個月，用作毒品分銷中心。

三名被捕男子年齡由二十四至三十九歲，分別是姓何的主腦及兩名買家，警方稍後將會落案起訴。（合）

警方毒品調查科在長沙灣破獲之毒品製造工場檢獲之毒品。（本報記者攝）

廉政專員出席國際反貪污會議
謝法新在澳洲推介
三管齊下肅貪之道

（港訊）廉政專員謝法新昨天在澳洲雪梨的第四屆國際反貪污會議上，積極向各與會代表推介香港的「三管齊下」肅貪之道。

謝法新在會上發表專題演講，名為「三管齊下肅貪之道，及其效果評估」，認為此乃對付貪污問題最有效的方法之一。

他強調若要公眾人士及所有政府部門均對一個地方的反貪污機構有信心，則這個機構必須要獨立，不受其他政府部門、政府的政治架構及私營機構所影響。

若要在調查貪污指控方面取得成果，則這個組織必須在法律上擁有足夠的權力，以調查各類棘手的案件。「

但謝法新指這兩個條件都帶來不少困難。

他指出，香港的廉政專員公署在法律上擁有權力，以助其進行調查工作，但同時亦因為這些權力而受到某方面相當激烈的批評。

「我們認為，要在調查貪污指控方面得到成功，這些是最低限度需要的權力，但有些人則認為就人權方面這些權力是過大。」

談到香港能否在九零年代繼續進行這個反貪污政策，謝法新表示對此毫不置疑，因為根據多項民意調查顯示，香港市民一般都不願意見到廉政公署對抗貪污的能力受到削弱。

他指出，中國為香港特別行政區，有條文訂明在港設有一個廉政專員公署。

謝法新在其演講中概要的介紹了廉政公署的歷史及成立過程，同時亦向與會代表闡釋香港的三管齊下肅貪策略，調查有關貪污的指控，教導市民對抗貪污及鼓勵他們舉報貪污，以及防止貪污。

謝氏指出，多年來的民意調查顯示，市民大眾皆認為香港的貪污問題已經日漸改善。特別是越來越多被訪者認為政府部門的貪污情況已顯著減少。

但他補充，市民覺得私營機構的貪污情況較前普遍。

另外三位廉署高級官員亦陪同出席這個國際會議，他們是：執行處副處長、防止貪污處處長及社區關係處處長。

參加會議的代表大約有二百三十名，來自三十個國家，包括美國、英國、墨西哥、荷蘭、聯合國、新加坡、巴布亞新畿內亞、波多黎各以及澳門。

與會者將分別進行不同主題的小組討論；這些代表分別來自多個國家的反貪污機構。

這個會議由澳洲副總理兼檢察部長鮑恩主持，由前日開始，為期六天，主題為策劃九十年代的肅貪及防貪策略。

警方一舉攻破
油蔴地「鐵竇」
檢逾百萬賭欵拘廿五人

（特訊）警方昨日凌晨在油蔴地德興街揭破一個號稱「鐵竇」的百家樂賭檔，檢獲一批賭具及賭款籌碼逾一百三十萬元，當場拘捕二十五人已被落案檢控。

現場是德興街十二號二樓一個空置住宅單位，面積約八十平方米，正由地產公司招租。據策劃此次行動的油蔴地警區行動主任王鴻德總督察表示，該非法賭檔屬不定時營業的「走鬼」式大檔，號稱油蔴地「鐵竇」，專做熟客生意，顧客多為公司東主，抽水百分之五，每日盈利七至八萬元。

警方是於兩星期前接獲綫報，開始跟踪及監視上址出入人士，至昨日凌晨四時十五分，警方認為時機成熟，派出油蔴地特別職務隊第一、二及三隊共二十名男女探員掩至採取突擊行動，用鐵筆撬開鐵閘及木門，成功搗破該非法賭檔。在場共有二十五人，分別為十八男七女，男子由二十至六十二歲，女子則由三十至五十八歲，當時正在客廳一張長枱上賭百家樂。

在破門入屋期間，曾有人將部份籌碼拋落樓下，後來由警員在二樓平台全部檢回。

被捕各人經調查後，其中一名二十歲男子已被落案控以經營非法賭檔罪，另一名卅三歲男子則被控協助經營罪名，其餘各人被控非法聚賭。（合）

警方在單位內發現百家樂賭具及一批啤牌，此外，還檢獲八萬元現款及一百三十萬元籌碼。

華僑文化

文學小說改編電影
中西兼備不同類型
牛池灣文娛中心下旬上映

（文化消息）牛池灣文娛中心於十一月廿八日至十二月二日（星期二至六），舉行「電影中的文學世界」電影欣賞，每晚七時卅分分別放映由文學小說改編的不同類型電影共五齣。

十一月廿八日（星期二）選映的「芙蓉鎮」，曾獲括金雞獎及百花獎共八項大獎，其中包括最佳故事片、最佳女主角、最佳男主角、最佳男配角及最佳美術等。

該齣電影由謝晉導演，劉曉慶及姜文主演。影片反映一九六三年至一九七八年間中國的政治風雲變幻，講述湖南農村一個小鎮所經歷的滄桑及悲歡離合，乃一齣剖析人性及反映人生的警世佳作。

翌晚（十一月廿九日）放映劇情感人的日本片「天國車站」。由吉永小百合飾演的女主角是一個熱切追求真愛的薄命紅顏，她雖然天生麗質，但在愛情道路上波折重重，更不幸淪為囚犯而被處死。參與演出該片的紅星尚有三浦友和及丹波哲郎等。

由米路士．科曼導演，彼得．沙夫編劇的「莫扎特傳」，將於十一月卅日（星期四）上演。該片曾獲八項奧斯卡金像獎，包括最佳電影、導演、男主角、劇本、美術、服裝設計、化裝及音響，當年在歐美及本港上演均轟動一時。影片內容風趣，並加插不少悅耳音樂，令觀眾對名家莫扎特有嶄新的認識與了解。

由著名「鐵金剛」電影片集男主角辛康納利主演的「魔宮傳奇」，將於十二月一日（星期五）上映。影片改編自意大利現代著名小說家晏拔圖．伊高暢銷名著「玫瑰的名字」，內容講述意大利一座修道院發生多宗神秘血案，教會特使師徒兩人捲入這場腥風血雨的漩渦，全片充滿神秘、驚險及懸疑氣氛。

「項王」乃曾獲中國優秀電視劇獎導演米家山的第一部故事片，將於十二月二日（星期六）放映。片中三名年青男子合作成立一間服務行業公司，替人排憂、解難兼受過，把喜劇、鬧劇、相聲及黑色幽默融合一起，諧趣非常，為觀眾勾劃出一幅真實有趣的現代生活漫畫。

「電影中的文學世界」電影欣賞由市政局主辦，十七元門票現已在各城市電腦售票處發售。

牛池灣文娛中心位於九龍清水灣道十一號彩虹邨及坪石邨附近，交通方便，鄰都為地鐵彩虹站，多種公共交通工具均可直達。

港台製作
流光聚影
今晚播出

（文化消息）一個以探討視覺藝術為題材，並將介紹本港及海外多位藝術家及其作品的電視節目「流光聚影」，今晚將播出第二集。主持人為資深新聞從業員毛孟靜及專上學院社會學首席講師陳水泰。「流光聚影」是希望以各種不同形式的視覺藝術，面的專家及藝術家在生活上所接觸的藝術，介紹及分析，同時亦會羅列介紹；同時把香港藝術都闡述工作的經驗，希望視覺藝術的發展，對其他文化的影響和關係都加以探討。此外，亦會透過節目，令觀眾對視覺藝術有更多了解，和介紹現時市面上流行事物的訊息，並邀請各方引起對該種藝術的興趣。

而其中兩集更遠赴兩個堪稱為世界文化藝術中心的巴黎及紐約拍攝，在當地他們遇到甚麼衝擊？當地的藝術及文化對於他們有甚麼影響？如何影響他們的創作？

「流光聚影」逢星期二晚上八時在亞洲電視本港台播映。

牛池灣文娛中心放映五文學電影　辛康納利（圖左）主演的電影「魔宮傳奇」與另外四齣選材自文學名著的佳片，十一月廿八至十二月二日在牛池灣文娛中心劇院上映

指導青少年寫劇本
藝術中心劇作坊

（文化消息）加德士青年戲劇計劃之全港青少年獨幕劇創作比賽，現已接受報名，截止日期為明年四月十四日。為了使更多年青朋友認識劇本創作之過程，香港藝術中心與校協戲劇社特別主辦了一個劇作坊，名為劇本創作ABC，好讓各界一起參與及討論。

該劇作坊是由麥秋及林大慶以粵語主講，兩位皆是全港青少年獨幕劇創作比賽之評判，同時亦是本港演藝界資深人士。林大慶——力行劇社藝術顧問，校協戲劇社顧問；麥秋——中天製作藝術指導及導演。

屆時在劇作坊：劇本創作ABC內，兩位講者將與參加者討論劇本構思，人物塑造，台詞編寫等方面的技巧，同時以實例說明劇本與劇場互動演出的關係，使青少年對劇本創作的興趣得以提高。

劇作坊：劇本創作ABC，舉行日期為一九八九年十二月十日（星期日），下午二時卅分，地點在香港藝術中心麥高利小劇場，門票分二種，港幣卅元及廿元（學生及六十歲或以上者）。由十一月十日起，公開在城市電腦售票處發售。電話訂票：五——八二三〇二三〇。集體購票十張或以上者，均可獲九折優待。

而整個加德士青年戲劇計劃八九至九〇之詳情，可致電五——八二三〇二〇三查詢，該計劃由校協戲劇社及香港藝術中心主辦，香港加德士石油有限公司贊助。

雋語

主人公的性格是由好多個別的特點作成的，這些特點是從他的社會的解體中，他的行列中各色各樣的人物裏取來的。為着要近于正確的去描寫一幅工人、神甫、小商人的肖像，必須好好地仔細去看其他的千百個工人、小商人、神甫。

（逖）——高爾基

小學生遊記徵文賽
下月中截稿

（文化消息）為推動本港語文教學，提高小學生寫作的興趣和水準，萬里機構出版有限公司屬下明華出版公司曾在八五、八七年先後舉辦過兩次全港小學生徵文活動，反應熱烈，徵文隨後更編集出版的徵文作品選「小時候」、「給你講個好朋友」、「香港小學生秘密」和「香港小學生日記精選」、「學生週記精選」，均備受社會各界好評。

現在，明華出版公司決定舉辦第三次全港小學生徵文活動，是次徵文以遊記為體裁，小學生只要把他們的親身遊歷記敘下來，便是遊記，在遊記裏可以描寫優美的自然風光，可以記敘旅途中的奇聞趣事或異國的風土人情等，每篇三百至八百字左右，明華出版公司出版的「小小旅行家叢書」包括「小華遊北京」、「小華遊星馬」等，對小學生寫遊記起着一定的輔助作用。

是次徵文將一如既往邀請社會知名人士進行評選，優秀作品經編輯後將會結集出版，應徵文稿請寫明校名全稱，年級和學生姓名，信歎上請附學校地址，電話，以便聯絡。應徵文稿請於十二月十五日前交香港北角英皇道四九九號十八字樓，明華出版公司。查詢電話：五——六四七五一一。

本週國學講座

（文化消息）學海書樓國學講座，本週四次詳情如下：

十一月十五日星期三在灣仔駱克道市政局公共圖書館舉行，時間：下午五時十五分至六時四十五分，由陳汝栢先生主講：「易經」。

十一月十七日星期五在九龍油蔴地市政局公共圖書館舉行，時間：下午六時至七時半，由張文燊先生主講：「駢文名作」。

十一月十八日星期六在九龍馬頭圍道市政局公共圖書館舉行，時間：下午二時十五分至三時四十五分，由黃兆顯先生主講：「向書」。

十一月十九日星期日在香港大會堂高座八樓演奏廳舉行，時間：下午二時十五分至三時四十五分，由鄧瀚鈞先生主講：「子史摘講」。以上各講座，免費入場並派送講義，歡迎愛好國學人士踴躍參加。

猴子（木刻）（星加坡）鮑姆作

靜物（粉彩）惲宗瀛作

青年弦樂節
四校樂手參與演出

（文化消息）由音樂事務統籌處主辦，為期八日的香港青年弦樂節現已展開，數百名分別來自四間學校弦樂隊及五隊音統處弦樂團的年青人，在大會堂音樂廳聚首一堂，輪流表演，為這個弦樂節響起頭炮。

參與當天演出的四間學校分別是聖保羅男女中學，基督小學，香港音樂專科學校及聖士提反女子中學。

四間學校的弦樂隊與音統處五個弦樂團分別演奏多首經典名曲，如華洛克之「弦樂組曲」，莫札特之「G小調小夜曲」等，整個音樂廳一時樂韻繽紛，他們有板有眼的演奏，博得在場觀衆熱烈掌聲。

各隊表演完畢，音統處更邀請國際著名中提琴家蕭紅梅及小提琴家陳浩堂作示範演奏。籍此使參予是次演出的同學可以一睹世界級大師的演奏技巧及個人風格。

荷花翠鳥（現於香港藝苑畫廊展出）　王震作

中國名家書畫展
明起大會堂舉行

（文化消息）由香港國際文化科技交流中心，中國藝術開發公司主辦的中國名畫家李苦禪、田黎明、劉進安、聶歐等國畫聯展，將於一九八九年十五日至十七日，假座香港大會堂高座八樓展覽館舉行。歡迎參觀。

松窗讀易　蒲作英作

（簡）（訊）

• 書畫文物展覽 •

△朱任民師生作品展：藝術中心。
△蔣山石及河南書畫院書畫展：集古齋。
△李煥中師生畫展：油尖文藝中心。
△馬伯樂畫展：藝術中心。
△羅芳慈善書畫義展：大會堂八樓。
△中國傳統演藝：香港文化中心大堂。
△「廣州十三商館」畫展：牛池灣文娛中心。
△黃　禪書畫展：馮平山博物館。
△杰克遜英文書法展：藝術中心。
△名家書畫展：香港藝苑畫廊。
△中國清代料器：香港藝術館。
△商務印書館圖書聯展：銅鑼灣商務印書館。
△藝術新進作品展：香港藝術中心。
△居巢居廉繪畫選萃展：中文大學文物館。
△華夏風采歷史繪畫展：大會堂香港藝術館。
△文物館藏品展：中文大學文物館東翼。
△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

• 巡迴展覽 •

△茶壺泥胎製作法（一）：瑞和街圖書館。
△茶壺泥胎製作法（二）：洛克道圖書館。
△茶的培植與加工：花園街圖書館。
△中國傳統裝飾紋樣（三）：油蔴地圖書館。
△種棉及棉織：土瓜灣圖書館。
△布魯士：一八四六年的香港：美孚新邨圖書館。
△香港兒童美術（一）：鰂魚涌圖書館。
△高奇峯的藝術：香港仔圖書館。

• 文娛表演 •

△石排灣粵劇晚會：石排灣邨一號球場，晚八時。

上述節目，全部免費

本港新聞

圖：港督衛奕信爵士於將軍澳翠林邨開幕禮中主持揭幕儀式，陪伴港督主禮者（左起）為房屋委員會主席鍾逸傑爵士、港督夫人、鍾逸傑夫人及房屋署署長彭玉凌。

將軍澳第三期工程
假若政府擱置撥欵

……工，機場及各建基運工程設備之關係，因此會暫押後發展將軍澳第三期的工程資助。但房委會現打算自行建造某些地……

土發公司重建油旺區
建廉價樓房
供老人居住

……此外，他又稱：油旺區為九龍主要道路匯點，區內設有太多小巴終點站，加上路旁滿佈小販攤檔以致區內多條幹道嚴重擠塞，土地發展公司將設法改善此等惡劣情況。他補充：土地發展局將會先行處理油蔴地的重建工作，特別是雲南里及果欄一帶，預計實質計劃特於年底完成。（坤）

公開大學 …nal Degree Course 美國赫爾大學合辦 MBA UNIVERSITY 地產全科．估價增值

欖勿拍賣行拍賣 TAKE TREND DEVELOPMENT LTD.之枱椅凍柜煤氣爐

廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1668 OF 1989 準於一九八九年十一月十五日即星期三日上午十一時正在香港……

本港新聞

另一新市鎮宣告誕生
將軍澳下世紀居住四十萬人
港督主持翠林邨揭幕禮

（特訊）港督衛奕信爵士昨日出席主持將軍澳翠林邨揭幕典禮時表示：未來五年入住將軍澳的公屋單位或居屋單位的總人數會有八萬多人，到全面發展後更可在下一世紀開始時爲四十萬居民提供居所。

港督表示，在進行第一期和第二期發展工程，政府爲這些工作已投資達一百三十億港元。翠林邨落成正是代表將軍澳發展的一個重要里程碑。

港督更稱，本港新市鎮發展計劃爲約二百萬居民提供較佳的居住環境，至於翠林邨的單位，只不過是房委會一系列建屋計劃中的最新一部份。

而通過政府和房委會的合作，將可以建立更多和更好的設備齊全的社區，並且爲那些選擇在該處居住的居民提供通訊和運輸設施。

此外，在房委會主席鍾逸傑爵士致詞時指出，這個具有歷史意義的慶典不單只是標誌着這個屋邨的開幕，更象徵了一個新市鎮的正式啓用。將軍澳已成爲最新的新市鎮，在通往觀塘的隧道及東區海底隧道建成後，由觀塘前往，以巴士車程計算只需數分鐘便可抵達，而由香港往亦只需約二十分鐘而已。

鍾逸傑爵士稱，房委會現正檢討及研究多項問題，例如老人與夾心階層的居住問題，私人機構在建屋方面所扮演的角色，擴大居屋計劃，這些檢討與研究將使房委會對社會的穩定是可以作出重大的貢獻。

典禮在翠林邨中心的露天中心舉行，吸引大批居民圍觀。在港督抵達前十分鐘有人擲下水彈，使到在場產生一陣的混亂，但沒有阻礙典禮的進行。

昨日約有五百位嘉賓出席開幕禮，其中包括房委會小組委員會，區議會及互助委員會委員，以及當地社團代表來臨參與。

開幕禮後，港督同夫人，在房屋署署長彭玉陵陪同下，參觀了翠林邨浸信會幼稚園和一個紹將軍澳發展的模型及圖片展覽。（詠）

圖：港督衛奕信爵士於將軍澳翠林邨開幕禮中主持揭幕儀式，陪伴港督主禮者（左起）爲房屋委員會主席鍾逸傑爵士、港督夫人、鍾逸傑夫人及房屋署署長彭玉陵。

入口聖誕樹非松樹 綫蟲爲患並無關連
邊境開闢「絕緣帶」可行性不大

（特稿）大陸指責香港的聖誕樹是綫蟲帶菌者，使華南逾萬株松樹枯死。專家替我們分析一下這個可能性並且爲市民介紹在港松樹的「頭號殺手」。

據中新社稱：深圳二十多萬畝松林面臨一「無烟火災」，是由香港運過聖誕節時用的「松樹」帶來之禍。鄧區發展主任陳昌强說：綫蟲菌是一種肉眼看不到的由甲蟲孵出的病原體。它寄生於馬尾松和愛氏松等的松材料、杉樹上，一經感染病菌，便會於二至三個月內枯死。過去數年來，本港有數萬棵杉樹遭受綫蟲的侵害以至枯干，由於當局的控制，情況並未惡化。

陳氏稱：一般人認爲是松樹的聖誕樹事實上並非松樹，它是針樅（SPRUCE）不是山松，與松樹有關的，才會帶來松樹綫蟲病，而本港進口的聖誕樹數量極少，又不是松樹，所以說，深圳發生的「無烟火災」，沒有人可斷言病菌的由來。

早期政府培植松樹的原因，是由於沒有任何樹木較松樹更耐乾旱，如果種植其他樹木，便須要大量泥土，而種植松樹，它可以於較乾又不的土壤上生長，所以當局便於「光頭山」廣植松樹。

松樹的平均壽命是五十多歲，如果生長於新界北部，泥土貧瘠的地方，如三、四十歲便算「老」了。

種植松樹目的是綠化環境，這與大陸種植松樹可收經濟效用不一樣。

十年前，政府於新界西區之城門水塘，大欖一帶發現綫蟲病，由於蔓延不快，所以並不積極處理。現時本港數百萬棵松樹中，有幾萬棵已枯死，當局便把它們砍掉，另培植一種樹叫「闊葉樹」，以杜絕松樹綫蟲病的蔓延。現時本港百分八十均是闊葉樹，港政府決定不再種植松樹了。

[illegible]

地鐵約見區議員 望諒解收附加費

（港訊）各界監管公共事業聯委員反對地鐵繼續徵收繁忙時間附加費，聯會將聯同各區區議員與一些團體採取抗議行動，並要求政府釐訂監管制度。

聯會指出，東區支綫通車後，繁忙時間的乘客人數是較去年同期減少六千人，因此地鐵依然收取附加費是不合理的。

地鐵發言人昨日否認收取繁忙時間附加費爲斂財之目的，並透露本星期六會約見區議員進行磋商，而上星期六，十二區共九十四位議員會委派十五名代表到港督府請願，要求港督運用權力，取消地鐵附加費，同時譴責地鐵斂財。

地鐵公司事務經理金西棟在主持儲值票售票機啓用典禮後表示，繁忙時間月台聚集人羣容易造成危險，而爲了疏導乘客，只能採取兩種途徑，一是關閘，此法明顯不可行，另一便是藉票價調整來減輕乘客量。（宜）

圖：「康復機構」組得獎建築物爲香港盲人輔導會屬下的賽馬會盲人中心，位於深水埗南昌街二四八號，由「諮藝」建築顧問公司設計。圖爲深水埗賽馬會盲人中心。

無障礙建築物 傷殘出入自如
深水埗盲人中心上環文娛中心 太古城第二期商場獲頒獎表揚

（特訊）三幢方便傷殘人士的無障礙建築物，獲得最佳設計獎。康復機構組得獎建築物爲深水埗南昌街的賽馬會盲人中心，由「諮藝」建築顧問公司設計。位於皇后大道中的上環市政大樓，榮獲公共非樓宇組獎項，由政府建築署設計，而由王董建築師事務所有限公司設計的太古城中心第二期，則獲取私人非住宅樓宇獎，但私人住宅樓宇組只有杏花邨獲得提名，評選團決定此組別無建築物獲獎，然而，杏花邨致力爲傷殘人士提供通道，榮獲嘉許狀。

是次比賽評審團主席夏扶禮讚揚獲獎建築物的設計，爲傷殘人士提供最有效的設施，其中是特意爲傷殘人士而設。他說，賽馬會盲人中心利用日本的凹凸形地板，使失明人從足部感覺知道所處何地；中心內的房間以心形，圓形的簡單標誌，方便住客辨別房間。同時，該中心擁有全港第一部以廣東話說出層數的昇降機。而上環市政大樓設有斜路供傷殘人士到達昇降機處，方便他們上落各層。他指出太古城第二期比第一期更方便傷殘人士的出入，他們可以在無人協助下隨意在太古城中心第二期商場各處瀏覽。

不過夏氏又批評香港現行法例有不善處，首先是指示標誌不清楚，令傷殘人士需繞道才到達目的地。此外，商舖和會所的住宅單位，沒有特設通道給傷殘人士進出，他望希建築師在設計樓宇時，對這方面加以注意。

設計獎籌委會主席陳福成亦表示，特意供傷殘人士使用的厠所，其實任何人均可使用，無需將厠間全部鎖上，反而傷殘者要向服務員取鑰匙才可使用，顧得不便。更糟的是，有人將厠所拆掉改爲儲物室。

康復專員黃志光承認，香港大部分建築物沒有顧及傷殘人士的需要，尤其是私人住宅。他會向有關方面反映以上意見，期望將來的香港建築法例會包括此項建議。至於傷殘人士厠所的問題，他認爲純是管理的不善，他會建議通過委員會加强對此檢控。

這次選舉由康復發展協調委員會道路及交通小組委員會，和香港建築師學會在本年六月合辦。大會對八五年八月才實施的新建樓宇及現有樓宇改建時須爲傷殘人士提供設施的規定，而今次比賽的反應良好，令大會十分滿意。主辦機構預訂十二月二日舉行頒獎禮，而優秀的參賽建築物，將於十二月二日至四日在尖沙咀新世界中心展出。

圖：太古城第二期商場（左）；上環文娛中心（右）。

僅一家公司標投承購 屠房副產品「乾血」 市局半賣半送出售

（本報專訊）市政局最近招標承購乾血（粉狀），但只有一間公司提交投標書，每年可爲市政局增加一百七十多萬元的收入。

由於多年來只有這間公司投標，故財委會及公衆衛生委員會同意再由這公司承辦，並由一九九〇年一月一日開始，爲期一年。

本報得悉，堅尼地城屠場副產品廠平均每月生產六十五公噸乾血粉。

在今年九月上旬截標時，市署只接獲一份投標書，由目前的承購商公司提出，該公司提出的每噸二千二百八十元承購價，比現時每噸二千一百三十元的價格高百分之七點〇四。

市局稱：本港的乾血粉市場非常狹窄，多年來是由這間公司是這種副產品的唯一投標者。目前這間公司購買的血粉是用來運往海外的。雖然承購價並不十分理想，而且較這種副產品的全部生產成本相差達百分之四十七之多，但是除了將之整批售予此公司外，目前似乎並無其他更好的處理辦法。因此，現建議接納此公司提出的唯一投標。

然而，市政局雖然因出售乾血粉而有所虧蝕，但將動物血液再造成有用的副產品仍被認爲是處理這種廢物的最佳辦法。在現今社會人士越來越關注環境保護問題的情況下，這種觀點更爲普遍。另一個處理辦法，是將之堆埋起來。但鑒於公衆衛生的理由，加上每日須予以處理的數量非常龐大，故這個辦法不獲環境保護署接納。

將軍澳第三期工程 假若政府擱置撥款 房委會擬自行發展

（特訊）由於港府因資源調配上出現問題，欲打算擱置撥款發展第三期將軍澳工程，因此房委會現計劃於屋邨及公屋工程內作自行發展的可行性有多少。

房屋署助理署長（政策）李啓發昨日出席完將軍澳翠林邨揭幕典禮後表示，雖然港府在未來數年時間內，因爲要致力發展港口機場及各建基運工程設備之關係，因此會暫押後發展將軍澳第三期的工程資助。但房委會現打算自行建造某些地盤平整工程，其主要是在公屋方面的地台平整，故屋邨內之道路或有關設施的興建工程，據估計該項自行發展計劃所需金錢及時間上之耗費是相當浩大，因爲單是在地台工程上所動用的資金都要三億元以上。

此外，其他在道路，水務及有關的設施亦耗費龐大的金額。財政上如何安排，要待與財政科方面商討後才有一個較明確決定。

黃大仙區節 粵曲娛耆老

（港訊）黃大仙區節令舉行「松柏粵曲同樂日」的文娛活動，供區內數百名老人免費欣賞。粵曲同樂日於下午二時三十分在黃大仙社區中心舉行。

黃大仙區節籌委會發言人表示，樂曲同樂日除可令區內喜愛唱粵曲的老人，有交流演唱心得的機會外，更可爲其他老人提供有益身心的文娛活動。

總娛樂管理主任 賴鵬心臟病逝世

（港訊）影視及娛樂事務管理處對總娛樂事務管理主任賴鵬於前午因心臟病逝世一事深感遺憾。

影視及娛樂事務管理處處長任關佩英昨日說：「賴鵬在電影檢查方面經驗豐富，他不只在影視處極受尊敬，而且在香港電影業內亦備受推崇。他尤其對一年前實施的修訂電影分級制度貢獻多。」

「賴鵬熱愛工作，樂於助人，他的同事經常向他徵詢意見，並對他提出的意見非常尊重。他的性情溫和友善，深受愛戴，在本處被尊敬爲長者，我們不單損失了一位同事，亦同時失去了一位老朋友。」

賴鵬於一九三年加入政府爲電影檢查主任。他遺下妻子及一子一女，現正在加拿大居住。

通濟商會旅遊小組 舉辦大嶼山兩天遊
理事長鄭學賢親自率領 七海旅遊安排備受讚許

創會達六十年之久之通濟商會，會員衆多，均屬商界名流，由全體理監事長領導下，推進會務，不遺餘力，對會員福利及康樂活動，備極重視，最近爲加强會員康樂活動，定於十一月四日至五日盛大舉行之「銀礦灣酒店之夜賓遊寺大嶼歡樂遊」，全程行程，委托七海旅遊公司負責策劃安排。

當日下午二時，由理事長鄭學賢親自率領全體會員共四十多名乘搭冷氣豪華客輪直達梅窩並下榻銀礦灣酒店。該晚並假座酒店宴會廳舉行晚宴，席間並設幸運抽獎，獎品名貴豐富，得獎者，莫不笑逐顏開，場面熱鬧。餐後部份團友麻雀助慶，各式其式，其樂融融。

翌日，早餐後，乘專車首程長沙海灘觀光及講解，跟着直達昂平寶蓮寺，隨即由專人帶領遊覽，筏可大和尚之墓地等。中午於靈隱寺進上素，繼遊大澳，購買土特產。直至下午三時，乘專車折返梅窩碼頭，全體會員乘坐客船返港，結束一個愉快的假期。

該日出席此次旅遊者，計有：名譽團長：鄭學賢；團友：冼玉冰，利樹源，李志楠，梁焯模，陳萬洪，許光照，蔡綺雲，陳瑤娟，朱美美，容榮達，黃少娟，馮明楠，鄭莞巍，王學昇，何潔英，關德芳，陳寶儀，倪瑞容，郭紹芬，岑慶堯，梁民健，鄭寬娟，蔡慕貞，梁松就，梁民康，陳慶鴻，馬裕文，周林邦，梁鳳珍，周鴻標，林福球，何才，劉瑞基，邵玉玲，王銀華，李海生，汪淑芬，謝華娟，蘇秀珊，劉就，劉慕珍等。

圖示：通濟商會全體會員攝於銀礦灣酒店

土地發展公司重建油旺區 建廉價樓房 供老人居住

（特訊）油尖區區議會昨日舉行特別會議，討論有關土地發展公司在油旺區進行的規劃研究及重建計劃。

土地發展公司總裁石禮謙於介紹重建計劃時表示：他們已於年初聘請顧問公司進行了一連串的市區規劃研究，涉及範圍南起柯士甸道，北至界限街，並劃分爲六個綜合性重建區，包括：雲南里、砵蘭街、窩打老道、文明里、上海街及石龍街。

他强調：目前，區內年齡逾過五十歲的居民佔區內總人口百分之廿六，故進行重建時，必須考慮老人住宿的需要，土地發展公司將在區內建築一些價錢相宜的樓房，供他們居住。

他指出：區內主要欠缺的爲社會福利及康樂設施，其中以老人、青少年及康樂中心尤爲缺乏，休憩用地佔兩區總面積不足百分之四，短缺情況最爲嚴重，因此，土地發展公司將增闢六公頃的休憩用地，以供居民休息之用。

此外，他又稱：油旺區爲九龍主要道路匯點，區內設有太多小巴終站，加上路旁滿佈小販攤檔以致區內多條幹道嚴重擠塞，土地發展公司將設法改善此等惡劣情況。

他補充：土地發展局將會先行處理油蔴地的重建工作特別是雲南里及果欄一帶，預計實質計劃將於年底完成。（坤）

Land - USA
California and New Mexico.
California land adjacent to water & entry roads.
Vacant, can be used for commercial purposes or farming.
New Mexico land can be used for private or commercial use. Roadside.
Please contact: Emika or Jacob
2161 Stanley Hills Dr. Los Angeles CA 90046 USA
213/654-1990

VALENCIA SPAIN
Magnificent Mediterranean front apartment, new 3 bedroom, 2 bath, kitchen, living and dining, huge terrace overlooking bay, beach, pool, tennis, all furnished, linens & dishes.
$150,000 US dollars.
Fax USA 714/637-1860
Phone USA 714/693-8797

申請酒牌通告
茲特通告：現有鄭國生，居於九龍石硤尾十九座七樓七一七室，爲其設於九龍新界葵涌新區第十座一至三號之萬方紅茶樓酒家，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌，任何人士如欲悉任何理由，認爲不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後呈交設於新界荃灣青山公路二一〇號富華中心二字樓之區域市政局酒牌局秘書收。
一九八九年十一月十四日

退股聲明
本人黃少華曾爲華昌鋁質工程公司股東之一，今本人於一九八九年九月廿五日正式退股，此後華昌鋁質工程公司所有一切華洋轇轕均與本人無關，特此聲明！
黃少華謹啓
一九八九年十一月十三日

冷氣廠房
兗頂手連全廠全新冷氣寫字樓裝修及車位
$7.5/呎出租 $680/呎出售
觀塘海濱道（不塞車）海裕工業中心高層76300呎，環境清靜適合輕工業，有意請電③7908138王小姐或蔣先生洽

離職聲明
本公司生產部職員劉逸珊小姐（LAU YAT SHAN, Sheena）已於一九八九年十一月十日離職，此後劉小姐在外一切華洋轇轕，概與本公司無關。
特此聲明
年豪有限公司
(LANTRAL CO. LTD.)
一九八九年十一月十四日

公開拍賣大批布匹
啓者茲承鎮主命準於一九八九年十一月十六日（星期四）下午三時正於本拍賣行內公開拍賣下列布疋：
— 47" GREY DRILL 108×58 21S×21S
LOT 1: Approx. 26,232 Yds. 60 Bales
LOT 2: Approx. 44,400 Yds. 111 Bales
LOT 3: Approx. 55,600 Yds. 139 Bales
LOT 4: Approx. 126,798 Yds. 317 Bales
投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將各貨物出清，下槌後若有錯漏或意外事俱歸買者自理特此聲明（可於本拍賣行索取看貨證）
維多利亞拍賣行啓
香港中環德己立街1-13號世紀廣場1603室
電話H二四七六二一 H二四七九〇五

聘請外勤記者
文化機構聘請外勤記者，需大專畢業或同等程度，薪優，有經驗者優先考慮。請具詳細履歷，附學業證件影印本及聯絡電話，函華僑日報式八一號信箱，合則約洽。

拍賣深水埗區全幢樓宇
茲承業主命定於一九八九年十一月十四日（今日）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投
九龍深水埗南昌街十四號全幢樓宇（界限街大埔道）
每月現收租金港幣四萬六千六百八十八元
欲知詳情請向業主律師或拍賣人詢問便知
拍賣主代表律師孖士打律師行
拍賣香港拍賣行及地產代理有限公司
同啓
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—二二九四二〇九 五—二二九四四六

通告
基督教聯合醫務協會一九八九年度週年大會將於一九八九年十二月十五日（星期五）下午六時正假本院護士學校舉行
地址：基督教聯合醫院 九龍官塘協和街130號
電話：三一四九六一一一

遺失股票啓事
敬啓者：下開之股票，經已宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書：

漢國置業有限公司
持有人姓名：IBI ASIA (NOMS) LTD
股票編號：125852
股票數量：2000股
股票編號：1235654—1235655
股票數量：4000股
持有人姓名：WONG NIM KUI
股票編號：9002282
股票數量：7200股
持有人姓名：FUNG YUN MAN
股票編號：1286387—1286391
股票數量：10000股
持有人姓名：YAN CHEONG YING
股票編號：1298738
股票數量：1000股

東茗工業集團有限公司
持有人姓名：AU CHI KEUNG
股票編號：1280221
股票數量：1000股
持有人姓名：HUNG YUN YING
股票編號：162649—162650
股票數量：4000股

新安置業有限公司
持有人姓名：CHOW CHI YUEN
股票編號：2015
股票數量：2000股

由本通告之日起一個月內仍未有任何人士向本公司要求爲上開股票之持有人時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本，此啓。
股份過戶登記處
登捷時有限公司
一九八九年十一月十四日

香港政府公佈

運輸署公告
夜間臨時封閉柴灣翡翠道
茲公布一九八九年十一月十五日至十八日凌晨一時至上午五時三十分，翡翠道近其與通往興華邨之通路交界處禁止通車，以便進行天橋工程。
封路期間，翡翠道將每隔大約十五分鐘重新開放給一般車輛使用，並將隨時開放給緊急救援車輛使用。
有關地點將有適當輔導交通設施，指導駕駛人士。
運輸署署長 蕭炯柱

運輸署公告
與英皇道重建工程有關之北角臨時交通措施
茲公布由一九八九年十一月十五日上午十時起，下列臨時交通措施予以實施，爲期約十個月，以便進行英皇道重建工程：
（a）除巴士及前往當地之車輛或經由運輸署署長發給許可證者外，機動車輛一律禁止由渣華道右轉入糖水道南行。
（b）所有機動車輛一律禁止由糖水道右轉入英皇道西行。
有關地點將有適當輔導交通設施，以指導駕駛人士。
（c）中巴路線第16號前往中環時須改經渣華道、琴行街及英皇道西行，然後才恢復正常路線。
運輸署署長 蕭炯柱

聘請記者
某文化機構聘請記者，薪優，有興趣參加新聞工作青年男女，請書寫個人學歷及聯絡電話，函華僑日報信箱245號，有經驗者優先考慮。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CHINA JAPAN FEIDA HOLDING CO. LTD. 之圖文傳眞機打字機寫字樓傢俬廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1811 OF 1989 準於一九八九年十一月十四日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍科發道（譯音）門牌八號第二號室第一層停車場（1ST BASEMENT CAR PARK OF THE ARCADIA）CHINA—JAPAN FEIDA HOLDING CO. LTD.（NATURE OF GOODS—FAX, COPYING MACHINE, ELECTRIC TYPEWRITER & OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——圖文傳眞機，打字機及寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1255 OF 1989 準於一九八九年十一月十四日即星期二日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港灣仔軒尼詩道門牌三八〇號—三九四號 TSAI ON BLDG., 十一字樓C室（DEFT: CHU YUET MING, LIZA）（NATURE OF GOODS—ONE HI-FI SET 'PIONEER', ONE T.V. SET 'PHILIPS' 貨物性質——音响，電視）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

召開業主大會通告
一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例
新界葵涌光輝圍45號萬成樓
茲定於一九八九年十二月一日（星期五）晚上八時半，假本大廈六樓一座，召開第一次業主大會，以通過設立管理委員會，選舉主席、秘書和委員，並商討有關大廈一切事宜，希各業主屆時出席，除分函外，特此通告。
召集人：
吳轉年／王秀娟、郭壟祥
蔡琮安、鄺池／李女、劉銀仙
地址：本大廈四樓六座
電話：0—4203304
一九八九年十一月十四日

離職啓事
自本年九月卅日起周美和君自動無條件退出柏倫有限公司董事局即從十月一日開始周君在外一切轇轕概與本公司無關特此聲明。
柏倫有限公司啓

MIL 公開大學
Professional Degree Course
英國赫爾大學合辦 MBA UNIVERSITY
地產全科·估價增值
股票全科·外滙黃金
育成電腦招生

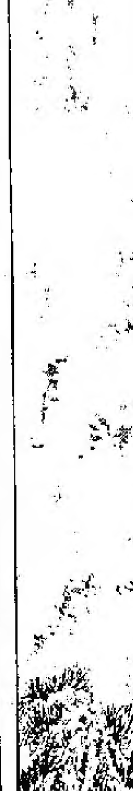
欖勿兄弟拍賣行拍賣 HUNG SING PLASTIC FACTORY 之製成塑膠產品發電機廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER H.C. ACTION NO.3711 OF 1989 準於一九八九年十一月十五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣德士古道門牌二二一號 WAH KEI IND. CENTRE B座七字樓第六室 DEFT: 4, LAM PING WANG T/A HUNG SING PLASTIC FACTORY（NATURE OF GOODS—ONE SET OF POWER GENERATING MACHINE SYSTEM, ONE LOT OF FINISHED PLASTIC PRODUCT 貨物性質——發電機，製成塑膠產品）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MEGAVISIONS LTD. 之彩色菲林機廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1761 OF 1989 準於一九八九年十一月十五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港威押道（譯音）門牌二十三號 SHIU LAM BLDG. 十三字樓單位「三〇二」DEFT: MEGAVISIONS LTD.（NATURE OF GOODS—ONE MARTIX PROCOLOR FILM RECORDER 貨物性質——彩色菲林機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TAKE TREND DEVELOPMENT LTD.之枱椅凍柜煤氣爐廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1668 OF 1989 準於一九八九年十一月十五日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍南京街（譯音）門牌十五號樓下 TAKE TREND DEVELOPMENT LTD.（NATURE OF GOODS—TABLES & CHAIRS, FREEZER, GAS BURNER 貨物性質——枱及椅，凍柜，煤氣爐）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

化文

……警方在現場調查，相信竊匪承該大廈外牆正搭棚架維修水渠，竊匪沿棚架到各樓單位外，擊破玻璃窗，潛入爆竊。（合）



新界版

屯門政務處與鄉會官民會議
鄉民促請加快步驟改善生活
要求改進鄉村環境交通教育老人福利

（特訊）屯門政務處及屯門鄉事會官民舉行集體旅遊深圳，藉此交流鄉政意見，增強聯繫，行程兩日一夜，昨晚已回港，村代表在海南酒店開會中，促請政務處增派人手，加快處理鄉村改善環境，交通，教育及老人福利等問題。

此一官民聯遊活動，名為「一湖海之旅」，一行四十多人，前午乘飛翔船進蛇口，下塌於南海酒店，旋即舉行官民座談會。

政務專員温穎安首先致詞，述及理民府時代與鄉事會接觸頻密，其後因地方發展為新市鎮，而行政改制，有認為因此而形成雙方略為隔膜，其實不然，政務處與鄉事會一貫保持緊密聯繫，並不亞於其他互助委員會。

鄉會主席劉皇發對專員意見表示同意，並謂鄉事會與政務處集體旅遊，自去年開始，先赴馬交，今年則轉遊深圳。本人日前偶有機會與布政司霍德爵士聊談，亦認為鄉事會與村代表在地方發展中取得協調，足以顯示政府對鄉方之重視。同時，屯門亦按時舉行政務處、地政處及鄉事會三邊聯席會議，藉以促進鄉村建設及地方繁榮。而此種聯席會議，屯門似開新界區之先河，各位村代表值得驕傲，並預祝大家今次旅遊盡情歡樂。

官民集體旅遊深圳開會加強聯繫
村代表盼專員正視人手仍不足需增加
協調各部門發展市鎮邊緣並消除水浸

村代表梁滿則致詞提及，屯門各鄉村的衛生環境，交通，教育、老人福利，水浸及市區邊緣之發展，應從速改善及加快步驟施行，而負責協調各部門的政務處人手仍然不足，盼專員注視，向上層提請增加，使鄉民生活真正獲得改善。

一行曾獲南海酒店茶會招待，嘉賓葉慶忠太平紳士設晚宴於佳寧娜，劉主席昨午則在該酒店設宴款待，深圳市工商行政管理局蛇口分局局長柯振蕊等亦參與盛會，並由政務主任潘婷婷致謝詞。

全團曾先後遊覽錦繡中華小人國、林則徐像、古炮台、赤灣深水港及秦兵馬俑展覽館等，全程由獲嘉利有限公司安排。

參加者尚有：官方：潘志洪、區志強、鄧月琴、張榮輝、黃明達、胡偉海、唐漢威、何志壯。

鄉方：副主席陶鑑籌、村代表劉師全、李樸、馮友維、聶澤棠、胡丁古、漢強、周啓華、陳有、翠金、劉容勝、陳潤平、徐大喜、潘漢華、陶兆林、陶天保、李冠裳、謝錦華、胡國其、陳熾坤、李大安、鄧海祥、蕭志雄、程來有、陳明生、領隊李僩俠、葉健榮、歐偉強。

屯門政務處及屯門鄉事會開遊蛇口，開座談會，官民合攝於南海酒店。

古洞展能村舉行風箏同樂展繽紛
免費供市民參加

（特訊）區域市政局將于下月十七日（星期日）在上水古洞展能運動村舉行「風箏同樂展繽紛」嘉年華，歡迎市民闔府參加。

該嘉年華會于上午十時至下午三時舉行，

「風箏同樂展繽紛」嘉年華是以風箏為主題，項目包括全港公開風箏製作比賽、風箏示範表演、風箏同樂及聚星大會串。

其中全港公開風箏製作比賽分平面風箏組及立體風箏組，公開給市民參加，年齡不限，另為鼓勵耆英積極參與，兩組比賽均設元老組，歡迎五十歲以上人士參加。

參賽須填妥表格，於十二月四日前交回區署各分區辦事處，大會將書面通知各位獲接納之參加者（表格可向分區辦事處索取），而每組設冠亞季軍及優異獎各五名。

比賽規則包括任何風箏製作均不得附有任何商業或其他宜傳字樣，亦不得採用玻璃綫，各位獲接納比賽之參加者，須携同風箏參加風箏同樂展繽紛嘉年華。

另外，市民參與「風箏同樂」活動，年齡須在十二歲或以上，未滿十八歲者，須得家長簽署同意，參加者可自備風箏，携來風箏不得附有任何商業或其他宜傳字樣，亦不得採用玻璃綫。

風箏同樂展繽紛當日節目豐富，風箏示範將由香港風箏總會好手担任示範，風箏同樂節目中，初學者可跟香港風箏總會的教練學習風箏昇放技巧，參加者可自備風箏或使用大會提供的風箏。

另外，體趣同樂的節目亦多采多姿，多項新穎有趣的康樂活動如火車樂園、騎驟樂、繩網陣等，適合不同年齡人士參與，至於聚星大會串則邀流行歌星演唱及表演，極視聽之娛。

參加費用全免，安排免費專車接送參加者，參加者須自備食物及飲品，市民可向區域市政總署各分區辦事處查詢。

圖為漁農業諮詢委員會捕撈漁業小組昨日開會會後接受記者詢問。

三十二項節目表演一月可吸引三萬人
葵青藝術節下月展開
供區內居民觀摩切磋
區會主席呼籲當局儘快興建文娛中心

（特訊）葵青藝術節耗資五十二萬元，舉辦三十二項節目，為區內居民提供文化藝術活動，預計可吸引三萬名觀衆。

葵青藝術節籌委會主席梁廣昌昨日在記者招待會上表示，今屆藝術節將舉辦三十二項節目，預計可吸引三萬名聽衆。

梁廣昌說藝術節開幕禮定於十二月十七日在荃灣大會堂舉行，當日將放映突破影音中心拍攝的「烈火年代」，以嶄新手法攝製，內容描述亞太區六個城市青年人的生活、心態及價值觀等。

其他節目包括中外電影放映、粵劇、粵曲、民族舞蹈、現代舞、話劇、及中樂演奏表演，以及木偶戲和魔術表演。

梁廣昌透露，今屆藝術節的節目約三分一是免費入場，其餘節目的收費，各場門票將於本月十七日起在城市電腦售票網公開發售。

藝術節節目表、小冊子及免費入場券現已在葵青政務處及各分處派發。

葵青區議會主席李永達在會上致辭時指出，舉辦藝術節可提高市民對藝術的興趣及參與，並可為地區熱愛文化藝術人仕提供表演機會，藉此互相觀摩及切磋。

李永達補充說，因此藝術節為期僅約一個月，但却有助於長期在區內擴展文化藝術活動。

今屆藝術節的活動大部份都是在荃灣大會堂及區內社區會堂舉行。李永達呼籲有關當局儘快在葵青區興建文藝中心，讓葵青藝術節能在區內的文娛中心舉行。

葵青藝術節由葵青區藝會、葵青區文藝協進會、葵青政務處、區域市政局及區內文藝團體合辦，預算經費為五十萬元。（梅）

荃灣地鐵站與商場行人擠
當局計劃建高架行人橋
需費千四百萬九一動工

（本報專訊）政府鑑於目前連接荃灣地鐵站與鄰近商場的行人天橋的擠塞情況達到飽和，特別向立法局財委會申請撥款一千四百萬元增建行人天橋，以改善附近一帶的行人過路設施。

本報得悉：現時連接荃灣地鐵站與鄰近商場的行人天橋的擠塞情況，一直備受市民關注。鑑於該行人天橋非常接近地鐵站及巴士總站，所以其使用情況近年來已達飽和。當地鐵站附近的荃灣中央公共圖書館及政府辦事處綜合大樓於一九九二至九三年度落成後，預料路經該處的行人會極為衆多，因而目前的情況將更為惡化。為了改善附近一帶的行人過路設施，現建議增建行人天橋，以便在新建的政府辦事處綜合大樓外面，與建一個高架行人路/行人天橋系統。

至於工程範圍包括：一條可把沿着新政府辦事處綜合大樓而興建的室外高架行人路，與荃灣地鐵站連接起來的行人天橋/高架行人路；及一條可把室外高架行人路，與位於青山公路及西樓角路交界處的現有行人天橋連接起來的行人天橋。

為配合建築計劃，拓展署署長建議開列的工程合為一個新項目，直接列作甲乙級工程，使詳細設計及擬備招標文件的工作可以展開。有關按照目前的規劃，有關的工程預定於一九九一至九二年度動工，一九九二至九三年度完成。這項建議已獲運輸司支持。

這項工程的預算費用為一、四〇〇萬元。估計設計階段的地盤勘測及顧問費約為一〇〇萬元，將由總目七〇七整筆撥款項下支付。每年的經常開支則估計為四〇、〇〇〇元。這項工程毋須徵用土地。

捕撈漁業小組向港府建議
准大陸漁民來工作
解決漁業人手短缺
現已聘用數千人只能到担竿山甚不利

（特訊）漁農業諮詢委員會屬下捕撈漁業小組建議政府放寬大陸船員管制，准許大陸漁民進入本港海域工作。

捕撈漁業昨日就漁民的人手短缺問題及拓展海外市場途徑舉行小組會議。

本港漁民現已聘用了三千至四千的大陸漁民從事海漁捕撈工作，鑑於大陸漁民不准進入本港海域工作，他們只能到達担竿山後，便要遠離本港，以至對於本港捕撈行業甚為不利。

捕撈小組主席梁大培認為捕漁工作本身便是一項艱苦工作，一點都不會吸引本港的年青人加入此行業。現時在本地僱用的一千三百二十名船員均是年紀稍大的技術漁民，所以儘量利用大陸漁民協助本港漁民捕漁是十分重要的。他建議香港政府放寬對大陸漁民的管制，准許他們進入本港海域工作，以解決漁業長期存在的人手短缺問題。

至於准許大陸漁民入境工作會否導致非法移民的問題，梁氏相信不會，因為船主有責任兼且為着本身的利益會勸喻漁民留在船上工作。他呼籲本港船民不要隨便請漁民上船，除非他是受聘的漁工。為了便於當局調查，該儘早向政府部門登記，這樣，由於大陸漁民於國內有經濟的負担，他們不會擬棄其專業而上岸做非法居民。

捕撈小組會定於明年一月八日會議後透過漁農處諮詢委員會正式向政府提出此項建議。

昨日小組會議中報告本港的捕撈漁業對本港的貢獻，供應本港漁產市場需求約百分之四十四，其餘作出口和其他用途。發言人相信除了發明更多的保鮮方法而使漁產銷售更遠外，本港魚商應自行與外國漁業人士洽商，充份發展本會捕撈業事業。（寶）

區局委會撥款十七萬
北區舉辦逾百康體活動
資助卅二萬花鳥虫魚展

（特訊）區域市政局北區委員會通過撥款十七萬多，在未來兩個月舉辦一百多項康樂體育活動。

區域市政總署北區康樂事務經理葉錫剛昨日在北區區委員會上表示，北區康體活動在十二月及明年一月將舉辦一百零九項活動，預計將吸引四千五百人參加。

葉錫剛續稱，可供居民選擇的範圍甚廣，自講求節奏的舞蹈班，以至令人鬆弛的太極班，或多樣化的球類培訓計劃，包括籃球、排球、門球和足球，都包羅其中。她續稱，至於欲一試自己箭藝和網球技術的人士，可報名參加將於十二月在粉嶺舉行的比賽。

此外，區域市政局的地區節資助計劃，擬資助三十二萬元予北區在十二月舉行的第三屆花鳥虫魚展覽會。（梅）

烟花匯演輕鐵乘客創新紀錄

（港訊）輕便鐵路系統於十一月九日紀錄得通車以來的最高乘客數字，達二十六萬六千人次，相信是因為屯門區當晚舉行烟花匯演。

輕鐵系統上次錄得最高載客量是在九月一日學期開始，紀錄是二十五萬人次。

黃大仙節大區乒乓賽
粵勝港三比〇

（港訊）黃大仙區節體育活動，於昨天晚上假新蒲崗彩虹道室內運動場舉行粵港乒乓球表演賽，廣東隊派出好手多名來港參賽，包括陳炳強、李國斌、李妙容、蔡安旗等人，而港隊則派出陳元、袁秉傑、陳丹蕾等應戰，各人施展精湛球技，場面熱烈，演出精彩異常，博得全場不少掌聲，結果男子組廣東隊勝港隊三比〇，而女子組則港隊勝廣東隊三比〇。賽後頒發紀念品與雙方球員，皆大歡喜。

關注新界東交通聯會反對九鐵私營化
建議興築新地鐵通西九龍
方便新界居民快速到市區
助理運輸司表示會列入鐵路策略研究

（特訊）關於新界東交通聯席會議反對九鐵進一步自營化，九鐵發展第二條過海鐵路的計劃缺乏之信心。該會建議起一條新地下鐵路經鑽石山到西九龍新填海區。

發言人劉江華表示，新鐵路是基於三個概念構想而成。他們認為新界東需要有一條新的鐵路減輕舊鐵路負担，方便新界市民可快速到達市區；而新鐵路近啓德機場，有利配合機場拆卸後為興建區內發展；至於新機場鐵路線，該和新界羅湖鐵路有一定聯繫。

該會建議的新界東新鐵路路線從沙田為起點，穿過大老山到鑽石山，經啓德，黃埔和紅磡，然後透過油蔴地連接西九龍填海區。鐵路至此，北可去新機場的交通網絡接駁，南可經西區過海隧道到港島西區；將成為香港、九龍和新界的新交匯點。

接見他們的首席助理運輸司陳育德和運輸署工程師表示很好可能將該會的建議放入明年初的運輸署整體鐵路策略研究上討論。劉氏強調，此建議其實在第一次和第二次的整體運輸研究中的鐵路計劃已提出，顧問報告亦表示可行。但可是礙於資源不足而擱置；然而，該會認為最主要原因是啓德機場的搬遷仍未有決定，因此運輸署便淡然其事。

劉氏說，該會所提議的新鐵路，屬意全段以地下鐵路行走，原因是該會對九鐵的服務水準深感懷疑。從九鐵列車時常誤點，未能即時知會乘客，九鐵又以虧本為理由而擱置與建輕鐵天水圍的工程；反而構思由油蔴地至北角炮台山的新鐵路，純以賺取利潤為着眼點，不顧及市民的方便。

該會認為，進一步給九鐵私營化，只會增加股東利益，而乘客利益則缺乏保障。所以，該會建議九鐵亦應上市，反而要受加强監管，才可保障市民的得益。

葵青藝術節將於十二月中旬舉行。葵青藝術節主席梁廣昌（右二）、葵青政務專員鄧國威（中）及葵青區議會主席李永達（左二）。（本報攝）

本港新聞

本年核准四批名單經公布
大專學生免息貸款
本月二十日起請到華僑日報總社辦理
辦理登記領款手續

一九八九至九〇學年度，第二十七屆華僑日報讀者大專學生免息貸款，共四批核准新舊生名單經已分日刊出。獲准貸款同學，請於十一月二十日起，每日上午十一時至十二時半，或下午二時半至五時（週日休息），携同本人身份證，學生證及學費收據，親自前來華僑日報總社二樓大專貸款部，辦理登記及領取貸款手續。

梁適華千金于歸
蔡澤華梁如茵偕連理
梁文健鄭裕彤齊讚禮

（特訊）香港中西區區議員、香港鑽石會、珠寶首飾商會、單車聯會主席、香港乒乓總會副主席，梁適華太平紳士之千金大喜，一對新人蔡澤華，梁如茵於昨上午十一時在大會堂舉行婚禮，晚間假座麗晶酒店大禮堂宴請親友，八時一刻新娘偕新郎在親友掌聲中步入禮堂，雙方主婚人陪同下切結婚蛋糕，證婚人梁文健運輸司、殷商鄭裕彤先後致賀：新郎蔡澤華畢業於英國倫敦大學帝國學院，獲工商管理碩士，現為本港年青成功商界專材，新娘梁如茵小姐，幼承庭訓，秀外慧中，為美國達富時大學高材生，現為外資銀行高級職員，一對新人，郎才女貌，佳偶天成。觀禮致賀親友有區議會、政務署、鑽石珠寶業、銀行、體育及外國友好，知名人士有運輸司梁文健伉儷，政務署長藍鴻震，海關總監唐鐵、政府首長馮載祥、容錦根、林錦光、陳育德、余志穩、山商關人鄭裕彤、廖烈科、麥法誠、劉漢銓、李廣林、李鄭綺蓮、余潤興、周君令、周君廉、陳聖澤、袁鏡泉、鄭家純、朱亦念、潘業勛、余國樑、周永成、胡楚南等紳商名流逾千人，衣香鬢影，場面熱鬧。

圖：梁文健向一對新人致祝賀詞。

優異建築設計獎揭曉
影灣園榮獲銀牌獎
新舊建築巧妙配合

（特訊）香港建築師學會一九八九年度優異建築設計獎已經揭曉。得獎名單如下：

銀牌獎——影灣園（關吳黃，建築師、工程師有限公司）

優異獎——大潭香港國際學校（劉秀成建築師諮詢）

——恆安邨兩用花園住宅（房屋委員會建築處）

會長獎狀——大夫第（華南士紳階級府之第六修緝計劃——建築署）。

上述獲獎者乃由香港建築師學會理事會委任的評判委員會所作出之決定。本年度總共有卅六個建築設計方案呈交評判。評判委員會是由三位建築師及一位非專業人士組成，委員會從各方案中選出六個作為最後實地考察，再從中定出四個是獲獎的。

本年度優異建築設計評判委員會成員有：木下一（評判委員會主席）、林嘉廉、潘祖堯及港督衛奕信爵士夫人。

總括來說，本年度參賽的全部建築設計方案充份反映出本港這幾年來在建築設計領域內所取得的巨大進展。

「影灣園」榮獲本屆優異設計銀牌獎。這一建築的最大特色為新舊建築的巧妙結合，住宅樓宇的卓越設計，在規劃、建築、景觀、標誌、照明與色彩運用方面所表現出來的一絲不苟精神以及在總體設計、細部設計與工藝方面始終維持一貫標準。

黃學海剖析國際大氣候
中蘇韓共維持一黨專政
料金日成會晤鄧小平取得協議

（港訊）香港國際事務協會主席黃學海教授，就當前國際間的政治大氣候，作出一項深入的剖析，北韓主席金日成秘密到北京，會晤最具影響力的中國領導人鄧小平，證明中韓共對蘇共所默許的東歐政治改革非常關注，雖然蘇聯主席戈巴切夫一再表示蘇聯和東德會堅持共黨專政的堅定立場，但東歐政治情勢的演變難免引起憂慮，蘇聯國家電視台對經已拆除的柏林圍牆新聞的消息，毫不保留的公佈，但中國大陸仍採取高度謹慎的原則未見報導，目前南韓突然宣佈與波蘭建交，再加上東西德的全非開放，金日成當然感到驚異！老戈今次的決策事前並沒有向北京和平壤正式知會？在莫斯科的觀點上認為這是屬於東歐的事務。

照現時的情勢分析：不但美國，西德甚至法國都同樣意識到改革的步伐超越既定的程序，整個歐洲正在急劇轉變中，極有可能波及到亞洲，特別是中國大陸和北韓，所以金日成要和鄧小平協商尋求應變的對策。

鄧金之會事前保密，事後何以會公佈？料雙方已經取得共同的協議，可以確保中國大陸和北韓會維持一黨專政的方針，不會容許別的政黨介入領導層，蘇共主席戈巴切夫亦作出以上的聲明，當然是回應鄧金之會的心聲。

黃學海相信目前的所謂國際間的大氣候，不會動搖中，蘇，韓三國在政治上的權力核心，但東歐國家，甚至東德都可能會有改變，而表面上保存社會主義的形式，實質上和西歐的資本主義社會制度逐步尋求溝通。

黃學海又指出，東德的政治改革萬一失卻平衡？可能導致克里姆林宮要換馬？亦即是說，德共新領袖克倫茨將會是今次改治險劇閉幕的代罪羔羊？不過這位扮演改革先鋒的前東德情報首長，他會面臨兩項重大的考驗，第一是下月在地中海的布戈之會，其次是他將會晤的西德總理科爾是否能滿足戈巴切夫的期望？

圖：分佈十七個地鐵站的儲值售票機。

十七個地鐵站
購買儲值票可用提款咭

（特訊）二十部儲值售票機於今日在十七個地鐵站投入服務，昨日並由地下鐵路公司車務經理金勵棟及迅通電子服務（香港）有限公司主席杜保璧，在中環站主持儲值票售票機啓用典禮。

該二十部易辦事「儲值票售票機」，分別設置於觀塘、彩虹、黃大仙、九龍塘、上環、中環、金鐘、灣仔、銅鑼灣、太古、柴灣、荃灣、葵芳、太子、旺角、佐敦及尖沙咀十七個主要地鐵站，乘客可以利用提款咭購買一百元的地鐵通用儲值票，車票自動由機彈出，整個過程只需九秒。

這項服務於八七年在灣仔站開始試用後，平均每天售出車票超過一百二十張，現時本港擁有提款咭的市民超過二百萬人，而其中不少為地鐵乘客，這項服務將令他們感到便利。

東九龍青年商會選出第九屆執委

（特訊）東九龍青年商會是香港青年商會轄下的一個公會。如同過往一樣，其主旨為訓練會員，服務社會。

該會第九屆週年大會已於十月廿八日舉行，會問並選舉一九九〇年的執行董事。計為：會長：何柏華，副會長：陳麗瑜、袁彩芳、黎家傑，義務秘書：楊愛翠，義務司庫：黃懷玉。

旅協宣傳錄帶再獲法國獎項

（港訊）香港旅遊協會製作的宣傳錄影帶「面譜的背後」，在法國舉行「一九八九國際旅遊影帶及電影節」中，贏得「評判團特別大獎」。這套短片已先後在英國及美國等地贏得獎項。

「面譜的背後」片長十二分鐘，全片並無對白，只透過畫面帶觀衆探索香港繁榮都市背後，處處可見深植在社會裏的中華文化。

去年旅協亦有送出錄影帶「香港步伐」參加是項影帶及電影節，並贏得GALET D'OR最高榮譽大獎。

「國際旅遊影帶及電影節」是法國旅遊展TOP RESA的項目之一，代表旅協出席其中頒獎典禮的是該會執行總幹事蘇俊雲。

熱心讀者作育英才
捐款響應救童助學

利宅善長捐一千元

利宅善長對社會福利事業，平素提倡贊助，不遺餘力。特捐出善款一千元，以響應本報舉辦之救童助學運動，使清貧學生得以繼續學業，熱心公益，嘉惠學子之精神。殊令人敬佩不已。

無名氏善長捐一千元

無名氏善長素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆大力支持，認為此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助一千大元，作為響應是屆捐款，義舉仁風，至足欽佩。

白宅善長捐五百元

白宅善長平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，資助至多，不遺餘力，昨捐助五百元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

好兒童劇場本週末首映

（港訊）灣仔區校長睇會主辦，聖雅各福羣會，小童羣益會協辦之一九八九年度的「好兒童運動」開展了一個新紀元，由靜態的獎勵形式，轉為一種動態的製作一「好兒童劇場」，將一些活生生的故事，透過錄影帶的製作，讓學生們從觀賞之中，啓發他們的思考，使德育培訓工作有更佳的效益。

「好兒童劇場」共分為三輯，包括「照顧自己」，「耀哥HAPPY BIRTHDAY」及「做一個不平凡的學生」。分別針對小學不同年級的需要，劇中的角色，都不會是英雄人物，反而清楚的表現他們的優點和缺點，好讓學生能投入其中，明白本身的問題，在老師的協助和鼓勵下，除去個人不良的行為或思想。籌委會特別安排十一月十八日上午十時假灣仔石水渠街八五號聖雅各福群會明華堂舉行「灣仔區好兒童運動八九——好兒童劇場首映禮」。

九龍鄧鏡波學校隆重舉行畢業禮
邀立局議員張子江主禮

一九八八至八九年度，九龍鄧鏡波學校畢業典禮，於十日假座該校禮堂舉行，並邀請立法局議員張子江先生致詞，及由張子江夫人授憑。

典禮於下午四時三十分開始，由該校校監黃建國神父及校長張冠榮修士帶領嘉賓進場。在嘉賓就座後，先由校監致辭，然後由張子江夫人頒授畢業文憑，及由九龍城區分區教育主任黃李娟擊女士頒發獎項。

接着，嘉賓立法局議員張子江先生致訓詞，語多勉勵，並鼓勵年青人向上，查該校今年考獲港大的有十二名，理工學院共十六名，城市理工共六名，工業學院有八人，其餘赴外國升學亦有六人，而高級程度考試合格亦達百分之九十三百分率。典禮各項目亦於下午五時三十分圓滿結束。

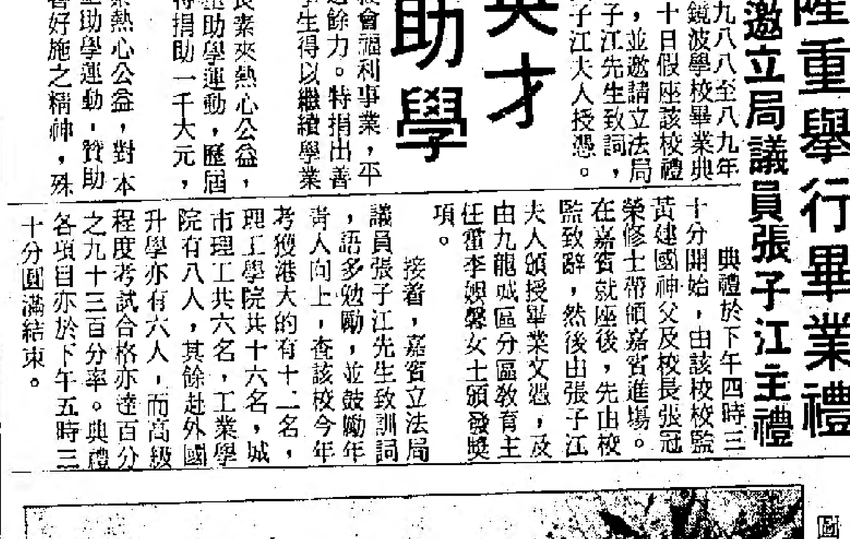
柏寧酒店享閒情
舒適豐富下午茶

忙裏偷閒，約三五知己，歎茶聊天，自是人生一大享受，位於柏寧酒店大堂的步雲閣，每日下午三時至六時，供應兩款精美可口的下午茶，任君選擇。

歐陸式下午茶包括一壺芬芳馥郁的香草茶，士多啤梨果撻以及多款曲奇餅，每位祇收四十元，另加一服務費。

而英式下午茶，特級的英國濃茶配合多款三文治，新鮮出爐法式西餅及甜點，每位收費四十五元，加一服務費。

步雲閣環境幽靜，座位舒適，於繁忙的鬧市中靜享下午茶，別有一番風味。



圖：柏寧酒店供應豐富下午茶

帝都酒店推出冬季特惠假期

（港訊）沙田帝都酒店現正推出其開業以來首個優惠計劃——「冬季特惠假期」。令本地及澳門的居民能以相宜價格享受到一級的酒店住宿服務。

該「冬季特惠假期」每位收費港幣二百九十九元，服務費及政府稅已計算在內。顧客除可在豪華客房住宿一晚外，酒店更會供應歐陸早餐，雞尾酒及生菓籃，並免費招待顧客使用其健身中心之設施，包括桑拿、健身室及全港酒店最大之室內暖水泳池。此外，酒店內更可免費停泊私家車及乘搭其穿梭巴士來往尖沙咀。

帝都酒店中、西、日式食肆齊全。其中的櫻田日本餐廳及帝都潮州酒家更是沙田區唯一提供高水準之日菜及潮菜食府。

該酒店公關經理張俊小姐表示：「香港市民越來越喜歡利用短假在酒店舒舒服服地渡過，我們的冬季特惠假期便希望滿足這種需求。」

張小姐續稱：「顧客除可享用我們酒店設施來舒展身心外，更可徒步或駕車往附近之中央公園或沙田的古蹟名勝，沿途欣賞起伏山巒，可謂心曠神怡。」

查詢或訂位，請致電帝都酒店〇：六〇一一六〇。

東區傑出青年獎本周五截止提名

（港訊）東區區議會發言人提醒市民：一九八九東區傑出青年獎提名日期將於本星期五（十七日）截止。

凡在東區居住，就讀或就業，而年齡在十六歲至三十歲間的人士，曾熱心參與社會時務，均有資格被提名參選。

評選準則亦會考慮候選人對社區事務的認識，處事和分析能力。

當選的首三名青年人將獲安排在明年二月前往新加坡考察遊覽八日，並獲頒一座紀念獎牌。

其他七名表現優異的入選者，可各得書券五百元和一座紀念獎牌。

經甄選的候選人將應邀在本月二十九日接受五名評判面見。

大會評審團包括中央青年事務委員會主席譚王易鳴，東區政務專員楊耀聲，區議會主席岑才生，東區青少年活動聯會主席孫方中和青年節東區活動工作小組主席胡定邦。

提名表格可向東區政務處和屬下三個分處索取。

佛教醫院康復病房
熱心人捐助三百萬

（港訊）本港一名熱心公益人士，樂善好施，慨捐三百萬港元，資助香港佛教醫院於醫院大樓五樓開辦「康復病房」。該病房專為行動不便之病人「加速康復期」而設的。此項計劃為佛教醫院與中文大學骨科合辦。上述病人將得到所需之特別設施及治療，並能在醫護及有關專業人員的悉心照顧下加速康復。

佛教醫院管理委員會於今日在院內會議室舉行善款移交儀式，由梁超文代表善長將支票遞交，醫院方面由醫院管理委員會名譽監督黎時煖太平紳士代表醫院接受捐款。

大圍青年會十二週年
第六屆委員行就職禮

（港訊）大圍青年會第六屆委員會就職暨國術組成立十二週年紀念昨假座沙田大圍海福酒樓舉行典禮，儀式首由該會會長黃自強致開會詞，繼恭請沙田政務專員翁鄭雄太平紳士主持監誓就職，吳燦林太平紳士等先後頒發選舉、聘任書及致訓詞，致送紀念品後，由會長韋耀雄致謝詞，全體拍照，禮成，有醒獅點睛儀式，就禮各村代表坊衆濟濟一堂，筵開六十餘席。

第六屆委員首長，永遠名譽會長：吳燦林，韋漢良，名譽會長：陳樹容，莫新發，蔡錦泉，陳啓雨，劉漢傑，李光，陳志，法律顧問：黃天養，會長：黃自強，韋耀雄，執行委員：韋志明，吳錦林，林冠德，袁德和，李錦明，韋健輝，黃卓庭，黃卓生，黃志輝，陳志昌，韋雄飛，韋沛聰，許志芬，莫錦貴，韋日芳，韋禮亨，韋杰芳，韋志超，李志凱，楊柏基，鄭偉根，袁偉森，韋達林，秘書黃志明。

華僑日報
救童助學
善長仁翁
請解善囊
福有攸歸

1990 中學會考預習專欄

明德出版社 MILL & DALE PRESS

中國語文（七）

明德出版社 陳大爲 周淑嫻 提供資料

（甲）課文分析

畫　蘇雪林

主旨：本文叙述了作者從荒廢了繪畫的事，到決心重提畫筆，但結果又因大自然的美景實在吸引，而至畫不成畫。在這個叙述當中，作者重點地鈎畫了一幅黃昏的美景——燦爛的彩霞和豔麗的暮色，讚美了大自然的美態，怎樣偉大的畫家在它面前也要擱筆。

結構分析：全文共有六段，可分成三部份：

（一）「自從暑假以來…………表示我明天作畫的決心。」這一層次共有三個小段，主要是交待了作者荒廢畫事的情況，如人的懶散。跟着寫了康的促請，是作者重拈畫筆的伏綫，跟着重要的催力出現了——樹後夕陽的美麗，挑起了作者的畫興，可惜工具都不能用了，於是作者做好一切準備工夫，爲明天的作畫表示了決心，也使讀者以爲她必定能成功作畫。

總的來說，這一層次是從不畫至畫，再從畫不成至決心畫。

（二）「早起到學校授完了課…………都太着痕跡。」這一層次共有兩段，主要是以文字描畫了黃昏的美麗。這美麗的圖畫，實在可以說是有兩幅，各鈎畫不同的景象，而兩者却有漸進的關係。

首先第一幅是以晚霞作主題的，作者用了一連串的比喩來鈎畫了落日和雲霞，不但形象鮮明而且彩色斑斕。

第二幅圖畫的主要色調是紫色。這是靜穆的紫色，是太陽將沉前四野的色調，這時視野已從上一幅的天空拉開至四野，作者用了多個美麗而又消逝得迅速的事物，來和這夕陽中的初秋作比較，得出了「都不像，都太着痕跡」的結論，從而强調了這景色的自然美好，亦暗示了寫不成畫的原因——任何其他模擬都不恰當，都遜色，都着痕跡，也就是說畫成圖畫不可能了。

（三）「我拿着筆…………畫布上沒有着成一筆！」

這幾句是全文的結語，是明白地寫出了作者的迷醉，也是表明了寫不成畫的因素——是對大自然美景的驚嘆，迷醉，感到無從下筆，亦是無從下筆，不應下筆。

複習指導

（一）了解本文的作意和內容

（二）了解作者寫晚霞所用的修辭技巧：

①明喩——如洪爐喩太陽，熊熊烈燄喩陽光；鋼片喩厚雲，透明如水銀的溶液喩光雲的邊緣；海上湧起的幾朵奇峰，縹緲的仙島喩雲。

②借喩——金色的船，「轉眼的的仙島也不見了」的仙島燦爛的魚鱗同是喩雲，這裏本體都不出現，所以是借喩。

③擬物——「將鴨卵青的天，煅成深紅了」是擬物，因太陽的紅光沒有煅的本質。「雲的邊緣已被火燃着」，因雲不會被燃燒。（但當留心，這裏「火是借喩」喩陽光。）

「雲兒…………鬱鬱的…………」

也是擬物，因鬱鬱本是植物的生長茂盛，雲是不能鬱的。

④擬人——「連最愛發抖的白楊也靜止了。」

（三）了解作者寫暮色的手法。

（留心作者如何描抹主色——紫色、淺青色的霧從四面合圍——融成一片深綠——加上斜陽的胭脂，於是成功了「碧中泛金，青中發紫」的蒼茫眩麗來，這當然是人工不能描擬的了。）

（四）了解主觀描寫和它的表達作用：

（①主觀描寫的句子，如：倔强的雲兒呵…………。不可描擬，眞不可描擬…………等。

②作用：它可以使讀者感情更易投入，更易產生共鳴，客觀景物亦變得有感情起來。）

（五）學習本文的寫作技巧：

①用烘托手法突出主題——黃昏的美麗；黃黃昏的美景引動她從懶洋洋的狀態下產生强烈的繪畫欲念，但黃昏的美麗却竟又令她沒法着得一筆！

②用形象的事物强化抽象的美：鋪述了幾樣美好的消逝迅速的事物來顯示初秋中夕陽的美好。

（乙）語文運用

改寫

改寫是要求把一段文字的內容改用另一種方式來表達，它包括文體改寫（例如把詩詞改寫成散文，把劇本改寫敍事等等），立場變換（如第一身和第三身叙述的互換）和把對話改爲複述語氣等等。在同一個擬題裏，這數類改寫方式也可混合出現。處理這類題目，同學應首先細閱題目的要求和指示，然後細看要改寫的原文，掌握它的內容要點和結構層次，最後依着指示進行改寫。下筆時要注意文句的流暢和結構的完整。

改寫最常見的毛病是疏忽、大意，例如把一段對話改寫爲第三身複述，很多同學在答案裏常常殘留了一些未有改變的人稱或標點符號，又或者是語氣沒有適當的修改，這些都是應常留意的。

練習（一）試仍以第三立場，把下面一段對話用語體文改寫成複述語氣。

孔子東遊，見二小兒辯鬥，問其故。一小兒曰：「我以日始出時去人近，而日中遠也。」一小兒曰：「以日出而遠，而日中時近。」一小兒曰：「日初出時，大如車蓋，及日中時，如盤盂，此不爲遠者小而近者大乎？」一小兒曰：「日初出，滄滄涼涼，及其中，而探湯，此不爲近看熱而遠涼乎？」孔子不能決，兩小兒曰：「孰爲汝多知乎？」

練習（二）試用語體文，把下面一段字改寫成複述語氣的文章。楚人和氏得玉璞楚山中，奉而獻之厲王。厲王使玉人相之，玉人曰：「石也。」王以爲誑，而刖其左足，及厲王薨，武王即位，和又奉其璞而獻之武王，武王使玉人相之，又曰：「石也。」王又以和爲誑，而刖其右足。武王薨。文王即位，和乃抱其璞哭於楚山之下。三日三夜；泣盡而繼之以血。王聞之，使人問其故。曰：「天下之刖者多矣，子奚哭之悲也？」和曰：「吾非悲刖也，悲夫寶而題之以石，貞士而名之以誑，此吾之所以悲也。」王乃使玉人理其璞而得寶焉，遂命曰：「和氏之璧。」

練習（三）試用第一身的立場，假設你是老殘，用複述語氣改寫下面的一段文字。

老殘從鵲華橋往南，緩緩向小布政司街走去，一抬頭，見那牆上貼了黃紙，有一尺長八寸寬的光景，居中寫着『說鼓書』三個字，旁邊一行小字，是『二十四日明湖居。』那紙還未乾燥，心知纔貼的。只不知是什麼事情，別處也沒有見過樣招紙。一路走着，一路盤算。只聽得耳邊有兩個挑担子的說道：『明兒白妞說書，我們可以不必做生意，來聽書罷。』又走到街上，聽舖子裏說道：『前次白妞說書，是你請假的，明兒說書，應該我告假了。』一路行來，街談巷議，大半都是這話，心裏詫異道：『白妞是何許人？說的是何等等樣書？爲什麼一張招貼，便舉國若狂如此？』信步走來，不知不覺，已到高陞店口。

練習（四）試以第一身的立場，假設你是孔子，把下面一段文字改用複述方式表達。

孔子過泰山側。有婦人哭於墓者而哀。夫子軾而聽之，使子路問之，曰：「子之哭也，壹似重有憂者。」曰：「然，昔者吾舅死於虎，吾夫又死焉，今吾子又死焉！」夫子曰：「何爲不去也？」曰：「無苛政。」夫子曰：「小子志（誌）之，苛政猛於虎也。」

練習（五）試以第三身複述的語氣改寫下面一段文字：

莊子行於山中，見大木枝葉盛茂，伐木者指其旁而不取也。問其故，曰「無所可用。」莊子曰：「此木以不材得終其天年。」夫子出於山，舍於故人之家。故人喜，命豎子殺雁而烹之。豎子請曰：「其一能鳴，其一不能。請奚殺？」主人曰：「殺不鳴者？」

明日，弟子問於莊子曰：「昨日山中之木，以不材得終其天年，今主人之雁，以不鳴死。先生將何處？」莊子笑曰：「周將處乎材與不材之間。不材之物，似之而非也，故不免乎累。」

解答：

（一）當孔子東遊的時候，在路上看到兩個小孩子在爭辯，他便上前問個究竟。其中一個小孩子認爲太陽初出時距離我們近，而在中午時距離我們遠，另一個小孩子却持相反反的看法，他們都提出了自己的理由：第一個孩子指出太陽初出的時候，大得像車蓋般，到中午時，便小得像盤盂。這不是看遠處物小而看近物大的道理嗎！另一個孩子却提出早上太陽初出時人們感覺是涼快的，到了中午，却熱得像探手入熱湯一樣，這正是接近時覺熱而遠離時覺涼的道理。孔子聽了他們的辯論，一時也給呆住，不能判決。那兩個小孩子便齊聲地嘲諷孔子，說他並不是個有智慧的人。

（二）楚人和氏在楚山得到了一塊玉璞，拿去獻給厲王，厲王命玉工經過一番研究，認爲它只是一塊石頭厲王覺得和氏欺騙他，把他的左足砍掉。及至厲王死後，武王即位，和氏又捧玉璞獻給武王。武王命玉工察看，那玉工又認爲它是一塊石頭。武王覺得和氏欺騙他，結果把他的右足也砍掉了。武王死後，文王即位，和氏便抱着玉璞在楚山下痛哭三日三夜，淚流盡了，便流出血來。文王聽了，覺得很奇怪，他認爲天下間有不少人砍掉足的，爲什麼和氏會哭得這樣悲痛呢？於是便派人去查問原因。和氏向文王表示他不是爲砍掉足而悲傷，而是悲痛寶玉被說是石頭，堅貞的君子說是騙子，這才是他悲痛的原因。文王聽了，命玉工把玉璞剖開，果然得到了寶玉，於是便叫它做「和氏之璧」。

（三）我得鵲華橋往南走，緩緩的向小布政司街走去。一抬頭看見牆上貼了一張黃紙，約有一尺長，七八寸寬左右，上面寫着寫着「說鼓書」三個字，旁邊還有一行小字，寫着「二十四日明湖居。」那紙還沒有乾燥，想它是貼上不久的。心中總猜不透那是什麼事情，在別處也沒有見過這樣的招紙。一路走着，一路盤算。途中聽見兩個挑担子的人在交談，說什麼明天是白妞說書，生意也可不做了，不如聽書去罷。走到街上，又聽見舖子裏的伙計爭論，其中一人大聲嚷着上次白妞說書，他的伙伴已請假去了，這回說書，應由他請假。一路上，街談巷議，大半都是這話題，我心裏詫異地想；白妞是什麼人？說的是什麼書？爲什麼一張招貼，便使這裏的人這樣瘋狂？

我隨意漫步，行行不覺，已到了高陞旅店的門前。

（四）有一天我經過泰山旁，看見一位婦人伏在道旁悲哀地哭泣，我命車子停下來，然後憑着車子的扶手靜心傾聽，還命子路上前問個究竟。子路問她哭得這樣子，是不是有着好幾件傷心的事情。才知原來她的家翁和丈夫都先後給老虎吃了，現在，她的兒子也遭了同樣的命運。我覺着奇怪？便問她爲什麼不離開那地方，到別處生活去。她聽了却直截的表示那兒沒有殘暴的政治。這話深深打動我，於是我便命我的學生記着：暴政對人的殘害比老虎還厲害啊！

（一）一天，莊子和他的弟子在山中旅行，看見一棵很高大的樹木，但伐木的人却停在一旁沒有砍伐它。莊子和他的弟子感到奇怪，便上前問過究竟。那伐木者，表示那樹木雖然高大，但一無用處。莊子聽了便指出那樹木正因而沒有任何用途而得以盡享天年。

莊子離開了山林，在一位舊朋友的家中住宿。他的朋友十分高興，便命令僮僕宰殺雁鵝來招待。那僮僕看見家中的兩隻雁，一隻懂得鳴，一隻却不能，便問主人該宰那一隻，結果主人吩咐宰殺不懂鳴叫的。

莊子的弟子看了這兩個事例：那山中的大樹，因爲沒有材幹可以盡享天年，而主人家的雁隻却因沒有材幹結果給人殺掉，於是第二天，他們便問莊子：在這二者之間，他會站在一個什麼位置。

莊子聽了，笑着表示他會站在有材幹和沒材幹之間。他更表示沒有材幹的東西表面似有材幹，實際却不然，因此免不了連累。

鴻聲 鴻基 金 鴻基1 ｜ 樂聲 ｜ 民樂 ｜ 總統 ｜ 麗聲：今天盛大獻映 陳百祥 吳君如 邱淑貞 郭秀雲 陳山河 曹查理 王玉環《嘩鬼有限公司》 鍾發 馬司燕 明關 玉主演 萬里出品 兒童不宜 最佳喜劇班底出擊

海運 ｜ 明珠 ｜ 國都：今天五場獻映《三級鼠王 三級震撼》洲立公司發行 ｜ 最後兩天《轟天龍虎會》 羅素華 劉德華 萬梓良 劉嘉玲 兒童不宜 後天獻映《城市獵人》 ｜ 最後兩天《性飢渴的女人》 飛機運到 獨家首映 後天三級《性愛遊戲》

淘大 ｜ 碧麗宮：最後兩天《桂河橋續集》老少咸宜 後天獻映《城市獵人》 ｜ 今天四場《名狀元》 四點半 七點 九點半

國際 香港仔：今天五場請早 麥當雄第一部三級片《三狼奇案》 60年代震動全港

百樂 華聲 凱聲：今天五場獻映《深淵》 異族奇邦在水一方 全港影評大讚

泰國 ABC 荃灣：今天五場 眞人眞事 麥當雄第一部三級片《三狼奇案》 即日五場再放異采《桂河橋續集》 今天五場 兒童不宜《轟天龍虎會》

大埔墟 銀星 ①②：今天五場第二周《轟天龍虎會》不兒宜童 ｜ 今天五場三級片《偷雲試雨情》 ｜ 凱旋：今天五場《冲天小子》 林莫 俊少 聰 賢 張國強 陳少山河

屯門 時代廣場：院① 今天五場《恐怖生活》 院② 今天五場《超神傳說》

元朗：今天五場《轟天龍虎會》 ｜ 嘉年華 大古城：最後兩天《桂河橋續集》 後天獻映《城市獵人》 ｜ 麗華：第2週映 麥當雄第一部三級電影《三狼奇案》 ｜ ②嘉城①：土瓜灣九龍城道 新城中心 座位舒適 聲光一流 嘉樂院線 中西名片 快將開幕 ｜ 紅磡 好運：今天五場請早《三狼奇案》 60年代震動全港 ｜ 嘉禾·都皇·后皇：今天五場 梁家輝 鄭則仕 主演 ｜ ②新麗①：五場 麥當雄三部級片首當《三狼奇案》 最後兩天《桂河橋續集》 後天獻映《城市獵人》

南華 海城 ②①：最後兩天《桂河橋續集》 今天五場《深淵》 後天映《城市獵人》 ｜ 金聲：最後兩天《恐怖生活》 ｜ 利港 香港仔 ②①：今天五場《冲天小子》 ｜ 今天五場《嘩鬼有限公司》 ｜ 珠江 銀都：最後兩天獻映《恐怖生活》 深黑大官搜尋 入色陸險秘幽 ｜ ②京都①：最後兩天《最後的貴族》 最後兩天《偷試雲雨情》 ｜ 屯門 利多威：今映 2級《三狼奇案》 早場《江湖龍在》

京華 ③②①：1級《深淵》 3級《偷試雲雨情》 3級《三狼奇案》 ｜ ②康城①：今映《轟天龍虎會》 2級《冲天小子》 ｜ 百老滙 ③②①：3級《新宿小男人》 2級《桂河橋續集》 3級《三狼奇案》 ｜ 利舞台 華盛頓：今映《深淵》 ｜ UA 沙田：三級《三狼奇案》 《轟天龍虎會》 《猛鼠食人城》 《桂河橋續集》 《最後的貴族》 《恐怖生活》 ｜ UA 黃埔：《深淵》 《桂河橋續集》 《恐怖生活》 《最後的貴族》 《打工狂想曲》 《轟天龍虎會》 ｜ UA 金鐘：《桂河橋續集》 《冲天小子》 《巴黎野玫瑰》 《何緣共聚》 ｜ 華懋 廣場：院①《三狼奇案》 院②《深淵》 院③《嘩鬼有限公司》 ｜ 巴黎 倫敦 紐約：《轟天龍虎會》 《桂河橋續集》 《深淵》 ｜ 南昌 樂宮：今天五場《暴力戰士》 今天五場《轟天龍虎會》 ｜ 新華：今映 三級片《上海異人娼館》

油麻地 光華 ｜ ②龍都①：今天五場 首映 三級 十大奇案《三狼奇案》 ｜ 今天五場《打鹹機濕椿》 ｜ 福星 ｜ 龍華 ｜ 凱都 寶石 富都 雅都 美都：今天五場 王晶 鬼才再創新格《嘩鬼有限公司》 ｜ 鴻基 新聲 金門 凱都 新樂 影都：今天五場映 林賢 莫少聰 張國強 陳山河《冲天小子》 ｜ 快樂 新都 翡翠 文華 黃金 寶聲：今天五場 影評大讚！《轟天龍虎會》 ｜ ②新光①：今天6場 眞人眞事改編 ｜ 今天五場《最後的貴族》 ｜ 今天六場《恐怖生活》

體育

第八屆亞洲田徑賽今揭幕
卅國地區五百多選手角逐
主辦國印度陣容最龐大中國次之

（新德里十一月十三日電）第八屆亞洲田徑錦標賽開賽在即，東道國印度正努力把這一錦標賽辦成盛大的國際體育盛會，但抱怨聲仍不絕于耳。

將于十四日至十九日在這裏舉行的亞洲田徑錦標賽，是自一九八二年第九屆亞運會以來印度所主辦的最大型的體育盛會，來自亞洲卅三個國家和地區的五百多名運動員將在田徑場上爭奪四十枚金牌。

在十四日舉行的開幕式上，人們將欣賞到豐富多采的文體表演，其中包括印度民間舞蹈、跳傘表演和由五千名中小學生演唱會歌等。

七個多月以前，本屆錦標賽的火炬就已在印度國內開始傳遞，「錫克飛人」米．辛格和第九屆亞運會女子四百米欄冠軍瓦爾薩馬將在開幕式上點燃本次賽事的聖火。

盡管印度政府十分重視這次錦標賽，但來自各方面的抱怨聲仍不絕于耳，首先是運動員村距離賽場較遠，運動員需在彎彎曲曲的道路上坐一個小時的汽車方可到達賽場；記者們則對簡陋的通訊設備表示不滿，這裏只有一部爲記者提供的國際直通電話，而來採訪的外國記者有五十人之多，台灣記者抱怨說，他們到這裏巳經三天了，但一條稿子也發不回去。

錦標賽的組織者說，隨着開幕的日期臨近，各種準備工作將會完善起來。

（路透社新德里十三日電）在兩年前上一屆賽事中贏得超過半數金牌的中國，目前派出了廿八位男選手及廿三位女選手參加，相信不難在今屆賽事中重溫勝利的滋味。

作爲中國隊最大對手的日本隊並未擺出最强陣容，祇派遣了一些新秀參賽，似乎是想利用這屆賽事來讓他們吸取一下經驗。

「我們的世界級運動員認爲新德里那裏太熱了，更恐怕會影响他們在明年北京亞運的準備工作，」日本隊總教練小口表示：

「所以我們改派了一些年輕運動員參賽，這也可說是爲將來培養接班人。」

中國隊中，尤以女子組的實力爲最强，其中七位爲亞洲紀錄保持者。至於男子組方面，亦有兩位亞洲紀錄保持者列陣。

主辦國印度派出的男女選手共達八十二人，看來是希望一洗漢城奧運全軍盡墨的恥辱。

印度將會再次把希望寄托在女子田徑明星尤莎身上，她在兩年前新加坡賽事中曾奪得三面金牌，而在四年前耶加達賽事中更獲得五項殊榮。去年漢城奧運，她在四百米跨欄項目被淘汰出局，今次將是她挽回面子的一個機會。她在今屆賽事中共參加了六個項目。

繼漢城奧運的服食禁藥行爲所引起的公衆關注，今屆賽事主辦單位透露他們已準備對四十位冠軍運動員進行藥物化驗。所有化驗樣本將會轉送到東京進行化驗，又假如有需要的話，更會將樣本送交到歐洲其中一所醫療中心作最後化驗。

開幕禮當日碰巧是印度國父甘地百週年誕辰，屆時將有盛大歌舞及烟花表演助慶。

第一項賽事將於週三日正式展開。（胡）

溫布萊室內網球決賽
張德培挫霍傑掄元
伊贏法國公開賽後首次奪魁

（美聯社倫敦溫布萊十二日電）二號種子少年網手張德培週日以六比二、六比一、六比一大勝霍傑，贏得溫布萊室內網球格蘭披治賽冠軍。

這是張德培六月以最年輕的優勝者獲得法國公開賽冠軍以來第一項榮銜。

十八歲的裔華美籍網手只花九十分鐘就擊敗非種子霍傑，贏得八萬美元獎金。因傷停賽了五個月今年九月重披征袍的霍傑獲四萬美元。

在準決中爆冷挫敗首種麥恩來的左手持拍球員霍傑，對於手快脚快的張德培毫無招架之力。

霍傑 說：「米高（張德培）打得太好了，我未有打出最佳水準，我已經竭力以赴，但不幸我無所作爲。」

張德培 認爲霍傑昨日對麥恩萊有高水準表現，但跟着打決賽銳氣已減。

張德培先一日以七比六（七比一）、六比一打敗澳洲馬素，晉入決賽，今次和羅德卡洛斯一樣，他成爲溫布萊最年輕的冠軍。

但是這位世界排名第六的好手並不認爲自己太年青，他說：「我只不過比其他人早得多作出決定吧了。」（揚）

壁總主辦衞星計分賽
廿三清水灣舉行
六國家地區廿位選手角逐

香港壁球總會繼本年二月的第一個衞星壁球計分賽後，將於本月中再辦另一衞星賽事，全力爲本港壁球好手提供爭取世界排名積分機會。

今次的賽事乃由香港壁球總會及清水灣鄉村俱樂部聯合主辦，並獲得太古汽水有限公司獨家贊助，此項名爲「可口可樂」盃壁球挑戰賽已定於本月二十三日至二十六日假西貢清水灣鄉村俱樂部舉行。

據壁總發言人昨日在記者會上透露，參加是次「可口可樂」盃壁球挑戰賽的球員較第一次的衞星賽爲多，共有二十名球員參賽，其中包括新註冊爲國際壁球員協會會員的本港十九歲以下青年軍主力球員潘日昇及本港「可口可樂」傑出青年運動員得獎者之一楊民深。十七歲的潘日昇及十六歲的楊民深現時應是該會最年輕的兩名註冊球員。

銀禧體育中心壁球部總教練於昨日的記者會上解釋再次舉辦衞星賽的主要目的是由於自壁總上年舉辦過二月的衞星賽後，本港著名球員如高柏迪、蔡玉坤等人不斷參加其它地區賽事藉以增加排名積分，而在本月份的世界排名榜上高柏迪已由去年的一〇八位躍昇至第六十七位，蔡玉坤亦由原來的一八六位跳升至一三二位，因此，郭繼思及壁總均肯定舉辦衞星賽事的重要性，爲使本港球員能獲得更多世界排名積分，在港舉行衞星賽是最有效的。而可口可樂在港特約監製商太古汽水有限公司市務經理麥富奴表示：「可口可樂一直熱心支持本地青少年壁球發展活動，例如贊助多屆全港青少年壁球公開賽及其它訓練課程。而透過贊助「可口可樂」盃挑戰賽當可進一步加深其於本港壁球壇的參與。」

參加是次「可口可樂」盃壁球挑戰賽的二十名球員中，有十二名本港球員，計有：高柏迪、蔡玉坤、沈兆聰、費亞斯、蔡玉祺、顏偉明、黃文偉、郭繼思、潘景謙、羅耀强、楊民深及潘日昇。其他地區參賽球員有希爾（新加坡）、美臣（澳洲）、威迪（奧地利）、達華倫（奧地利）、郭奇（芬蘭）、及三名巴基斯坦新晉：簡化謙、衞斯柏流浪。

麗新統帥評論南愉實力
少林成熟大勇
愉園兵源不足若有傷將調動困難

（特訊）南華將於本週四與星島爭銀牌足球的決賽權，衛冕的少林實力較强，按理應可闖過此關，於十二日與愉園爭霸。

上週日愉園在互射十二碼後險勝麗新，賽後麗新統帥林建岳被問及南愉兩隊實力的估計，他表示南華本屆十分成熟，人脚又齊，可以看高一綫。

他表示愉園後備兵源不足，如在愉麗一役，譚亞福在加時階段因傷被調下火綫，由茹建德入替，茹建德無疑是一名好球員，但却非中堅之才，故麗新在此時把郭羅球推前掛帥，爭回不少攻勢，若能把握其中一次機會，麗新可以扭轉局勢了。

南華相對來說，陣中可謂人才濟濟，單看中堅一個位置，已有數名球員可用，若顧錦輝受傷，可由甄力健入替。至於中場更是大將如雲，若陳發校受傷，巴貝利可移回中場，若巴貝利受傷，陳發校也可充前鋒。

愉園兵源方面可謂捉襟見肘，而且他們太依賴梁能仁了，一旦他倦勤，愉園中場暫未有人能取代其位置。

皇家拯總週年頒獎，李熙瑹處長拯總首長及得獎漁民張華留影（上）。李處長伉儷與各得獎漁民合攝（下）。

全港學界田徑大會，男甲鐵球①譚啓超、②湯海瑜、③翁天瑜（上）（由右至左）。男乙鐵餅①何志偉（代領）、②黃以仁、③梁偉來（中）。男丁跳遠①陳健生、②蕭揚、③邱得寶（下）。

英甲組足球聯賽週末大戰
車路士力克愛華頓
利物浦竟不敵流浪
阿仙奴挫米禾爾溫布頓勝熱刺
榜末錫週三大勝查爾頓三比〇

（倫敦十二日外電）倫敦球會在週六舉行的英國足球甲組聯賽扭爆，而梅塞西岸的兩隊班頭，利物浦及愛華頓同告慘敗。

車路士以一比〇力克愛華頓繼續雄踞榜首，而同是倫敦球會的阿仙奴以二比一挫米禾爾晉升第二位。

利物浦遭遇他們近五仗以來的第四場敗仗，他們以二比三不敵昆士柏流浪。

車路士 的英雄是他們的蘇格蘭後衞克拉克，他射入全場唯一的入球，使愛華頓繼上仗以二比六敗於阿士東維拉後，連敗兩場。

而打比則成爲週六甲組球隊中入球最多的球隊，他們在主場以六比〇狂勝曼城。

利物浦 在廿八分鐘先失一球，瑞典後衞在禁區勾跌科高，結果胡禮操刀入網，替昆士柏流浪打開紀錄。

但利物浦在四分鐘後扳平，國脚班尼斯被對方守衞在禁區內侵犯得一十二碼，班尼斯親自主踢替利物浦追平。

胡禮在卅六分鐘離門卅碼主射自由球射破哥巴那的五指關。

下半場，流浪門將施文勇救魯殊勁射後不久，科高替流浪射成三比一，但利物浦始終無法扳平。

阿仙奴 湯馬士替阿仙奴先拔頭籌領先一比〇，但米禾爾舒夏威在完上半場前追成平手。阿仙奴中鋒昆恩在五十九分鐘建功奠定勝局。

錫週三 榜末錫週三大勝查爾頓三比〇，希斯迪包辦其中兩球。賽前盤踞聯賽第四位的維拉，亦以〇比二負於諾域治。

胡禮及協拔先後建功，使打比以二比〇在上半場領先曼城，下半場山打士梅開二度，葛達及米高韋德各建一功，使打比以六比〇大勝對手，高雲地利一比〇勝修咸頓，水晶宮和盧頓一比一，而溫布頓以一比〇小勝熱刺。（明）

英國甲組聯賽積分榜

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
車路士	十三	七	四	二	二十	十	廿五
阿仙奴	十三	七	三	三	廿三	十五	廿四
利物浦	十二	六	三	三	廿五	十二	廿一
諾域治	十三	五	六	二	廿一	十六	廿一
阿士東維拉	十三	六	三	四	十九	十四	廿一
愛華頓	十三	六	二	五	二十	二十	二十
高雲地利	十三	六	二	五	十一	十五	二十

斯德哥爾摩公開網球賽
蘭度大勝古斯達遜首奪冠軍
芝加哥女網決莎辛柯對嘉維遜

（法新社斯德哥爾摩十二日電）蘭度在首盤苦戰獲勝後，順利地直落三盤挫敗瑞典的古斯達遜，贏得斯德哥爾摩網球公開賽冠軍。

世界第一的捷克蘭度以七比五，六比零及六比三獲勝，這是蘭度首次贏得此項世界歷史最久的室內公開賽，同時亦是他第八十三次職業賽單打冠軍。

蘭度現在已有十五場連續不敗的紀錄，雖然環球體育館內的一萬四千多球迷不時「柒台」，但在第二盤以六比零淨勝對手後，觀衆只好噤聲無聲。

蘭度 連取十一局之後，古斯達遜才有機會保持發球，以一比三落後於第三盤。

表現始終一貫穩定的蘭度，今年已經奪得十項冠軍，包括他第一個澳洲公開賽冠軍。他只有兩次決賽中受挫，其一敗於瑞典艾堡，但在週六的準決中，他以六比零、二比六及六比三挫艾堡。

此外在芝加哥舉行的維珍尼亞蘇格蘭杯女子網球賽中，非種子蘇聯莎辛柯以七比五及六比四挫捷克蘇高娃，而美國嘉維遜則以六比三，四比六及六比一打敗四號種子保加利亞的曼．馬里娃。由於首種子拿華杜露娃因傷臨時避戰，給予莎辛柯打入決賽的機會，且看莎辛柯挑戰嘉維遜能否成功。（揚）

大會主席陳梓溢將「天后盃」交李熙瑹處長，旁爲拯總代會長方德福。

港葵青女子足球三角賽
廣東榮登后座
台灣木蘭之友及主隊分列亞季席

（香港十一月十三日電）廣東女隊今晚在三角賽最後一場比賽中以四比〇戰勝東道主葵青隊，與台灣木蘭之友隊均爲一戰一和，但因廣東隊淨勝球佔優而獲冠軍，木蘭之友隊得亞軍，葵青隊居第三。

由於此次三角賽的第一場比賽，廣東隊與台灣木蘭隊戰成〇比〇平手，第二場比賽木蘭之友隊又以四比一戰勝葵青隊，因此今晚廣東隊必須淨勝對方四球才能奪魁。比賽一開始，廣東隊就大兵壓境頻頻發起進攻，但賴於對方防守堅固無功而退，直到三十五分和三十九分才由大陸的國腳吳偉英和陳霞分別踢進一球以二比〇領先。下半場廣東隊仍控制全局，前後又添二球，終於如願以償捧得香港女子三角足球賽冠軍。

中華民國台灣之友女子足球隊來港作賽，收穫良好成績，昨午拜會華協會，由主席黃錫林，總幹事胡祖堅等接待，席上互相交換紀念品，客軍領隊張萬利，秘書盧濟萱，教練蕭永福，顧問劉潤澤等合照。

溫布萊足球場明演國際賽
英國撼意大利
意前鋒維埃里批評英中堅走動慢
東道主領隊則反駁有待球賽證明

（法新社倫敦十三日電）意大利國家足球隊將於週三在溫布萊球場與英國隊作一場友誼賽。意國前鋒維埃里因批評英國中堅畢查，因而招致英領隊波比笠臣的批評。

維埃里稱畢查比意大利任何一名中堅都要慢，波比笠臣則希望他踢完週三友誼賽後才作出評語。

笠臣稱：「假若維埃里是說真話，他是有資格這樣做，但他要是聰明的話，便應該在週四早上才說出來。」

上週末意大利在域仙沙以一比〇擊敗亞爾及利亞，當時笠臣也是座上客，笠臣表示意大利對英國時將不會如此輕易。

笠臣說：「意大利所攻進一球很明顯是越位在先的，而對手阿爾及利亞則採取全防守踢法，而他們也本有機會以〇比〇追和對手，但我們不會這樣踢。」

法國足球聯賽完成一半
波爾多馬賽暫領先
西德荷蘭明天將應付世盃外圍賽

（路透社十三日外電）法國甲組足球聯賽至上週末爲止已進行了一半，但形勢很明顯是兩隊爭霸，踞榜首位置的波爾多以三比〇擊敗尼斯，以八分之多領先第三位的圖盧茲。

現時祇有去屆雙料冠軍馬賽對波爾多構成威脅，他們落後四分但少賽一場，該地中海球會作客康城以二比〇獲勝，前鋒庇丹已恢復狀態，他包辦兩個入球。

這兩球亦是庇丹自九月廿三日以來在聯賽中再度取得入球，賽事中斷後但巳足夠使庇丹重登聯賽射手榜首位，他與尼斯蘭格斯同得十二球。

馬賽教練基尼表示法國聯賽餘下部份將是馬賽天下，他們去年這時在聯賽排名更後但最終亦勇奪冠軍。

「我們一度受到球員傷患及缺席影响，」基尼說。「但現時一切已回復正常所以餘下的聯賽賽事將屬於我們所掌握。」

至於意大利、西德及荷蘭不少甲組球員正要替國家隊南征北戰。

西德及荷蘭在週三將各有世界盃外圍賽要應付，世界盃決賽週主辦國意大利將作客溫布萊出戰英國隊進行國際友誼賽。（明）

金禧花甲足賽
港隊僅勝澳門

每年一度金禧花甲元老埠際足球賽，今屆輪值在港舉行，灣仔修頓球場上演，分別有四十歲及五十歲組賽事，吸引不少球迷觀賞，賽前分別由港金禧花甲體育會吳炳權、朱叔達、甘乃祥、澳門鍾樹根領隊。開球禮，金禧花甲比賽，港隊以一比〇僅勝，賽後在貴賓酒樓頒獎聯歡，情況熱鬧異常云。

銀牌足球大戰當前
星島球員取銷休假

（特訊）在麗新對愉園一役中，星島主席伍忠也有到場觀戰。他表示如周四星島能力克南華晉身決賽，全隊球員可得五萬元獎金。若能奪得銀牌錦標，更招待全體球員到澳洲旅遊。

爲了爭取佳績，星島近日已取消休假，每天均有正常操練。

最後，伍忠亦表示南華實力强勁，雖在聯賽二比一僅勝警察，但旺角場與大球場的踢法不同，星島在正常情況下頗難與少林匹敵，但星島有爭取把握每一機會。

本周聯賽秩序

足球總會公佈本周足球秩序，聯賽恢復上演，秩序豐富，茲錄如次：

十一月十九日（星期日）
甲組聯賽
愉園對東方　旺角場　三時半
乙組
馬天尼對美孚　旺角場　一時三刻

十一月廿一日（星期二）
甲組
麗新對海蜂　旺角場　八時
（預備組六時一刻）

十一月廿三日（星期四）
甲組
南華對花花　政府場　八時
（預備組六時一刻）

十一月廿四日（星期五）
甲組
星島對警察　旺角場　八時
（預備組六時一刻）

皇家拯總漁農處合辦英勇漁民及救生員週年頒獎禮，李熙瑹處長致詞。

備戰世盃國際足球友誼賽
巴西今戰南斯拉夫
歐洲球會拒放人巴西排陣有困難

（路透社里約熱內盧電）巴西於十四日將與到訪的南斯拉夫國家隊進行一場友誼賽，比賽地點於巴西東北部城市若昂佩索阿舉行。巴西教練拉沙朗尼表示在挑選球員比賽時遭遇麻煩，因爲不少歐洲球會拒絕批准他們巴西援將離隊返回巴西比賽。

葡萄牙官非加拒絕放出高美斯及華度，意大利拿玻里不准讓阿林武及加拉加離隊，法國馬賽亦不放出摩沙，波圖不讓白蘭高歸隊。

不過拉沙朗尼表示巴西這一代的球員都是一流的，所以仍能夠組成一隊勁旅迎擊南斯拉夫。

比較興幸的是，西德利華古遜答應佐基奴回國，葡萄牙賓菲加批准阿迪亞、荷蘭恩禧雲放回羅馬里奧回國參戰。（明）

四三屆學運大會首天績分

組別	學校	積分
男甲	鳳溪	五八
	拔萃	卅八
	香島	廿一
	聖芳濟	十五
	培僑	十二
	伯裘	十二
	勞校	十一
	九新法	九
	聖士提反	九
	陳樹渠	九
	漢華	六
	諸聖	一
男乙	拔萃	卅九點五
	陳樹渠	卅一點五
	勞校	十九
	伯裘	十六
	漢華	十五
	鳳溪	十二
	銘賢	十
	培僑	九
	譚伯羽	九
	普照	八
	廠商會	六
	聖芳濟	四
男丙	拔萃	廿九
	鳳溪	廿七
	棉紡	廿五
	聖芳濟	十
	吳祥川	七點五
	廠商會	六
	九新法	二
	柏雨	一
	勞校	〇點五
男丁	拔萃	十六
	勞校	八
	柏雨	五
	伯裘	五
	靈光	三
女甲	德望	七四
	鳳溪	六六
	培僑	十九
	九新法	七
	勞校	七
	陳樹渠	五
	諸聖	一
女乙	鳳溪	十七
	地利亞	十五
	伯裘	十三
	德望	十二
	梁秀彝	九
	諸聖	三
	柏雨	二
女丙	鳳溪	廿五
	吳祥川	廿二
	德望	十九
	諸聖	三
	培僑	二
	伯裘	二

屯門小學校際田徑賽
何堂黃芳績
福梁蕙成優
七十校二千二健兒參加

新界學界體育協進會屯門區分會今年舉辦的小學校際田徑比賽已進入第十四屆，爲新界各區小學田徑賽參賽學校及人數最多者，達七十校二千二百多名學童參加。

各項田徑賽事日前假元朗大球場舉行，由於七十校參賽者衆，競爭激烈，賽事未到最後結果，不知鹿死誰手，各校均悉力以赴，拚搏至賽事全部完畢爲止。頒獎典禮，大會恭請新界首席教育主任林天錫及屯門政務主任潘婷婷分別致訓，並由仁愛堂正副主席楊少偉、田文光、吳偉光、何君柱及教育出版社經理吳小倫聯合頒獎，到場嘉賓計有政務處官員、鄉委會代表、社團領袖、地區首長、康體代表、出版界人士、各校校長及老師近百人，場面熱鬧。

團體成績

	冠軍	亞軍	季軍
男甲	何福堂	藍福	何福堂
男乙	蒙恩	藍福	何福堂
男丙	劉伍英	黃蕙芳	黃淑芳
男丁	何福堂	劉伍英	伊斯蘭
女甲	何福堂	藍福	伊斯蘭
女乙	黃蕙芳	—	台山
	鄧肇堅	—	青天
女丙	黃蕙芳	何福堂	蒙恩
女丁	藍福	黃筱煒	蒙恩

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	周廣深	周合森	李錦文
二百米	盧煥明	周廣深	周合森
四百米	蔡志川	黃志恆	彭文杰
八百米	蔡志川	鍾家偉	文志堅
四百接力	何下	生上	福音
跳高	盧煥明	陳天景	劉顯富
跳遠	周合森	盧煥明	李志偉
推鉛球	龐建文	周廣深	蔡志川

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	邱穗劍	彭志强	王振國
二百米	邱穗劍	王振國	袁冠輝
四百接力	蒙恩上	樂下	淑小
跳高	王振國	林一培	黃劍文
跳遠	袁冠輝	林一培	盧浩然
推鉛球	黃滄良	文耀寧	曾培安

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十米	梁宏發	徐先寶	練志東
一百米	梁宏發	練志東	鄭展祥
四百接力	樂上	英上	筱上
跳高	黃凱威	古志雄	陳玉輝
跳遠	郭詠賢	盧國安	張溢霖
擲壘球	冼永全	劉思進	張天威

男子丁組

項目	第一名	第二名	第三名
六十米	余暖恆	李偉康	周偉明
一百米	周偉明	李思佳	梁啓榮
四百接力	英上	伊上	樂上
跳高	周偉明	吳復榮、陳水立	
跳遠	周明	馬懷偉	高吉江
擲木球	冼浩然	袁冠民	楊世傑

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	何穎翹	黃珮琳	許學敏
二百米	高麗	何穎翹	鄺素慧
四百接力	台上	何上	伊上
跳高	王利颯	高瀾	戴靈藝
跳遠	高兆	張美轉	廖能珠
推鉛球	冼燕鳳	項德傲	張淑兒

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	張小燕	梁嘉妍	程詠盈
二百米	張小燕	程詠盈	張嘉賢
四百接力	發上	樂下	蒙恩上
跳高	張小燕	丘芷茵	黃艷萍
跳遠	程嘉敏	周好	黃子慧
擲壘球	廖華嬌	邱嘉慧	許玉坤

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十米	何家儀	黃翠珊	吳穎慧
一百米	鄧雪梅	黃泓琪	陳詠音
四百接力	樂上	蒙恩上	伊下
跳高	吳華玉	黃翠珊	黃美儀、黎寶玲
跳遠	鄧雪梅	何幣彩	李安敏
擲木球	趙家鳳	文菁心	林思音

女子丁組

項目	第一名	第二名	第三名
六十米	鍾巧瑩	麥妙英	梁凱寧
一百米	何綺汶	鍾巧瑩	顧綺娟
四百接力	筱上	福音	何上
跳高	李麗英	何綺汶	李少茵
跳遠	麥妙英	鍾巧瑩	黃美華
擲木球	何綺汶	余東琪	郭麗芬

費德里奧與賽爾維亞理髮師

——大熊——

英皇儲威爾斯親王及王妃戴安娜十一月八日爲香港文化中心主持揭幕典禮之日，文化中心先後一連幾天都在歌劇院公演着德國科隆歌劇院全團蒞臨香港獻演貝多芬的費德里奧及羅西尼的賽爾維亞理髮師兩齣世界著名的歌劇。本文只論劇而不談歌劇中的音樂。因爲這兩齣劇的歷史過程都是富饒趣味的。

顧劇不顧曲

貝多芬在衆多的音樂寫作中，最突出有鋼琴月光曲，九首交響樂中最爲世人所稱頌的有第五交響樂「命運」，第六交響樂「田園」和第九交響樂將德國詩人席勒的快樂頌譜成的大合唱。歌劇只有「費德里奧」一齣。序曲有「科立奧雷娜」。神劇有「橄欖山」。貝氏三十以後就逐漸失聰，然其作品意念之崇高，境界之悲愴幽怨，成爲其心靈流露之結晶。

而言歌劇，貝氏此道並非一流。「費德里奧」首演，貝氏親任指揮，適其時南歐義大利新潮歌劇正方興未艾，影響所及，對德的一派如貝多芬的音樂已抵擋不住，大有遠處之感。一時台下大喝倒彩，頻呼：「滾鬼，滾下來吧，貝多芬，滾下來吧！」此種現象爲劇壇數百年來所罕見。及至一八一四五月貝氏將序曲訂，以E大調樂章開始，立即感到年修光彩照人，跟着來個慢板顯露悲劇氣氛，然後再出現歡樂的回響，主宰全調，因而成爲一個動人而完滿音樂性的謝幕者，至此費德里奧才掉身逃離榜末。此次演出，指揮爲馬力克，楊諾夫斯基。但曾灌錄華格納的「尼布龍的指環」，頗見功力。此次現場指揮費德里奧，賽爾維亞理髮師原是法國劇作家包馬歇寫作的一部五幕喜劇，一七七五年二月二十七日首演，並不成功，屢爲觀衆倒彩。其後一再刪削，又把第四第五兩幕合成一幕，避過冷場，才哄動巴黎戲迷。一致認爲當代最賣座之劇本。

故事並不新頴，只是法國喜劇大師莫里哀「妻子學堂」的翻板。敘述一個老醫生想娶養女爲妻。養女卻愛上較年輕但不願意表露真正身份的伯爵。結果由一位從前是伯爵的舊僕人現在是老醫生的理髮師也是足智多謀的費嘉羅撮合了這段姻緣。文學評論說：養女嫁了伯爵，是養女的勝利，是平民階級的勝利，是法國大革命前夕的寧馨兒。

該劇作者包馬歇還意尤未盡，跟着就寫「費嘉羅的婚姻」一劇。劇中重新將「賽爾維亞理髮師」的劇中人物再一次搬上舞台。故事是說：費嘉羅以前一手撮合伯爵和養女的婚事，現在卻被伯爵阻撓他和伯爵夫人一個侍婢的婚事，原因是伯爵正想將這個年青貌美的侍婢收爲自己一個人享受的情婦。費嘉羅認爲伯爵恩將仇報。主僕兩人因此站在敵對地位：在終於取消了的第五幕，劇作者乘機藉着費嘉羅的口，將當時的社會制度和政治制度罵到一文不值。

其實費嘉羅就是包馬歇本人。包馬歇一七七五年寫「賽爾維亞理髮師」，一七七八年寫「費嘉羅的婚姻」，都充份表達了法蘭西人民那時的公共情緒，也促成了一七八九年法國大革命的爆發。

及至一八一六年二月二十日義大利的羅西尼才將包馬歇的「賽爾維亞理髮師」改寫爲歌劇。那時第一次在羅馬上演也非常失敗。但隨後漸爲歐洲觀衆所接受。一八二五年在美國公演，因劇情輕鬆有趣，其成功掩蓋了首演的失敗。

今日在香港上演這齣如此受人歡迎的輕歌劇，加上指揮是阿拔圖、齊達，他正是歐陸公認的羅西尼專家。尤其劇中男女主角所唱出的花腔，大可繞樑三日，雖得幾回聞，此劇在港公演，信爲愛好古典音樂人仕所喜愛。

劇影藝術

劇壇簡訊

△嘉士伯灣仔劇團由杜國威編劇的聊齋新誌於十一月三至五日在牛池灣文娛中心劇院公演。杜國威的劇本一向都有使你繼續看下去的本領，而且會令你驚奇。首演爆滿，此次加演五場，可見其勁。

△沙特原著的存在主義劇本「無路可出」於十一月三六日在藝術中心高利小劇場公演。該劇由李志善改編。劇團標題說：談到沙特，又豈能不談存在主義，又豈能不談「無路可出」，頗合知識青年觀看。

△由陳尹瑩博士改編自美國曹爾頓、懷爾德的俏紅娘於十一月七至十日假文化中心劇場上演。看過電影俏紅娘，更要看話劇俏紅娘。

△匈牙利布達佩斯木偶劇團於十一月十七至二十日在文化中心上演木偶劇「大英雄約翰」，粵語旁述，人人都懂。

△日本雅樂社十一月二十一、二十二兩日在文化中心劇場上演日本劇。歡迎日本留港商人及過港旅客入座。

劇運縱橫

中大的戲劇比賽

合弓

香港中文大學一年一度聯辦戲劇比賽，鎖定十一月十五、十六兩晚假該校邵逸夫堂舉行。參加出賽者有崇基劇社的「遠方的傳說」，新亞劇社的「涌」，逸夫劇社的「曾經擁有」和聯合劇社的「故影」。

記者曾多方面設法與該四劇社接觸，均未得逞。可能這是賽前守秘，保持賽果公正的一種措施而已。

不過一位資深劇人的個人意見：依照劇目字面揣測，「遠方的傳說」斷不會像比利時劇作家梅德林理想主義作品「遠方公主」型的夢幻傳說，而是以現代人的意識去「傳說」一件很肯定的具有政治性的假定，那才有意義。

現代人對神的冒瀆是不切實際性，只有對人尤其是對具有神性的人的冒瀆才好叫做瀆。

「曾經擁有」是深受現實社會感染過的寫實作品，寫曾經擁有一切比如權勢、奢華、享受，結果只叫曾經而終於一無所有。是不是接近曹禺「日出」一類的衍生物呢。

「故影」是故鄉或故人的倩影，一片倩情調。

中文大學爲本港最高學府之一，學院份子的劇本創作，究竟深受戲劇課程或圖書館裡大量歐美出名劇作的浸淫和歐美劇風的影響多呢，還是沾染現實社會中的香港多姿彩的景象而反映出來爲多呢？這將成爲本港劇運一個小指標。香港大學的劇社如何？演藝學院的演出如何，其他大專院校的戲劇團體又如何呢？這問題都是本港劇運界人仕所深爲關注的。

戲劇的演出是不是演了一場就算完呢？在此借用英國作曲家布瑞頓在美國接受阿斯平文化獎的謝辭所說：「只要能夠令觀衆歡樂，就算只演一場也算成功」！？

巴黎通訊

紅磨坊百年慶典

鳳翼

性感的「肯肯」舞瘋魔巴黎雖然早已成爲歷史陳蹟，但是肯肯舞的著名表演場所——巴黎紅磨坊夜總會，卻屹立一百週年不倒，每晚都有肯肯舞演出。

本年十月六日是紅磨坊一百週年誕辰，特別舉行一個盛大的香檳魚子醬派對，一羣肯肯女郎再度踢起大腿以歡娛爲數九百名的嘉賓，包括美國影星桃樂絲，拉摩在內，一座高度超過兩個人高的大蛋糕，仿照紅磨坊的型像塑成，由法國總統米特朗的夫人丹妮．米特朗主持切餅禮，她同時也是法國自由基金會的主席，每位貴客須付三千五百法郎（相等於港幣四千三百六十元）的入場費，所有收入由基金會撥作研究愛滋病的經費。

隨後的節目是吉爾斯，崔奈以輕鬆詼諧的語調高唱他多年來拿手老調「海洋」，近一百名身材健美的肯肯舞娘，穿着蓬鬆大裙，由面貌酷像始創肯肯女郎海報的藝術大師亨利、德、杜洛、勞德的一名男子介紹出場，掀起一陣高潮，呼聲雷動。

紅磨坊酒店於一八八九年十月六日在巴黎蒙馬特地區開張，當時仍是一片農地，單獨豎起一具風車作爲紅磨坊的標記。

肯肯舞其實是另一家夜總會的表演節目，不過卻在紅磨坊走紅。舞娘一踢腿，裙下風光盡收眼底，高聲呼叫，做一字腿的舞姿，在當時是非常吸引，非常稀奇的大胆動作。一九一五年一場大火使酒店關門，直到二十年代才再東山復起。

一九三零年電影興起，搶走了不少觀衆，也曾一度改爲電影院，一九五三年打算以一場慈善舞會再創聲勢，無奈好景不常，從此再也不能恢復當年盛況。

目前每晚依然表演兩場，全場可以坐滿九百觀衆，每名觀衆連香檳晚餐要付八十四元美金到一百零二元不等，卻是旅遊巴黎決不可少的觀光節目。

美國影星桃樂絲．拉摩站在法國紅磨坊大酒店百週年紀念的大蛋糕前拍照留念。

比較戲劇

寡婦偏嫁殺夫仇人

思明

粵劇紅霓關守將辛文禮被瓦崗寨進首王伯黨攻略時陣亡，其妻聞訊之餘，痛不欲生。尉於祭奠時誓報夫仇。王伯黨乘機舉兵再攻。東方氏率女兵戎裝應戰。兩陣對圓，幾經交鋒，東方氏不意瞥見王伯黨容貌不凡，壯健而梟勇，傾慕之情，油然而起。氏不時勒馬停槍，施展媚態，挑逗有加，氣得伯黨爆暴如雷，法度大亂，稍一忍手，終落於婦人手上，押回內營房關後隨即解綁，畀與上座，侍之如夫子。……兩人終結爲夫婦。全劇過程，與上期本篇所述之皇家女队底嫁與黑頭子如出一轍。

近代文學上最爲人所倡議和讚賞的是敢愛與敢恨。黑鳳凰主角立志做女队底的抉擇是基於爲她的未婚夫復仇；東方氏祭奠先夫亡魂時尤堅持爲其夫雪恨，而俄頃之間兩婦皆敢愛而忘恨。事出突然，令人詫異。如此一來，就像本文上篇說過，此舉足以破壞了戲劇的結構，疏離了戲劇的重心。

莎劇「王子復仇記」中的丹麥王后也嫁了殺夫仇人，但不似黑鳳凰與東方氏是事先知道的。丹麥新王在莎劇第一幕第二景說：「我以前的嫂子，如今的王后。這承繼王位的女人，我現在把她娶爲妻子，這實在不能算是一件十分完美的喜事。一隻眼喜氣洋洋，一隻眼淚水汪汪，像是殯葬時享受歡樂，也像是結婚時奏唱悼歌……」但東方氏就沒有這種感覺了，只是在離開奠壇後就追求歡樂，據獲壯漢後也無須掃興地奏唱悼歌。顯然與亡夫的感情是多麼的淺薄呀，誓言雪恨是假的，不堅定的。丹麥王被殺變爲厲鬼時埋怨着的說：「……這是何等的失節！我對她的愛情和結婚時我向她發的誓約一般的莊嚴，而她竟被誘得索了我去嫁給那個才能遠不及我的壞蛋！……至於淫婦，雖與神明婚媾，在天床上恣意尋歡也覺厭倦，還是要到腐臭的堆裡去取樂。……」現社會的目光也不見得贊成守節。但伶人筆下的東方氏顯明有點猴急了。

至於王伯黨之再攻紅霓關自然是爲着戰略和經濟利益促成。其後東方氏及她的戎裝女兵的出現，異性的吸力登時令伯黨手下草莽英雄爲之眼睛一亮，不顧危險勇闖英雄塚，決意進入溫柔鄉境界，如此一來，按理勝算程度大爲提高。

在這樣情勢下，東方氏得勝的條件唯有發揮平常人平常做不到只有最危難時才做得到的那股不可爲而爲的超人的神奇潛力，始克有濟。不過伶工筆下將這一個好好的故事草草寫成大團圓結局而去媚俗，殊爲可惜。

美國片集「天才老爹」的老爹與小女。

美加劇訊

・姚漢樑・

告訴媽媽，告訴同胞：「我們有一個夢」

洛杉磯十月一日在中共領館門前，南加州中國學生聯會租用了一輛坦克車現場演出街頭劇「告訴媽媽，告訴同胞」，由即雲編劇，那輛坦克車原是拍片用的道具，裝上橡皮輪胎，可乘坐八個人，插上旗幟，從機場駛到現場演出，標題是「我們有一個夢」。

「美國紫禁城」留美華僑滄桑史

「美國紫禁城」（THE FORBIDDEN CITY U.S.A.）原是一九四零年代在三藩市一家最具規模夜總會的招牌，由美國出生的曾奕田根據這夜總會的滄桑故事與在其中工作過的華裔青年經歷過的心態與感受改編成電影，定於十一月十五日在三藩市亞洲藝術博物館首映。

這家夜總會由姓劉的老闆創立，歷經十多年輝煌燦爛的風光時日，隨着戰爭結束和附近崛起的色情事業競爭，一九六二年讓手他人，新主人試走裸體舞蹈的路綫，終也不支又再易手，一九六四年改爲成人電影院，據後亦無疾而終。

曾奕田幾年前拍過「車衣女」、與一遊花」，都是描寫中國傳統女性如何在禮教束縛中掙扎求存的尋根故事。

影壇地位「悲情城市」台灣攀上國際

台北參展溫哥華國際電影節中的「悲情城市」，欲罷不能，十月十五日第二度加映。此片由侯孝賢執導，獲威尼斯電影節金獅獎後，聲威大震，故在麗池戲院映後又再在東部電影院加映。台灣製作的電影經已攀上國際級位置。

黃友棣新作「天安門的怒吼」

大陸旅美箏樂家劉維姍與台灣的張燕，陳百忠帶領的「唐山樂集」，和呂康莉等組成「知音小集」，十月四日起在舊金山、洛杉磯、夏威夷演出八場，壓軸好戲爲「天安門的怒吼」，由黃友棣作曲，黃瑩填詞。

郭小莊新編平劇「孔雀胆」響遍西美

郭小莊領導的「雅音小集」，在美國巡迴表演新編平劇「孔雀胆」，包括洛杉磯，舊金山、休士頓及夏威夷，九月廿八日移師到西雅圖，吸引溫哥華一些不懂平劇的華裔青年，也趕到西雅圖觀賞，因爲她把許多劇情重新改寫，使故事的節奏輕快，伴奏除傳統的京胡、二胡外，加入完整的中樂，使平劇有更豐富的背景音樂，唱腔承襲西皮、二簧，也融合昆曲與地方歌曲，文武場也改革冗繁的場面，「肢體語言」亦生活化，使人感到更真實，更清新的觀感，更容易接受。

小漢聲合唱團組二胡組

溫哥華「小漢聲」合唱團成立後，招收六歲至十五歲兒童集體訓練，除合唱外，尚有二胡組，小提琴組。

美片「末日計劃」構思驚人

「末日計劃」，是美國官方一項深藏不露的機密，一旦「末日決戰」來臨，如何應變的措施都在假想中構思規劃，美國製片家正在以科幻片的類型，策劃製作一部驚人之作。

北美衛星電視定時播放華語節目

一家名爲「北美衛星電視公司」，宣佈九月廿八日（孔子誕辰紀念日）開始播放華語電視節目，涵蓋加拿大、美國、墨西哥及加勒比海部份地區，使用小型接收器（即俗稱小耳朵），便可免費收看，每天由下午七至九時播映兩小時，包括新聞半小時，娛樂節目一小時半；明年一月一日延長至十時，一共三小時，（新聞一小時，專業報導及娛樂節目兩小時）國、粵語及台語均有，首播「飛渡長城」劇集，「愛情兩個半」，酒可買否」與「尋偶」。

華夏訪問團時勢恰巧格外受歡迎

由台灣中國電視公司藝人組成的「華夏訪問團」，十月十五日在多倫多會議中心及十七日在溫哥華奧立佛中學禮堂演出，適逢十一低潮，雙十澎湃的轉變下，格外受觀衆歡迎。

「天才老爹」粗口爛舌趣下流

一向被認爲健康風趣的「天才老爹」，又名歡樂人家片集，近來被人批評爲「日趨下流」，連劇中最純真的小女娃露蒂也口出穢言，許多語意曖昧含有性暗示的說話，也不時在男主角克里夫和女主角克里兒的枕邊細語中出現，識觀影評家齊聲青難。（附圖）

落幕

戲劇眼耳鼻

長喜

爲籌募善款而舉行了一次盛大而隆重的戲劇演出，事後結算，籌得款項頗合主辦機關的理想。

演出前的典禮由多位名流主持儀式，程序中包括就座、主禮人致辭，致送紀念品及主辦團體致謝辭等。

致開幕辭由一位名流主講，他首先暢述籌募的經過，捐款對社會的貢獻與其實意義，最後還感謝各位善長慷慨解囊和各界人仕與乎在座觀衆的全力支持。

經過其他項目，最後輪到主辦團體致送謝辭了。

致謝辭的一位先生老早就擬好一份八面玲瓏的稿子，只是上台讀出來就是了。

但那要想得到，所有要多謝的說話，甚至連台下的觀衆也給主禮人多謝過了。他的辭句廣泛而詳盡，正如俗話所說：「連汁都撈埋」，還是說些什麼才算是精辭呢？

還好致謝辭的先生是位資深劇人。他見情勢不對，索性謝辭稿也不拿出來。靈機一動，他講了一個劇壇掌故來。他說：

英國著名唯美主義作家王爾德在他的「少奶奶的扇子」一首演，獲觀衆熱烈的掌聲和感人的讚美。王爾德以劇作者身份走到台上鞠躬謝幕至再，然後走回化裝間與演員見面，讚譽他們出色的演藝。

途中碰到一位老伯，老伯見到王爾德走過來便豎起身子來行過見面禮說：「王爾德先生，今日的演出非常成功，多謝你寫出這麼精彩有趣的戲劇給大家欣賞，台下的觀衆都盡歡而散。」

王爾德聽到這麼樣的稱讚，來得不算突兀，也覺得很好受。王爾德隨口問道：「亞伯，你貴姓？」，亞伯回他說是後台拉幕的。

王爾德高興地說：「亞伯，我要多謝你才對，沒有你的落幕，這齣怎樣才能算成功呢。」

致謝辭的人說：「故事說完了。最後除了多謝大家之外，我還要在此多謝一下後台主持落幕的那位先生呢」。

學生影視坊：

轟天龍虎會

鍾澤明

買票看「轟天龍虎會」，主要因爲兩句廣告口號：「獨有英雄驅虎豹，更無豪傑怕熊羆」（羆音悲，熊之一種）。

這兩句廣告口號原出自毛澤東的一首七絕。毛伯伯的詩詞一直是筆者的「至愛」，因此「愛屋及烏」，也就花廿多元嚐嚐看看。

故事圍繞荷蘭阿姆丹唐人街的黑邦仇殺而展開，主角羅素是已故黑邦首領（或堂主）萬梓良的遺孤，在老一輩龍頭谷峯死後，一心要報仇及大展拳脚，先則滅越南邦，後壓服唐人街各華人邦會，最後與主使殺死谷峯的黑手黨頭子BILLY DRAGO火併，結局是兩敗俱傷。副線則到羅素與女臥底LISA SCHRAGE的一段情。但羅素相好，並非奉命行事，而是真的喜歡LISA，發覺羅素是販毒頭子，心情轉趨矛盾，加上上司的壓力，最後唯有和羅素分手，卻仍若即若離。這段感情刻劃尚算有條不紊，但細緻入微就談不上的。

作爲商業片，導演于仁泰尚算能掌握個中奧妙，但可惜仍給人不中不西的感覺，總體感覺是流於浮面。

羅素英俊有餘而偉岸不足，缺之「龍年」裡尊龍所表現出來的陰沉狠辣，他的演技顯然尚需一段時間的磨練。當然，角色性格的不明朗及「五時花六時變」也是另一個影響表現的主要問題，但羅素不能將平凡的劇本提昇始終反映了他的不足。

劉德華，萬梓良，劉嘉玲，成奎安在本片只是客串了十分八分鐘，顯然是想借這些有一定號召力的演員去吸引觀衆入坐，情有可原（雖然罪無可恕）。

值得一提的是，這套片的音響異常差勁。鼓聲吵耳（或許這是配樂師LES COCK對獅鼓的印象），對白的聲響也嫌過大，口形也對得不準，平白削弱了大製作的感覺。

總之，「轟天龍虎會」，可說是「赦父」「龍年」以至衆多港產英雄，黑帮片的綜合體，可以一看，但不看也不算是甚麼損失。

華僑教育

兩教育團體就教師流失作出調查
建議改善職級結構
減少教師文書工作

改善公積金計劃准供款人運用部份款項
教師流失除移民因素外轉業者亦佔多數

（特訊）兩個教育團體在兩個月前作過教師流失問卷調查，數字較以往明顯上升。教師流失的原因，最受人關注的是移民因素。

香港資助學校教師會及香港津貼中學議會在兩個月前作過一項有關中小學教師流失的問卷調查，數字顯示中學教師的流失率較前三年高出百分之二點五，即由原本的八百人升至一千二百廿五人；而小學教師流失率爲百分之六；即六百廿六人。是次接受調查的中小學共有八百四十六間，其中一半寄回問卷。

香港津貼中學議會副主席黃錦璋表示，教師流失的主要原因有三：其一爲移民因素，佔百份之十六；其次爲轉業，佔百份之廿三；最後爲辭職讀書，佔百份之十。其中移民因素最令人關注，黃氏相信，教師短缺，會隨着移民的加劇而變得越來越嚴重。而一些於移民的科目，如理科、英文科和電腦科等，更會出現嚴重教師短缺。黃氏又補充，目前香港人才流失嚴重，一些人才流失的行業吸納了部份教師，導致教師轉業。

黃氏指出，本港大學畢業生入職教師的人數顯著減少，因此部份學位教師來源都是依靠海外留學生。他們擔心當這個來源受其他因素影響時，教師短缺的情況會更爲突出。

基於教師流失的情況日見嚴重，兩個教師職級結構，增加晉升機會；並增職學校書記，減少教師非教學性的文書工作；同時改善公積金計劃，容許供款人運用部份款項；以及改善教師福利等。

政府運用更多資源
積極發展專上教育

藍鴻震謂九五年四分一適齡青年到時將可以接受大學或專上教育

（港訊）港九政務署長藍鴻震昨日在中國婦女會丘佐榮學校畢業典禮上稱，政府將運用更多資源於本港青少年身上，以加强教育發展計劃。

他指出，今後政府決定大幅度提高第一年學士學位的數目。藍鴻震稱：「計劃從明年起至一九九五年，第一年的學士學位數目會由七千個增加到一萬五千個，使專上教育的學額總達六萬七千個，因而有接近百分之二十五的適齡青年可以接受大學或專上教育。」

他續稱，爲避免普及教育引致教育質素下降的可能性，政府將在各類型中學開辦中七班，及着手將高小班級逐步改爲全日制。

另一項措施是以提高中英語文的水準來培育足夠的人才，爲本港的各項建設作出貢獻，確保本港繼續繁榮和維持國際貿易中心的地位。

41屆學校朗誦節本月二十日響鑼

本年度評判逾四十九位五人自英來港
「英語演講大獎」冠軍往澳洲參加比賽

（港訊）香港學校音樂及朗誦協會主辦之「第四十一屆香港學校朗誦節」，將於本月二十日至十二月九日舉行，爲期三週，賽事分中文及英文進行，包括：詩詞、散文、詩文、戲劇、聖經朗誦及新設的廣播劇及手指謠等三百多個項目。

自一九四九年首次舉辦學校朗誦節，四十年來，賽事規模不斷擴大，參賽學生由初期的數百人，增加至去年六萬人次，成爲香港學界一年一度盛事。透過聯校比賽活動，推動學校朗誦教育。同時，爲學生提供一個互相觀摩、交流音樂及朗誦心得的機會，並匯聚多位對藝術教育具心得及貢獻的中外人士擔任評判。

本年度朗誦節評判逾四十九位，其中負責英文朗誦賽事者共十四位，五人乃專程自英國來港。中文賽事方面，該會特別邀請已移居加拿大之前中文委員會主席何家松先生專程回港擔任評判。

除此之外，香港學校音樂及朗誦協會亦與其他海外組織保持聯繫，保薦表現優異的學生，前赴海外受訓或參加國際性賽事。

是屆朗誦節繼續設有「英語演講大獎」，冠軍有機會前往澳洲墨爾本參加「太平洋國際英語演講比賽」，與來自澳洲、紐西蘭、新加坡、馬來西亞等地的參賽者互相砌磋。

民主民生協進會認爲
小學升中語文分流計劃
加深社會重英輕中觀念

謂解決學生語文問題應從教授法著眼

（特訊）香港民主民生協進會認爲教署所發表改善語文教育報告書所建議施行「小學升中語文分流計劃」有歧視中文之嫌，並且是港府推行精英教育的延續。

該會教育小組發言人黃杰良昨午在記者會上表示，香港的中、小學以至大專生的語文程度均有下降趨勢，若要解決學生語文上的問題，應從教授語文的方法著眼。因此，英文與中文在教學上應無疑異如教署報告書所指出，中文是本港日常用作溝通的語言。故此，必須大力推廣及採用作爲教學語言，以提高學生的中文運用能力，改善學生中文水平。

此外，報告建議小六分流，這對改善英文能力是沒有必然關係，加深社會重英輕中的觀念。因此，該會認爲教署應集中資源及人力在改善英文課程，如增加教師人手作爲輔導學生之英文能力，加强輔助教學工具等以滿足商業上的要求。

他說：「小六分流」是過早將學生的語文水平「定性」。他認爲改善學生的成績及語文水平，母語教學及重新鑑定中、小學的英文教授之方法方爲上策。

在去年已有一百零八間學校轉用母語教學，至今年亦有十八間加入，以母語授課。（合）

蘇聯漢學家李福清交通意外取消演講

應嶺南學院邀請，蒞港作學術交流之著名蘇聯漢學家李福清教授（PROYF BORIS RIYTIS），因於十一月十二日遭遇交通意外，其主持之公開講座第一講及第三講（原訂於十一月十四日星期二下午三時及十一月十五日星期三下午一時舉行），被迫取消。

港大明日開始展出政府職位資料展覽

（港訊）「一九八九政府職位資料展覽」將於本月十五至十七日假港大陸佑堂舉行，開幕儀式將於十五日（星期三）上午十時舉行，主禮嘉賓爲署理律政司司徒敬。

這個展覽是由布政司署銓敘科與香港大學就業輔導組合辦，旨在爲港大學生提供政府機構的就業資料，同時讓有興趣申請政府職位的同學有機會與現職人員交談，從而進一步瞭解有關部門任職的情況。

參加是次展覽的部門共二十八個，包括核數署、海關、教育署、消防事務處、政府資料統計處、政府化驗所、布政司署（介紹其中四個部門：行政科、中文公事管理局、銓敘科及一般職級組）、人民入境事務處、房屋署、政工務科、律政司署、稅務局、勞工處、新聞處、法律援助署、香港電台、區域市政總署及市政總署、註冊總署、警務處、皇家香港天文台、社會福利署、貿易署、及工業署，以及庫務署。

性本善？

・樂天・

一個年幼的小孩在路旁哭泣，路過的老婦問他：「小朋友，你爲什麼哭？」小孩答道：「因爲爸爸把我的三隻小貓殺死了！」老婦嚇了一跳，說：「哇！真可怕！不過算了吧，哭也沒用呢！」小孩連忙說道：「不是啊，我是因爲他一隻也不讓我殺才哭的！」

這是我從前聽過的一則笑話，當時我覺得這個笑話是無稽幼稚的，因爲「人之初，性本善」嘛！小孩無邪之心，怎會是這般殘暴無良？

但可惜，今天我才洞察到，幼稚的原來是我！

一個小四學生，因不滿同學指證他吸烟，竟然用刀刺傷老師和同學！——看！我是多麼的幼稚！

你可能會說：這是一個特殊例子，可能因爲他是大陸移民，程度追不上其他同學，所以才誤入歧途；可能因爲他加入了黑社會，所以才斗胆幹這種事；又可能因爲……太多的「可能」了；這「可能」全是真的，但我始終覺得，現在的新一代中，不少是有暴力傾向的。

我不久前遇過一名學生，他才不過初二年級，可是他的暴力傾向已非常明顯！他時常「無故」毆打同學；又時常「無故」用剪刀剪掉同學的頭髮；甚至「無故」割破自己的恤衫而誣告他人……諸般例子，不勝枚舉！他不是黑社會會員，也不是缺乏愛（父母是非常疼愛他的），若要解釋這些「無故」的行爲，我只可說是：他性格上大生了一個含「暴力」成份的毒瘤！

這只是衆多例子中的其中一個！

這羣社會未來的棟樑——多可怕！

究竟原因何在？——我不知，我祇知這是教育界應多加關注的一個問題！否則，將來老師一定要配備槍械才敢踏進課室了！

聖類斯教育機構

St. Louis Group Of Schools

功課督導班

目　標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課、溫習校內所教課程和準備校內及公開考試，並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班　級：小學P.1－P.6　中學F.1－F.3

上課地點：

香港西區山道38號	（聖類斯）	5-487188
香港鰂魚涌太古城	（地利亞）	5-681134
香港華富邨華富道55號	（利瑪竇）	5-513501
香港灣仔駱克道237號	（聖類斯）	5-720256
九龍官塘月華街19號	（地利亞）	3-422289
九龍官塘協和街223號	（利瑪竇）	3-893289
九龍美孚百老滙街80號	（地利亞）	3-7439313

・聖類斯校友會中學（山道38號）開設上午、下午及晚間各組

・其他各屬校祇開設晚間組

（爲利便學生進修，每月均開設新班）

蘇浙小學英文部

一九九〇年度小一新生申請入學通告

領取報名表日期：十一月十四日、十五日上午九時至十二時，下午二時至五時。

入學年齡：五歲半至七歲（一九八三年九月至八五年二月出生者）

報名手續：携帶正面半身照片兩張，出生證明書或成績單影印本，可隨即填表辦妥報名手續。

校　址：香港北角清華街卅號（堡壘街上邊）

悲園牆之急倒．懼整肅之臨頭

東德三區黨魁

拆圍牆又一景

西柏林市民羣聚在波茨坦廣場、普拉特茲地方，觀看東德人拆柏林圍牆。（美聯社）

本港新聞

品質保證局未來四年耗資千萬

推廣工廠生產管理 冀達國際認可標準

（特訊）香港品質保證局預計在未來四年動用一千零五十萬元，推行製造業機構在品質生產及管理系的統研究和發展，使到該第系統合符品質保證的國際認可標準。明年三月起工商署正式開始推廣活動，初期以大型工廠為目標，其後才發展到中、小型工廠。

香港品質保證局董事局主席羅肇強博士，昨日在香港品質保證局董事局的首次會後表示，在未來四年，品質保證局將會用一千零五十萬元來研究及發展香港製造業的品質生產與管理系統，使到該等系統達到國際的認可標準，從而推廣香港產品在國際市場的潛力。

羅氏指出，在計劃發展的初期，推廣目標將會以大型工廠為主，而工業種類則以電子、紡織及製衣、食品、塑膠、玩具五項為主。

香港品質保證局是政府津貼的非牟利機構，而董事局則被委任負責管理品質保證局的工作。

羅肇強強調，香港品質保證局的首要任務在於評估香港製造業機構所採用的品質管理系統，藉此在頒發認可證的的事宜上，向政府提供適當意見。

他透露，品質管理局標準的國際標準化組織指南九千是他們將會採用的標準，而在成立初期，會得到英國標準協會的顧問意見及協助，香港品質保證局候任行政總裁胡禮文更於十二月前在英國標準協會參觀登記計劃的運作。

另外，保證局需要聘請及訓練評估人員，為那些尋求認可證明的公司進行詳細審查。第一批工廠評估工作預算在一九九〇年後期展開，並於其後頒授首批認可資格。

他又表示，為製造業機構成立品質管理認可計劃是品質改善計劃三種互相關連的活動之一，而品質改善計劃是於去年十二月被工業發展委員會接納。

其餘兩個範圍，分別是加強目前由政府提供的品質輔助服務及向製造商展開一個持續的品質認識運動。（儀）

圖：品質保證局主席羅肇強（右）表示將會用一千零五十萬發展製造業的品質生產及管理系統。（本報攝）

工商司率團赴日出席部長級會議

（港訊）工商司陳祖澤本星期率領一個由高層貿易官員組成的代表團，出席在東京舉行的非正式部長級會議。會議定於十一月十五至十七日舉行。這是一連串非正式會議中最新的一輪。與會者來自若干國家及地區的貿易部長。他們都有積極參與關貿總協定烏拉圭回合的多邊貿易談判。

這個會議由日本主辦，另有關貿總協定的二十四個會員國派代表出席，其中包括美國、歐洲共市委員會及一些成員國、加拿大、澳洲、紐西蘭、瑞典、墨西哥、南韓和泰國。

貿易署發言人說：自從去年十二月，各部長在蒙特里爾就烏拉圭回合中期檢討舉行正式會議以來，這次會談正好為他們就烏拉圭回合的談判，提供一個非正式交換意見的機會。

發言人說：「屆時有份參與維持和加強關貿總協定制度、市場發展和新範圍三大組別的主要成員國代表，將會坦誠交換大家的立場。這將有助促進在日內瓦舉行的談判的進展。」

發言人補充說，香港是應日本政府的邀請，首次參與這類非正式會議。

他說：「我們對參與這些會談相當重視，因為這使我們能對烏拉圭回合談判作出更多貢獻。」

代表團的其他政府官員包括貿易署署長施祖祥、香港駐關貿總協定永久代表布樂智，及香港政府駐東京經濟貿易總代表李立新。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

開拓日本市場港商興趣漸濃

銷售尚存困難有待改善

（特訊）隨着港商對日本市場認識的加深，港貨在日本市場形象提高，本地廠商對日本市場興趣漸濃，港貨已漸能打開日本的市場，貿易發展局行政總裁蘇澤光昨日出席一個研討會後作上述表示。

蘇澤光昨日出席「日本公司在港投資機會」研討會後說，香港需要市場多元化，不應只依賴歐美國家，日本為世界第二大市場，近年來，日本政府低關稅及把入口貨品限制放鬆，再加上日元高企，港商有利可圖，港貨在日本形象有所提高，等，香港貨品已漸能在日本打開新局面，可是因日人對貨品品質要求嚴格，且在日本售貨又有銷售網的問題，故港貨輸日數量仍不是太多。

他表示，開拓日本市場的困難與歐美不同，首先，港商對日本市場不太熟識，但經過一些調查及對日本銷售網的研究後，情況已有改善，其次為形象的問題，日人一向崇尚歐美名牌，故貿易發展局與日本最高級的百貨公司合作，設專櫃售賣港貨，以圖使日人認可香港產品品質，再者，本地廠商發展日本市場意願不高，這個問題到目前雖還未解決，但近年港商已漸見積極，最近一次該局組團到日本參觀，便有百多家廠商參加。

為打開日本市場及增加港日貿易，他表示該局已經與日本機構合作，解決銷售網問題，並在日本百貨公司，連鎖店方面下功夫，又邀請日本廠家來港設廠投資。

「日本公司在港投資機會」研討會昨日在會議及展覽中心舉行，港日經濟合作委員會貿易發展小組主席鮑磊，香港日本商業及工業總會會長財前宏及蘇澤光分別在會上致詞。

鮑磊致詞時說，港日經濟合作日趨密切，去年港貨輸日增長百分之二十一，本年頭七個月內日貨經港轉口增加百分之三十八，日商在本港各行業的投資甚可觀。

財前宏在會上表示，自六四事件後，為使香港國際化，港府更鼓勵外國投資。他更呼籲日商在港參予高科技工業的發展。

蘇澤光則在演詞中介紹了貿易發展局為日商所提供的各種服務。

利率較高吸引存戶 外幣存款大增

渣打新服務迎合顧客

（特訊）在過去一年內，市民對外幣存款的興趣大增，據渣打銀行最近的一項調查報告顯示，該行在去年的外幣儲蓄的增長率竟達百分之五十，而支票戶口則增長百分之二十。

該行零售銀行業務部主管顏志樂承認港人對外幣存款的關注比港幣為大，因為外幣的高利率對存戶產生很大的吸引力。

該行為加強顧客服務，將於明日推出一項名為「理財精英集」的新服務，該服務內容可為客戶提供更方便的綜合性月結資料及更高收益的存款利息，而客戶可依據一份綜合月結單，便能清楚知悉其個人不同戶口的收支情況。

顏志樂昨日在介紹該項服務時指出，「理財精英集」可將客戶的港元存款，支票，外幣儲蓄及信用卡戶口的收支結存資料，在一份綜合月結單上詳細列明。每個戶口的賬目均同一日截數，令客戶對其個人每月的支出，收入及盈餘一目了然，在核對賬目時亦更方便快捷。

另外，該新服務的另一特色，是新增設存的「精英儲蓄戶口」，存款利息以每日複息計算，每月派息一次，並無最低結存服務費，開戶存款為三百元。

根據該行最近一項調查顯示，近年來，本港普羅大眾對處理私人財務的方式有顯著的改進。云云銀行存戶中，十乃有超過百分之二十一用卡持有人，而過去一年內外幣儲蓄及支票戶口的增長率分別為百分之五十及百分之二十。

隨着顧客需求的轉變，本地銀行紛紛推出各類不同的服務，而顧客亦趨向選用多間銀行以配合其個人多樣化的經濟需求。因此，銀行存戶對其個人的財政管理更愈趨繁複。（熙）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			11月13日
股票	買入	賣出	升跌
長實	9.15	9.35	+0.05
九燈	14.00	14.25	-0.05
港燈	7.55	7.75	+0.10
九倉	7.90	8.10	0
置地	8.45	8.65	-0.05
滙豐	7.00	7.15	0
和黃	8.65	8.85	-0.10
怡和	24.00	24.25	-0.10
太古A	16.00	16.25	-0.10
新鴻基	12.25	12.45	0
恒基	5.35	5.50	-0.25
國泰	8.05	8.25	-0.15
倫敦金融時報指數		1771.4	（-1.6）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	389.4	391.2	389.2	389.4	+3.5
12月期金	392	393.8	391.8	392	+3.4
12月期銀	5.32	5.35	5.31	5.31	+0.05

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	389.05	390.50	391.25	+5.25

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8120/40	1.5810/20	1.8620/30	1.6420/30	143.85/95

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	8.4375	8.4375	8.4375	8.4375	8.4375

紐約杜瓊斯工業指數	2618.65	（-6.96）
東京平均股票價格	35750.12	（+86.92）

新鴻基資料研究有限公司提供

文員級僱員招聘最困難

（港訊）職業訓練局屬下零沽批發及出入口業訓練委員會新發表的人力調查報告顯示，文員級僱員是業內最難聘請的職級。

該報告指出，現時零售業內文員級僱員約有六萬多人，空缺約四千多個。大部分僱主認為普遍性的勞工短缺是難招聘這類員工的主因。

在調查期間，業內一共約有一萬五千六百個空缺，佔全個行業總勞動力百分之三點四。

報告又指出，零沽批發及出入口業共僱用了四十五萬三千多人，比前兩年增加了百分之十二點九。接受調查的僱主預計年內的人力增長會有百分之五點七。

勞資關係協進會辦工業急救課程

（特訊）勞資關係協進會為在職人士舉辦「工業急救證書課程」，讓參加者認識急救的原則，懂得應用繃帶、三角巾及心肺復甦法，處理創傷、燒傷、電傷、中毒、骨折、昏迷及休克等意外事件，以能在需要的時候運用，助己助人。課程由紅十字會導師擔任，有課堂講授及實習，考試合格者可得紅十字會頒發的急救證書，有效期三年。

由十一月廿日至十二月十四日舉行，逢星期二上課時間晚上七時至十時，收費八十元正，另上課課本及三角巾三十五元。查詢及報名：請電三——七二九四二九六或親臨長沙灣麗閣邨麗蘭樓二樓平台八一六——八一九。

絕無強迫象牙工人轉業

勞工處澄清不確實傳聞

（特訊）勞工處發言人昨日強調，該處是協助象牙工人轉業，並不是強迫他們從事不願意接受的工作。

發言人對有象牙工人指稱勞工處介紹他們往酒樓擔任洗碗工一項報道作出解釋，該處在協助象牙工人時，只會依照他們的意願安排，如有所建議，只是供工人參考性質，而不是強迫工人一定要接受。

對有個案顯示勞工處將一名工人轉介往展能就業科後，被建議往酒樓當洗碗工人一事，發言人表示經調查「本港就業輔導組」記錄，證實並無該宗登記，相信所聞不確。

自上周勞工處本港就業輔導組接受象牙工人登記協助轉業後，至前日已有卅九人求職；發言人表示大部分人士想找份政府工人職位，少部分希望能再從事與技術有關工作，而餘下的希望做非技術性，如郵差等職位。

發言人說，由於各職位需要視乎有無空缺及實際情況所需，但該處會盡力施予協助，其中已有兩名申請人轉介往沙田威爾斯醫院當雜工。

馬年書 出版

景源有限公司總代理 各書局報攤有售

擅批命運掌相風水姓名招牌能反敗為勝

名師 鍾應堂 掌相命家 精批命運姓名風水

儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書

寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站 請預約電③730528 中午11至8時會客

避彈衣

永安祥國際有限公司

代理美國製避彈衣．防彈性能強．穿着方便．價格相宜．適合台灣．及菲律賓市場。有意選購者請電：⑤四三〇三〇三曾洽

名家氣功

無線亞洲電視多次專訪，「亞洲早晨」「歡樂今宵」「青春前後」「下午茶」示範，譚經集專訪林菁醫師治病強身的中國名家放鬆功，自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太虛真功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功，哮喘，胃肝心神經衰弱，一切慢性病，減肥美容強身奇效。學功或純新氣功信息儀配合中藥針灸治療更佳。

楊達人教授 氣功靜坐法

通善中心 威靈頓街七十五號三樓 H四四七〇九一 H四一九三三八

最理想最成功的收獲是永保青春

能三通前後三關任督兩脈大小周天

週三先修班本月十五日晚六時開課

週六先修班本月廿三日晚六時開課

週二中修班十二月八日晚六時開課

私人特約學習K八九七四七一楊

新法痔瘡專科

痔

新法醫療即天見效數天枯脫照常工作

專科 林忠傑 女醫 劉孟芳

前任汕市同平醫院專科主診臨床經驗卅多年，獨創新法一次用藥即天見效，數天枯脫，工作照常，并用專藥調理腸壁血循環，使靜脈不再曲張成痔。治痔者不少知名人仕，有據可考。絕非誇大。診症早十時至晚九時。彌敦道三百號至佐敦道15號華豐大廈三樓，電梯按②字。裕華公司對面，佐敦地鐵口，電話3-328483

香港藝苑新址開業

近代名家書畫展

地址：香港皇后大道中325號地下（近上環市政大廈）

展期：十一月三日至廿八日

時間：上午十時至下午六時（假期休息，歡迎預約）

電話：5—8542198 5—416695

圖文傳真：45780

加拿大移民座談會

特點 先移民 後投資

投資移民 先移民後投資，有超值物業抵押，合約簽定三年，本利歸還

企業移民 先移民，立刻享受各種福利，到加後，二年內開設生意即可

獨立退休移民 填表就可移民，不用投資不用做生意

講座地點：香港希爾頓酒店④樓印度廳

時間：11月18，19日下午三時正（2時半開始接待）

報名查詢：5-8153309及5-8153330 文咸東街68—74號1403室

WING HENG TRADING INC. MONTREAL, CANADA

美國名相師 胸中正掌相 同港加美

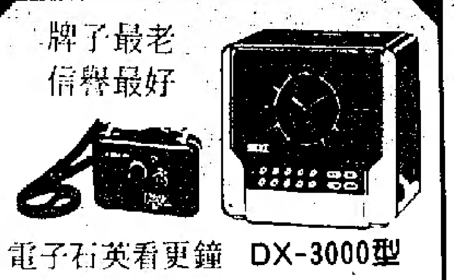
研究已入化境．並不徒恃宣傳 名望得人推重．可稱口碑載道

會合各方相型，適應人類推算，按頭骨聽聲音，決生死，驚人判斷，立決父母兄弟妻子十足，看掌紋氣色，便知成敗興亡，事業得失，命運顛倒，時運未遇，有志未伸，婚姻美惡或有難言之事，當面解答，由美國、日本、台灣、泰國、印尼、星馬、菲島同港。掌紋氣運百元。剪報七折。（冷氣開放）十時至七時半。星期日假期照常 上海街三四七號閣樓（近油蔴地戲院斜對面）

AMANO

安勉勞自動打咭機

牌子最老 信譽最好



電子石英看更鐘 DX-3000型

總代理：誠通有限公司

電話：H-411708-5線

地產與樓房

買賣租賃．建築材料

瓷磚潔具．電器燈飾

傢俬裝修．居室設計

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

華僑日報讀者聯誼會主辦

澳門統請歡樂遊

A團：澳門一日遊

．乘豪華水翼船客位來往港澳

．全日暢遊早班往澳傍晚返港

．歡迎午宴設澳門粵式大酒家

．東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩

．乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝

．瀏覽觀音堂及連理古樹攝影

．橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設

．選購澳門著名土產餽贈親友

天天出發

費用：$258起

B團：大嶼山寶蓮寺

．乘雙層遊船直達梅窩碼頭

．瀏覽東方威尼斯大澳漁村

．訪宏偉天壇大佛建造基地

．自由選購著名特產及海味

．專車直達昂平寶蓮寺攬勝

．鳳凰山齋堂享用精美上素

．漫遊茶園嘗豆腐花或飲品

日期：（逢星期日）

費用：$138

報名地點：

七海旅遊（國際）有限公司

香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21/F 電話：5-413081（五線）

香港人遊香港

純陽內功

（療病強身．練此最好）

腎功顯威揚．純陽功力強

純陽傳真氣．心肺胃肝腸

奇經八脈通．體力自增強

腎強精力壯．松柏耐霜寒

百病遠離身．神采也飛揚

國內名氣功醫師廖宏達教授

電話：(5)669617

保密

港島私家偵探社

政府註冊．創辦12年．信用昭著 世界偵探總會會員

代追債項貸款 保護出入逆行 電話調查地址 電話錄音證據 通姦離婚證據 港澳跟踪攝影 失物失踪偵查 身世背景偵查 外寓姘居偵查 工商臥底偵查 商業秘密偵查

3-847655 3-327831 3-843513

旺角辦事處：九龍通菜街2A號 鴻光商場壹樓16室（歡迎來電詢問）

康樂商業大廈

香港灣仔道185號（近活道口．集成中心對面）

廉租

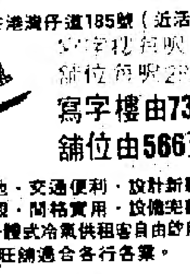
寫字樓由732至2920呎

舖位由566至1505呎

旺地．交通便利．設計新穎 外型壯觀．間格實用．設備完善 有大型分體式冷氣供租客自由啓用 地下旺舖適合各行各業。

正堯物業有限公司

電話：5-452522



官塘廠房平租

興業街4號長江電子大廈

9，10字樓每層7500呎

每呎租金H.K$5.5（包差餉）

管理費$3700

最合電子，鐘錶，製衣等業（塑膠，染廠，紡織，及紙品廠免問）

請電 5-8581188 許先生/蔡先生洽

管理處 3-450403 姚先生/林先生引看

寫字樓出租

灣仔軒尼詩道145號 安康商業大廈

14/F 1室954呎

22/F全層1964呎

租每呎26元

灣仔莊士敦道194-204號 灣仔商業中心

10/F C座1101呎

租每呎18元

灣仔洛克道276—278號 安隆商業大廈

1/F全層1596呎 租每呎15元

正堯公司 電話：5-452522

加拿大—安大略省

倫敦市

加拿大新興—"翻新""碎木"工業

有原料供應，有客戶銷路。有最佳前程，有無限發展，廠內全部機械設備計劃

需要資金合作 適合投資移民 省市政府贊助

有意者請來信訊問詳情 來信中英文均可

通訊處：MR. K.C. WONG 550 KINGSWAY AVENUE LONDON, ONTARIO CANADA. N6H-3A1

電話：519-471-5057 加拿大倫敦：晚上六點至十一點

中環德輔道中租庇利街商業大廈高層見海景二千餘呎

租或售均可

租 每呎 30元

售 每呎3,000元

有意請電 5-702640 王小姐洽

中環銀行大廈寫字樓招租

中環銀行大廈寫字樓招租建築面積232及498呎 中央冷氣系統 管理完善交通方便 有意請電 5-231637 區先生洽

吉廠出租

九龍長沙灣道通利工業大樓面積7500呎至15000呎

租金每呎$850元有意請電 H237329 李洽

香港中醫藥學院招生

院址：灣仔道一一〇號中匯大廈十四樓

報名處：中環租庇利街五號（正和藥行）

院長：潘芳翰 副院長：潘文漢 潘紹威

工廠大廈招租

黃竹坑業發街12號松柏工業大廈4000餘呎

官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈2000餘呎起

柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈2000餘呎起

請電 5—438960洽

西環旺舖及中區寫字樓

德輔道西307號地下900呎大單邊潮光街

德輔道中166至168號定昌大廈先施對面

335及395呎 平租

於仁有限公司 5—459222洽

中環德輔道中

國際大廈

723呎至3079呎

（裝修妥可即用）

租每呎$36起

大業租務部5-445171

華僑日報 救童助學

華僑日報 善長仁翁 請解善囊

首長項目條子工程特多

固定資產投資壓不下來

悲圍牆之急倒・懼整肅之臨頭
東德三區黨魁自行了斷餘生

（合眾國際社東柏林十三日電）東德依然響着民主改革活動的呼聲，週日晨數以千萬計的東德人，列隊長途跋涉，輪候通過邊界前往西德。

政治局昨同意召開共黨全會特別會議，可能進行整肅黨員，並推動克倫茨的改革計劃。中央委會定於週一日開會，通過政治局的提案。整肅的揣測甚囂塵上之際，報被三名共黨高官，因對急激的變革感到沮喪，自行了斷餘生。他們是：哈里區的黨頭子林巴，德累斯頓區領袖烏爾，及舒威林區政委米夫斯。報導引述當地黨人士稱：死因是受到「精神壓力」，這是目前政治形勢及變革快速的結果，相信三人都屬強硬路綫的保守派的。

周日東德人大排長龍擬訪西德
國會選出非共人士為議會主席

（合眾國際社東柏林十三日電）東德國會週一日於一次秘密投票中，選出一位非共的議會主席，這是東德歷史四十年來首見。農民黨馬列達（五十八歲）在選拔投票中，以二四六票對自由民主黨哈拉奇，贏得該席位。馬列達取代共黨強硬派中特曼（七十二歲）被請「退休」，作為東德新領袖克倫茨改革法制的一部。該五百議席的人民議會定於週一稍後時間選舉，未逢對手的改革派莫德羅為東德新總理。前政府領袖史托夫及全體內閣已於十一月七日總辭。莫德羅原是德累斯頓市的黨會，黨中央委會聽取新領袖克倫茨的建議，提名莫德羅任總理。莫德羅六十一歲，是東德第一位高層官員坦言贊成蘇聯戈巴切夫的改革。

克倫茨定下月召開黨大會圖重振聲威
東西柏林市長握手象徵冷戰完

（美聯社柏林十三日電）西德總統韋茨沙克今日呼籲西方國家援助東德，他在百多萬人慶祝柏林圍牆拆毀之際語氣傷感。

西德官員稱：今日有多達二百萬東德人湧入西德，高於昨日的一百卅萬人。在波茨坦廣場的柏林圍牆新關卡，東、西柏林市長互相握手，這是象徵此冷戰遺物崩塌的歷史性會面。

曾任西柏林市長的韋茨沙克今日在一次天主教彌撒上稱：「此圍牆永會回復倍觀之物。」在東柏林，共黨新領袖克倫茨宣佈下月舉行一次特別黨大會的計劃，響應一些憤怒黨員的要求。他們希望清除強硬分子及恢復共黨日漸衰落的權力。

東德「德意志通訊社」報導：此次大會將於十二月十五至十七日舉行。東德今日在西德邊境開放十一個新關卡（三日電），但進入第制關卡的交通，仍被下令後退多達六十公里。東德國防部長克斯勒在電視台宣佈，邊境守衛已奉命勿對侵犯者使用鉛炮。

昔時冤仇 今日老友 西柏林市長蒙帕（左）和東柏林市長克立克（右）在波茨特茲瑪、普拉特茲地方會晤。（美聯社）

伊朗再次呼籲 美國不要凍結 伊朗在美資產

（合眾國際社麥納麥十三日電）伊朗星期一再次呼籲美國不要繼續凍結伊朗在美國銀行的資產，只有透過資產解凍，黎巴嫩美國人質問題才會有進展。

「德黑蘭電台」警告說：「但這並不等如把伊朗在美財產解禁，恐怖份子就一定會把所有美國人質釋放。」暗示美國還要顯出誠意才可以。在星期一，阿拉伯官員說，勸忠伊朗總統拉申賈尼的使團，還繼續與阿曼和阿爾及利亞官員商談，為人質釋放作出努力。雖然伊朗國內的激進派勢力（例如被革職的伊朗內政部長莫達沙米）反對向西方國家妥協，然而斡旋會談仍然在進行。

南北韓紅會第五次實務會談未協議
下週二作第六次會談

（時事社板門店十三日電）為協商南北離散家屬相互訪問等的韓國與朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）的第五次紅十字實務會談，十三日上午十時起在板門店舉行，雖然朝向實現互相訪問做了最後階段的協議。但是在藝術公演團的規模未能達成協議，決定下一次會談在二十一日舉行。

至上次的第四次會談為止，雙方已有相當的部分獲得接近，唯獨關于藝術公演團的規模（韓國一百人，北朝鮮二百五十人）以及針對北朝鮮主張公演的「電視轉播問題」，仍然對立，是日的會談就是針對這些問題做了調整。但是關于藝術公演團的規模，北朝鮮做了由二百五十人修正為二百人，韓國也由一百人增加到一百二十人的新建議，最後仍未能達成協議。另一方面，關于「電視轉播」，韓國方面以「公演內容必須事前審議」為條件，有意予以接受，作了讓步。

（合眾社韓國板門店十三日電）北韓及南韓紅十字會代表，星期一就兩國親友互訪及文化交流問題舉行另一輪工作會議，但會議顯然未能就上述問題取得一致意見。這是自九月恢

科拉桑返抵菲島
聲明此行成果豐碩 布殊保證鼓勵投資

（中央社馬尼拉十三日遠新電）菲律賓總統阿基諾科拉桑夫人及其官方代表團，於結束其在北美各大城市的八天訪問之後，今天上午返回此間。

科拉桑在抵達機場時發表聲明說，此次北美之行成果豐碩。他與十四人官方代表團，以及此地商人等，本月四日啓程，赴溫哥華、多倫多與渥太華、紐約、華盛頓、匹茲堡與洛杉磯訪問。她在美國受到國會代表的熱烈歡迎，他們向她保證恢復援款委員會目二億美元對菲援助計劃中所裁減的四千萬美元。

布殊總統亦曾向科拉桑保證，他將鼓勵更多美國商人到菲律賓投資，並表示全力支持菲律賓經濟復甦與民主政治。

明秋日新皇即位 依前例實施大赦

（時事社東京十三日電）日本政府至十一日為止擬定方針，在明年秋天舉行天皇即位之禮時，實施恩赦。這是依照大正、昭和兩天皇即位時的前例。認為「在昭和天皇的服喪期間滿了，這是極大的占慶，新天皇正式即位，就法下而施恩赦之事沒有問題」。

明年一月預定成立的即位之禮委員會（主席海部首相）將決定恩赦實施方針，基于此開始具體的研討。實施政令恩赦是繼今年二月二十四日昭和天皇大喪之禮恩赦之後，為戰後第十次。關于具體罪種的特定及對象人數的規模，以法務省為中心，今後將做進一步的研討，「前時的大喪之禮恩赦可做參考」（政府有關人士），將對于政令恩赦的大赦，復權，與個別特別恩赦的配合等，進行廣泛的研討方針。

慶祝圍牆倒 且來歌載舞
各道閘口傳遍樂韻 偶有哀音悼念英魂

（美聯社柏林十二日電）柏林圍牆開始倒坍之際，柯克作搖滾舞，巴命波指揮，羅斯特羅波維治演奏大提琴。

幾十年來對抗的東西柏林，由於雙方有敗以萬計的人慶祝，變成音樂之都。

柯克在音樂廳的搖擺歌舞最後一曲「朋友的一點助力」，引起聽衆的共鳴，他和柏林交響樂隊在巴命波的指揮下，分別在兩處地點演奏，慶祝圍牆的開放。東德衛兵星期日放開了第三個到西方的新山口。日前在華盛頓指揮國家交響樂隊的蘇聯流亡份子羅斯特羅波維治，他選擇的樂曲，在紀念柏林圍牆所帶來的不幸。在盟國所控制的三個通道中，最著名的查里檢查站，他在星期六晚演奏了巴哈音樂，以悼念一九六一年當圍牆豎立前數週，有八十多名東柏林人，企圖在最後一分鐘逃亡時被槍殺的事。

蘇聯國防部長指責 邊遠加盟共和國 一連串煽動反蘇
一些地區領袖竟然默許暴亂行動

（路透社莫斯科十三日電）蘇聯國防部長雅佐夫今日指責邊遠的蘇維埃社會主義聯邦共和國之民族主義份子煽起反對軍隊的情緒，這反映出克里姆林宮恐怕越發嚴重的民族主義分離思想意識對蘇聯紅軍造成影響。雅佐夫在蘇共機關報「真理報」今日所發表的一篇訪問記中作此項指責，並謂責民族主義極端份子煽動反軍情緒。他指出，一些共和國和地區的領袖們竟然鼓勵民族主義份子反對軍隊。

近已呈現反軍情緒，此情緒是由於一些民族主義份子，極端份子和分離主義份子煽動使然。雅佐夫又指出，此種反軍情緒甚至得到一些地方領袖默許。雅佐夫還指出，在立陶宛共和國，民族主義份子竟然採取聯合行動，對抗軍隊。該等行動包括損壞大戰時烈士紀念碑，把首部維爾紐斯十條街道易名，甚至連以前的「蘇聯紅軍街」亦改了名。雅佐夫指出，立陶宛共和國國會在今年九月決定向蘇聯國防部提出要求，讓立陶宛行執共和國的軍務。到最近，拉脫維亞共和國亦提出同樣的要求。在大戰時期，軍務分立的單位曾經存在，但是，到五十年代中期，此種制度已告廢除。雅佐夫還指出時至今日，必還履行當年的軍事制度，實在是落後之舉，有損蘇聯的國防。殊不知，作為蘇聯現代軍隊單位，尤其是戰略和核子單位，根本不可能行軍事分立制度的。在最近幾個月，蘇聯波羅的海的拉脫維亞、立陶宛和愛沙尼亞三個共和國正呼籲軍事分立，而且影響到摩爾達維亞，格魯吉亞和阿塞拜疆等共和國亦提出同樣的呼籲。

摩爾達維亞暴亂平息

（法新社莫斯科十三日電）蘇聯真理報週一報導，由於蘇聯摩爾達維亞共和國星期五發生嚴重暴亂事件，當局派出二千名內政部軍隊前往該區恢復秩序，據現在暴亂平息，步後情況已回復平靜。

今次暴亂引因摩爾達維亞民族陣綫要求釋放上週二抗議俄國革命軍事檢閱的被捕者所觸發。摩爾達維亞西民族陣不滿當局措施，星期五在首府基什尼奧夫與警察發生嚴重衝突，據報約一百四十人在衝突中受傷。

蘇軍介入後基什尼奧夫局勢已逐漸回復正常。當局為防止進一步的示威，禁止出售酒類及其他特別措施。

拆圍牆又一景 西柏林市民聚在波茨特茲地方，觀看東德人拆柏林圍牆。（美聯社）

哥毒販勢力滲透了軍方
司法部長認為禁毒應由警察負担

（路透社波哥大十三日電）哥倫比亞司法部長孟狄茲宣稱，哥倫比亞的販毒巨頭已滲透了軍隊若干階層，使軍隊參與反毒品運動是錯誤的。在時代報星期日刊出的一篇訪問記內，孟狄茲宣稱，販毒卡迪爾組織在政府的鎮壓之戰中，只應用警察的單一力量。他並稱：警方被毒販滲透及敗壞的程度，遠比在軍方者為小。使哥倫比亞軍隊接觸那些有巨大敗壞力能的毒犯，確實是錯誤的。故堅販毒之戰，應只限定由警察負責。

哥倫比亞警察進行反毒運動已多年了，但軍隊於三個月前實際上持此事—其時總統巴高的政府對哥倫比亞的毒品交易作嚴厲及廣泛之鎮壓，這鎮壓展開於八月十八日，因懷疑毒販所支持的兇手殺死了有名的總統候選人。但雖然捕獲了約一萬一千名可疑人犯及沒收了千餘幢屋宇的財產，仍然未捕獲販毒巨頭。

漢城地方法院 昨初審林秀卿
旁聽者送花法官不滿

（時事社漢城十三日電）作為全國大學生協議會（全大協）代表者出席今年七月在平壤舉行的世界青年學生大會（平壤大會），未經韓國政府的批准，而訪問了朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮），被當局以違反國家保安法起訴的韓國外語大學被告女學生林秀卿（二十一歲）的第一次公審，十三日上午十時十分起，在漢城地方法院開庭舉行。但是開庭後，由于旁聽人向步入法庭的林秀卿（被告）送上花束，法官命其退庭，但是該旁聽人予以拒絕，引起混亂，因而休庭等，在混亂中開始。

起訴書說：「林秀卿被告經由東柏林于六月三十日抵達平壤，參加平壤大會之後于八月十五日越過板門店的軍事分界綫返回韓國」。

適用于林秀卿被告的國家保安法之中，逃脫是指受指令，潛入反國家團體，參加會議、通信等，但是林秀卿被告否定辯人信，「接受北朝鮮的指令，為了表示自己的意思」一而訪問了北朝鮮。

（合眾社南韓漢城十三日電）涉嫌秘密私訪北韓之南韓女學生林秀卿，星期一提堂，被控違反南韓國家安全法，但她否認控罪，並堅稱她的訪問並沒有觸犯任何國家法律。同來還有南韓基督教會文官煥牧師，他被控串謀協助林秀卿返回南韓，法官今早不聽取被告答辯，審訊過程只維持五個半鐘頭便完結。文官煥及林秀卿兩人被控違反國家安全法禁令，私自訪問北韓。

小馬可斯願回國被起訴
但拒絕交出財產及致歉

（法新社洛杉磯十三日電）已故菲律賓獨裁者馬可斯的兒子要求總統科拉桑順其家人回國及讓他們回國接受指控，但他堅決拒絕向國家道歉及交出財產。

小馬可斯週日在此間一家豪華酒店，對法新社記者說：「我們沒有做錯事，為何要我們道歉」。他說此話前一天，科拉桑曾結束北美之行。小馬可斯說：「讓我們回國，讓我們面對指控」！他現年三十二歲，曾受英國及美國高等教育，現被其父的追隨者視為新領袖。

小馬可斯較早時曾在該酒店一個約有一千名菲律賓美籍人士參加的聚會上演說，這些嘉賓一直是效忠馬可斯的，小馬可斯顯然是趁科拉桑訪美中途停留此間而發表演說的。

泰國風災 死亡人數超過千人

（合眾國際社曼谷十三日電）官員們說：「上次颶風造成的死亡及失蹤數字週一已增至超過一千人，同時已找回很多屍體，多項失蹤報告已被證實。」泰國內政部一位官員說：「最新報告顯示，十天前吹襲泰國南部八個省的颱風，引致四百五十八人在陸上喪生，據說過一發現多十三具屍體，另外搶救人員亦曾去到受風雨蹂躪的邊遠地區搜索殘骸。」

勢力龐大經濟集團 不久將在亞洲出現
台灣已成主要的半導體生產國

（中央社曼谷十三日遠新電）來自亞洲各國的經濟學家在此預測，日本、亞洲新興工業化國家、東協會員國中的四個國家，共其在全球市場擁有百分之二十佔有率的經濟力量，不久將成為一個勢力龐大的經濟集團。他們是在此間舉行的一次國際會議中，作此預測。

關於各國在國外的投資，一位新加坡經濟學家在會中說，中華民國的對外投資有百分之六十是在北美地區，只有百分之二十九是在東南亞，而且主要是在菲律賓、泰國和馬來西亞地。他說，韓國在世界各地的投資最平均，在北美和東協國家的投資大致差不多。這位經濟專家說，新加坡的對外投資最具區域色彩，主要集中於馬來西亞、香港的海外投資雖也遍及全世界，但主要仍集中在中國大陸。香港的一位經濟專家說，中華民國已超越韓國，成為亞洲一個主要的半導體生產國，並正積極開發大型構造複雜的積體電路及更進步的陰極射線管。

兩岸訊息

台北破獲假酒工廠

台北市最近破獲一家龐大的假酒工廠，查獲二千一百六十瓶各種牌子的假洋酒以及二萬三千八百瓶假陳年紹興酒。

台警察人員二日深夜在台北內湖區發現一輛滿載陳年假紹興酒的卡車在卸貨，由於目前陳年紹興酒缺貨，覺得可疑，盤查之後發現整車都是假酒。貨主供出製酒工廠。警方臨檢時查出各種假洋酒及數量龐大的假陳年紹興酒，還有製造假酒機器五台。嫌犯供稱，他們用藥用酒精製造假酒，多數賣給台北市的酒廊和卡拉OK餐廳。

由於這次查獲假酒數量大，警方認為可能背後有個專門製造假酒的不法集團在操作。

海軍副司令楊國宇 披露導彈發射情況

原海軍副司令員楊國宇不久前接受「艦船知識」雜誌訪問，披露了中國海軍導彈基地一些鮮為人知的情況，現摘錄如下：

中國海軍導彈試驗基地是一九五八年建立的。當時楊國宇帶着蘇聯專家到全國各地選擇最佳靶場的地址。當時專家要求很嚴：第一、附近要有鐵路；第二、附近要有飛機場；第三、要有扇面的海灣；第四、適合導彈發射，而且地形要有利於無線電保密。專家們選出三個地址，每個列出各自的優缺點，爭論，進行全面論證。花了一個多星期最後確定了現在這個點。楊國宇說，這一次選點，不是首長意志，也不是所謂民主決策，而是科學決策，因此這個點是理想的，至今也是站得住的，一切投資都有成效，沒有那種東搬西遷，東拆西填浪費資財的事。

當時從蘇聯購買的導彈很落後，第一次試射飛到半空就爆炸了，弄得蘇聯專家很狼狽，要求再打第二發。楊國宇向蕭勁光司令員請示，蕭司令員風趣地說：「不是成功了，是打出去了嘛！這就是成功了，用不着再打了。」蕭司令員大概考慮的是節約，再說第二發再失敗的，專家們如何下台呢？事情中蘇關係有了惡化，當時的中國人熱情高漲，一股志氣：「同志們，中國人不比別人笨，我們要靠自己力量，海軍現代化就從我們腳下開始吧！」一批知識分子集結在海灣，開始了拼搏的秘密工作。

岸上發射導彈比較容易，艦上發射就難得多。為了找到新型導彈殘骸，技術人員找遍海底找不到，就想到用「沙海」一代替大海。在沙漠裡建起一座與艦艇甲板一樣的模型，以周圍差不多的各種動物的模型，檢查爆發瞬間的高溫對甲板上各種動物的危害，以及各種技術參數。初次試驗，許多動物血肉模糊，經過反覆試驗，終於拿到所需的技術參數。一但這終究是一種模擬。一九六五年十一月十五日，第一次決定把導彈搬上艇上發射，要有人在艇上體會實驗，這還有危險性，誰上呢？領導請戰書紛紛送來，領導經過再三研究，批准王照奎上艇。在這之前，他曾要求結婚，後來領導不同意，讓他準他提快舉行婚禮，當時領導有些矛盾：他要結婚吧，又怕他有三長兩短，不讓結婚，怕他殘廢後找不到新妻子。那天王照奎告別新婚妻子，同戰友們一一握手，他鑽進艇內，來到自己的崗位，他沒想到政委中愛華、參謀朱耀洲也悄悄留在艇上。這次發射導彈試驗成功了，一切都很好，人員無傷亡。

第一枚艦對艦導彈的進程就這樣開始了。成功發射了水下導彈，搞艇上的發射是在一個水泥筒井內，試驗在一個裝置和經過兩年努力，終於點火發射成功。錢學森聽了匯報很高興，說：「不簡單啊！一枚導彈成功，這是中國人的創造！」一九八二年十月，一艘潛艇水下發射導彈成功。一九八八年八月，核潛艇發射戰略導彈又告成功。

圖為楊國宇五五年照片

首長項目條子工程特多
固定資產投資壓不下來

眼下，國家把固定資產投資規模膨脹，當作惡化經濟環境的頭號虐虎，中央曾令嚴懲。單是去年國務院就多次發文件要求各地清理在建項目，壓縮投資規模，調整產業結構。並在去年八月二十二日宣佈清理工作進行到一九八八年十一月底，該停的項目要堅決停下來。

成績是有的，到去年十一月底，全國共停緩建項目一萬零二百二十個，僅東北的遼吉黑三省就分別砍掉十一億七千萬元、三億二千萬元、二億七千萬元的投資，然而，這不過只佔在建項目總數的百分之三，且都是投資規模較小的項目，距離國務院今後兩年壓縮固定資產投資規模百分之二十的要求相去甚遠。

國務院又不得不重申政令：包括地方政府用銀行貸款作自籌資金的大中型項目在內的九類在建項目務必於一九八九年一月十日前一律停工清理，大有不依不饒之勢。然而，據有關方面報道，今年一月底統計，全國已停緩建的固定資產投資項目一萬八千個，也只佔在建項目的百分之五點二，而同期的固定資產投資規模仍在增長，計劃外投資比上年同期增長百分之十以上，個別省竟達百分之四十。

另據國家統計局的統計報告分析，今年的投資數額盤管有所控制，但按目前情況看，真正把過大的投資規模壓下來，難度仍然很大。一位省級「清理辦」負責人憂心忡忡地說：「這樣清理還壓不下來，清理一過，不膨脹得更厲害才怪呢！」

時下，中國經濟患了一種「熱病」。這裡除了老百姓消費早熟的推動，更主要的是某些政府官員們超前享受的需求所造成。老百姓需要彩電、冰箱、吸塵器，而這些官員更多的需求是汽車和樓堂館所，當然，最大莫過於政績的需求。

政績自然多多益善。於是，攀比之風日上，爭先恐後地增加投入，產值翻，皆大歡喜。至於產出多少，效益如何，不是考核指標，可不去想它。你有我也有，配套成龍，攤子愈大，級別愈高。

據銀行部門一斗膽者告知，中國投資絕大部分是首長項目和條子工程。一些新官上台，踢出頭三腳，建功立業要搞創業項目；退下陣來，流芳百世要搞紀念項目，衣錦還鄉的貢獻項目，彼此受益的關係項目，孝敬項目同樣是燦爛輝煌。這些項目視計算，大多又沒經過科學，民主的可行性論證，導致投資效益太差。據調查，在中國重點旅遊城市在建的二百二十九家賓館中，搞了可行性研究的僅八十八家，佔百分之三十八點四，投資決策帶有極大的盲目性。又據中國投資公司調查，投資千萬元以上的大中型項目效益好的和較好的只佔百分之四十，而效益低下者佔百分之四十，剩下百分之二十是完全無效益甚至是負效益的項目。

宏觀控制手段失靈則是投資規模膨脹的另一原因。改革十年來，中央為了調動地方，部門和企業發展生產的積極性，逐漸將投資規模的管理權層層下放，規定了各級政府的管理權限和審批檔次。但遺憾的是，在放權的同時沒有及時有效地建立起相應的宏觀調控和管理監督機制，使得地方，部門和企業的投資基本上處於失控狀態，項目審批混亂，漏洞百出。

瘋狂的捕撈・嚴重的污染
黃海渤海魚類資源瀕臨滅絕危險境地

素有「百魚搖籃」之稱的渤海、黃海漁場，目前的魚類資源已瀕臨滅絕的境地，不少經濟魚類已多年不見，魚汛不成汛，魚產量劇減。據調查，造成渤海、黃海海域魚類資源急劇下降的原因有以下幾個方面：

例如，首先是近年來無節制地狂捕濫撈，破壞了魚類資源。每年冬末春初，遼寧、山東、河北、天津等省市的一些漁民，在汛期尚大量出現的大海蟹，將正在海底淤泥中冬眠的海蟹也扒了上來，致使以往汛期公司反映，往年他們公司在海蟹汛期至少收購一千二百至一千三百噸，而一九八七年突然降到只收購了五百噸，今年則只收了不到五十噸。

其次，魚類資源新的威脅，他們為了謀取高額的經濟效益，擅自縮小捕撈網具的網扣尺寸，大肆捕撈各種經濟魚類的幼魚。這些從事海上捕撈作業的漁民大都是散兵游勇，興起的養蝦熱和養鰻熱，由於飼料奇缺，也刺激部分漁民大量捕撈幼魚充當飼料。對幼魚的捕殺嚴重破壞了魚類資源的再生循環。

其三，近幾年環渤海、黃海經濟圈的工業企業肆無忌憚地向大海排放污水，嚴重破壞了海洋自然生態的平衡，導致海洋魚類資源大幅度下降。五、六十年代萊州灣是黃花魚的重要回游區，年產量很可觀。現在，渤海水域水質污染嚴重，商品性黃花魚已經絕迹。

渤海、黃海魚類資源匱乏的現實，令人觸目驚心，如果狂瘋的捕撈、嚴重的污染再繼續下去，自然水產資源就有枯竭的危險。

發票請寫「勞保用品」

震撼全球的減肥新產品

愛得麗減肥丸

臨床驗證有效率達91%！

人參純中藥精製，
無副作用、安全有效。
不會損害健康的減肥佳品，不影響食慾，無須戒口，自然減輕體重。

中國總代理：上海霞光上國際公司 電話：551467
全球總代理：海外貿易公司
電話：5-440632 Fax 5-8541592

天麻蜜環片

經全國多間醫院臨床觀察綜合報告，本品對下列各病種具有極高的療效，總有效率高達95%以上

病 種	有效率
[illegible]	97.39%
[illegible]	94.28%
[illegible]	92.23%
[illegible]	87.5 %
[illegible]	96.8 %

國貨公司 藥行有售

經銷處：德盛行實業有限公司 電話：5-783721-4

有痛即止，一搽包掂！有效率達96.17%。

雲南之寶“痛必治”

（速效止痛搽劑）

國貨公司．藥行有售

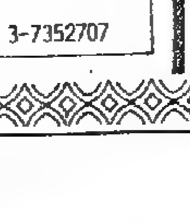
經銷處：東寶貿易公司 電話：3-861951
分銷處：華生公司 電話：3-338918

加料精製

狗皮膏

功能：舒筋、活血、散寒、止痛

適應：用於筋骨痛、急性扭傷、性傷、肌肉痠痛以及關節痛



國貨公司 藥行有售

經銷處：信生貿易公司 電話：3-7352707

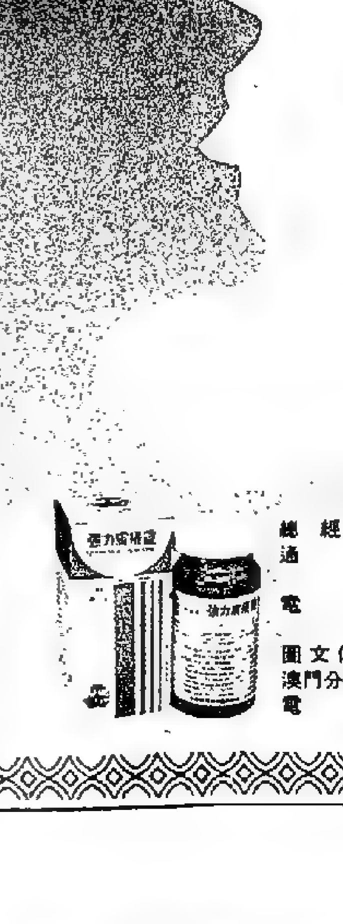
解除痕癢・容光煥發

超級皮膚藥王

強力膚癢靈

祛濕解癢，
清血解毒，
抗敏消炎，
調理腸臟，

★全身性瘙癢症，藥物反應性痛癢，濕熱陰癢，囊癢及炎症等。



總經銷：大東行
通訊：香港郵政總局信箱12203號
電話：5-8551213，5-8551247
圖文傳真：(852)5-8551326
澳門分銷處：維康藥房
電話：84784,556389

介紹期內 特價每瓶 $178元

華盛頓九萬人示威 要求將墮胎合法化

估計在全美國吸引百萬人參加

（合眾國際社華盛頓十三日電）數萬名合法墮胎的支持者，星期日在林肯紀念碑下，向全國的政界人士發出信息，要求墮胎合法化。這次華盛頓的集會，預計全天可以吸引二十五萬人參加，從總統布殊在緬因州肯尼班克家居的「後院」，到三藩市金門大橋的全國一百二十個城市，舉行了超過一千次集會示威活動。

中午剛過，集會開始時，美國警方估計，從林肯紀念碑的台階到華盛頓紀念碑，沿途大街上聚集了約九萬人。

數千人仍然前往集會的地點，有些娛樂界藝人出席集會，諸如全國婦女組織主席亞德等社會活動分子也參加了集會。

這次在全國範圍的抗議集會，預計總共可吸引到一百萬人參加，在此之前，七月份最高法院裁定給予各州更大的靈活性限制墮胎，同時前幾周在弗吉尼亞州、新澤西州和紐約市的選舉中，一些鼓吹爭取墮胎權利的候選人獲得一系列使人印象深刻的勝利。在緬因州的肯尼班克，約一千人聚集在聯合教區二層樓的唯一神教派教堂，就在布殊總統家庭休養住所附近，開始舉行從日出到日落的示威活動。有數百名要求墮胎權利的活動分子，在康涅狄格州紐黑文耶魯大學集會，很多人舉着標語，上寫告訴總統的話：「喂，喬治，耶魯支持選擇。」在紐約市，從羅香天主教聖帕特里克斯大教堂外的大街上，有約五十五名要求墮胎權利的活動分子舉行示威。

爭取墮胎合法 約九萬個美國人在華盛頓林肯紀念碑週圍舉行示威，要求將墮胎合法化（美聯社）

阿拉伯移民與法國人出現磨擦

回教女生違反校規 披面紗上課惹爭議

（合眾國際社巴黎十三日電）三名回教徒女學生，違反校規，戴上面紗上學，觸發法國前所未有的熱烈爭辯，涉及的範圍包括宗教、文化、政治，過去一個月內，阿拉伯新移民與法國民族主義者爆發衝突示威及激烈的政治辯論。

馬賽附近的「阿拉伯人及回教徒研究及教育學院」一位教授艾田納說：「這只是開始而已，法國一日不把回教融入它的文化，緊張局面只會惡化。」

對立局面於十月份開始，導火綫是三名回教女學生上課時，不遵守校規（校方規定女學生不可戴宗教性質的面紗）。

三名女生，年齡由十四歲至十五歲，她們表示，根據可蘭經，女性必須在公眾場合遮蔽她們的頭部，以示禮貌。但校方則聲稱，這些頭巾違反全國政策，造成教會和國家分離，並禁止這些女生上課。

類似事件在巴黎，馬賽等地發生。

回教徒移民，佔法國人口百分之五（約二百七十萬），他們瞬間集合一起，組織多次示威。

丹麥加拿大合作勘察 格陵蘭島東岸 發現大型金礦

估計藏量將不輸南非

（美聯社丹麥首都哥本哈根十三日電）丹麥一份報紙今天（週日）報道：丹麥與加拿大的地質學家，已在格陵蘭島（丹麥），發現一處金礦藏，這是歷來所獲最大發現之一。

星期日出版之「日德蘭郵報」稱：所發現之金礦藏地點，位於格陵蘭島之東岸，面積爲四平方公里（一點六平方英里），易於開採。

格陵蘭是屬於丹麥之半獨立地區。該報引述加拿大專家雜誌「北方開礦」之報告，把所發現的金礦，與世界上最大產金地之一的南非洲互相比擬。丹麥科學家也曾在一九八六年，在該區勘探白金減之際，進行追尋黃金的踪跡。

日本首次進行生體肝臟移植

一位二十六歲父親的肝將移植

（中央社東京十三日專電）日本島根醫療大學的一個外科醫師小組，今天進行日本首度生體肝臟移植手術，將一位二十六歲父親的肝臟移植到他一歲兒子身上。這名一歲男童罹患膽道閉鎖症。在十餘小時的手術中，外科醫師先將父親肝臟左葉割下，然後取出移植到兒子的身上。

該外科醫師小組由永末直文與河野仁志率領。

美國汽車「間諜」令廠商大爲頭痛

專偷攝未公開新車樣品

（特訊）不論是雪、抑或是雨——或甚至是美女，都不能阻止吉姆去完成他生活的使命：揭露汽車製造商的最深神秘的秘密。拿着強力攝影機和有如坦克車大炮一般的攝遠鏡頭，這名五十五歲的密探專門偷攝那些汽車廠還未願意公開的新車樣板的照片，并將之在美國暢銷的汽車雜誌裏發表出來。吉姆的行爲，令那些製造商的行政人員十分惱怒。他們說過早把新車曝光，會使那些即將被取代的現有車款之價格下降，而且亦讓競爭對手知道有甚麼新款式即將會推出市場。

不過吉姆很少理會，盡各種方法來偷攝新車。他會不惜租一架直升機來追踪，亦不時在雪地苦候數小時。不愧爲當代最偉大的「汽車間諜」。

紐西蘭前總理蘭治

婚外情被妻揭發 料從此退出政壇

（法新社紐西蘭首都惠靈頓十三日電）觀察家報說，前任紐西蘭總理蘭治，由於他的婚姻破裂，並於上周末被妻子公開揭發其婚外情後，今後可能退出政壇。他的妻子名叫納奧媚，昨天（週日）已公開說出其丈夫與替他寫作演講詞的婦人有婚外情，以致破壞了他倆的廿年婚姻。

蘭治已於上週五宣佈，他與夫人已經分離，但未有說明原因。但經過一家周日報紙於昨天發表她與納奧媚的談話後，他與代寫演說詞之婦人（波嘗夫人）將公開承認其倆人之婚外情。

善妒寵物。不可理喻

主人結婚受冷落 鬥犬發狂咬新娘

（特訊）正當新娘子羅莎在教堂內準備說「我願意」之時，新郎的鬥犬如瘋狂般衝入，撲向羅莎，並不斷襲擊她的頭部和頸部。一場原本充滿歡樂的婚禮變爲血腥事件，疑因祇爲了一頭狗的妒忌心。

在西班牙的鄉村地區，一些農民都喜歡飼養鬥犬來賺取額外金錢，安東尼奧亦養了一頭，名爲加奴道，這四年來，安東尼奧不斷訓練牠成爲勇猛的鬥犬，經常與其他鬥犬比賽賺取獎金，雙方建立了良好感情。當東安尼奧結識羅莎並成爲密友之後，加奴道一直不喜歡羅莎，並一度嚙咬她的足踝，但終於被安東尼奧用木棍打走，羅莎僅受輕傷。婚禮舉行之日，安東尼奧特別用繩把加奴道縛在籠內以防牠又襲擊羅莎。不幸的是加奴道似乎知道他們在進行婚禮，竟咬斷了繩，躍出鐵籠並奔向教堂。在教堂內奧蘭度神父正主持婚禮，突然聽到一些野獸的吼聲，抬頭一望便看到這頭鬥犬飛撲至羅莎背後，閃亮的利齒噬向她的頭部。羅莎雪白的婚紗立即濺滿鮮血，她不斷揮動雙手和身體企圖擺脫加奴道。在旁的人包括新郎在內祇是嚇得呆了。衆人終於把加奴道制服，警察趕至開槍把這頭瘋犬射殺了。

1989 華僑日報出版

全書分十六類 內容包羅萬有

介紹 移民簽證

每冊港幣柒拾伍元

售寄處

香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五一四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話九一二三壹六一七
北角辦事處渣華道壹二七號 電話五一六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三一八四〇七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三一六八七六八二

刊登各國移民旅遊手續、刊登領事館及專員公署地址、電話、方便讀者瞭解各地、旅遊、移民手續和條件，爲前途作出妥善安排。

各大書局均有代售

置業安居

投資自用良機

維港中心第一及第二座 九龍紅磡道 大環道 紅鸞東街

第一座面積2,030呎至二樓全層81,578呎　每呎僅售$1,005起
第二座面積2,507呎至五樓全層35,605呎　每呎僅售$1,027起

● 雄踞紅磡海旁，海景一覽無遺。
● 金屬光面外牆、雲石大堂，媲美一級商廈，質素較一般廠廈超卓。
● 鄰近機場、尖東、海底隧道及九廣鐵路總站，佔盡地利，工商皆宜。

宏達工業中心 荃灣大連排道21-33號 青山公路

廠房面積5,852呎（另平台770呎）　僅售$7,214,900
專利食堂8,750呎（另平台1,170呎）　僅售$9,917,500

宏龍工業大廈 荃灣橫龍街 青荃街 馬角里交界

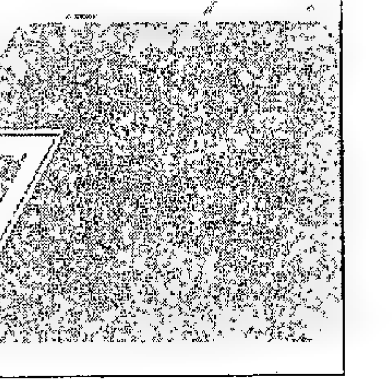
向街廠房2,206呎至6,272呎　祇餘10多單位
每呎僅售$540起　年底建築完成

● 鄰近德士古道及荃灣公路交滙處
● 葵涌貨櫃碼頭及青衣貨櫃倉庫近在咫尺
● 三面單邊，光綫充足，排機容易
● 獨立廁所，免費安裝高壓電巴

香港工業大廈 九龍長沙灣道 青山道

第5期	地下D	3,500呎	每呎僅售$1,500
第6期	3樓全層	32,180呎	每呎僅售$850
	6樓全層	25,081呎	每呎僅售$812

● 鄰近地鐵站出口，交通方便
● 實用率高達97%，非一般廠廈可比
● 部份連租約發售，投資自用皆宜



中區永安集團大廈 德輔道中71號

面積6,281呎至全層11,092呎
連租約每呎僅售$4,800　回報率高達12厘

深水埗大埔道 南昌街195號

地下連一、二、三樓，面積12,500呎
連租約僅售$18,750,000　年租$1,440,000

麗城花園第二期 荃灣青山公路9咪半

住宅786呎三房兩廳　僅售$986,700

誠和閣 跑馬地財成里

住宅797呎及877呎　僅售$1,523,000起
另車位售$140,000

洽購處

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

康樂 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠

◀專售世界各地機票▶
東南亞廉價機票

16年專業經驗　代辦各國簽証

三藩市	$2000	愛門頓	$2880
洛杉磯	$2000	多倫多	$3300
西雅圖	$2000	溫尼伯	$3500
夏威夷	$1600	南美	$4500
紐約	$2380	倫敦	$2200
溫哥華	$2400	歐洲	$2350

◀紐西蘭特快移民▶
免費解答移民申請成功率特高
定期舉辦考察團
中環干諾道中62號中興商業大廈4字樓

龍祥 3-7706155（3線）
牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3-910377 牌照號碼：350720
台灣渡假團 四天$1099 機票自備天天出發
台灣豪華團 六天$3660 逢週六出發
溫哥華團 四天$8890 逢周日乘西北
韓國豪華團 四天$3880 天天出發
台灣急證$150 泰證$130 泰加廉價機票
代定台北機票 各大酒店$250起 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
Fax：5-8400204　註册牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內，澳門酒店及港澳船票，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資，企業及退休移民，紐西蘭投資移民，前往紐西蘭兩星期內可辦妥永久居留證，四年後才須往紐報到（全港獨有，不成功不收費）。詳情可與本公司移民部接洽
代持香港CI人仕申請加拿大簽證$180元
台證$170元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣 旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

台北四天花蓮團	$2850
高雄溪頭五天團	$3240
阿里山六天團	$3660
溪頭蓮花六天團	$3770
東京迪士尼七天團	$6790
曼谷芭堤雅五天團	$3390
芭堤雅七岩八天團	$4290
星馬檳城六天團	$4899
韓國四天團	$3890

台北酒店·特價酬賓

	單	雙
永安	240	270
利添	300	320
天成	330	340
一樂園	360	420
金府	350	420
富都	930	1000
力霸	1000	1060
老爺	1170	1280

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

代辦世界各地特快簽證
●代辦世界各地酒店房間。
●國內、澳門酒店，直接出房單，方便快捷。
●代訂廣州交易會酒店房間，即時覆實，直接出房單。

專售世界各地廉價機票
●曼谷、東京、台北、馬尼拉、漢城機票＋酒店，天天出發
●機票酒店訂位，由專人負責，即時爲顧客辦理，服務快捷。
●直線航空公司電腦訂位，效率可靠迅速。

TAREX　HKTW 0169-17

大關旅遊有限公司 KWAN'S TRAVEL SERVICES LTD 牌照號碼：350139
總行：加拿芬道國際商業銀行大廈7字樓全層（河內道口） 3-3112318
中環：德輔道中141號國際大廈509室 5-8153688
旺角：彌敦道旺角中心一期1920室（大華國貨樓上） 3-805488
尖沙咀：梳利士巴利道3號星光行823室（電梯近天星碼頭） 3-7385500
銅鑼灣：軒尼詩道468號金聯商業大廈15字（崇光側樓上） 5-8920080
荃灣：荃灣地鐵站商置中心802室 0-4893222
官塘：開源道官塘廣場一樓115號舖位（地鐵站側） 3-423121
辦公時間：週一至週五（朝九晚七），週末週日及公眾假期（朝十晚五）

永安旅行社（辰達集團附屬公司）牌照號碼：350074　IATA

日本
東京、富士山、迪士尼五天 $5,390 逢星期二、四出發
本州（大阪、富士山、東京、日光）七天 $6,580 逢星期一、三、五出發
九州（鹿兒島、福岡）六天 $6,180 逢星期一、四出發
九州本州八天 $7,890 逢星期一、四出發
·乘搭日航或國泰747客機往返，舒適寫意。

泰國
曼谷、芭堤雅、小人國五天 $3,380 逢星期三、日出發
曼谷、芭堤雅、七岩七天 $3,980 逢星期三、日出發
布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷七天 $4,480 逢星期一出發
*歡迎住港未滿七年持D.I証件人仕參加

台灣
台灣南北（阿里山）五天豪華團 $3,280 逢星期三、五、日出發
台灣（阿里山、花蓮）環島七天豪華團 $4,080 逢星期一、三、五、日出發
·加送小人國、野生動物園、九族文化村
·台北分社直接安排
·上午機出發，下午機返港

星馬
星馬（馬六甲、雲頂、檳城）六天 $4,880 逢星期六出發
馬星（雲頂、怡保、檳城）七天 $5,190 逢星期三、六出發
星馬泰（布吉島）九天/十一天 $6,190起 逢星期五出發
·住宿五星級大酒店
·獨家加送新加坡鱷魚果園

菲律賓
馬尼拉、碧瑤灘、百勝灘五天豪華團 $2720 逢星期一、三、五出發
馬尼拉、百勝灘、碧瑤、碧瑤灘七天 $3,280 逢星期一、三、五出發
宿霧、馬尼拉、百勝灘七天 $3,880 逢星期六出發
·增加，紅磡坊夜總會節目

韓國
漢城、溫陽、華克山莊四/五天豪華團 $2,890起 天天出發
濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團 $4,190起 逢星期一、三出發
漢城溫陽夢幻世界四/五天豪華團 $3,890起 天天出發

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：三—七八九九〇八三

沙田今晨三組試閘 十四駒須接受觀察

沙田馬場今晨七時有三組馬試閘，地點地大圍安安膠跑道，路程爲一〇五〇米，報名參加試閘馬共有廿二駒，其中十四駒爲被觀察馬匹，現列出三組試閘馬匹名單如下：

近兩季熱門勝出率 始終不見有所增加

陳毓麟操練新馬 較喜用外……

邀請賽紐西蘭馬實力爲你披露

魯賓遜與謝展鵠 兩人上訴被駁回 並判將保證金充公

馬會董事局昨日下午四時半起在跑馬地馬場研訊室，先後聆聽見習騎師謝展鵠及騎師魯賓遜的上訴，結果兩案皆被駁回，並被判將保證金充公。

兩人的停賽處分即時起執行，對本週末的賽事不能參加。

馬會賽事秘書黎亮能發表通告兩則如下：

第一則：「馬會董事局於一九八九年十一月十三日星期一下午四時半開會研訊騎師謝展鵠對競賽董事小組於一九八九年十月卅一日裁定其於一九八九年十月廿九日第六場賽事策騎「運財福星」違反賽事規例第一三二（二）條而判罰其停賽九個賽馬日之裁決所提出之上訴。

董事局決定駁回該項上訴。董事局並着令將其上訴保證金沒收，並撥入賽事基金。」

第二則：「馬會董事局於一九八九年十一月十三日星期一下午五時半開會研訊騎師魯賓遜對競賽董事小組於一九八九年十一月四日裁定其於一九八九年十一月四日第四場賽事策騎「世界和平」違反賽事規例第一三二（二）條而判罰其停賽三個賽馬日之裁決所提出之上訴。

董事局決定駁回該項上訴。董事局並着令將其上訴保證金沒收，並撥入賽事基金。」

八卦網

△擒日將今屆邀請賽有關星馬代表良駒名單報導過，至於呢季新加入嘅澳洲與紐西蘭兩地良駒名單，日前馬會亦有公佈，其中屬於紐西蘭隊之正選馬「聖雅各」、「史納賓」及第一、二後備「自家樂」、「飲食大王」當地演出資料，今日繼續向大家披露。

「聖雅各」乃紐西蘭隊名列榜首良駒，今季五歲，棕色雄馬，血源來自加拿大名種「有利」，在紐西蘭最擅長路程是千六至千八米，成水近績乃多月前，曾贏取當地三級千六米賽事，因而晉身代表隊榜首資格。

「史納賓」乃代表隊列居第三位，今季七歲，棕色雄馬，以戰齡以言，在彼邦屬於踏入暮年，但現時成績仍然是千六米表表者，呢次來港參加千八米路程邀請賽，對呢匹馬屬於最重要攷驗關口。「自家樂」今次只列爲第一後備身份，但剛好是千八米左右路程最後甄選能否及時入圍來港參戰。

第二後備身份嘅「飲食大王」則爲紐西蘭中距離馬王，目前當地評分係一一八分，仲高過「史納賓」（一一○分）八分之多，考菲爾德杯此駒有份參與，當時開閘未幾，路程經搶帶，結果放喺三份二，路程至轉弱，已至於未能列爲正選身份，甚至千八米未入過三甲，所以雖然質素不差，但以路程執別之下，只能夠暫列第二後備身份而已。（申力星）

栢斯威飛錦標 廿九匹馬報名

馬會昨日接獲西澳洲消息定本月廿五日即場轉播來港設獨立彩池受注的栢斯威飛錦標馬，最後報名有廿九匹列陣，經由當地馬會依據馬齡評份，到最後排位時，將只有十四匹列陣的路程是一八○○米，是逆時針方向作賽的（與本港的順時針方向作賽剛剛相反的），茲將廿九匹最後報名馬列下：

馬名	年齡	性別	負磅
和諧飛人	六	閹割雄馬	一二九
東方古典	七	雄馬	一二九
綠野小子	五	閹割雄馬	一二九
渣華之星	六	雄馬	一二九
真理	七	閹割雄馬	一二九
購入	四	雄馬	一二六
巴里尼	四	雄馬	一二六
請放鬆	四	閹割雄馬	一二六
貨價	四	閹割雄馬	一二六
重賽答案	四	閹割雄馬	一二六
完善答案	四	雄馬	一二六
另一旅程	五	雄馬	[illegible]
黑暗邊緣	五	雄馬	[illegible]
勁舞后	七	雄馬	[illegible]
出你大	四	雄馬	一二○
讚美	三	雄馬	一一一
丹尼禮物	三	閹割雄馬	一一一
死亡遊戲	三	雄馬	一一一
民族快車	三	雄馬	一一一
艱難動作	三	雄馬	一一一
夠殺	三	雄馬	一一一
八卦武士	三	雄馬	一一一
萊茵爵士	三	雄馬	一一一
愛爾蘭韻	三	雄馬	一一一
潛水艇	三	雄馬	一一一
運動場	三	雄馬	一一一
威利魔	三	雄馬	一一一
修改行動	三	雄馬	一○六
永久	三	雄馬	一○六

得意人自由人 同時宣告退役

馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨午宣佈王兆旦馬房的第二班馬自由人及得意人均因健康理由要退役。

按得意人去週在競賽途中流鼻血，因屬第二次，依例須退役。

全仔策喜達寶墮馬

▲尋朝早課過程中，發生一宗墮馬意外，大約六點鐘上下，羅富全騎住「喜達寶」沿住大圈外欄踱步，點知隻馬行到轉彎直路前，突然人發脾氣，鞍上嘅羅富全想法懲罰自己的超卓騎功嚟據佢，點知隻馬唔聽話，結果搞到人仰馬翻，跟住「喜達寶」發足狂奔，而羅富全起翻身自己行番馬房，人馬冇乜大礙。

徐良過檔金寶注目

▲徐貫良雖然停賽，但係尋朝仍然露面操馬，而較爲矚目嘅，就係伍師父件「金寶」，因爲尋朝突然由佢過檔快試，動態認真特別，因爲呢隻馬過往徐貫良衷唔都唔得，但尋朝徐大俠考驗得咁認真，睇嚟已經獲到佢嚟騎佢，呢個鳳凰騎師，咁通又係絕處逢生。

伯嘉昨晨突然失踪

▲大蘿上師伯嘉，停賽左之後，一直都好勤力，帮手同馬房操馬，但係尋朝所見，伯嘉突然唔見人，睇落勁態有多少出入，而大蘿嘅馬，「南山寶」已經交俾戴利主試，其他嘅大蘿歷應該係度幾緊咁，呢次伯嘉停賽，對於大蘿今季嘅成績，真係好大影响喋。

華比利

威利高勝在騎者 玉面金龍態未足 日後兩駒碰頭仍接近

蔡祥

上周末第二場一、二班馬爭千八米，唐敏生同戴利鬥法，當時，戴利騎隻「玉面飛龍」被捧成得兩倍賠率左右，而唐敏生果件「威利高」則有五倍賠率，拉出亮相時，兩隻馬之狀態都保持得十分好，一出閘時，「威利高」應聲彈出，而「玉面金龍」亦不弱，緊隨着第二位，全程你一鞭我一步，兩隻馬視對手如無物，一直鬥足千八米，呢D鏡頭，認真難得，到終點直路時，「玉面金龍」鞍上戴利用盡渾身解數，但始終難超雷池半步，卒之過終點時僅以一頭位之差負於「威利高」，剎係睇呢兩大師傅鬥騎功，已經令到馬迷們拍案叫絕！

但在該役當中，有一隻馬爲人所忽視，係岳廐件「星之皇」，當場成半冷門十六倍，但此駒態況當時平平而已，但全程跑來虎虎生威，中段留一留，到轉彎處，騎者稍加推騎，隻馬好似支箭咁向前衝，後勁認真有得頂，如有較好分頭，下次此駒若再報出較短途程時，可以放心追捧，包有着數。

辭興。

匡公論馬

兩位公司騎師作風有異 戴利策熱門演出準 艾法誠較利冷門馬

凡事無絕對亦可以是目前兩位公司好手演出寫照，蓋記憶中，來自紐西蘭之戴利，未正式在港參戰前，本地傳媒曾引用部份外地報導，指出此子在星馬一帶出賽，雖然成績理想，更兼屬彼邦冠軍騎師身份，但其中弱點，是一旦坐騎成大熱門的話，陣上演出會患得患失，容易失常，反之，有分頭馬因欠心理壓力，遂每有神來之筆云。

但抵埗之後，眼間已接近過了四份一賽事，戴利熱門坐騎，目前爲止，表現及上名率，都算令人滿意，星馬兩習，他未跟隨來港，東方之珠馬圈謳食，形象相當重要，一旦被歸類冷門一族，大致而言，坐騎供應堪慮，優有減無增，畢竟，重體育精神爲主，還是佔多數一羣哩。

至於挾好聲譽而臨英籍好手艾法誠，在租家一直是二綫騎師身份，因此，有關坐騎冷熱演出，倒少見外地傳媒置評。不過，今個東來闖天下未知是否心理壓力未能解放，現時坐騎一旦受捧，出現，表現每令人擲筆三嘆，有行家統計，目前曾一口氣出策七匹大熱門座騎，結果只得一四「鴻興」能夠力保三甲，其餘通通付諸流水。

最受詬病一駒是「最佳寶」盜首先在一六五○米檔入直路抄出外欄衝刺，尋得亞軍受讚，但接連出師一六○○米，甫入直路，竟困內欄，短短日子，戰略兩樣，是否場地環境不同戰略須要作出修改，以我盤局外人觀點，現時戴、艾兩位好手熱門坐騎論可信程度，毫無疑問選擇前者矣。

匡公

華專欄

多馬房因主帥缺陣 週末簡廐盡佔優勢 預料必會趁機大舉出擊

大磨缺伯嘉，林紅飛缺浦樹華，兩個馬房近期嘅成績都陷於停滯，有咗主帥係差的嘅，岳廐之魯賓遜如上訴不成功又要停賽，則簡廐似乎有利了。以近期之戰況言，見岳相持甚烈，去週末又一人一場，如果岳廐缺少魯賓遜的話，又會吃虧的。因爲佢有乜副將也，睇形勢，佢會嚇戴利，不過戴利已日漸羅紅，身爲公司有冇咁多時間騎佢嘅馬就唔知，因爲戴利來港不足三月，已經騎過十五個馬房嘅馬，目前係忙人之一也。

在如此情況下，簡廐相當有利，但偕唐敏生，演出穩定者也，君「威利高」之力克「玉面金龍」，便知唐敏生騎師亦有其分寸，而且佢與簡炳墀之合作亦相當好，如「百勝福將」三勝「博得好」亦騎得相當好，如簡馬在如此數度力拼定會有收穫，在形勢有利之情況下，又不妨爭多一兩場頭馬。

本週無夜馬，正好大把時間俾簡馬調勁，週末之馬，簡廐有實力者不少，「花心大少」、「鍾意寶」同場跑一一二三五。「掌聲」在另一組中爭雄，「眼鏡之寶」與「天寶霸」又同組出賽一二三五，後備尚有「幸運武士」，「財源」。

「聲震寰宇」與「門上」跑一三五○，「飛寶」出千八，「茂麗山莊」跑二二三○，「決勝千里」跑九七五，「聲震寰宇」跑一六五○。除「茂麗山莊」態平，「聲震寰宇」路不合，「財神」未足之外，簡馬不少馬是可在本週六爭勝者，呢個星期六，簡馬起碼俾得上一個要睇之馬房。

・蘆士・

沙田今晨三組試閘 十四駒須接受觀察

沙田馬場今晨七時有三組馬試閘，地點地大圈安樂跑道，路程爲一○五○米，報名參加試閘馬共有廿二駒，其中十四駒爲被觀察馬匹，現列出三組試閘馬匹名單如下：

（第一組）

烙號	馬名	騎師	廐	位
B二二	喜心 ▲	伯嘉	摩	③
A一三四	駒駼 ▲	何敬森	甘	④
B七四	✕娛樂之星 ▲	艾法誠	許	⑤
B一二○	獅威	魯賓遜	岳	⑥
S一四三	德怡 △	白禮棟	簡	⑦
D一一二	安得好 ▲	唐敏生	簡	⑧
E一○八	✕友誼第一	羅富全	陳	⑨
E六六	✕好環境 ▲	朱柏榮	許	⑩

（第二組）

烙號	馬名	騎師	廐	位
G二八○	✕逍遙	胡活士	方	③
G二六三	✕洋傘	阮世亮	朱	④
G二九七	✕愛自由	何敬森	朱	⑤
G三一四	✕常山名駒	伯嘉	摩	⑥
G二三六	✕貴族藍	白禮棟	蘭	⑦
C一二四	實友	謝展鵠	方	⑧
G一九二	✕天天進步	羅富全	陳	⑨

（第三組）

烙號	馬名	騎師	廐	位
G二四	✕大駒	胡活士	方	③
G二七○	✕是日精選	何敬森	朱	④
G二六一	✕強勇勁	徐貫良	陳	⑤
C一○二	✕好喜訊 ▲	陳栢鴻	蘭	⑥
E八六	幸運燕	魯賓遜	岳	⑦
B一二四	新豐	伯嘉	摩	⑧
D三八	✕八步趕蟬	謝偉豪	許	⑨

（註：名上有✕者爲接受觀察馬，名下有△者爲戴眼罩馬，▲者爲救眼罩馬。）

昨晨出試馬匹份外踴躍 皇上威拍跳走勢勁 車中寶快試惹好感

（南公報導）

昨晨出操的馬匹份外踴躍，成雙成對地拍跳者不少，拍數起碼超過十雙，在草地試閘者亦有六七組。

「皇上威」梁定華試千二米，魯賓遜騎「祝福」在內欄作伴，兩駒均受到約束之下並排爭持，前者以一頭位勝出，朝氣蓬勃，出腳迅捷，佳態洋溢，後者在復甦中。

「車中寶」陳栢鴻，與助手的「新狀元」一同在草地試閘，前者應聲而出，領放到底，體健神清，跑步輕捷，日益勇健。後者難以跟隨，必有內在毛病。

「百利威」艾法誠，與助手的「加州少爺」一同試千二米，並排而跑，未分高下，在末段受到催騎，外檔的「百利威」步短力弱，乏善可陳。後者反應平平，氣勢已經轉弱。

「綽綽有餘」阮世亮試千二米，徐貫良騎「金寶」沿欄先領放引導，前駒後四五乘追趕，奮力增速，在受到約束之下前進，以一頭位見負。精神健旺，腳步硬朗，有迴光勇，後者落腳仍重，未有起色。

「旺源」謝偉豪試千二米，沿欄而跑，自動加速，出腳有力，神采奕奕，勇況與日俱增。

「風火令」梁定華試千二米，魯賓遜騎「風火輪」在外檔先放引導，前駒後三乘追趕，在受到約束之下前進，以一頭位見負，虎虎生威，出腳既快且勁，走勢輕捷，佳態洋溢，後者體健神清，腳步輕爽，日趨勇境。

「極品」魯賓遜試千二米，本來係跟住梁定華之「出擊」拍跳，但前駒急不及待地起步，且奮力增速，越跑越勁，騎者難以收慢，因此單騎而回，出腳迅捷，氣勢旺盛，以勁勢衝綫，勇況畢呈。後者相形失色，活力十足，近況甚佳。

「保多威」戴利試千二米，沿內檔前進，腳步硬朗，頗有起色，奈何實力已露，居第二班已有捉襟見肘之感。

沙田晨操

活力之寶神態轉旺 神勇金剛尚有肥態 加州少爺拍跳勇況未減

（先見報導）

昨晨早課，出跳馬頭多，岳廐多對馬拍跳，成注目對象。

「精心傑作」何敬森，「心甘」助手在草地試閘，「心甘」起步先放，步活有力，神態且旺，進步且勇了。「精心傑作」慢開，推試下迎頭了貫好，程熱程度有加。

「活力之寶」助手，「龍船」共國興拍走三段，拍住入直路，拉士一段快試作考驗。「龍船」一扣緊於外檔，試來似未費什力，勇況畢呈。「活力之寶」神態轉旺，較上伙亦勇了。

「神勇金剛」陳栢鴻，「幸運之寶」助手試千二米，並肩而馳，終點前「神勇金剛」推騎作試，反應欠強，馬身尚肥多少。「幸運之寶」扣韁相就，跑姿頗輕鬆。

「南山寶」戴利主課，扣試三段，貼欄走回，馬毛色不差，但落腳仍嫌重多少，此刻狀態尚有不足。

「森林鹿」何敬森試八百米，扣韁而馳，走勢順，但無多大進步可言。

「加州少爺」助手，「百利威」艾法誠試三段，前者扣韁而回，勇況絲毫無減，「百利威」直路力騎仍有不及，馬尚有點肥，近日加緊打磨了，上力仍有不足。

「喜多寶」由助手出試千二米，扣韁完成，走勢暢滑悅目，以往重口現象已減，進度惹人好感，同爭千二米是爭。

本週末快活谷日馬賽事 花旗盃龍船掛頭牌 幸運鳥負磅上陣

本季第一次首天的賽事於週末（十八日）假快活谷馬場舉行，並且在草地A跑道進行角逐，報名及分場已於較早時公佈，而昨日則由評磅員林達榮公佈各駒的評分及負磅，第一、二班「旺源」掛頭牌，第三班一六五○米保良局杯錦標賽，「長鋒」以一三九磅頭牌負一三七磅，另外在一、二班短途一二三五米混合賽，「長鋒」以一三九磅掛頭牌，全日評頂磅上陣的將是第四，五班跑二二○○米大長途賽的「幸運鳥」，與同組既得「奇財」比較已多負廿四磅。

以下爲本週末各組報名馬匹的負磅：

第一、二班 一二○○米（花旗杯）

龍船	一三○	歐
傳得好	一二八	摩
花心大少	一二七	簡
銀紫烈馬	一二七	登
比尚先生	一二六	王
爲事勁	一二五	洲
金輝之寶	一二五	甘
影視之星	一二三	歐
通盈	一二三	簡
極品	一一七	岳
（後備）		
保多威	一一六	謝
旺舖之星	一二六	安
有料到	一二八	伍
至尊太多	一一二	方

第一、二班 一二三五米（第一組）

氣勢如虹	一三九	朱
凱旋全命	一二七	歐
加州少爺	一二四	登
鍾意寶	一二○	簡
百利威	一三九	閻
紅利年	一三五	簡
特駒	一三一	登
冒險家	一二五	陳
雄豐	一二四	摩
幸多寶✕	一二四	許
鋼上旺✕	一二三	洲
遠東特使✕	一二一	歐
（後備）		
得力駒	一一八	方

（註：馬名下有✕者爲第二班馬。）

第一、二班（第二組）

稀心滿意	一二三	伍
天寶霸	一二六	簡
威飛達	一一六	郭
（後備）		
福地黃金	一二九	閻
寶貝世界	一一九	林
永勝福星	一二四	許
長城	一二四	摩
活力之寶	一二九	歐
鑽石光輝	一一六	謝
中游之星	一一九	岳
幸運武士	一二四	簡
財得	一二五	簡

第三班 九七五米

海寶石	一三八	方
風火令	一三三	岳
環球之寶	一三二	甘
快樂九十	一二九	洲
金龍船	一二九	歐
吒吒風雲	一二八	謝
勝駿	一二六	夏
曠世奇才	一二五	簡
精心傑作	一一八	郭
（後備）		
安勝	一三三	
黃金時代	一三二	
麒寶	一二四	
得利是	[illegible]	
贏中贏	[illegible]	
超龍	[illegible]	
超力霸	一二八	
多福	一二九	

（註：雅圖降班作第三班，棄權論）

第三班 一六五○米（保良局杯）

財源	[illegible]	甘
包旺財	[illegible]	林
南山寶	[illegible]	簡
神勇金剛	[illegible]	摩
再成功	[illegible]	洲
龍潭飛鼠	[illegible]	謝
博友	一二七	登
錦繡年年	一二七	登
自由港	一二三	朱
（後備）		
綽綽有餘	一三三	伍
頂爺	一一九	陳
百搭人	一二九	郭
門士	一三五	簡
皇牌殺手	一二七	登

第四班 一八○○米

依然勁	一三四	登
森林鹿	一三三	張
長城	一二九	郭
自力	一二九	摩
康樂至寶	一二九	陳
主力	一二九	甘
武當神童	一二六	方
天將軍	一二三	安
勝意如虹	一二三	朱
再成功	一二一	謝
再旺財	一二○	林
德怡	一二○	蘭
（後備）		
飛翼	一一九	簡
花燭重逢✕	一一三	林

第四，五班 二二○○米

力度	一二七	張
松福✕	一二一	登
海龍	一三○	謝
王者金剛✕	一二○	方
挺秀	一三五	張
海南寶島	一二○	林

（註：馬名下有✕者爲第五班馬。）

第四，五班

幸運馬✕	一四○	夏
全運爵士✕	一三五	力
寶安威✕	[illegible]	陶
龍飛鳳舞	一二八	方
皇上威	一二六	岳
茂麗山莊	一二五	簡
幸運狐	一二一	夏
飲勝	一二一	歐
奇財	一二○	夏

（註：馬名下有✕者爲第四班馬，勇達嶺流鼻血退出。）

第七班 一六五○米

金石盟	一三五	洲
幸運寶島	一三二	陳
金滿門	一二八	方
泰安	一二八	林
頂好功夫	一二七	蘭
威上加威	一二六	張
龍精虎猛	一二五	郭
有心	一二五	摩

決勝千里	一二二	簡
威特霸	一二二	登
（後備）		
水盈利	一三一	許
掌力	一二四	甘
電光大俠	一二二	謝
皇采	一三五	登
樂林	一二八	洲
金籌	一二九	蘭
時來運到	一二八	登

蘆士・

新界簡本週又有馬贏 天寶霸操弗必鍊盡 通靈復甦主帥押陣

今個禮拜六有一項「保良局盃」賽，乃係由第三班馬跑一六五○米者，呢場馬當中，大哥謝件「喜成功」來料好勁，有消息話今次可以贏，咁講，馬房班手足話，今次將唔係一匹輸家。

呢隻馬唔咗好耐，上兩次唔掂，實係路程太短之故，但係今次跑一六五○米，但就有機會可以後上取勝也。其實，呢隻馬跑千六米比較好，因而佢係一匹後勁馬，千四米亦嫌短也，果然跑過兩仗亦無表現，睇嚟草蜢仔所言不差也，今次將唔係可以贏，咁就要睇過佢知，草蜢仔眼光如何，周末亦會有結果也。

新界簡個隻「天寶霸」，最遲兩日都要向佢致敬，因爲新界簡好希望呢隻馬可以週末上陣。所以响呢兩日好番嘅話，就有機會參賽矣。

新界簡今次會出好多馬，有消息話「通靈」會再出去跑，呢隻馬已見復甦，最近操得又食得，話匣都似過馬王，質素真係唔差，呢隻馬如果佢阿鬼嘅去跑嘅話，就要叫賞佢矣，老馬有狀態，就要把握機會，否則狀態一沉，又唔知要等到幾時矣。

阿叻

郭寶華勝出一匹「好彩數」，但「沙城」則因心臟有問題，需送往解剖，而「金瓶棒」則將轉投方廐，損失兩駒得不償失。

捧簡廐馬要小心 朱馬以青馳可敲

圈中人語

本週夜賽輪休，馬迷得以總結一下，開鑼後第一回合的得失，各廐亦小休數天，重整軍容，原以爲操，郭兩廐主帥缺陣，林廐的蒲樹華仍在停賽期，簡廐會趁此空檔大舉出擊，料不到一看報名表，仍是派出熟口熟面那幾駒出戰，是簡廐保留部份實力馬，待季中及季尾應用，抑或簡先生認爲現時押殺勝之不武？又或者對香港中賽事興趣不濃？想爆頭也想不通，看來週末對簡廐馬，只能有限度捧場了。

朱廐上週本有多駒報名，結果悉數棄權，據說「青威」已嘗甜頭，決定小休，留待出爭高獎金賽事，「精心傑作」則刻意留跑快活谷短途，後駒今次果然報跑九七五米，是則假如上週的消息確實，今仗就要叫價了。除此以外，朱廐尚有「青馳」、「上出港」、「靜意如虹」等馬爲止選，如果全部上陣，應有多少作爲，尤以「青馳」最值得叫，此駒初出已傳可勝，自視尚自不待言，而且是輸過錢之馬，當有盡早收回本利的決心。「精心傑作」既立心在谷中爭逐，當然也可睇高一綫，不過此場對手甚勁，捧場時宜細WP。

吳斯

初談週六保良局盃大勢 影視之星草蜢重視 若披甲可收復前失

勞楚報導

在週末八場賽事中，有一場錦標賽，就是「保良局杯」錦標賽，由第一、二班馬跑一二三五米，共有十八駒報名，八駒列爲後備，到時上陣馬匹必然滿額。今天談談此場有佳態有實力的幾駒。

在八匹後備馬中，前四名就是「保多威」、「旺舖之星」、「至尊太子」、「有料到」。此四駒只有一匹「保多威」去年補出上賽出戰一二○○米，臨場是熱門之一，結果表現平平。不過賽前所見，動操而呈佳態，而後復課即試快功夫，仍然是戴利一手動操，看動態今次必然拼搏，有力與對手周旋。而且同場名氣馬多，預料「保多威」今次將成爲半冷門，投注特別彩池要兼顧此駒。至於其餘三匹，門前狀態一般，今次補出與否，作爲不大。

在十四匹正選報名馬中，「萬事勁」、「旺財先生」、「影視之星」、「龍船」四匹，是近況最佳而操練動態最積極者，當然值得優先留意！

質新之「影視之星」仍在成熟進步中，最近連操五課快功夫，馬身收得特別結實，步幅開揚，氣勢勁力俱增，成熟與狀態比上兩仗好得多，以爲熱門，幕後人又未必有胃口，所以要看賠率而後定取捨。

「萬事勁」是洲廐馬，近期所見，匹不冷不食，所以「萬事勁」亦必要成爲有分頭時才值得重視，以馬論馬今次已有力與對手一戰。

「龍船」老馬有迴光佳態，跑沙網草地此程有力與對手一戰，不過今次必成爲熱門，由於盛年已過，雖然有機會卻無力贏而對手，所以此場有均勢。

「旺財先生」近況轉佳，爭勝未必有把握，搶入三甲一不難，投注特別彩池要兼顧此駒。其餘各駒近況平平，暫且不談。

・勞楚令・

謝廐馬部份已被谷起 喜成功成熟進步 試準重來有瞄頭

一匹馬爆了冷門，在馬迷而言，可能聯想了很多事情，最簡單者都投以羨慕眼光，認爲幕後今次肥矣，但查實一匹馬爆了冷門，有時幕後未必有斬獲的，好似「南海」前仗千四米爆了半冷門，據聞幕後只是中空寶，其次有信心的原因，是同場對手實力太強，其中尤以一匹「喜成功」，在賽前殺聲震天，此駒衆所周知，是超班馬，加上賀新當起，未跑已怕了牠三分，是亦由此役千四米賽事而觀，「喜成功」受圈內人士一致睇好的，相信很快嬴馬的，此駒今次報爭一六五○米。

「喜成功」今季一直復課以來，雷達都覺得此駒沒有大進步，因爲以上季演出來衡量，「喜成功」今季應大放異彩，但像「奇利威」、「龍之一」，一次演出比一次好的，但「喜成功」一直徘徊在上季之水平，所以雷達一直對牠狀態，沒有好感的。

明顯者是「喜成功」狀態平常，沒有多大進步，最明顯者是季初曾安排試草閘，謝恩燦曾安排此駒，與七班馬「龍至聖」齊試，「喜成功」竟然佔不到上風，結果跑來還落後人意，些少而回，單以這一課試閘，可知「喜成功」態況平常到極，其後一直拍跳，所見，此駒似乎缺乏鬥心，此馬未見奮發向前，通常要推騎才能同到的。

不過「喜成功」經過兩仗陣上拼搏後，昨晨拍跳却大有進步，沿途在外檔火猛力足，衝刺力強，身輕而步爽，大有進步，由易配動靜而講，操後聽講今次將會力邀胡活士過檔出賽，此駒今回一六五○米必搏命，要另眼相看的。

・雷達・

近兩季熱門勝出率 始終不見有所增加

從昨天所列之統計中，可以看出截至目前爲止，共跑過一一四場，而大熱門就只得三十二匹勝出，百份比是二八．一相當之高。

查最近兩季這個大熱門贏出率，都停留在二五及二六之間，現下獲得提昇，當屬一個好現象。雖然說大熱門不一定要多贏出才合理，事實上不少馬匹都不應該成爲該場之首席熱門。例如去週末第六場，印度之星票數最多就有點勉強，不過該場各駒都欠突出機會，無一匹應成爲大熱門。是以初時天皇巨星較熱，其後又輪到勁運，都最後階段才見印度之星壓低勁運成爲首熱。可見該場羣龍無首，在這種形勢下產生之熱門，代表性亦不強。餘外尙有不少不應熱而熱之材，例如去週三夜馬之寶必得，從未跑過沙地或安要膠，編入第三班未見過好表現，最近兩場亦不見好走勢，是莫明其妙。金石盟在第五場成爲大熱亦欠道理，上次一五七五全無後上力度，今次二千更乏往績支持。這一類馬慘敗非常合理。所以大熱門之勝出率若逵到三份一左右，已屬世界公認之水平。

本港大多數朋友投注都着重消息，尤其是能影响彩池之注碼更非普通馬迷所構成，而多屬一批有內幕消息者之重注，故若這批人仕眼光差或聽錯消息，就有不少不應熱之馬熱起來，於拉大熱取勝率，似乎與此大有關連。

老金

風火滴

航仔識做晒醒目 每朝操完旦廐馬匹 必往帮新界簡操騎

受到新界簡賞識的葉楚航，果然十分識做，由於王兆旦倉口馬匹每朝均安排較遲出操，故此航仔可以抽空提早替新界簡策騎出操，甚至連一流靚馬例如金鑰匙等，都交由他主操，而航仔爲報知遇，試騎後每先回報，見過新界簡之後，方始返回旦廐，再度參加試騎之職，識做之人，前途應該無限嘅。

朱大叔對於快馬心甘，的確心有不甘，連拚仍然未能立功，故此昨朝特別安排作草地千八米起步點試閘之舉，由陳子銓主策的心甘，與由何敬森主策的精心傑作，結伴一同試閘，心甘果然可以快開搶先，反而精心傑作雖可跟跑，由於陳子銓韁繩功夫較緊，故此適合心甘的跑法，此點關鍵值得研究。

長久以來，登廐馬匹甚至於正常時間出操，反而於七時後較多露面，但是昨朝則是比較特別，六時許已見一對登廐馬作出快試，由助手上策的加州少爺，與由艾法誠主策的百利威同作拍跳，三段時間特快，百利威去勢頗佳，進展頗多，是否「此地無銀」，則是未可定奪，但是正常睇法，就是因爲遷就艾法誠，故此提早出操，備戰過程積極，周末之戰，看來鬥志必然甚强，值得加予留意。

班超

上週兩天賽後 馬匹三升一降

經過上週兩天的日夜賽事後，馬會評磅員林達榮昨日公佈有三匹馬升班，一匹降班，升班者爲「全運爵士」、「磁皇」及「奇富」，而降班者爲「雅圖」，此外，有三十八匹符合越級挑戰資格。

以下爲各級升降班馬與越級挑戰馬名單：

第四班：全運爵士（由第五班升上），雅圖（由第三班降下）。

第五班：磁皇（由第六班升上）。

第六班：奇富（由第七班升上）。

陳毓麟作風有改變 操練新馬漸見急進 較喜用外籍騎師做殺手

陳毓麟馬房在今季的作風似乎跟往年有點不同，大家對其練馬功夫相當清楚，以筆者認爲陳毓麟是一位極具經驗的練馬師，他在以前的操馬手法却不急進，反而悉心地慢慢去培訓每匹馬，接着再憑陣上的熱身，認爲有取勝把握的，才會吩咐騎者出擊，由此而知，他的確是一位有計劃之練馬師。記憶所及，陳毓麟曾在往年勇奪得一屆冠軍練馬師之榮銜，而當時的最大功臣就是曾受重傷的畢奇。踏入今季，可能是基於有幾位外籍騎師紛紛湧入香江，直接對陳廐有利，因爲他可以從幾位騎師之內，挑選較爲合符自己要求之騎師爲其擔當重任，結果就決意重用公司騎師戴利，陳廐每有馬交其手中，戴利均會毫無保留餘地去搏盡，所以時常有佳作出現，例如匹「勁猛」及「喜達之光」就是最有效之明證。「勁猛」是匹極具獅性之馬，儘管是硬功騎師也不敢保證一定可以騎出其水準，因爲此馬演出又不準，晨課亦有脾氣，但戴利亦能在首仗出賽即替其爭入亞軍，及後再出便告獲勝，能夠一連兩仗均跑得這樣出色，無疑騎練功力確不錯。另一匹賀新馬「喜達之光」雖只是初次出戰，在性能方面大家亦不知道，所以臨場則成爲廿常之大冷門，受人疏忽之下，不過，戴利亦照樣拼搏，終能僅勝匹「加洲少爺」而爆出大冷門，戴利從兩場之勝出，陳毓麟果然眼光獨到；另一方面，也可知戴利不但騎技超卓，而且又極具鬥志的騎師，深信此對配搭仍有更多的合作機會，在日後不妨對他們宜加留意，尤其是有分頭之馬匹就要特別盯緊。

陳毓麟馬房在週末出戰馬匹雖然較爲疏落，但亦不乏有力一爭之馬在內；其中筆者特別看好匹「康樂全寶」，此馬外型及跑姿俱佳，是擅長角逐一哩之材，前賽用馬輝祇是預飛，而上次換陳栢鴻則是於搏殺之前的試馬，該完後幕後心中有數，且操來步伐硬朗，全程姿態渾身是勁，現時狀態已有八成半，此次改爭一八○○米長途，幕後必有計謀的，屆時若再用陳栢鴻出爭的話，那麼贏面必定大爲提高。

（偉誠）

日 電訊

蘭島（丹麥），發現一處金礦藏，這是歷來所獲最大發現之一。星期日出版之「日德蘭郵報」稱：所發現之金礦藏地點，位於格

16年專業經驗

金箍棒擬轉投方厩
發火體溫不大正常
天寶霸膀子緊要敷熱水

獨家新聞

△郭厩的老馬「金箍棒」，馬主已入紙馬會轉往方厩，此匹老馬轉厩的原因是今季此駒未能上陣兼且沒任何表現，故此馬主便希望愛駒能轉換環境，看看有沒有什麼突破性的表現。

據知，此駒今季未能多跑，是因爲馬匹的健康情況不甚穩定，由於上季尾染上病毒，經過長時間的休息之後，馬匹的健康仍甚疲弱，經常發現馬匹不食料，大家亦知郭蠶華乃愛馬之人，故此不欲急進以影響馬匹的前途，方才有得馬匹自己休息，怎知馬主不耐煩，於是便引起今次轉厩的事件。

△另外郭厩的「發火」最近體溫不太正常，經常發現體熱過高，所以馬房便決定拉此駒往獸醫處，希望能夠將此駒的眞正毛病找出，以便對症下藥，但相信非要休息一段時間才能再回復正常了。

△簡厩的「天寶霸」已報名本週末的賽事，但基於此駒的膀子經常緊，所以每日下午均要用熱水去敷治，希望能夠令膀子緊的情況消失，但是「天寶霸」本周末能否上陣則要視乎獸醫最後的檢查，看看是否通過才能知道是否能上陣了。

嘉駒兩捷後戴利仍不放手，證明此駒仍有長足進步。

賽馬資訊

驪驄蹄甲呈現爆裂

新界簡除吔呢兩隻馬染吃病毒之外，上午度自睇馬「驪驄」亦腳忠纏身，暫時皆可以控練，據悉「驪驄」上季一出即勝之後，便未能再上陣，原來，上季贏馬的一仗之後，在馬房中馬腳踏到硬物，導致後腳蹄甲爆裂，蹄心的軟肉亦都受損，所以一直休息療傷，但是經過二個月暑假的休息，傷口仍然未能癒合，蹄甲依然有裂痕，所以昨日新界簡下令將「驪驄」拉去獸醫度接受檢驗，獸醫吩咐此駒每日要搽甲油及敷藥粉，其用意乃保持蹄甲滋潤，獸醫更吩咐此駒不能在沙地上行走，以免沙粒走入傷口之內，弄致傷口再發炎，那時就更加長手尾了。

艾法誠喜冷惡熱
作風實不敢恭維
捧此君宜以賠率爲上

馬場前線

今季賽事已過五份一賽期，啊呢咁多次賽事之中，發覺今季同上季有好多現象明顯有唔同，有好多馬匹陣上走勢令人失望，例如該駒衆所週知乃放頭跑法最好，但是陣上居然將馬匹留後而敗，但賽後沒有任何表示（覲賽小組，只是將馬匹拉往接受檢驗罷了，此點實令人氣煞，因爲站在投注者立場上，假使投注的馬匹輸了本爲平常事，但是敗在戰略上則萬句不服了，盡管賽後拿去檢驗也無補於事，到底並非馬匹本身有問題，要驗的只是騎與練而已。

例如上週末的日馬「加州少爺」上兩仗配艾法誠成爲熱門馬，怎知全程留守中間，不上不落，結果當然落敗呢！但事隔僅一週，上仗配阮世亮則全程快放，結果險些爆出一個冷門，前後兩仗的跑法根本是兩回事，那必在上仗捧場的馬迷豈非綠得很冤枉，皆因兩仗不同跑法便有不同的結果，責任該落在那人身上呢？亦難道艾法誠的騎功未及阮世亮，但有關賽事小組根本沒有採取什麼行動，既沒問話，亦沒有什麼賽後報告，站在投注者身上怎談得上有安全感呢？假若小組方面不捉緊執法，相信會助長此種風氣矣！（童言）

民以食爲先係咁嘅

玲瓏

銀行馬

龍哥：「亂噏，我上菜都無咁正。」

堅叔：「天氣轉涼，大家應注意天氣，免冷親就唔好呀。」

包拗頸：「一天冷些，我就會進食補品咯，唔知係未我爲食呢？」

堅叔：「民以食爲天，不過咁，食野味我就介紹你去我老友深圳的豐源酒家，近東門市場，我老友馬天超及王建華，一定無介紹錯。」

包拗頸：「嘩，堅叔，乜你咁上熟悉馬，重可以介紹埋飲食添。」

龍哥：「乜你唔知咩，堅叔有份報紙，堅叔搞埋飲食版呀。」

堅叔：「都是多謝人地俾面啫，我盡力而爲囉。」

堅叔：「龍哥，唔見兩日，聽說病了，你無乜嘢嗎？」

龍哥：「無事，大家有心，祇不過偶染風寒，小病啫。」

包拗頸：「乜唔係寡人有疾，寡人好色咩。」

中外馬圈快訊

膠道改善競爭轉劇
但放頭馬仍見有利

條安妥膠跑道改善後見效果不俗，跑出時間至比以前之沙地爲快，臨場所見驟印亦有咁深，可見壓得好實，後上馬有得跑，華前馬會亦未必估計到條跑道會咁實，故仍掛好地牌，其實與快地差不多了。

如果條跑道能經常保持如此水準，咁就好睇的，而家要睇跑耐的有冇影響了。

跑道改善後，後上馬有咁吃虧，但放頭馬亦一樣有利，「澳洲友」能保住一席位置，「勇無敵」放出可以直領到底，「威飛俠」跑得出又可以取勝，「幸運飛龍」雖在前面跑亦贏得，「鍾意實」更是由頭帶到尾贏，「鑽中鑽」放了。

甘頓

幕後人日記

方厩近期贏馬減少
周末應已到捧場時

莫侯仁

方厩呢個馬房好似捉棋咁，喜歡一停一將者，有時好似唔見咗佢的馬咁，「的聲氣都有但一嚟就合合聲，呢幾次但又趨沉寂，嚮十月份內，但係贏過一匹「海琥珀」而已，但在季初，但一開幕就贏「龍飛鳳舞」，跟住係「奇兵」，續住贏「好勿仔」、「海寶石」，又贏「大馬金刀」、「龍飛鳳舞」更猛食，在首四天賽事中，但已經贏咗六場，但經過四次衝殺後，方馬即陷於停滯階段，直至十月底方勝出一匹「海琥珀」，可見方馬在衝殺一輪之後會進入調整期者，往季似乎亦是如此。

但方厩出擊亦是甚有分寸者，不會偃旗息鼓太久，形勢一合又會來，下週無夜馬，跑馬地卻有日賽，方馬有「至尊太子」跑一二三五，「遠東特使」亦在另一組中跑一二三五，「海寶石」跑九七五，「龍潭老鼠」跑一六五〇，「武當神童」與「王者金剛」同組跑千八，「全運爵士」與「龍飛鳳舞」同組跑二二三〇，「金滿門」跑一六五〇。

響呢批馬中，最有機會者當然是短途之「海寶石」及長途之「龍飛鳳舞」，而方馬博開連位置都有興趣者，故「遠東特使」、「武當神童」等馬亦要兼顧吓，在本週六應該吸吓方駿嘅馬。

決勝千里轉投簡厩
脫胎換骨可出生天

週末賽事，第七班編爲一組中距離賽，乃跑一六五〇米，報名馬匹共十七駒，十匹正選之外，尚有七匹後備。

時至現今階段，第七班賽事，經常會出冷，故此在第七班場合投注，要小心爲宜。

今次第七班中距離賽，又是亂局天下，實力馬甚衆，自然不離「勝千里」、「金石盟」及「金滿門」等，而個人比較喜歡林紀飛馬房的「泰安」。

呢隻馬，計實力，顯然稍已盡見，但于所謂爛船尚有三斤釘，呢一隻自購馬，中距離實力一流，尤其是谷好有狀態，便能有出色表現，今次較跑一六五〇米，賽前經過一番仔細打磨，狀態確是踏入最佳水準，今回決心打硬仗，應具坐位望贏資格。

講到對手方面，「頂好功夫」上賽輸俾「長好」，對手雙雙降班，該晒班底佔到便宜，「頂好功夫」亦是第一次出自禮棟騎，若敗亦無話可說，今次捲土重來，前者有失，刀足代之而興。

第二勢力，應該要數到「決勝千里」，呢一隻馬，上次力拚輸咗俾「奇富」，稍後因腳傷而有出賽，不過，近期已有露面，狀態算不過不失，經過一段時期打磨，有力出爭突起之雞。

陳亮

南山實演出準
配戴利必拼盡

鴻圖

近日馬場歪風甚盛，頻頻爆冷，令一般普羅大衆，難以捉摸，更有捧班新馬，質素高低閣外人士無從洞悉，對於選擇馬匹，多了一種障礙，那就影响到心理，患得患失，賴力上就會受到困擾，爲「應馬會不將此種自購的高價馬匹，來一個編班賽呢？

再講今次賽事，保良局盃賽，報名參加的馬匹甚多，摩厩的「南山實」上賽操得相當勇猛，可場棄權，而今次又與此項錦標賽事，莫非心有所圖，論牠的實力，決不在其他各駒之下，應屬坐位望贏的機會；林厩的「包正財」，今季更爲强健，戰績甚佳，證明此馬十分進步，加以林紀飛師父，對於較賽的精神特別認眞，旗下所有馬匹都操得十分落力，質不在岳教之下，所以亦有實力角逐，「包正財」如出。「博友」是安厩旗下的馬匹，質素亦相當高，上賽跑得可圈可點，賽後即加緊磨練，狀態逐漸上升，比之上賽更進，看來亦似有意，憑質新態勇，亦有一戰的實力。

怪見不怪

加州少爺來頭不曳

週末又有八場賽事，但將轉往谷中作賽，其中有數匹馬甚有機會，但此幾匹馬眞正的底細如何及在外地的戰績是好是曳，今日趁此空檔提出這些資料予各位參考。

「稱心滿意」爲愛除蘭自購馬，在當地共跑過八仗，在七化郎黏軟地得第二，又在八化郎跑第二，另外先後在九化郎、七化郎連贏三仗，在九化郎好地再勝出。

其後爲七九年栗色馬，贏過五仗頭馬，獲七萬七千鎊獎金，包括二級賽事，八四年退役爲配種馬，至八七年子女共獲十一場頭馬，獲二萬六千鎊獎金，適應性甚高。

「加州少爺」走勢已見上力，上仗力戰僅敗，雖求此班爭，仍不妨注意，此駒在當地亦跑過七仗，三仗五化郎，首仗爲五化郎好地跑第三，稍後出五化郎好地，即贏出頭馬，另外又在五、六化郎間連贏出兩仗頭馬，稍後出六化郎好地，爲萬八英鎊賽，力爭第四。

其父爲七三年栗色馬，贏過六仗頭馬，五至六仗頭馬，七七年退役爲配種馬，至八七，子女共贏出二〇二場頭馬，獲八十九萬鎊獎金，另外有十四駒在法贏十四場頭馬，獲一百八十萬法郎獎金。（羅渣）

馬國三世譜

滿載而歸走勢漸進
距離贏馬日子不遠
血系顯示較合短途賽事

上週末日馬賽事，第一、二班馬跑一二三五米之編排中，又有不少質新之高班馬匹出擊，對這些馬匹來頭又得先介紹一下。

「滿載而歸」走勢漸進卜，已達出擊時機，不妨又加以「吃緊」，該駒爲澳洲自購馬，在當地共跑過九仗，先後在一二五〇米千二米先贏出兩場頭馬，爲萬八和一萬元獎金賽，另外又在千一米黏地，爲二萬澳元賽事，再度贏馬，後在千一米好地跑第二，亦爲萬元獎金賽。

該駒在澳洲較高獎金賽事也可以贏頭馬，馬已及五歲，來港反而成績平常，今季應該可求發揮水準之時。

其父爲七四年栗色馬，贏過十三場頭馬，入位三次，獲卅七萬美元獎金，當年兩歲冠軍馬，包括金靴大賽，跑千二米紀錄時間，另外千二米紀錄時間大勝七馬位，千四米又跑出澳洲紀錄時間，另外千四和千六米亦有好時間贏馬，乃兩歲冠軍種馬之子，七八年退役爲配種馬，首季冠軍配種馬，以配種和本身表現俱佳者，願及時機來贏出頭馬。

「壽駟」走勢漸進，今季有明顯進步，此駒之份量，也未可低估，該駒爲紐西蘭自購馬，在當地先跑過卜仗，千一米得第三，米爛地贏過頭馬，亦在千二至千三米間入位。

其父爲七〇年栗色馬，未有跑過，兄弟姊不少爲名駒，在澳洲配種，子女不乏在長途自有好水準表現，母系贏過七仗路程可及千四米，此駒最利於中短途上爭功，一旦成熟上力，對其份量確未可低估。

堅叔

沙田追踪

百利威實力未盡露

本週三無夜賽，要到週末才戰火重燃，八場賽事將回師快活谷沙網跑道進行，且多由高班馬担當，王登平馬房在本週末之戰，有十多匹馬報名參賽，實力相當不俗，應有重視價值。

第一二班有三組一二三五米，登厩分派「銀鬃烈馬」、「加州少爺」、「百利威」及「興威」參加，其中最值得留意者，應爲實力未盡露的「百利威」，此駒長居頂班，跑中短途有過出色表現，只是厩房手法太閃縮，未能盡展所長，若不然，此駒應有一番更佳成就。

踏入今季，此駒較遲才復課操練的，起初還以爲牠的健康出現問題，但操下去亦無不妥之處，手法循序漸進，多數以慢駛功夫爲主，此乃登厩的一貫手法，慢火煎魚，亦經常在較遲時間才出跑，圖掩人耳目，早課所見，此駒的收身已達理想，由於華卓良停賽，此駒已決定交由艾法誠操刀，週前參加試閘，走勢出色，已復作戰勇態，再者，此駒的馬主更會親自入沙田觀操，動態如此積極，看來有意在今季一出即打硬仗了，週末報跑一二三五米乃最佳出路，屆時值得優先留意作爲捧場對象。

小邦

出亦可保住一席第二。

總之夜賽能放之馬總係着敗的，後上馬係要實力稍趄先至有機會。

梁立德在關厩不能開齋，卻在一夜之間爲謝厩贏兩場，亦屬於爆冷門，「能至聖」後上贏馬，與騎「升水」有天淵之別，不過對手亦實在太老弱，但質新的，有爆戰條件，至於「花紋龍」之勝可稱贏頃條氣，一個牌仔要去追人本來相當吃力，但立德在勝出「龍至聖」之後，騎「花紋龍」竟然夠胆在轉直路之時開鞭，果然一打之下，售馬有反應就帶出，如果佢唔敢開鞭，必未贏到也。

馬明

糧台道

無敵寶已盡所能
落敗只運氣欠佳

上週六沙田賽果冷門稍佔上風，其實早已預到會出冷，只是爆得多少而已。

不過全日出馬最多的第四場，亦即是孖T頭關，竟由三大熱門包辦三重彩，認眞少見。

該場是由第三班角逐一四〇〇米，頂頭大熱門「無敵寶」回配主帥唐敏生打硬仗，惟是強中自有強中手，僅敗於「好彩數」亦無話可說。「無敵寶」被公譽爲當代鐵馬，每次出賽後被拉過凱旋門乃必經之路，但牠自去季初三捷後已久未頭馬滋味，莫非註定是匹位置王？而「好彩數」在艾法誠手上跑出最佳水準。假若今仗是配上華卓良，那麼「無敵寶」已打破此宿命。「證券之星」可謂一匹尺寸馬，本身寂勁短，前速亦不見銳利，要留放得適到之處方發揮得好，居於三班乃中堅份子而已。另外「確猛」有心攻堅，可惜出閘失援敗事，但看其腳法並非屬短途材料。

至於今季厲的兩捷明星馬「跳舞明星」狀態稍回，跑第四只是憑質搭夠，小休再出要留意，若越級負磅挑戰更妙。「長旺」連番卓地接近，今仗亦不例外，再出膠地或沙網草地要留意。「皇爺」前後俱乏爆炸力，本身實力成疑，降班至留意亦未遲。「南海」能夠後已無冒口，搵食馬季尾才論吧。最後一提兩匹質新馬「環球之星」、「桌球之星」，雖然全程跟跑，但根本不足爲據。

戴力

中圈豪傑

博得好今仗必搏

上周末賽事，大靡可以講得是位當黑之練馬師，連場搏殺，旗下四匹冷馬去偷襲，那知不是遇上强對手，便是被別厩採取「螳螂捕蟬，黃雀在後」之手法擊敗，屈居二奶命，「澳洲友」、「麟寶」均被艾迪兩匹大冷馬「傳播衛星」及「贏中贏」偷襲得落敗。鎮倉寶「玉面金龍」則被「威利高」影响，「武士道」想偷襲則遇强手。

自從主帥伯嘉停賽後，大靡之出擊馬可以講得屢拚不逞。

今周末快活谷草地日馬，大靡又出報多匹實力馬，據稱爲了一洗近日之滯運，決心一掃頹風，在周末大舉搏殺。此中「博得好」由肥谷再主，出爭花旗盃，雖然連拚兩仗，「博得好」狀態仍未低落，而且擅跑谷中，此程再加上彼得谷揹跑快活谷跑道，「博得好」仍有奪盃之機。而「一特駒」亦由彼得谷很久，只是待機而發。亦話會再由騎主自力。「南山實」則會由戴輝仔主。「有心」交由徒弟馬林主。話今次大靡嘅馬一定錄到盡爲止，據因爲被人話主帥停賽，立即表現唔好，實是瘀事嚟嘅。

師爺

台將點：全仔終憑再霸天下閘賽，總算不負幕後所托。

（人馬逸記）

金毛仔果然身手好
可樂爆得認眞精彩
幕後今仗收個盤滿砵滿

「金毛仔」果然不愧爲大內高手，頭場「可樂」一見冷門就精神爲之一振，沿途走位一流，快放步順，且放且留，終以十二馬位大勝對手而回，文哥亦大嘆走寶，因爲內幕話明隻「閃電」有計，點知修女一出閘就大脫腳，最後隻馬預佢番嚟，係咁意都走個第三，「披士」有成八十幾蚊，咁都算托賴。

其實文哥終於都贏唔到錢，點解？咪因爲比白頭佬果度D流料點到發嗰，尾場出四隻，但老粗了，隻隻都話去，整到個彩池立亂，五時花，六時變，最初隻「祥瑞」大熱，後來又掄到隻「發達跑」大熱，最後隻「指神功」又有飛，但係結果一隻都唔去，法國佬冷手執個熱煎堆，「巨箭」係咁放吓放吓，贏成條街咁返嚟。

其實法國佬打算犀利，連趟三場，賽後更叫「台灣佬」話比文哥聽，今晚請食飯，但係文哥又邊會咁得閒應酬佢地，唯有搵着「擦鞋仔」代代表。

其後擦鞋仔回報，佢話法國佬原來已經同台灣佬埋咗堆，以後只要有台灣綫的馬匹出賽，機會點樣，幕後如何策劃，都會漏D過嚟咁話，可能你地奇怪點解法國佬咁好死，其實冇乜嘢嘅，只因爲佢又想藉此機會，向文哥索D料，互相交換，好公平呀。

馬主文

（欄邊厩內）

濠江練馬師成績
梁志邦暫居首位

前天的賽事經過連場的角逐，練馬師龍虎榜上的形勢又有了變化，蔡烈恩着上演一幕帽子戲法，將獨贏的上名率提升至七個，而梁志邦亦憑着蔡皇星這匹馬增加到八場獨贏，暫時居於榜首，賀蘭杜夫一個獨贏之後，以十六場領先於榜首，整個星期操練得相當積極的呂志聲馬房，果然不負衆望，有很多的上名，雖然祇得一場獨贏，一場位置，但卻有四場的第三，表現都算令人滿意，已盡全力，若果澳門馬會有次的編班都能夠保持類似這個周日的戲碼，相信投注額會逐漸的上升，由於現時已有很多的新馬加入戰陣的所以類似這樣的安排亦並不困難，畢竟有競爭及刺激性賽事較容易引起人興趣，較單純的賽果反而令人撲朔迷離。

周日的賽事有兩匹馬是須檢討一下的，兩匹馬都是由賀蘭杜夫策騎，而且都是熱門的馬匹，其中一匹是第二場三號的龍意，第二匹是第八場十號的勝傑，無獨有偶，兩匹馬的表現都是一無是處，沿途沒有一段較好的表現，尤以龍意更甚，剛勝出千六米，應該餘勇猶在，但今次卻事與願違，賀蘭杜夫竟然大意失荊州，使到捧場客都極爲失望。

會雄

賀蘭杜夫近期手風欠順，搏殺多失手。

澳門馬會昨日已公佈
廿一匹自購新馬
命名已全獲通過

馬主文

澳門馬會新聞事務總監陳國强昨天宣佈有廿一匹自購馬命名已獲通過，名單如下：

烙號	馬名	戚
A七五一	全家寶	東
A七五弍	東協之寶	甄
A七五三	開心果	郭
A七五四	品質超卓	盧
A七五五	香港特使	高
A七五八	福至心靈	高
A七五九	菲臘親王	萬
A七六弍	獅珀	奧
A七六四	傲駿	蔡
A七六七	美好時光	呂
A七六八	得利來	蔡
A七六九	是必叻	李
A七七〇	冲鋒	伍
A七七二	印度之寶	呂
A七七三	百搭	梁
A七七五	空中霸王	伍
A七七六	好朋友	梁
A七七七	馳魯	佐
A七七八	年年有餘	蔡
A七八〇	事必發	蔡
A七八一	佳時	蔡

賀蘭杜夫手風欠順
連仗搏殺皆得亞席

（初哥之言）

周日的賽事，騎師賀蘭杜夫都可算是手風欠順，經過連場拚搏都祇能爭入第二名，直至第七場才由狄仁爲他打開勝利之門，其實以賀師今天的座騎而論，一場獨贏實在是太少了，主要原因是其他的對手有超水準的表現，例如第五場的大班，首席大熱門，上賽賀彼得策騎不力而被罰停賽三個月，今次轉由賀蘭杜夫策騎，差不多所有人都認爲是必勝無誤的馬匹，但臨場六號的吉利却超水準，開閘已放在前跑，越放越遠，雖然賀師已盡力催策馬匹力上，耐何力不從心，祇能跟回一席第二，而吉利的時間亦以一分卅九秒四破紀錄的時間勝出，足以證明吉利亦是一匹實力馬。

從今天的賽事來看，已經有很多有實力的馬匹逐漸開始成熟，因爲有幾場的賽事，看見馬匹似乎很輕鬆便能破紀錄或平紀錄，顯示以前馬匹所做的時間，並不是十分快，現時的新馬成熟後便能輕易的打破紀錄，相信像這樣的情形還會維持一段的時間，因爲現時已見有很多的新馬陸續的登場，質素亦較以前的爲佳，時間一次比一次好是意料中事，大家不妨拭目以待。

力峰

濠江馬訊

週日澳門編八場
報名馬昨午公佈

澳門賽馬會之第十一次賽事將於本週日（十九號）上演，報名於昨日進行，賽事的路程共有四種，但分爲五個組別，由於未分場的關係，故未能清楚各組形勢，而昨日報名公佈後，共有一百四十九駒，數量看來不少，屆時排退出馬不多，便仍可分編八場，而本週四報名時便可明朗。以下爲昨日報名馬匹的名單：

一〇〇〇米（在任何認可草地馬場贏頭馬未超過兩場之兩歲及三歲馬。）

馬名	練馬師
龍華之光	李
駒中霸	李
喜出望外	李
趙仁和	岩
教父	岩
情聖	佐
馬大班	郭
棋王	郭
勝傑	郭
水順	伍
月光	東
威風	伍
金童	高
鴻飛	盧
雷射	奧
神揚	甄
仲敏	呂
星光燦爛	吳
手足情深	吳
南了之光	吳
鴻運來	吳
地平綫	吳

一〇〇〇米（三歲及以上處女馬）

馬名	練馬師
蠟燭之王	李
明星	李
長虹	呂
勝利之星	呂
成龍猛將	梁
福州之寶	梁
非凡	岩
天佑	佐
青魚	郭
花蓮玉馬	史
大地之源	史
得利威	吳
永得利	吳
友誼至寶	吳
港澳奇兵	吳
中國之光	伍
門士	伍
中原之駒	伍
追風一駿	紀
多多益	盧
歡歡	蔡
寶玉	奧
超先鋒	奧
超越巔峰	奧
長鋒	雷
宏得傑	甄
飛彪	吳
翔麟	吳
天狗	東

一六〇〇米（三歲及以上處女馬）

馬名	練馬師
彈指千里	李
蠟燭之王	李
金鷹	李
揚名	李
俠女	李
長虹	呂
金駒	呂
鴻源	呂
勇往直前	蔡
凌凱	史
佩琪之寶	烈
競仙	烈
事必利	奧
超先鋒	奧
福州之寶	梁
冒險家	梁
奇逵寶	岩
安東尼	岩
蓮花座	岩
天佑	佐
皇駒	梁
威龍猛將	梁
超越巔峰	奧
長鋒	雷
良駒	甄
獵鹿者	甄
尤得利	東
天生贏家	奧

一〇〇〇米（在任何認可草地馬場贏頭馬未超過三次之三歲及以上馬匹）

馬名	練馬師
魔鬼司令	李
冠軍	李
馳風	梁
仲敏	呂
情聖	佐
澳馬特使	郭
日光	郭
馬大班	郭
棋王	郭
華新五號	郭
喜神	郭
玉兔	史
衝鋒隊長	高
望塵莫及	高
鴻飛	盧
大火龍	雷
金庫	甄
偉駒	吳

一五〇〇米（在任何認可草地馬場贏頭馬未超過三歲及以上馬匹）

馬名	練馬師
金俠	李
超羣	李
琦琦	李
奔放	呂
坤彩	梁
天快活	梁
東苑之星	梁
馳風	梁
日光	郭
華新五號	郭
非凡	史
維多利	史
母夜叉	伍
百萬	伍
望塵莫及	高
麗陽	烈
吉鑽	烈
佳人	烈
麥芽糖	蔡
雷射	奧
喜神	郭
馬大班	郭
銀鈴	吳
偉駒	吳

一二〇〇米（所有三歲及以上馬匹）

馬名	練馬師
東苑之新	李
奔放	呂
金駿	呂
鴻源	呂
永高小子	梁
冒險家	梁
雙子星	岩
迷花座	岩
正陽	烈
特快車	烈
錢也來	烈
佳人	烈
佩琪之寶	烈
長勝	東
競仙	烈
吉鑽	烈
如風	蔡
飛猛	蔡
神駒	奧
事必利	奧
超越巔峰	奧
超先鋒	奧
南極星	奧
雷射	奧
鴻駿	雷
福陞一號	甄
霞玲	吳
超前	東

吳志林自開倉以來
頗受圈中人所重視
時至目前成績卻不理想

（口水集）

一向予人以大師傅印象的練馬師吳志林，在澳門賽馬場開倉以來，一直受到圈內的人士的重視，估計該厩會創下一番輝煌戰績，尤其是吳志林亦曾透露滿懷信心，在澳門開倉未有對手。可是澳門賽馬場開鑼兩個多月，吳厩馬匹上名率未如理想，雖以馬海戰術出擊，參賽馬次爲各厩之冠，甚至拋離其他馬房甚遠，可是戰駒上名率則未如理想，尤其是在對手馬房逐漸成熟而有進步下，就如去同第則只能穩站水平的此消彼長情況下，該厩戰績更是每況愈下。澳馬會雖然只編出八場賽事，每場賽事平均幾乎有十五匹戰駒上陣，尤其是第八場賽事有兩匹戰駒上陣，里運之寶退出後仍有十五匹馬參戰，可是竟未有一匹能夠搶佔了半數，仍然未能夠有馬匹闖入三重彩腳，令人失望。吳厩馬全面盡墨，雖然與出賽馬匹遭逢強手，表現有關，但該厩戰駒進度未如理想也是無可推卸的。雖然在早課中，吳厩馬亮相最多，但始終欠缺進度。吳大師傅非急謀應付良策，以求取馬匹有進度不可。

近期賽事當中，梁志邦及呂志聲馬房，固然蔡烈去週進中三元，贏出頭馬，雖然威水馬不算太多，但馬匹有平穩的進度，出賽馬的表現已穩健，較可自己上名率，故論頭馬已勝出八次，蒸蒸日上，高居練馬師成績榜首。至於呂志聲馬房，自王帥雷七加盟以後，一匹馬亦有十三次，論頭二馬次數，則在第二位，是相當不錯的。馬匹走勢穩健，且還也出第二名，也就是說這一組馬也在成熟進度邊緣，在這個席位上堪稱一枝獨秀，是令人矚目的其中一組馬房。（賓尼）

吳志林成績停滯不前，未見有何突破。

（冷眼觀操）

昨晨早課場面照例冷淡
華新五號氣勁普通
金俠天琴起而未足

昨晨週一早課場面較爲平淡，出試馬匹實在寥寥可數，連踱步馬匹亦不多見，大概各路人馬稍事休息，待報名表出後才在今早作拍試考驗爲佳，全朝以何鑑森課馬最爲落力，看來大有發奮圖强，希望趕過賀蘭杜夫的成績也。現擇過部份馬匹操練過程如下：

「日光」賀蘭杜夫慢跑兩匝。頭一匝沿外欄踱步，先踱起馬匹心火，後一匝則走中檔而回，馬身仍見緊實，神態比上賽生猛不多，最後二百米稍鬆韁繩亦見有反應，拚後更爲勇進。

「坤彩」何鑑森單騎慢跑一匝而回。此步大之馬勝來仍可保持，走勢暢順且覺有拚力，看來亦是本週日此君的皇牌馬之一。

「衝鋒隊長」貝烈治沿中檔慢跑一匝，全程但見騎者緊韁力扣，馬匹口勁仍見頭重，狀態方面亦是反覆多少，馬身則尖實有力，且看最後試跑能否改善。

「天琴」賀蘭杜夫沿外檔慢試一匝。此駒步型不弱，但步法仍未暢順，有多少生硬感，看來是有待操磨的份子也。

「華新五號」劉仁傑慢跑兩段而回，此馬出腳雖見成熟，但氣勁方面始終未夠，此課試來末段在騎師扣韁下即見自動慢車下來，可見狀態及門心仍有未足也。

「世界之光」何鑑森沿外欄慢跑半哩，一分〇五秒六，末段卅二秒四。此駒全程走來仍覺落腳較重，且馬身仍是肥些少，初做功夫而已，看來要待認眞操磨才可派用場。

「得利威」莫珍妮單騎出跳半哩，一分〇六秒九，末段卅二秒一。沿欄慢踱而回，出腳勁度始終予人有未足之感，此馬仍是欠缺認眞打磨，故此馬身仍未收實，看來與大師的耐性確是超人一等也。

「金俠」藍志祥慢踱一圈。前時此駒操得頗爲積極，但近期已轉爲極之悠閒，馬身仍未見瘦，唯力度與常平平而已。

「得意」慢跑半哩而回，頭段但見騎者緊韁未放，此時間極慢，至轉直路才稍鬆韁繩，時間才快些少，但最後二百米即見騎者按實過終點，正是欲蓋彌章，勝後此駒操練正常，正是有進無退，看來再度出戰亦不宜忽視其實力。

「蠟燭之王」藍志祥慢踱兩匝而回，此匹灰馬近期例課無缺，馬身比前結實不少，但落腳方面仍乏氣勢，予人觀感平平而已。

「永高小子」何鑑森沿中檔慢試半哩，一分〇二秒六，末段卅秒四。此匹身長之馬，多操下亦覺走勢平淡，馬身仍是瘦了多少，落腳仍乏彈力，是梁厩進度較差的一匹馬，看來大概是有多少內在毛病也未定。

啓昇

中華民國

大廈1905-1909室　公司信用咭部　下地址：

東歐開放
去年及今年顯示東歐開放步伐

（特訊）東德開放邊境導致數以百萬計東德人民西行成爲全球矚目焦點，同時亦標誌東歐集團國對外開放步伐正以驚人速度前進，本港廠商對東歐未來市場亦倍加關注。

歐洲金融
美元價　貴金價再創七個　白銀試圖衝破

東京匯市
美元　做價

機構投資者吸　備買債券爲　提供支持

日本十月清關貿易
盈餘額續收縮
對美貿盈三八億餘

（特訊）東京十三日電：日本十月份日本清關貿易盈餘（未經調整）爲四十六億六千萬美元，比去年同月的七十六億八千萬美元減少。經調整後，十月份貿易盈餘爲三十七億七千萬美元，比前月的五十五億一千萬亦下降。十月份日本對各主要貿易伙伴的表現如下：

J.C.G.咭信譽顯赫

J.C.G. Card 日本信用保証

● 會員獨享 多項優惠 ●

＊一張獨一無二，年費全免的信用咭。
＊全面失咭保障。
＊特設現金透支服務。
＊優惠利率 可享比現行利率高出0.25%之定期存款優惠。
＊特別折扣——凡入住澳門皇都酒店、總統酒店或聖地牙哥酒店，均可獲特別優惠折扣。
＊旅遊方便——閣下不但可在任何一間JCG分行預訂來往港澳快速噴射船票，更可享受往返美、加、日、台、泰等各大城市之機票及酒店超級折扣。
＊先旅遊，後付款——凡參加「日本信用旅運有限公司」之日本旅行團，除可獨享「先旅遊，後付款」信貸優惠，更可獲贈名貴禮品。
＊免費贈閱「日信天地」季刊。

費用全免 請即申請

查詢電話：5-228120

日本信用保証財務有限公司
JCG FINANCE COMPANY, LIMITED

寄：香港中環置地廣場告羅士打大廈1905-1909室
日本信用保証財務有限公司信用咭部
請將申請表郵寄以下地址：
姓名：
地址：
電話：

開放經濟步伐速度加快
東歐市場機會速增

去年及今年本港對東歐出口已有顯著增加，而最近跡象更顯示東歐開放步伐加快，對港商增銷東歐市場更有利。

（特訊）東德開放邊境導致數以百萬計東德人民西行成爲全球矚目焦點，同時亦標誌東歐集團國對外開放步伐正以驚人速度前進，本港廠商對東歐未來市場亦倍加關注。

據香港貿易發展局市場資料顯示，本港去年對東歐集團國出口總值爲四億五千七百萬元，增長率爲百分十六。比對八七年增加百分十三，而在今年上半年對東歐出口爲二億三千六百萬元，增長率爲百分十六。

就東歐各成員國而言，波蘭是本港在東歐最大市場，一九八八年本港對波蘭出口總值二億二千萬元，比對八七年增加百分三十六，今年上半年爲一億二千萬元，增長率百分廿六。

東德則爲本港在東歐第二大市場，八八年出口八千五百萬元，比對八七年並無增長，而在今年上半年亦只爲三千五百萬元，增幅僅百分五。

作爲東歐老大哥的蘇聯在去年只向本港入口五千三百萬元貨品，而今年上半年則只有一千八百萬元，減幅百分四十八。

就其他集團成員國而言，除南斯拉夫增長緩慢外，其他如保加利亞、捷克、羅馬尼亞及匈牙利等均有較顯著幅度增長，但實際市場規模仍是甚小，分別只有一、二千萬港元。

至於這些東歐國家入口港製貨類方面，大部份均是以成衣和紡織品爲主，但像保加利亞在去年便輸入港貨中便有價值七百一十萬港元通訊設備及零件；匈牙利輸入四百七十萬元電動機械及裝置，二百多萬元塑膠品和百多萬元鐘錶；捷克、波蘭在去年亦輸入二百萬元辦公室器材玩具及樂器等製品，又映這些東歐國家消費市場也不是那麼單一化的。

在市場規模方面，目前的開放步調無疑是東歐共產國家經濟江河日下的反映，外商及港商難以確望東歐市場的消費能夠迅速躍升，但其市場機會日益增加則可以肯定，港商在短期內參予來歐市場拓展活動將更爲積極是可以預見的。

香港對東歐國家的本產出口

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	457	+13	236	+16
[illegible]	-			
[illegible]	18	-4	11	+10
[illegible]	22	+38	14	+16
[illegible]	[illegible]	-1	.	+5
[illegible]	[illegible]	[illegible]	11	+9
[illegible]	220	+56	120	+36
[illegible]	4	+13	4	+76
[illegible]	53	+41	18	-48
[illegible]	18	-47	21	+5

海外綫遊客近增加
難補內遊生意減縮

中小型旅行社仍然最受影响，估計聖誕旺季情況難以顯著改善。

（特訊）受到北京六·四事件打擊，本港旅遊業深受打擊，尤以內遊生意退縮最顯，儘管旅客往東南亞及美加人數增加，但也彌補不了內遊生意減縮損失，其中尤以辦內地團爲主之中小型旅行社最受影响，估計至聖誕節旅遊旺季情況亦難有顯著改善。

綜合旅遊業商消息稱：北京六·四事件對旅遊業打擊迄今仍未消散，此點事實可從港人內遊大減中直接反映出來之外，也令本港經濟受到衝擊，市民消費旅遊信心下降，因此外遊人數即使逾一成增長，仍不能彌補內地旅遊生意減縮之損失，尤其是以經營內地旅遊之中小旅行社生意亦受影响。只是受影响程度較深而已，何況內地旅遊生意在六·四初期陷於半癱瘓狀，現時回內地人數回增，亦以公幹及探親人士居多，旅遊仍甚少，故此部份中小型旅行社加入爭取海外綫；特別是東南亞綫生意，導致同業競爭加劇，所以外遊增加，大型旅行社生意亦無大增長。

旅遊業商表示：今次政治事件影响對本港經濟亦打擊甚大，部份行業如地產股市，百貨飲食、娛樂消費也構成損害，因此現時本港政經局面雖漸復安定，但旅遊生意估計短期仍會受到來自經濟放慢之影响。

旅遊業商指出：現時距聖誕節只有個多月時間，可是報名外遊仍不如往年熱烈，如加價幅度一般仍未訂定，一方面是東南亞酒店收費多已提高，而其他旅遊費用亦上升，因此聖誕節海外旅行團，目前仍須視乎參加人數多寡才作最後決定，但幅度估計也在一成以上，才可彌補海外旅遊支銷費用上升，但即使加幅較溫和，估計生意亦難及去年同期水平的。

港市美元交投靜乏善足陳
西德馬克仍受關注

業內美電價復挺其他主要外匯價互有輕微升跌
銀根鬆動商業求盤亦疏港元拆息甫升又告回軟

（特訊）港市美元交易平淡，做價牛皮帶堅，上週末東德開放柏林圍牆事件雖然使馬克仍然受壓力，但馬克跌勢已稍緩和，業內美電復挺，反映港元拆息縣軟，其他主要外匯價互有輕微上落，港匯指數無升跌。

外匯業人士表示：由於缺乏新消息激發，加上美國利息有回跌趨勢，導致大多數市場人士採取靜觀其變的態度，形成美元的買賣淡靜。與此同時，東德打開柏林圍牆後，雖然有大量東柏林人湧入西柏林，但經過一夜狂歡，大多數都返回東柏林，故西德馬克在上週末一度受到敏感性的沽壓後，昨日在港市及其他亞太區市場的表現亦已相對地穩定，兌美元收市價比對上週五紐約略回升。

外匯業人士續稱：迄今留在西德的東德人爲數約達廿萬之衆，至於會否有更多東德人移居西德，又對西德短期經濟將構成多大的壓力，目前還未明朗，料馬克短期內會繼續受到此事態發展的影响。初步預測，本週內，美元會在一·八五至一·八八馬克及一四二·五〇至一四四·五〇日圓範圍內上落。

一家日資銀行外匯主管估計，短期內馬克會下跌至兌七六點五〇日圓水平，但基於西德的經濟強壯，馬克長綫看好。

昨日美元收市與上週五（括號內數字）比較：兌一點八六四二馬克（一點八五三〇）；兌一四三點四三日圓（一四二點七八）；英鎊一點五七七五美元（一點五八二〇）；加拿大元爲一點一六八〇兌一美元（一點一六七〇）；澳洲元兌〇點七八八六七美元（〇點七八八〇）；紐西蘭元兌〇點五八七二美元（〇點五八七〇）。

外匯業人士又稱：業內美電先軟後升，主要是受到港元拆息在尾段回跌再吸引新的套息性吸納而扯高，其他主要外匯價互有輕微升跌。

昨日美元開七八一點二〇至七八一點三〇，最低七八一點二五至七八一點二五，最高七八一點三五至七八一點四五，收七八一點四〇至七八一點四〇，比上日回升〇點一港元。英鎊成一二二點三五，無升跌。馬克成四一〇點一〇，升一點一〇港元。其他主要外匯價：加元兌六六八點七五，升〇點五五港元。澳元兌六一四點四五，跌〇點七五港元。紐西蘭元兌四五八點七五，升〇點一五港元。瑞士法郎兌四七五點九〇，跌〇點六〇港元。

港匯指數報一〇三點五，無升跌。

銀行同業拆借活動交投穩淡，在流動資金供應基本充裕與缺乏大型商業信貸需求下，加上大銀行未再入市抽取頭寸，致令拆息回軟。

昨日業內隔晚拆息開九厘，最高九厘一二五，最低六厘半，收市七厘二五，比上週五回跌二厘；一週綫拆八厘，跌四分二厘。

長綫拆息，一個月期八厘一二五，跌四分一厘；兩個月期八厘二五，跌八分一厘；三個月期八厘三一二五，跌一厘；六個月期八厘三一二五，跌十六分一厘。

銀行界人士表示：由於美國利息趨勢偏軟，對港元息有一定壓力，況且本地銀根頗鬆弛，使銀行界多看淡港元利息前景。

由於缺乏新消息刺激，與亞元利息均呈牛皮，料本週內美國債券拍賣結果及其他經濟數字會有若干作用。

歐洲美元利率，一個月期八厘五六二五，兩個月期八厘五六二五，三個月期八厘五六二五，六個月期八厘三七五，十二個月期八厘三七五。

亞洲美元利率，一個月期八厘一八七五，兩個月期八厘一八七五，三個月期八厘一二五，六個月期八厘，十二個月期八厘。

本港外幣行情

89年11月13日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美匯	每百	781	781.50
美鈔	每百	779.80	780.80
美單	每百	780.40	781.40
英鎊	每鎊	12.30	12.36
加拿大元	每百	668.10	669.60
西德馬克	每百	418.40	419.90
瑞士法郎	每百	475.60	477.10
法國法郎	每百	122.90	124.40
荷蘭盾	每百	370.90	372.40
澳洲元	每百	61[illegible].30	615.30
紐西蘭元	每百	457.40	459.10
日圓	每萬	541.20	545.70
台幣	每百	28.50	30.[illegible]
菲律賓披索	每百	35.50	[illegible]8
馬來西亞元	每百	288.50	29[illegible]
新加坡元	每百	397.60	399.10
泰國銖	每百	[illegible].50	31.70
印尼盾	每萬	38	49
南韓紙	每萬	11	18
E.C.U.	每個	8.419	8.631
港幣兌人民幣	每百	17.51	17.77
港匯指數		103.5	[illegible]

港元外幣存款利率收市行情

1989年11月12日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	6.00%	6.00%	6.50%
港元	50萬元或以上	8.1875	8.1875	8.1875
美元		8.1875	8.3125	8.1875
英鎊		14.5	14.5	14.5
日圓		5.875	6.25	6.25
澳洲元		17.375	17.375	17.375
西德馬克		7.1375	7.75	7.75
加拿大元		11.5625	11.5625	11.5625
紐西蘭元		13	13.125	13.125
E.C.U.		9.875	9.9375	9.9375

香港黃金及白銀市價

1989年11月13日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3592	3597	+7
期金（8）月	390.50	390.50	
本地倫敦金	386.2 /6.7	386.4 /6.9	+0.7
飾金	3880	3880	- -
飾白金	5050	5050	
白銀	409	409	- -
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3590	3600	+5
富格林	2990	3010	+7
金楓葉	3100	3110	+7
鴻運金	3100	3110	+7
廣揚	3100	3110	+7
銀條（十両）	511	517	-1

利昌金舖有限公司提供

霸菱證券研究報告顯示
預期新加坡經濟趨平衡
明年生產總值增長百分之八

（港訊）霸菱證券發表研究報告，認爲新加坡經濟將於一九九〇年趨向均衡發展，並以更高的增值投資項目，和服務行業收入上升，和蓬勃等因素帶動經濟增長。

正當台灣，南韓及香港的預期經濟增長會從去年的百分之七至十二滑落到今年的百分之五至七時，新加坡却準備迎接另一個經濟增長高峯。預期新加坡今年經濟增長率會再創新高，達百分之八點五至九。

據霸菱證券最近發表的新加坡經濟研究報告指出，雖然該國製造業的產量與出口均已放緩，但金融、運輸及商業等服務行業持續興旺，定以抵銷製造業放緩對經濟的影响。至於今年受強迫遣返非法勞工影响而下跌的建造業，現已開始重納升軌。而目前亦有大部份非法勞工，被遣返回工作崗位。

新加坡的通貨膨脹及工資上升可能會對勞工密集的行業如建築業及造船業等造成壓力。但相對於其他新興工業國家，新加坡的通脹率仍然偏低，加上成本上漲的速度較慢，使工業因此新加坡出口可維持競爭能力。

新加坡現時電子業增長放緩，顯示正進行調整，但預料不會像一九八五年因全球主要市場需求下跌而變爲大衰退。

但是報告指出，一九九零年美國市場需求偏軟，可能會影响新加坡的國民生產總值增幅只爲百分之六至七左右。

不過，由於新加坡銳意發展爲重要的亞太區服務中心，其旅遊、金融及運輸業的出口增長蓬勃，在相當程度上可以彌補製造業出口所減少的增幅。

霸菱證券報告說：「新加坡的國際海港及機場均達到世界級水平，預料在一九九〇年的吞吐量將迅速增加，因爲同時將有一部份旅遊及貿易業務從香港轉移到新加坡。」

新加坡今年上半年的貨櫃吞吐量達到二百萬個，上升百分之三十四。由於東南亞區內有關的貿易正日益增加，今年新加坡全年處理貨櫃的吞吐量將會直逼香港去年的數字，即四百零二萬個。

香港的貿易前景却恰好相反。預期八九至九〇年，由於中國貿易疲弱，香港貿易亦會相應放緩，因此新加坡在九〇年將可取代香港地位成爲全球最繁忙的貨櫃港口。

新加坡作爲跨國機構的東南亞集散中心，亦會因外國投資大量流入而受惠。由於曼谷港口水淺，未能容納大型的貨櫃輪船，大部份泰國出口貿易航運都經新加坡轉口。至於馬來西亞，已有多間新加坡公司將勞工密集的生產業務遷至大馬境內，然後將半製成品運返新加坡進行最後裝配及品質檢查再予出口外銷。

全球兩間最大規模的空運公司聯合包裹及聯邦速遞，最近均決定選擇新加坡爲其遠東區業務中心，此舉無疑會增加樟宜機場空運量。

新加坡對鄰近發展中國家提供的高度先進服務，亦令其銀行金融業得以受益。

最近印尼放寬金融限制，容許離岸借貸；而泰國又取消離岸貸款課税，均促使印尼及泰國的金融機構和公司爭相湧往新加坡借貸。

印尼和泰國的利率約在十二厘至二十二厘的高水平。而新加坡的離岸亞洲貨幣單位存款充裕，各銀行均樂意以相對低廉的息率放款。

由於東協各國之備受存款和投資失衡所困擾，而此問題更因其經濟增長迅速日益惡化，預期新加坡在未來數年的離岸放款業務會保持蓬勃。

新加坡一貫保持免稅港口的地位，因此吸引大批亞洲遊客來訪，尤其韓國及台灣最近放寬出國旅遊限制，國人往新加坡旅遊者就更多，使新加坡的酒店及零售業在九零年可望保持蓬勃。

另一方面，馬來西亞已宣佈訂定一九九〇年爲「旅遊年」，相信該國遊客會大幅增加，而新加坡更因地利之便而吸引遊客過境停留，亦會因此受惠。

歐洲金融開市
美元微升 貴金屬俏
金價再創七個月新高位　白銀試圖冲破五三〇關

（特訊）綜合倫敦十三日電：美元在西歐各地外匯市場開市時微升。是金價升上近七個月來很高水平，白銀及白金價亦俏升。

法蘭克福美元由一·八六一〇升上一·八六三五馬克，蘇黎世美元由一·六三一五升上一·六四〇〇瑞士法郎，巴黎美元由六·三一六〇升上六·三一七〇法國法郎；米蘭美元由一三五二·〇五升上一三五九·五〇里拉。倫敦英鎊由一·五七六五微跌至一·五七六〇美元。

金屬市方面，蘇黎世全面俏高，專業投資者及客戶的收納活躍，把金價扯升。

開市時黃金每安士報三八六·二五美元，比上週五收價三八五·五，升〇·七〇美元，午前做三八六·九五美元。

白金開市每安士五〇四·五〇美元，比上週五收市升四美元，午前升上五〇五美元。

倫敦黃金價再升上近七個月新高水平，開市報三八六·七五美元，比上週收市升三·〇五美元。

白銀開市每安士五·二九美元，比上週收市升四美仙，午前做五·三〇美元。

白金開市報五〇五美元，比上週收市升四美元。

泰新花香米初到不多
開盤價同於舊米
供應漸多頭盤價看跌

（特訊）泰國新花香米初步運到數量不大，入口米商開盤價，與舊香米表面價相同，但米業人士認爲近期運到轉多，頭盤價看跌。況且現在爲香米仍有暗中退價，個別品種有扭暗退五元，十元至十五元不等，二、三盤商入貨審慎。

昨（十三）日米市，仍然疲慢。入口米商十二家開盤，提出食米廿五款，泰國米佔二十款，中國米佔四款，澳洲米佔一款。

成盤紀錄：泰國金鳳新花香米每担二八〇元，富貴花香米二六五元，金嘉禾香米一六五元，金鷹香米二七五元，金明珠香三號米二七七元，金帆船香三號米二四二元，金椰樹穀仔米二四二元，紅鯉魚白米二四二元，青芙蓉白米二三三元，青鷓鴣米二一六元，澳洲麻袋庄米二八六元，中國星字絲苗二四一元，袋鼠絲苗二四三元，發字絲苗二三五元，江西絲苗二三三元，才字油粘二一四元。

東京匯市
美元做價微升
機構投資者吸納美元以備償美元債券，爲提供支持。

（特訊）東京十三日電：東京外匯市場交易平慢，收市時美元兌日圓微升。

開市時，美元兌一四三·二〇日圓，開高爲一四三·三五，低爲一四三·〇五，全日只在一四三·〇五至一四三·五五的窄位內上落，收市報一四三·三〇，比上週五收市價一四三·五，上升〇·八〇日圓。

全日總成交六十三億二千六百萬美元，比前市的六十五億二千一百萬稍減。

外匯商稱：在美國財政部另一次拍賣債券之前，機構投資者步購備美元。

買賣均極疲靜
澳洲元微跌 紐匯則企穩
市內雖有承接，惟缺乏消息刺激，澳元市勢偏軟。官方有新債券發行，支持紐元企穩。

（特訊）雪尼十三日電：澳洲元昨日交易疲累，對美元牛皮偏軟。

悉尼外匯商表示：市況之靜，超過預期，無論是銀行業內或同業間交易均淡如止水。

外匯商指出：儘管一般認爲澳元仍有良好的承接力，但在缺乏任何經濟消息刺激下，澳元相對偏軟。估計在本月廿三日澳洲公佈十月份國際收支帳赤字，可能會使澳元有所突破。至於本週四公佈的九月份零售及每週平均收入兩項數據，料對澳元無甚影响。

外匯商稱：十月份國際收支帳赤字是今年對澳元最具影响力的經濟數字，主要是受聖誕節前貨大量入口的影响，而且目前市場已對此因素消化了一部份。

是日澳洲元開兌〇·七八五四至六一美元，中午升上〇·七八五八至七五，比上週五收市價〇·七八八五至九〇，下跌〇·七美仙。

（紐約十三日電）紐西蘭政府上日公佈發行二億五千萬紐元歐洲債券，支持紐西蘭元企穩，但全日交易仍維持淡靜。紐西蘭元開兌〇·五八六〇至七〇美元，中午微漲至〇·五八六八至七八，比上週五收市價〇·五八五三至六三，收市回升〇·〇〇〇八美仙。

金市依然平淡
收市價三五九七升七元尾市較佳，波幅六元。期金結算價無升跌。
週一歐洲黃金開市價略報高

（特訊）本港金市昨日繼續平淡，開市價報三五九二，最低爲三五九一，上午收市三五九三。下午做價緩升，以最高價三五九七收市，較上午開市價高五元，較前市收市價升七元，波幅六元，場內交收五百両，低息七元，實較前市升七元。

雖然不少貨金屬分析家對於去週上升週的金價升勢（曾迫近三九〇美元大關）予以較高的評價，認爲金市的投資熱潮已經到來但近幾天的淡勢則令好友們大失所望。昨日本港倫敦金維持在每安士三八六·六五美元約水平，暫時未有餘力挑戰三九〇關口。不過，一般相信金價的支持點已由三七〇調高至三八〇美元價位。週一及週二美國實長期債券約一百億美元，將會扯高市場利率，對金市不利。另方面，週四美國公佈九月份貿易赤字，或許會導致美國聯邦儲備局對於銀根政策有較明顯的行動。事實上，近期間的跡象表明，股市對金市的影响力已增大，當股市下挫時，金市有轉好機會，否則金市仍然不振。

期金方面，十一月份結算價每安士三八八·五〇美元，十二月三九〇·五，二月三九二·五，四月三九四·六，六月三九六·八，八月三九八·四，十月四〇〇·五，十二月四〇二·六，均較前市無升跌。

週一蘇黎世黃金開市價三八六美元，較前市升〇·五〇美元。倫敦開市價三八六·五〇，升一·二五美元。

白銀方面，蘇黎世五·二五美元，無升跌，倫敦五·二八美元，升三美仙。

國際商品簡訊
銅價鋅價互有升沉　日本入口糖平均價起

（特）綜合昨（十三）日各地商品簡訊：

東京：三井採礦冶煉公司表示，該公司即日起調高鋅價至每噸廿五萬一千日元，減九千日元。三菱金屬企業亦已宣佈，調減鉛價至每噸十四萬日元，減五千日元。

墨爾本：澳洲宅鑄冶煉廠表示，即日起調低其次培拉出廠銅價至每噸三千五〇〇美元，減二十元，基本購銅價爲三千二百七十五美元，減三十元。

曼谷：貿易消息說，伊拉克正向泰國公司購入七萬五千噸二級食米，付運日期爲十二月至一月。

東京：日本農業部表示，日本已將十一月十六至卅日入口糖平均價調整爲五萬四千日元，較上半月五萬三千八百日元均升。

杜拜：一項新聞公布說，一個以杜拜爲基地的財團與阿爾及利亞國家企業計劃在阿爾及利亞興建一座煉鋁廠和相關廠房，耗資估計爲十億美元。

紐約：十一月十日西德薩斯州原油現貨每桶一九點八二，一九點八六美元，跌一仙。

港匯指數

（特訊）一九八九年十一月十三日（星期一）的港元實際匯兌指數爲一〇三·五（與星期六之指數相同）。

氣候暖和
原油減耗 市價下跌

（紐約電）紐約商品交易所原油價下跌，因爲氣候反常地暖和，減少了取暖用油的需求。在未來十至十五日內，取暖用油價將會下跌四至五美仙一加侖。上週五（十一月十日）紐約收市價，西德薩州原油每桶十九點八二至十九點八八價格，微跌一美仙，是日可稱平穩。

日本十月清關貿易
盈餘額續收縮
對美貿盈三八億餘

（特訊）東京十三日電：十月份日本清關貿易盈餘（未經調整）爲四十六億六千萬美元，比去年同月的七十六億八千萬美元減少。經調整後，十月份貿易盈餘爲三十七億七千萬美元，比前月的五十五億一千萬亦下降。

十月份日本對各主要貿易伙伴的表現如下：

對美國出口爲七十九億二千萬美元，比去年同月減少百分之五點二；進口爲四十億零八千萬美元，增加百分十五點五；對美貿易盈餘爲三十八億四千萬美元，比去年同月的四十八億三千萬減少。

對共市出口四十億美元，增加百分三點八，進口爲二十三億八千萬美元，增加百分二十點六，貿易盈餘爲十六億二千萬美元，比去年同月的二十億三千萬減少。

對亞洲出口爲六十七億四千萬美元，減少百分二點三，進口爲五十七億四千萬美元，增加百分十三點四，貿易盈餘爲九億九千七百萬美元，比去年同月減少百分十六點三。

日本十月份出口値以一美元兌一四三·二一日圓計價，去年同月爲一三三·〇四；入口爲一四二·五八日圓計價，去年同月爲一三二·五八。

天津星洲商人合資
玩具廠下月投產

（港訊）中新社北京電：新加坡和天津合資經營天津現代玩具有限公司，正在進行設備安裝等開工前最後準備工作，將於下月正式開業投產。

新加坡廠商、天津現代玩具公司副董事長兼總經理洪祺，日前在京對記者表示，他在與天津合資組建天津現代玩具過程中，雖幾經波折，但在天津市領導人的支持下，各項工作得以順利進行。目前，公司屬下玩具廠和製衣廠，正在進行設備安裝，調試等最後工程，將於下月底正式開業投產。

洪祺還表示，從他與天津的合作中，使他深感在中國投資是得到各方面支持，因此，他對與中國合作充滿信心。

陝西辣椒乾
訂價降一半

（北京電）今年，陝西省辣椒長勢雖不如去年，但由於面積大幅度上升，總產仍將接近去年水平，目前正值辣椒乾收購旺季，而近年熱火朝天的「秦椒」市場，今年却冷冷清清，農民和供銷部門憂心忡忡。

據調查，今年預計全省可產辣椒乾六萬噸左右，去秋辣椒「大戰」中哄抬價格，摻水使假造成惡果，致使辣椒乾大量積壓，今年新椒上市後，價格大跌，看貨客商寥寥無幾，鳳翔縣鮮紅辣椒每公斤客點四至客點五元，按五公斤烤一公斤乾計算，每公斤價值二至二點五元，比去年下降一半還多，而城縣外貿部門訂價，一級外貿椒乾每公斤三元，比去年的六元錢下降了一半。

意批發物價
報升六點四

（特訊）據外電報道：國家統計所宣佈，今年至九月份意大利的批發價格上升六點四，高於今年至八月份六點一的升幅，去年九月份意大利的批發價格上升年率爲五·二。今年九月份意大利批發價格指數從八月份的一九六點八上升至一九七·七，和去年同期的一八五點八。

港星中合資的南海油脂公司掀起
食油產銷精品化的革命

南海油脂集團與山達公司合組南海油脂拓展公司，投資逾億，地設蛇口，以克服供港食油因來自歐美致令食油變質、供應不穩定等不足之處。

本港與星加坡財團有感於供港食油運輸時間較長，質量難獲保證，遂與中資合資於蛇口設立煉油廠——南海油脂拓展公司。該廠由南海油脂集團與山達公司合組而成。因於大陸成本較低，蛇口至港航道暢順縮短運送時間，廠房寬敞可置新式機械，得以爲港人提供質優價廉的食油，並令食油市場結構起變化，亦可視爲中港食油產銷的一次無聲革命。該廠自今年五月至今已向本港供應了約五千噸食油。

南海油脂集團董事林忠指出，本港食油多來自歐美，船運需時四十五至六十天。運輸時間長久足令食油變質，或受海水，雜質污染，再者供應相對不太穩定，潛伏着供應短缺，成本較高而令油價暴升的危機。

爲了克服上述弊處，港星中財團於八八年初合資在蛇口赤灣興建食油提煉廠——南海油脂工業公司，並於今年二月投產。該廠總投資逾一億港元，設備先進，生產管理由外國工程師負責。該綜合油廠佔地四萬五千平方米，除建有一座食油提煉廠，並建一座全自動之鐵桶製造廠及總數五萬噸之儲油庫，食油提煉廠每日可生產五〇〇公噸精煉菜子油，製桶廠則每小時可生產六〇〇隻鐵桶。

廠址赤灣乃深水港，可停數萬噸油船，且距本港水翼船航程約一小時，普通客輪航四時，能爲本港提供較佳而快捷服務。菜子油精煉後幾日內便可安排運到香港，不受船期延誤之威脅，譬如最近該公司於十月二十七日開盤，十一月六日即派船往赤灣運貨，客戶可於十一月八日到灣仔碼頭收貨。

本港幹練工業家林順忠表示，該廠從歐洲或加拿大購進原油加工提煉，芥酸含量低，符合本港商生條例之要求。惟整個香港市場每月所需才數千噸，故他們的產品是以大陸市場爲主，約佔總產量的八至九成。換言之，該公司的業務包括輸入原油、精工提煉及批發，惟並無零售。這無形中令到食油市場產生結構上變化，使市民獲得供應穩定、成本較低、質量上乘的食油。港人可謂口福不淺。

最近南海集團更與香港山達公司合組南海油脂拓展公司，以負責於本港推廣南油產品的工作。該廠業務由黃文耀、劉國輝、李文耀及林順忠等負責。並在香港灣仔租一油躉，經常儲存一批可滿足客戶所需菜子油的數量，客戶須自備鐵桶到灣仔碼頭收貨，交收方便快捷。

山達公司林順忠是多年來活躍於本港、東南亞及中國大陸的油脂市場專家，更是極負盛名的製造工業成功人仕，其創業與推廣的南自公司在廣大市民心目中留有深刻的印象。數年前創立山達公司以專業國際油脂及紙品爲主的市場增長穩健而迅速。目前與中資合建南海油脂集團，購置龐大蛇口（蛇口港九）廠地，建有現代化廠房與自動化機械，並附設鐵桶製造工場，使生產達到全系列化，對品質、效率都有把握與帮助，成爲港中食用油脂、工業的革命。

位於蛇口赤灣之港中星合資的煉油廠——南海油脂拓展公司。廠房佔地四萬五千平方米，碼頭可供深水船隻停泊。

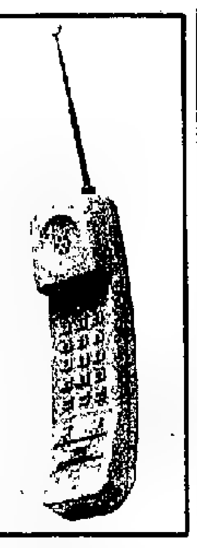
造紙商台灣永豐餘
發行可兌換債券

香港投資者將有機會認購即將由台灣造紙上市公司首次發行的國際可兌換債券。是次爲台灣商永豐餘發行國際可兌換債券，經由BANKERS TRUST INTERNATIONAL並與野村證券聯合安排一切發行事務，位於倫敦BANKERS TRUST及其遍佈全球的證券分銷網絡代爲任牽頭包銷商，爲永豐餘紙廠集資一億美元，用以發展海外業務。

BANKERS TRUST駐台北資深副總裁郭炎表示：「這次集資行動進一步顯示近年日益興旺的台灣證券市場正蓬勃成長。」永豐餘紙廠目前是台灣最大造紙公司，總市值逾三十億美元。

是項債券的推介活動今日起在香港展開，繼而在東京、倫敦、蘇黎世舉行。該等債券將於十一月下旬推出市場，十年到期，年息二厘，並可以現行市值加百分之五十溢價兌換永豐餘股份。

英國 GEEMARC 威馬M400
·大丸·吉之島·泰林·新一系·旺角中僑·永安·百老滙·銀座·BB Telecon·均有代售
家中大哥大—威馬M400
有對講機的室內無綫電話
最新
電力寶有限公司 APLICA LIMITED
香港灣仔軒尼詩道368號 交通銀行大廈15樓
服務熱綫：5-8936145
功能及優點：



熱線電話：3-7354192
學聯機票
專售世界各地旅遊、商務、留學、探親、移民機票
●代理各大航空公司機票，飛行網遍及全球
●15部電腦直接訂位，可即時出票
●訂位後亦可自由選擇到本公司任何分行付款及取票
代訂世界各地酒店及代辦各國簽證服務
學聯旅遊
中環 5-8107272　尖沙咀 3-7303269　旺角 3-900421
觀塘 3-7979123　荃灣 0-4130660　銅鑼灣 5-8339909
89-AFL-06

期糖續呈微升造價
成七百三十一手

（特訊）昨（十三）日香港期貨交易所原糖期貨市況偏淡，全日共成七百三十一手，較上週五增加二百七十七手，造價仍續升。期貨交易所發表昨日結算價為：一月份十五點一一美仙，共成四十手，三月份十五點一一美仙，共成八十手，五月份十四點八五美仙，共成九十一手，七月份十四點六七美仙，共成一百四十五手，九月份十四點五五美仙，共成一百四十一手，十月份十四點四美仙，共成二百二十三手。

華僑經濟

兩岸經貿管窺

壓抑不當通脹亦未受控
負增長惡果初露

·黃萌強·

在工業總產值方面曾超越上海而令人刮目相看的江蘇，今年九月份出現了負增長百分之三點一，此事同樣令人矚目。今年第三季以來，上海與一些省、市，亦相繼出現不同程度的負增長。而對這些情況，有些負責人還不十分緊張，以為這是「整治」經濟的正常結果，是對經濟過熱的一種壓抑，等待通脹受控後，生產再加溫，便可納入正軌。同時，有人感到發展趨勢不妙，認為經濟被壓縮，負增長將更普遍，但通脹卻未必能控制，而經濟滯脹甚難避免。

整治經濟迄今，過熱現象已受壓抑，以求出現負增長。同時，消費過熱亦變為呆化消費品滯銷。通貨膨脹亦已受抑。今年東南沿海大城市，平均通脹率可能壓至百分之三十左右，整個大陸的平均數可能更低至百分之二十左右。

不過，嚴重通脹控制下來不是沒有可能的。這是因為生產放緩，以至倒退，物資供應嚴重短缺的情況不難重見，「官價」可能壓低，但卻有價無市，「黑市價」是極難受到控制的，因此物價隨時可能被擡高。在這同時，老百姓手中還有閒錢，目前存於銀行收息，屆時卻有可能動用，投入消費市場，助長物價上升。而水漲船高，生產資料價格亦被扯高。若如是，又反過來刺激消費物價上升。

經濟負增長惡果已初見，以江蘇為例，現實情況已令人擔憂。省計經委副主任張皓亮近日坦言，用兩句話概括目前問題：一是從工業城來講，叫做「不敢多生產，不能多生產，無力再生產」；另一是從商業來講，是「不敢多進貨，無力再進貨，不願負債進貨」。

工商業環節如此，若也一步惡化，經濟便無法避免。

與國計民生息息相關的農業，最近情況的是：官家無錢買糧，農戶有糧難賣，這是在富裕地區；在貧困地區，則官家與農戶是既缺糧又缺錢。這種情況，實際上已是經濟滑坡的反映，或者說是先兆，可以設想，來日全面的缺糧現象發生，生產力必然不振，糧價不可能不被擡高，而這可能是通脹再度惡化的先聲。

經濟環節看似分離，實則緊密聯繫，可能互為因果，「整治」某一環節，看似成功（如壓抑通脹），但卻造成另一環節受損（如生產受壓），以至「成功」的環節在不久後亦可見問題發生。

消費過熱與生產過熱雖將出問題，但反過來不得其法地壓縮經濟，且可能導致相反的結果：經濟滯脹！

港商穗會內新訂貨
各類紗布開始運到
水貨浸銷市情仍弱
價格疲呆因品質而有差距

（專訊）本港紗布商去月下旬月在廣州秋交易會訂購的棉紗、混紡紗，以及棉坯布、巴紗、棉麻布、棉漂染布等，已經開始有運到，但由於本港市場實銷仍弱，又有水貨浸銷，市價尚呈疲定。

港商在去月下旬月廣州秋交會內訂購的各類紗布，由於一部分定價的，已經開始有運到。由十一月及十二月裝運來港，其餘大部分定量未定價的，則安排於明年上半年裝運。

由於本港市場目前實銷仍弱，日本、南韓、台灣、東南亞客商最近均未有來港購買棉紗、混紡坯布，漂染，而本港製造商採用印花布亦少，是以港商開信用證準備付運的貨量不大，且因本港市場仍有水貨浸銷，質量參差的紗布價格，相差百分之十至百分之二十不等，但較具規模的棉紗廠及製衣廠，需用棉紗、混紡紗主要由經銷商供應，因為經銷商供應的紗布質量，較有保證，與水貨不同，水貨則是每一批運到的，質量或多或少都有差異，而水貨又是現款交易，只有貪圖價格便宜的用家才購買水貨。

紗布商指出：中國大陸紗布轉口外銷較旺的時候，各口岸不同渠道運來的水貨，很容易出售，因為貿易商利其價廉，買家容易受用。但最近幾個月日本、南韓、台灣、東南亞客商甚少來港購中國大陸紗布，於是水貨滯留在本港未能售出的數量相當，是以由九月至今，水貨運來已告減少。

現在中國大陸紗布質量不同而價格差距亦大。棉紗方面，環錠十支質量好的每包二、九〇〇元至三、〇〇〇元，質量差的每包二、五〇〇元至二、六〇〇元，[illegible]

電子產品出口大減
美歐市場來單減慢，日本注入勉稱平穩。電子製造商鄒秉雄及李國樑報導：港電子產品出口連年上升，去年中美國經濟向下調整影響，今年為首二季出口下降，今年美國聖誕新年單注入回增，但仍比不上往年。預計全年出口下降，電子業競爭情況激烈。

（特訊）香港電子產品經過近年出口持續增長後，今年隨美國及歐洲經濟放緩訂單注入減弱，廠商接單明顯下降，只不過部份廠商由於產品類別供求不同個別仍保持理想增長。據電子製造商順勝有限公司，順勝電子廠董事總經理鄒秉雄及總經理李國樑宣稱：本港電子產品經過上幾年出口迭創高峰後，從去年中開始，因美國經濟下調，今年首兩季來單之減弱，電子產品出口隨之下降。鄒、李氏說：雖然美國較早時因應付聖誕及新年節須在港落單補充貨源，但來單仍比不上往年大宗，今年電子產品輸美必然比去年下降。

除美市場外，鄒秉雄及李國樑說，西歐市場近年因幣值強勢來港訂購電子產品十分穩定，但今年因受世界經濟連鎖影響注入訂單稍降。近年吸納本港電子產品頗多的日本市場方面，鄒、李氏稱：雖然日本市場近年逐步開放，但日市場向來傻熱，絕不同歐美會突然注入大量訂單，故此對平衡出口起不了大作用，最多只維持本身平穩而已。

鄒、李兩位表示，西歐這個第二大市場因經濟連鎖影響來單稍為減弱，日本市場又只能維持平穩。因此預計電子產品全年出口會稍為下降。

世界電子產品不斷趨向高質多款式化，香港電子以那些產品為主。鄒、李二氏：本港電子業適應世界市場需求品種不斷創新和改進，比如早期以生產低檔為主的已演進至今天所產中、高檔產品，而約略舉出的就有以下四種：一、電子鐘錶及電子用品。二、計算機及各種電子消費品。三、錄音機及音響器材。四、電腦原件及組件等。屬於第一二類產品通常是較早期出品的低價貨，此類產品曾旺盛一時，早年不少廠商界入盲目投機，其後因經濟不景及競爭激烈，很多被淘汰。然而，國內開放後又回復生機，本港部份貿易商透過國內關係，利用國內廉價生產，業務甚為穩定。祇不過這種有關係者已發揮一切，香港較少型廠商難於染指。現在能夠在港生存的電子廠商，都是經淘汰後實力雄厚和勇於投資設備與着重提高產品質素者，大部份都是生產中上價貨居多。至於一些大規模的電子集團，在優勢強和設備先進和擁有眾多專業電子技術人才及產品研究部，大多數是利用高科技生產電腦，半導體高檔的電子產品。

美歐來單減弱對電子業影響較大。鄒、李二位說在今年海外訂單注入減弱環境下形成競爭非常強烈現象，從近幾月的體會上是專門生產中價及高價廠商較大，關鍵是單原短缺，平時生產低價廠商最後困難。李氏最後稱：香港電子業目前雖受外圍經濟調整而出現平淡，但長遠以來趁着本港資訊條件及國內生產成本低優勢尚有很大發展，只不過在此過渡期間中，港雙方應要彼此合作，尤其是香港有關方面要加速協助工業提高科技水平，始能得到更大發展。

順勝電子廠是本港一間專業生產液晶體螢屏顯示產品機構，其次是出品高級電子計算機、精密溫度計，液晶體多功能時分秒顯示座枱和掛牆鐘及迷你鬧鐘、兒童奇趣動物型電子錶，液晶體顯示計時器，精密電腦英語等。以上產品為該公司設計及出口。此外該公司近年受美國多間著名（OEM）客戶委託生產最新設計電話撥號器及可控制時間的錄像機、教育性投映器和各種高質素電子產品等。順勝電子產品百分之七十輸往美國，百分三十輸往日本及西德、法國、比利時、意大利等。該公司以香港為產品研究，設有市場推廣，物資原料供應中心，在九龍有一間二萬多尺廠房及員工二百多人，在深圳特區則設有一間二萬多尺新廠房，預期明年中落成投產。去年出口電子額達三千多萬元，預計今年可有百分二十至三十增長率。（鄒雯）

圖右起：順勝電子廠總經理李國樑、董事總經理鄒秉雄。

粗幼砂同俏　砂告券
韓幼訂價創新高
國際糖市續上升

（特訊）本港市場粗、幼砂糖現貨均續呈疲俏，且因國際糖價續升，南韓幼砂糖訂價創新高，本港市價亦隨而上升。

據糖業人士透露，南韓幼砂糖訂價繼續報高，主要受國際糖價上漲影響，十二月付船每噸五一三美元，一至三月付船每噸四九〇美元，四至六月付船每噸四六九美元，[illegible]四至六月付船每噸四六六美元。

糖業人士指出：南韓幼砂糖十二月付船訂價特別高，每噸成本超過四千港元，這是乘本港市場目前現貨缺俏而擡高訂價，本港存倉現貨每担二四五元，本週內到貨每担二三六元，十二月到貨每担二三三元，至三月明貨每担二一四元。

中國榴花粗砂糖，本月下旬將有運到，每噸三一七五〇元，番禺中粗砂糖，過週可以到達，每噸三七二〇元。

紐約市場原糖收市價，三月期貨每磅一五點一五美分，升點一美分，五月期貨每磅一五點一八美分。七月期貨每磅一四點六七美分，升點一七美分，倫敦原糖收市價，三月期貨每噸三三〇點八美元，五月期貨每噸三三二美元，升四點六美元。

港督訂超級電腦計劃
謀資訊科技突破

（香港中國通訊社）香港中國電腦學會會長李景行表示，為配合香港整體經濟運作及將開始的大規模發展工程的需要，港府正推行該多項重要計劃，包括訂資訊科技政策、「EDI」及超級電腦中心計劃，以求香港資訊科技大突破。

李會長指出，一直以來，港府對科技發展採取不干預政策，至目前為止，仍未有一套科技政策。限下港府有關部門正在研究借鑑外國經驗，擬訂一套資訊科技政策，對專業標準，技術專業資格，商人操守，市場需求和調節，人才外流的管制及電腦應用的標準等，作出適當的規定。

李會長談到「EDI」計劃，即電子資料交換計劃時指出，主要是貿易資料交換，這不但關係到每年數十億元香港的貿易，更主要的是適應國際貿易的需要。

至於建設大型電腦中心，李會長指出，亞洲「四小龍」中，就是香港未有配置。[illegible]

期豆交投增加
市況仍淡，全日共成一百九十一手，造價續微升。

（特訊）昨（十三）日香港期貨交易所大豆期貨交投雖增，市況仍淡，全日共成一百九十一手，較上週五增加一百一十九手，造價續微升。

十一月份大豆合約開市價報一三九點六元，結算價一四一點[illegible]元，共成二十五手，十二月份開市[illegible]，結算價[illegible]，共成[illegible]手，一月份開市一三五點[illegible]元，結算價一三六點八元，共成三十二手，二月份開市一三六點二元，結算價一三七點八元，共成二十四手，四月份開市一三六點六元，共成二十三手。

國際投資

國際投資形勢分析

十月批發物價升幅雖超預期
通貨膨脹却已受控
未來兩月漲幅不大

十月份美國的食物價格出現了過去二十二個月以來的最大漲幅，使到這一個月的批發物價指數上升了百分之〇點四，比若干專家事前預測的百分之〇點二至百分之〇點三幅度為大。雖然如此，美國不少人對通貨膨脹前景比較樂觀。

雖然十月份批發物價指數升幅為百分之〇點四，但若不包括食物和能源價格，其他批發物價在這一個月只上升了百分之〇點一而已。十月份食物價升達百分之一點四，當然相當厲利，不過這一個月的能源批發價，則只上升了百分之〇點二。

今年為首十個月，美批發物價指數的上升年率為百分之四點二，大於一九八八年同期的百分之四。在最後兩個月及全年數字，將會細於百分之五點二，已明年的通貨膨脹率勢將較為溫和。

今年七至十月期間，美不計食物和能源的批發物價指數，與去年同期比較的上升比率，已由上半年之數轉細。三月份和五月份的升幅都為百分之四點五，八月份更達百分之四點九，但到了七月份降為百分之四點一，八月份為百分之四點三，而九月份和十月份則為百分之四點三。

顯然走勢有利。

能源價格的標升，是美國批發物價指數在九月份揚升達百分之〇點九的主要原因。該月的油價升了百分之七之多，但在十月中旬，使出高峰回降。十月份批發物價指數升百分之〇點四，期內能源價平穩，未來展望是可保不穩甚而略降之局。

據專家指出，原油價在九月份的大升，是較早時弱勢的調整現象，但此種衝刺不能持久，他們推測在可見將來油價不會有大的變動。不過原油價格在九月份的標高，且會產生推高十月或十一月份美消費物價指數的作用，大家須好留意。十月份消費物價指數，將於十一月二十一日發表。

目前美國一些專家認為，通貨膨脹已肯定受到控制，但當然不會全無威脅。其中一人說，只要通貨膨脹率在百分之四點五左右，他便不會擔心。大抵百分之五以下的通脹率，一般美國人都是可以接受的。短期之內，僅會有少許壓力來自供應稍欠不足方面，而不是由於需求的轉孔股。因此，十一月和十二月的批發物價應該不會大漲。（紐約大東銀行資料室）

持續一月上升後
馬克強勢已逆轉？
難民潮與美日息價對馬克俱有影響力

穩健，貿易盈餘擴增與失業下降等，使馬克受垂青，由美元回流馬克的轉投往馬克更盛，日加息開始後的一個月間，馬克由一點八八〇兌一美元反覆升上一點八四兌一美元，升幅達百分二點五；而日圓在上述期間內兌馬克更直綫滑落，由七五點六三兌一馬克跌至七七點八三兌一馬克，跌幅達百分二點九。不過過去週西德馬克的強勢似出現逆轉。原因有四：一是近期馬克的升勢對日圓已升過頭，開始受制於獲利回吐；二是日本有再加息的跡象成為去週馬克兌日圓加速回跌的媒介，三是東德開放出國自由，大量東德人湧入西德使馬克蒙上陰影，四是，美國利息應跌還穩。

東德人大量流向西德，對西德長遠經濟有利，因逃到西德的東德人多為有專業知識及技術人士，很容易融化入西德文化中。但却即使引起了居住問題與就業問題，目前西德失業人數約一百八十萬左右，新移民要求工資較低亦容易做成新舊工人對抗局面，這些不明確因素估計會做成西德的經濟的一段困擾，這是去週馬克回跌至一點八六七五兌一美元及七六七斷八日圓主因之一。不過，馬克強勢是否已到一段落？仍有待日本是否加息，美國利息會否下跌及新經濟數字影響明朗化？估計本週馬克兌美元趨於波動，料在一點八二五〇至一點八九範圍。（王長明）

貨幣之窗

德國在十日五月加息一厘，貼現息升上六厘，巴特利息升上八厘，與美國貼現利息縮窄了一厘，加上西德經濟基礎

利率調低勢未盡
美元强勢不變

果然不出所料，美國的最優惠利率在入多之季調低，看來明春還有機會再次調整。

本月八日聖路易西南銀行帶頭減息，市場人士的即時反應並非沽美元，而美元兌多種主要貨幣仍向上。原因在於：第一、美國的息率依然偏高；第二、美國經濟穩中向好之勢未變，有力支持其貨幣；第三、西方各大工業國並不希望美元處於偏低水平；第四、在人們心理上，美元仍屬「避難貨幣」，需求量仍大。

看好美元的市場情況未變，因此美國即使再度減息，亦難對美元造成較大壓力。

還要看到，若美國利率再調低，亦將對其他國家息口形成向下調整壓力，其他國家隨時可能相繼減息。有此「預期心理」，其他貨幣對美元則不會因美國先行減息而逞強。

金市經過一輪補倉搶高後，可能又一次受抑於美元強勢。是否如此，明春市勢將更明朗。

利率調低，對經濟發展產生利好刺激作用，本月八日美國減息後，華爾街股市即時被搶高。（孟翔）

美國分析家預測
台幣在一年內
將升值百分五
日圓仍有強化可能
利息低美元失吸引力

金融分析家查理士·李伯曼（CHARLES LIEBERMAN）預測未來一年內台幣對美元會升值百分之五，並且日圓與西德馬克亦將顯著升值，而若以十一月十日收盤價廿六元計算，明年底台幣匯率可能漲至廿四點七元，[illegible]

李伯曼指出，當前美國經濟是因為製造業成本高，產品出口無法增加，同時國民所得繼續提升，使進口無法減少，兩者合起來造成美國貿易赤字難以改善。這個情況再加上近來美國利率走軟，美元投資的吸引力不見，使得美元潛在貶值壓力非常大。

他並且指出，一九八八年以前，日本銀行不斷在外匯市場領頭買進美元，以干預日圓的升值，但是以後却倒過來帶頭抛出美元，可見日銀已經重新評估美國經濟對美元未來的趨勢也看軟。李伯曼認為，到明年底的時候西德馬克兌美元匯率將會升值百分之十，日圓升值百分之五，台幣升值將與日圓接近。

李伯曼曾任職於紐約的聯邦準備銀行，擔任金融分析幕僚人員，目前在紐約任職漢華銀行金融市場研究主管。

貴金屬市銷情
以平均人口計算
台灣購金第一

世界黃金協會是一個由產金國出資成立的非牟利組織，它的主要工作是在世界各國推廣黃金的用途，目前該協會在台灣的各項推廣工作是由常駐香港的東南亞經理黎寶琦小姐負責。

據該協會估計台灣地區今年的黃金進口量約可達二百二十公噸，以目前台灣地區人口計算，國民每人平均黃金購買量仍將高居世界首位，因此台灣是世界黃金協會最重視的黃金市場，該協會將在下年度以更大的手筆在台推廣黃金的用途，並儘速在台設置常駐代表。

世界黃金協會東南亞經理黎寶琦表示，雖然台灣金價因受國際金價下滑及台幣升值的影響向下愈況，造成黃金交易普遍清淡的情形，但據該協會的估計，台灣今年全年的黃金進口量仍可達二百二十公噸，雖然這個數字不及去年，也無法與日本相比，但若以人口數計算，每位國民的黃金購買量，仍為世界第一，台灣還是最值得世界黃金協會開發的市場。

黎寶琦指出，今年由於台灣中央銀行已大幅放緩購金的行動，致使黃金進口量在今年減少許多，但若同時扣除央行的購金量，今年黃金進口量和去年相比，並沒有太大的差別。

至於台灣金商感到今年交易清淡的原因，可能是去年因條金及金幣買賣營業稅取消而使去年的黃金銷售極度暢旺，所以台灣金商若將今年和去年的交易情形相比，自然覺得今年冷清了許多。

黎寶琦說，台灣二百二十公噸的黃金進口量中，其中金條和金幣的總進口量約佔一半，另一半則為經過加工的飾金。

由於台灣在金價普遍低迷之際仍能創下極高的進口量，顯示民眾購金的意願並未消退，因此黎寶琦表示世界黃金協會已準備在明年以數字目前尚未確定的更高宣傳預算來鼓勵民眾購金，同時為了協助黃金業者開發市場及規劃黃金市場，世界黃金協會正積極尋覓專人擔任代表常駐台灣（柳橋）

外資於日股
仍呈賣超

截至十一月二日過去一個交易天，日本股票外資投資者仍是拋售日股多於吸納，期間外資投資者共吸納三千八百三十八億七千萬日元，但拋售總額為五千〇一十八億一千萬日元，相較之下出現一千一百七十九億四千萬日元淨賣額，對上一週淨賣額為二百一十七億八千萬日元，此為日本股市連續出現第六週外資投資者拋售多於吸納日股的局面。

美股分析
上週大市絕處逢生
本週初華爾街
料呈穩定局面

十一月十日美國股市在弱勢下的市況似乎有又出現新轉機，一外國經紀行於開市時掛出大量買入單，遂立刻令指數飆高，由於事出突然，頗令部份分析人士感到意外，一時間他們告誡不清楚是上述買盤的原因，大市能絕處逢生的，相信對本週初的穩定有一定程度的作用，杜鍾斯工業平均指數是日以二六二五·六一收市，與十一月一日的一高點（二六四五）距離約二十點，與十月份收市高點（十月九日的二七九一）距離有一百六十六點。是日成交量是一億三千一百萬餘股，情況內最少者，共錄得一億，應不足為據，事緣在開市前，交易所自動電腦買賣系統發生障礙，其所在建築物發生火警，令交易所要暫停交易整整一小時。此外，該日亦是退伍軍人節，聯邦政府機構，辦事處皆放假一天。

美短期拆息利率繼降，聯邦基金利率徘徊在八·五厘水平，但美各大商業銀行却沒有即時響應一齊減息行動，美財政部指當將繼續舉行為數逾二百億的各類期債券將陸續推出。（心雁）

日股一週
雖形勢迷茫對象飄忽
日股新攻勢開始
投資主題漸呈現
鐵路地產成首選

十一月十日，東京股市繼續堅挺，上週五更在十日創出日經平均指數歷史新高，以三萬五千七百四十一點五收市，日平均的總成交額是八億五千萬股，可以說是高水準。但是由於：（一）日圓匯率為一美元兌一百四十三日圓，未免有偏軟；（二）利率有上升趨勢；（三）工作機械及鐵工業生產略為放緩等因素，令到市場變得猶豫不定，投資者無從確定。

換言之，市場狀態及方向性是堅挺的現象仍然是令人迷茫的。正因為如此，投資者不得不實施短期獲得資金增值的投資策略。這一來更令投資對象的投資熱點飄忽不定。

但通常十一月是年尾進攻的開始，所以投資者亦漸漸增加積極性，市場主題亦[illegible]

日本土地政策，從而使鐵路、地產等股漸成為市場的焦點[illegible]

十一月的日本股市相信能展開可期待的局面，因以上的相對利好的股市。值得留意的股票有新力、錦賽、MABUCHI MOTOR、名鐵、大林組、東武、東急、丸紅、大成建設、三井物業、大和工業USE等（日興證券（亞洲）公司投資顧問部總經理末廣正幸）

大衛論金
金市料持續調整
美元需求轉趨活躍

十一月十日倫敦金市如預料一樣，[illegible]

國際公司動態
綜合美國、英國、日本等地大企業最新消息報導。

▲福特汽車（F）的一個新公司福特控股公司，宣佈已完成一項價值八億美元之私人配售優先股的交易。

▲王氏電腦說，該公司將由一月一日起削減二千個工作職位，對十二月結束的第二季盈利將導致三千萬美元的開支，但在裁員的新計劃下將有助於簡化行政和提高服務顧客的效率。

▲波音公司說，在國泰航空公司較早時宣布作實訂購波音七四七—四〇〇型貨機之後已導致該機訂購總數達到二百二十九架。國泰訂單總值為二億八千五百萬美元，是該機種第二大客戶，而該公司相信未來還有更多貨機訂戶，原因貨運市場較客運擴展更快。

▲西方聯合（WU）與美國電話（T）宣佈兩家公司已達成協議，將兩家公司之電子郵遞服務業務聯繫起來，使雙方客戶可以交換訊息。

▲HOM說，該公司接獲海軍二億二千〇五十萬美元合約。

▲美華銀行（CHL）宣佈發行一千四百萬股新股，每股作價三十一點二五美元，集資用作一般性業務用途。

▲英國勞斯萊斯公司（RRPL）透露，該公司將會協助印尼國營飛機公司，成立一家生產引擎配件之工廠，此工廠產品將供應給勞斯萊斯公司及其他英國製造商，根據此協議，公司更會為印尼培訓工人。

▲PWA集團說，該公司將會削減WARDAIR六百個工作職位，並宣稱已同意加強加拿大和蘇聯之間的航空交通。

▲AUR RESOURCES宣佈在LOU—VICOURT產業多處的鑽探均有令人鼓舞的結果。

▲麒麟啤酒（KNBW）透露該公司將透過日興、山一、大和及野村證券公司包銷，向公眾批售五千萬股新股，批價為十一月十七日的收市價百分之九十六點五，假如當日收市價低於一七六〇日元，公司會停止發新股，今次集資主要是用於資本性計劃。

▲東洋尼龍（TORT）與台灣川崎公司達成一項協議，東洋尼龍將收購對方七成股權，總值為三億日元，台灣川崎公司乃網球拍生產商。

▲豐田汽車（TOYO）否認一家日本報章報道該公司與蘇聯進行一項增加汽車出口往蘇聯之最後會談。

▲崇光百貨宣佈，該公司將與美國AMERITECH GROUP成立合資企業。該合資企業涉及興建一間豪華酒店。新酒店將興建在一個購物中心之內，地點位於華盛頓郊區。合資企業的正式合約將於下月簽署，該項決定被視為崇光邁向酒店管理領域的首步。

▲味之素（AJIN）宣佈與台灣TONG HSING公司於明年一月份合組一家聯營公司，在台北生產及銷售急凍食品，新公司資本額為一億八千萬台幣，味之素佔六成半股權。

國際公司評價

▲有綫電綫股票，這類股票仍評為次級，仍然睇好TCOMN ATCMA CNCSA等股價只及其資產百分之四十至五十，但短綫可能受國會法例所影響，此法例准許各城市重訂條例，（此對整個行業有不利影響），導致限制逐步集中（此對TCOMN不利）短綫上較為利好手提電話股票如CELS VCELN MDHWA這類股票未有條例問題。

▲金礦股票，這類股票評級由第三級降為第四級，ABX和ECO現時評為第四級，HM仍評第四級，所有這些股票市盈率比大市高出百分之一百五十，即使金價每安士為四百元，BMG ALL和FAN仍評為第三級。

▲康美衣服（LTD）評為首級，利為十一月七日的弱性吸入，雖然去年同期業績良好，使本年業績在比較不易有表現，但仍預料盈利強勁，能推動股票，短綫投資者可能感到担心，直到聖誕節銷售有良好表現，本財政季盈利估八十至八十二仙，比對去年同期六十七仙（業務盈利七十一仙），股價睇四十八至五十元。

▲華默百貨（WMT），第三季每股盈利四十一仙，去年同期三十二仙，這受惠於後入先出的會計方式，我們估四十仙，銷售增加百分之十一，比原定計劃為高，末季估七十仙，比對去年同期五十七仙，評為次級。

▲本能超級市場（BRNO），評級由首級降為次級，這是由於近來股價上升（上升百分之廿二），可趁弱吸入，股價睇十九元，明年生意佳。

▲美倫銀行（MEL）評為首級，十一月七日證券分析家會議顯示資產質素一般上維持，每股盈利繼續會溫和增長，本季不利貸款滋長平平，明年有轉機。

▲報業股票，由於經濟放慢，使人對這類股票採取更為保守的看法，我們已削減對BLC和TMC的盈利估計，削減最大的是TRB（每股盈利由三點五五元減為三點二元），WPOB評級由次級降為第三級，這是由於升幅比大市為大和邊際利潤升至頂點，GCI仍評為首級。

▲汽車股票，GM和F的殖利率比對十年期財政部利率為上升，兩公司下跌風險有限，末季GM有可能關閉工廠對心理有幫助，這些股票在十二至廿四個月有吸引力，若然GM股價在四十至四十一元，F在四十一至四十二元有可能評為次級，GM末季每股盈利由估一點四元減為一點二元，比對去年同期二點一元。C末季由估一元減為七十五仙，比對去年同期二點一元。

▲狄斯尼樂園（DIS）末財政季每股盈利一點五四元，比對去年同期九十九仙，[illegible]業績並未使人感到訝異，在伊科有新樂園有更多的酒店房間，有更多首座電影，影片陣容良好，當新消息陸續發表時，對其亦有幫助，九〇財政年每股盈利估六點一元可能偏低，評為次級。

▲荷蘭石油（RD）第三季每股盈利一點二四元（業務盈利一點四六元），我們估計為一點六〇元，這不過是由於減貨時眉上的影響，化學生意比估計為少，但市場和煉油生意則比估計為高，這將會對未來盈利有支持，評為首級，盈利估計照舊。

股市專欄

香港律師公會發表聲明 强烈批評內幕交易草案

並據指出無疑剝奪涉及內幕交易人士法律保障 內幕交易專責小組本週四將會證監會

（特訊）香港律師公會昨日發表一份聲明，強烈批評證券條例內有關內幕交易架構之草案，聲明內容指出，有關條例之草案無疑是有毛病，並剝奪涉及內幕交易人士的法律保障。

聲明指出，律師公會在較早前提交的意見書內表示，雖然政府方面決定不將內幕交易列爲刑事罪行處理，但涉及內幕交易的有關懲罰相當嚴厲，並有着刑事罪行的特徵。

現時有關方面建議內幕交易的懲罰爲，政府有權充公在進行內幕交易時所獲得利益，或其所能避免的損失，律師公會方面認爲，上述的懲罰已然足夠，但對遞奪董事職位五年，繳付三倍從內幕交易中所獲得的利益罰款與及在調查進行中，涉及內幕交易人士無權獲悉被用來指控的證據及進行過程，這對於倡議保障人權及法律的原則下，無疑是錯誤及不幸的。

律師公會主席史密夫指出，由於政府方面決定不將內幕交易列爲刑事罪行處理，故在制訂法例時產生誤導，加強了內幕交易懲罰。他指出，由於現時對內幕交易與行動並無任何懲罰，故建議中的法例架構可能只適用於現在。故有關法例應重新起草。

另據立法局內幕交易條例專責小組召集人張鑑泉昨日對記者表示，金融科已就上周所提出的問題作回應，小組會於本周五立法局內部會議上作出報告，然後才會向外界公佈內容。

小組昨晨是與金融科會面，張氏不允評論條例草案會作重大修訂，但他指出，條例草案料難如期在聖誕前呈交立法局表決通過。

小組將於本周四會見證監會，而證監會在「動機測驗」問題上將有新意見交予小組。問及成立隆輝審裁處問題時，張氏表示不會就個別事件作評論。

聯交所已要求限期解釋 森地財務借出一筆七百多萬元欵項

並呼籲所有投資者從事該股份買賣須格外審慎 森地財務去年度溢利二十七萬建議不派末期息

（特訊）聯合交易所昨日就森地財務之事件發表聲明。聲明表示，聯交所已收到一份截至八九年三月三十一日止之森地財務已審核會計及董事報告。

十一月十日之核數師報告表示，對於一筆向前任及現任董事會控制之PLIMSOLL借出之欵項，不能肯定是否可收回，該筆無抵押之貸欵連利息及其他應收欵項共七百四十八萬四千一百八十八元。

由於上述之不確定，故核數師報告彼示，不能表示該財務報告能眞實及公平反映該公司截至八九年三月三十一日之財政狀況及全年度溢利及財政狀況之變動。

由於上述應收欵項代表森地財務大部份資產，聯交所已要求該公司不遲於本年十一月二十日（星期一）上午九時三十分向聯交所提供有關此應收欵項之全部細節。若聯交所未能獲得滿意之解釋，森地財務股份將由本年十一月二十日上午十時起暫停買賣。

聯交所上市科總監韓信呼籲，所有投資者在從事森地財務股份買賣時必須格外審慎。目前聯交所將不考慮森地財務已提出之建議直至該應收欵項事宜得到滿意答覆爲止。

森地財務截至八九年三月卅一日止年度溢利廿七萬元，較去年溢利二十七萬元上升約百份之三十五。本年度每股盈利二點三仙。董事會建議不派發末期息。

各地股市指數（十一月十三日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	35663.2	35750.12	＋86.92	＋0.24%
澳洲（普通股指數）	1636.6	1633.00	－3.6	－0.21%
紐西蘭（柏克萊指數）	2070.4	2078.81	＋8.41	＋0.41%
吉隆坡（綜合指數）	477.48	478.41	＋0.93	＋0.19%
南韓（綜合指數）	932.25	925.32	－6.93	－0.74%
新加坡（海峽時報）	1331.99	1336.44	＋4.45	＋0.33%
倫敦（一百種指數）（9時45分）	2216.2	2216.00	－0.2	－0.009%
紐約（道瓊斯指數）（11月12日）假期	—	—	—	—

恒生指數昨日變動表

前收市	2776.86
10：15AM	2786.11
10：30AM	2787.39
10：45AM	2785.29
11：00AM	2781.93
11：15AM	2780.68
11：30AM	2783.61
11：45AM	2777.77
12：00	2777.52
12：15PM	2777.41
12：30PM	2772.22
變動（點）	1.64
2：45PM	2770.55
3：00PM	2770.71
3：15PM	2768.17
3：30PM	2766.35
最高	2788.88
最低	2766.33

星晨集團新股認購相當發售數兩倍半

新股本月二十三日掛牌

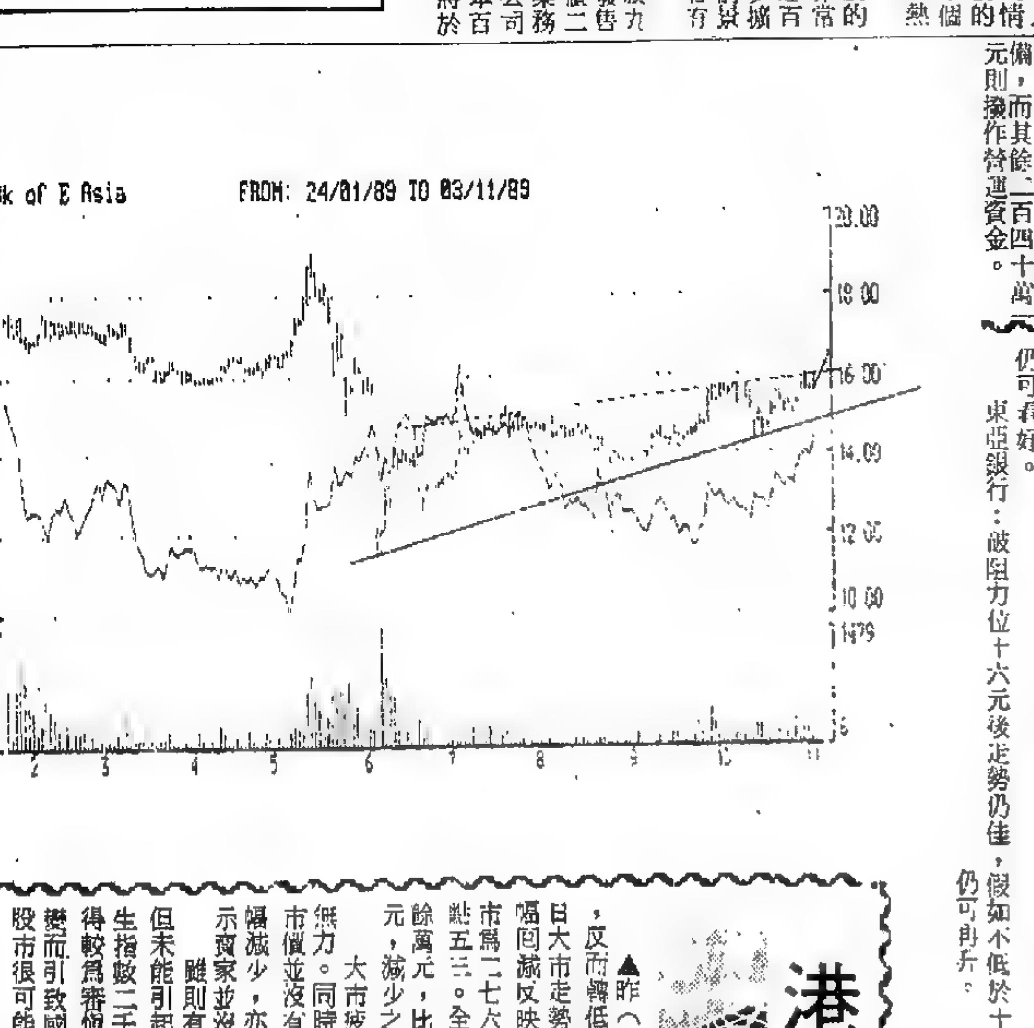
（特訊）星晨集團昨日宣佈其新股認購股數相當於公開發售股數之兩倍半，收到有效的申請表格一千五百廿二份，合共認購一億二千四百四十萬股。

負責經辦及包銷這項公開發售新股的加拿大怡東融資企業財務董事總經理翟世文從個人及機構投資者申請的情況來看，市場對新股的反應令人滿意。其中個人投資者的反應比較熱烈。

翟世文說，星辰的預期股價盈利倍數非常吸引，股息收益率達百分之八，加上其逐步擴張亞太區發展計劃前景可觀，肯定上市後會有出色的表現。

星晨集團以每股九角一仙價格，公開發售五千萬股，每股面值二角新股，集資擴充業務。配售之新股佔該公司已擴大後已發行股本百分之二十五。新股將於本月二十三日正式掛牌買賣。

星晨集團撇除發行新股所需費用外，今次集資所得資金淨額，將有一千萬元用於擴充及開設海外分社，另一千萬元用於擴充現有旅遊巴士業務，一千七百萬元投資海外酒店，一百五十萬元用於擴充電腦設備，而其餘二百四十萬元則撥作營運資金。



東亞銀行：

恒指收市跌十點五三，報二七六六點三三，成交六億餘，不低於二七〇〇仍可看好。

東亞銀行：破阻力位十六元後走勢仍佳，假如不低於十六元則仍可再升。

升岡集團計劃研究東歐及東南亞發展

（特訊）升岡集團有限公司總經理翁懷德表示，公司正密切留意東歐及東南亞市場之發展，但詳細投資大計，現階段未宜透露。

他在昨日該集團之股東特別大會後指出，東歐等國在外匯上有一定困難，加上現時東歐國家多採用以貨換貨之貿易形式，故與他們交易，現仍有一定困難存在。不過，他表示該集團已密切留意東歐局勢之發展。

至於東南亞市場，他透露現正與數個東南亞財團進行洽淡，研商在該地合作建廠之可能性。在國內之生產線上，他表示一切運作正常，但早陣子預備投資興建廠房之計劃，在銀行建議下，已暫時擱置。

在昨日之特別股東大會上，股東通過該公司遷冊百慕達之建議。

加國農產價持續性下降

（特訊）據外電報道：加拿大統計處說，十月份加拿大的失業率經季節性調整後從九月份的七點三微升至七點四，八月份加拿大的失業率也報七點四。經季節性調整後十月份加拿大的就業人數從九月份的一二五四一〇〇〇人微降至一二五三六〇〇〇人。十月份加拿大的失業人數增加一五〇〇〇人至一〇〇二〇〇〇人。另加拿大統計處還表示，九月份加拿大的農產品價格指數在八月份下降五後再降二點五，使今年九月份加拿大的農產品價格指數比去年同期下降六。加拿大的家禽和牲畜價格指數下降一點四，雞蛋和牛奶價格還能維持穩定。九月份加拿大的穀物價格指數也下降四點四，其中主要原因是馬鈴薯和穀類下跌。

湖北省蜜桔大幅度增產

湖北蜜桔主產地宜昌市今年蜜桔可望比去年大幅度增產，總產量達到二點五萬噸，預計價格將下降，預計今年售價每公斤一點六元人民幣左右，旺季收購價每公斤可降至一元一角，零售價可降至一元四角。

道亨集團發出公佈有關配售新股詳情

（特訊）道亨集團昨日發表一項新聞公佈，表示該集團於本月八日與幾個獨立的投資者（均與該集團的主要股東無任何關連或聯繫）訂立認購股權之協議。該些協議內容爲該集團將以每股面值一元，作價一元六角共發行一億股給予認購之股東。另外，道亨集團之兩名大股東亦與一位獨立第三者之投資者，訂立協議，將其持有道亨之股份出讓，而每股東之持股量約減至該集團於股本擴大後之百分之三十七左右。以上之兩項協議（認購及出售）將由美林證券所安排。當其完成後，公衆所持有道亨集團所發行之股份不少於百分之二十五。

以上之投資者認購之道亨股份少於該集團之發行百份之十，其中一名認購之大股東爲DR. SHI H. HUANG他是台灣CHING FONG GROUP大家族企業的主腦人其集團事業多元化其中的公司從事包括工業生產批發，財務，貿易，建築，高科技，風險資本投資活動及汽車零件，其中以電單車生產業務被認爲是全台灣最大。

遠生實業遷冊後將加強國際合作

（特訊）遠生實業董事總經理陳相照昨日在股東特別大會後表示，該公司在遷冊後，有意邀請一些國際性股東加入該公司，方式可能透過批股，同時遠生亦正物色其他地方公司，可能進行收購或合併，但未有具體計劃。

陳相照稱，該公司和其他機構合作投資在其他地方機會將較大，主要是與現時之業務有關。經過觀察後，董事會認爲馬來西亞是較爲理想。

他指出，馬來西亞在港口、運輸及法律方面對該公司來說，都較爲合適。反之，近期熱門之投資地點泰國則有所不如。印尼方面，本銷市場亦很大。

至於中國設廠計劃之進展，陳相照表示問顯不大，相信很快完成。他表示，在六．四後，返中國設廠之條件較以前爲佳，例如銷售稅可從百分之二十減至百分之八至十左右。同時，房屋佔值方面亦降低，以減少成本，而利潤亦加大。該廠房之投資爲一百萬美元，該公司昨早通過遷冊計劃。

股市工商 銀行與公用可長綫投資

錢辰

沒有刺激性的利好消息下，昨天本港股市繼續在牛皮中推進。大市在「二七七〇」水位上，頗有爭持。不過，觀之不少基金手上揸貨，卻仍能惜貨，還歷一來，後市的支持力，看來不弱，而其中「怡──置」一系及銀行股方面的支持力，應該有較佳支持，估計在經過了目前的一段短暫的時間牛皮後，後市應有機會反彈。

目前的階段，港股乃是屬於利好消息見漲的局面，所以不要要求大市會有什麼特別的大變化。那麼，在目前來講，最佳的投資策略，便是對一些有實力，而聞息率較佳的大藍籌，進行研究其中綫投資的價值。

一般而言，只要沒有政治上的壓力出現，地產、銀行及公用這三類股份中之大藍籌，應該可以列爲長綫投資的對象。不過，在本港股市中而言，一般投資者對於長綫投資的興趣不大，除非是以上市價吸入，或是在八七年股災時吸入之平貨，才會視爲長綫投資持有之外，大多數亦作短綫爲主，而中綫的投資乃以「怡──置」系爲例之中綫投資而已。

市場之情況顯示出，時下的股民，更大的興趣乃在於炒短綫，炒即日鮮。所以，經常可以見到一只有所謂消息傳出後，便是那些所謂有消息的二、三綫股，炒得如火如荼。其中，手腳俐落，「快上車，快落車」者，當然可以得嘗甜頭，而第二手、第三手消息者，只有望天打卦了。

因爲大市本身的基礎，基本上來講，仍爲穩好，所以，在一定程度上來講，後市仍爲在「二七七〇」水位上可以獲得較佳的支持。在現階段入市的話，且選定中綫投資對象，對於消息來得突然的炒股，「奉勸」一句，「少多覺聞爲妙」。

上市公司消息

▲城市資源　十一月十六日宣佈末期業績。

▲晉利地產　十一月十七日宣佈中期業績。

▲多盈利置業　十一月十七日宣佈中期業績。

其士商業系統將展出先進零售自動化器材

（特訊）其士（商業系統）將於十一月十六日（早上十時至下午六時）及十一月十七日（早上十時至下午五時），假尖沙咀東部海景假日酒店TURNER ROOM展出現今最先進的零售及銀行自動化器材。

屆時展出之先進自動化器材包括TEC電子零售設備、GLORY點鈔機／數銀機、CASE現金處理器材、FUJI MICR打印機、PASCAL美金融鑑別機及GBC等。

瑞士略告減低存息

（路透社蘇黎世十一日電）瑞士三大商業銀行宣佈削減部份定期存款的利率由四分一厘至八分三厘不等，以回應美國降低利率，但貨幣市場經紀稱，瑞士通脹壓力仍在。經紀稱，美國及西德的短期利率微降，促使瑞士減息，減息後遺症，特別是瑞士法郎目前並非特別強勁。

昨日恒生指數期貨行情

交易月份	11	12	2	4
前結算價	2780	2795	2805	2810
開市價	2780/2810	2790/2830	2800/2840	2805/2845
最高	2800	--	--	--
最低	2773	--	--	--
昨日結算價	2782	2805	2813	2820
對前	＋2	－10	＋8	＋10
合約期最高	2886	2790	--	--
合約期最低	2120	2720	--	--
成交（手）	388	0	0	0
未平倉合約數	2936	11	10	0
			全日總成交額	388（手）

港股仍感受政治低氣壓

天椒

▲昨（十三）日本港股市不僅未能報升，反而轉低回，惟低跌之幅度尙屬輕微，整日大市走勢盤旋偏軟而已，全日成交總值大幅回減反映買賣雙方復趨觀望。恒生指數收市爲二七六六點三三，比上週收市指數跌十點五三。全日成交數值驟減至六億五千五百餘萬元，比上日成交值減少四億五千一百餘萬元，減少之幅度高達百分四十。

大市疲態，可反顯人心尚穩，既是上升無力。同時，在目前政經情況欠明底下，而市價並沒有出現較明顯低跌。成交數值之大幅減少，亦顯示賣家沽售壓力不大，亦即顯示賣家並沒有處恐而急於拋售之心理。

雖則有紐約股市上週尾轉現有力反彈，但未能引起港股市有較大反應，這可能是恒生指數二千八百點關當前，一般股市人士顯得較爲審慎。事實上，近期由東德政局之劇變而引致國際政治局勢之動盪。在世界各地股市很可能是屬於利好消息，但在本港股市人士則有不同的感受，儘管消息雖屬於利好，反而引致港股市人士感受到政治低氣壓的增營，在情緒上自會有所反應，是以觀望之意態顯著增濃，遂形成大市復趨疲靜之型態。

▲大市雖兩轉疲靜，惟是由於買家選擇吸購關係，個別股票仍有較暢好表現，如冠亞商業，奔達國際，康力投資，第一城市，恒生銀行，新創見，萬邦投資，三泰電業，華信財務地產，瑞菱國際（集團），偉益置業，永發置業及八百伴香港等。

▲在昨日兩邊大手成交轉和緩，最突出者乃道亨集團以一元六角成交兩宗四千萬股涉及金額接近十三億元，至於其他較大手成交計其士機構以四角六分半成交八百萬股，第一城市以一元二角成交一百萬股，滙豐銀行以七元一角分別成交八十二萬九千六百股及六十萬九千零一十五股，希慎興業以一元三角三分成交六十五萬股，太平協和以一元四角八分成交二百萬股，信和置業以五角一分成交一百萬股，謝瑞麟以五角成交四宗二百萬股及四宗一百萬股等。

人心再復趨觀望 港股市勢欲升還軟

恒指報跌十點以二七六六點收市 全日成交數值驟減至六億五千萬

（特訊）昨（十三）日香港股市欲升還軟，交投疲轉淡靜，買賣雙方觀望意態突轉濃厚，成交值大幅減少，整日成交值驟減至六億五千餘萬元，比上日成交值減少四億五千一百餘萬元，減少幅度略過四成之多，恒生指數收市爲二七六六點三三，比上週收市指數低跌一〇點五三。由於上週尾市紐約股市轉現翻升，故上午開市後做價亦略有限升，初則交投尚有暢好表現，惟是一般股市人士頗感審愼，恒生指數最高曾晉升抽二千七百八十八點，隨後因盤落行漸緩減，在買盤減少的情況底下，自會感受到資家沽售壓力，致使做價稍作提升後按步低迴以迄收市，從市價回落之型態顯示資家尚沒有急於求沽。

大市升而復軟，顯然的是受政治因素影響，江澤民繼鄧小平接替軍委會主席消息明朗化，及東德政局的急劇變化等，消息雖非重大利好，惟是亦有刺激的作用。但是，由於東德政局的劇變，反而使國際政局有混亂的趨勢，對正在感受較大政治壓力影響下的香港股市人士，反而顯得特別審愼，致大市顯轉疲靜。

根據聯合交易所全日成交數值大幅減至六億五千五百四十萬元，比上日成交值減少四億五千一百二十五萬元。於指數方面，恒生指數上午十一時升報二七八四·八，上午收市報二七七二·二二，比上週收市指數回降四·六，下午收市指數續降至二七六六·三三，全日共跌一〇點五三，恒生分類指數僅金融類報升，其餘三類俱微報低，香港指數收市爲一八二一·三七，比上週收市指數跌六·四八，香港分類指數中，亦僅金融類報升明顯，其他各類亦俱微報低，所有普通股指數收市爲一六四一·〇五，比上週收市指數跌五·四九，在有成交之三百二十八項股票中，上升者只有七十項下降者則有一百五十二項，無變動者有一百零六項。

各股票交投仍有個別表現暢好，做價低跌雖普遍，惟大多數只微跌一兩個價位而已。做價續有力提升計冠亞商業集團升五分，奔達國際升五分，康力投資升一分半，紀德置業升六分半，遠東投資國際升二分，第一城市升一角，金山實業升二分，恒生銀行升三角，新創見升二分，萬邦投資升二元五角，三泰電業升三分，華信地產升一角二分半，瑞菱國際（集團）升二角七分半，偉益置業升一角半，永發置業升八分，八百伴香港升四分等。做價低跌稍較明顯者計世紀城市國際跌三分，愛美高跌七分半，格蘭酒店A跌三分半，怡和策略跌二角，美麗華酒店跌一角半，湯臣利民實業跌一角，湯臣投資跌三分及泰富跌四分等。

聯交所新一屆理事首次會議 利國偉蟬聯主席職

黃宜弘當選第一副主席，馬永祥獲選爲第二副主席。

（特訊）聯交所新一屆理事會於昨午召開首次會議，會上選出新主席，副主席及各委員會成員。利國偉爵士獲選爲聯交所八九至九〇年度理事會主席，而黃宜弘獲選爲第一副主席，馮永祥獲選爲第二副主席。會上亦同時選出理事會轄下各委員會之成員。

聯交所一九八九／九〇年理事會成員如下：利國偉爵士（主席）、黃宜弘（副主席）、馮永祥（副主席）、區燊耀、陳達昌、趙誠安、張建東、趙樹材、蔡陳葆心、周佩芬、諸立力、貴歷家、關昌耀、林漢強、林秀霞、李業廣、伍華裕、潘國濂、蘇仁會、杜樂、詹樂加、袁天凡（行政總裁）。

選出會理事會轄下各委員之成員如下：（一）常務：利國偉爵士（召集人）馮永祥、黃宜弘、袁天凡。（二）財務：馮永祥（召集人）區燊耀，趙誠安，張建東，蔡陳葆心，貴歷家，黃宜弘，袁天凡。（三）上市：蘇仁會（召集人）張建東，諸立力，馮永祥，關昌耀，李業廣，詹樂加，袁天凡。（四）會籍：諸立力（召集人），周佩芬（副召集人），區燊耀，陳達昌，林秀霞，伍華裕。（五）資訊及發展：杜樂（召集人）林漢強，蘇仁會，詹樂加。（六）交易與交收：黃宜弘（召集人）區燊耀，陳達昌，趙樹材，蔡陳葆心，貴歷家，關昌耀，袁天凡。（七）監察：林漢強（召集人）區燊耀，張建東，趙樹材，周佩芬，林秀霞，袁天凡。（八）紀律：潘國濂（召集人），李業廣（副召集人）陳達昌，蔡陳葆心，諸立力。（九）賠償：周佩芬（召集人）（陳達昌，趙善聲，貴歷家，伍華，蘇仁曾。

互選理事會後，利國偉表示，會上除進行正副主席及理事會轄下各委員會之互選，並未涉及其他的發展大計，有關交收之實施問題，他表示，須由聯交所內個小組提意見及與證監會洽談。此外，聯交所將會進行推廣活動，藉此希望能夠鼓勵更多公司上市，由於目前股市之成交額甚低。關於內幕交易條例草案方面，他表示目前仍未正式拍板。

怡和與十四間銀行安排雙邊協議集資

（特訊）據外電報導，怡和控股有限公司財務董事PETER LOLLINS昨日表示，該公司正與十二至十四間銀行安排雙邊協議，計劃集資十五億港元。

他指出，該公司現時並無重大收購或發展計劃，而集資所得金額將作爲營運資金。至於貸欵協議細則他則沒有透露。

尋幽探秘 市場表現顯感平淡

高晉

鄧小平昨日又接見日本經濟訪問團，稱聲這是他最後一次接見外客，又說他決心退出政治舞台，以使他的接班人「好辦事」。對於上述一段話，港股反應平平，甚過幾句說話背後的含意，是「利好」，是「利淡」，投資者一時之間實難下判斷，反應平平是理所當然的。

鄧小平的「退休」，倘若提早於數月前宣佈，相信港人會有截然不同之反應，雖然鄧小平卸下所有職位，但對中共政局之核心人物，不論其進與退，均屬於極敏感問題。但在「六．四」事件之前或「六．四」事件之後，鄧小平宣佈退休，港股所受之衝擊相信絕不會和昨市一般的平淡。較早時期，曾數度謠傳鄧小平病重等消息，港股亦會因此大跌逾百點。事後已證明這祇是謠言而已，市場反應尚且如此激烈。今日，鄧小平一再重覆宣佈自己要眞眞正正退出政壇，本港投資者之反應如此冷淡，這背後究竟說明了一些甚麼道理呢？得留待政論家去分析。

公司分析 萬威科技業績仍可保持增長 現市價尚有吸引力

萬威科技乃於去年十月成爲上市公司之一，八八至八九年度之年報亦即爲該集團上市後首份年度，據該份年報之資料顯示，截至八九年三月三十一日止年度營業額爲二億六千六百五十五萬元，除稅後溢利爲三千六百八十八萬元，每股溢利十八點九仙。

萬威科技是於八七年六月三十日成立，八八年成爲控股公司，據八八年三月三十一日上年度之備考合併業績，顯示該集團去年度之業績有可觀的增長。如營業額比上一年度備考合併之二億二千六百三十九萬元增加四千零一十六萬元，增加幅度爲百分之十七點七。除稅後溢利則比上一年度備考合併之二千二百八十三萬元增加一千四百零五萬元，增加幅度高達百分六十一點五。去年度之溢利甚而比上市招股時所預測之三千五百萬元爲高。

該集團業務已獲得進展，邊際利潤亦有顯著的提高，去年度營業溢利爲三千八百二十四萬元，比上年度備考合併營業溢利之二千七百七十五萬元增加一千零四十九萬元，增加幅度爲百分三十七點八，營業溢利率由上一年度之百分十二點三增至百分十四點四。

萬威科技乃一控股公司，其附屬公司之主要業務乃製造及銷售電子產品，包括各式附液晶體顯示配備之測量及控制產品。現時之產品大致分爲五大類，計爲計時器，量溫器，健康護理用品，通訊儀器及其他等，其中以計時器及量溫器產品之營業額所佔之比重最大，尤以計時器爲然，在去年度中該類業務之營業額達一億一千五百六十三萬元，佔總營業額百分四十二，該類業務產品系列包括液晶體顯示時鐘，液晶體顯示秒表及計時器。

量溫器之業務爲該集團之第二大業務，去年度之營業額達九千一百四十二萬元，佔總營業額百分三十五。該類產品多元化，包括一般用途之溫度計，適用於食品加工，農業生產，鐘造及冷藏行業之液晶體顯示溫度計，及與空氣調節設備及其他消費及工業產品一起使用可編程序之特製恒溫器。現時該集團已爲世界液晶體顯示量溫器主要製造商之一。

健康護理用品在該集團之業務中雖遠不及計時器及量溫器，惟營業額亦佔相當的比重。在去年度該類業務內有新產品推出，營業額佔總營業額之比率由上一年度之百分九點三激增至百分十五點九而達到四千二百九十五萬元，所生產之護理產品包括液晶體顯示治療保溫度計，液晶體顯示與丸倉計時器，專爲減少跑人士計計之液晶體顯示計步器及一種可協助戒除吸煙習慣，備有可編程序之裝置等。

至於通訊儀器及其他業務之營業額所佔比重俱屬輕微。通訊儀器之產品主要爲音頻通話器。音頻通話機所發出之聲音訊號，如透過採用音頻通話之電話系統加以發佈，即可爲各種機器，該兩類業務之營業額分別只有七百六十二萬元及九百六十一萬元，所佔總營業額之比重則分別爲百分之二點九及百分之二點六。可見所佔之比率極微。

該集團去年十月上市時以每股一元一角八仙公開發售五千四百六十八萬八千股，其中四千三百七十五萬股是新股，扣除開支後公司可獲資金四千七百五十萬元，其中部份用作在中國興建廠房，部份用作償還貸欵，研究費，以及作日後擴展用，故八九年三月底結算，銀行結餘及現金有二千二百九十九萬元，銀行借貸只有一千二百七十五萬元，銀行結餘及現金淨額一千一百二十四萬元，股東資金爲一億三千六百三十九萬元，每股賬面資產淨值爲零點六三元。

在去年度中，該集團推出十五種新產品型號，使原有二百多個產品型號增添種類，亦增加客戶對該集團產品的需求。除增加產品系列之型號外，本年推出另一新產品系列──距離測量器，除利用超聲波感應器，量度距離功能外，另備有記憶及計算功能，以供計算面積及體積之用。

現時該集團所佔之廠房位於香港及中國，總樓面面積約爲十四萬平方呎，約百分六十生產在中國進行，其餘四成則在香港。該集團租用位於寶安縣新安鎮面積五萬四千平方呎廠房已啓用，可使生產能力大爲提高。

該集團年來所採取之業務策略，可說是獲得相當的成果，現年度該集團之業績，估計仍續保持增長，以去年每股盈利十八點九仙，市價一元一角計算，市盈率五點八二倍，息率計爲八點五八厘，現市價仍有吸引力。

古平

十一月十三日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與十月底比較	P/E
冠亞商業	0.68	0.73	＋14.06%	5.31
第一城市	1.36	1.46	—	—
港澳發展	0.41	0.40	－6.97%	19.14
隆輝集團	0.325	0.355	－5.33%	15.04
萬邦投資	40.00	42.50	＋3.65%	10.68
利民實業	2.70	2.60	＋8.33%	4.21
華信地產	3.775	3.90	－3.1%	19.50
瑞菱國際	2.525	2.80	＋21.73%	13.83
華厦置業	1.20	1.22	＋48.78%	2.89
永發置業	1.92	2.00	－1.23%	7.63

★除息　　廣利證券有限公司

各地股市

東京股市氣勢旺盛

東京十三日電：投資者踴躍入市，買盤湧現，東京股市周一創下新高。日經平均指數上升八六點九二，收市報三五七五〇·一二，對上一次紀錄爲九月二十八日創下的三五六八九·九八，總成交量爲七億五千萬股，較上收市日則上寶股下降二億五千萬股，上升股多於下跌股，比例爲四百九十五對二百一十六。

經紀說：昨日股市創下自九月以來的新高點，全日表現以獨立投資者爲主，當中以中型建築股份交投最爲活躍，而機構大戶則持觀望態度。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

豐田汽車	二六〇〇	升一〇
日本石油	一五八〇	升一〇
日立電器	一四六〇	跌一〇
[illegible]相機	一一〇〇	無起跌
三井商事	一八〇〇	無起跌
三菱電工	一一四〇	無起跌
旭化工	一一三〇	升一〇
久保田鐵工	一一五〇	升一〇
平和不動產	二二三〇	升二〇
新力	八二三〇	跌五〇

新加坡股續呈穩好

新加坡十三日電：投資者趁低吸納，大市在交投淡靜的情況下造高，海峽時報工業指數上升四點四五，收市報一三三六點四四，總成交四千萬股，上升股多於下跌股，比例爲二對一。

經紀說：交投方面較爲淡靜，多數買賣集中在低價地產股及認股權證方面，全日缺乏利好消息的刺激。

泰國股市創新紀錄

曼谷十三日電：大市交投相當踴躍，創下新高，當中以水泥股類表現特出。證交所指數上升十七點二七，收市報七四〇點〇一，上次紀錄七二四點九三創自九月十三日，上升股多於下跌股，比例爲七十八對三十四。

經紀說：由於市場對水泥的需求增多，該類股份表現特出，若供過於求，情況將會冷卻下來。

澳洲股市穩中偏軟

雪梨十三日電：缺乏買盤支持，交投淡靜，整體普通股指數下跌三點六，收市報一六三三，總成交七千一百七十四萬股，成交金額一億四千七百八十八萬澳元，下跌股多於上升股，比例爲二百一十一對一百四十一。

經紀說：美國方面於上周五由於受到澳元堅挺及金價微跌的帶動，升高二十二點，但澳洲方面並未受外圍帶動，則缺乏支持，故交投淡靜，投資者持觀望態度。

倫敦股市平穩開出

倫敦十三日電：大市好淡爭持，交投平穩。金融時報一百種指數下跌零點二，截至上午九時四十五分報二二一六，總成交只得一千八百七十萬股。

經紀說：由於新財政年度的來臨，大市表現謹慎，投資者暫時抱持觀望態度。

紐西蘭股輕微報升

威靈頓十三日電：成交普遍，收市平穩。柏克萊指數升八點四一，收市報二〇七八點八一。

經紀說：交投方面雖然淡靜，但紐西蘭銀行即將公佈的中期業績，預料對市場起刺激作用，故今日表現將較爲活躍。

吉隆坡股持續牛皮

吉隆坡十三日電：大市缺乏支持，自高點滑下。綜合指數微升零點九三，收市報四七八點四一，上升股多於下跌股，比例爲一零三對五十四。

經紀說：投資者態度謹慎，水泥股類呈現波幅，金融股類表現疲弱。

菲律賓股表現暢俏

馬尼拉十三日電：成交踴躍，大市創下新高。綜合指數上升一九點二一，收市報一三八二點四八，總成交由十八億股升至二十一億八千萬股；成交金額達五億一千六百萬披索。

經紀說：投資者獲悉菲律賓基金將會入市，大市受消息刺激，交投異常踴躍。

南韓股市止升回順

漢城十三日電：在交投活躍的情況下低收。綜合指數下跌六點九三，收市報九二五點三二。總成交三千九百七十萬股，下跌股對上升股比例爲四三九對三九二。

經紀說：投資者對政府調低優惠利率的承諾感到樂觀，但市場表現仍有獲利回吐的行動，藍籌股有買盤吸納。

兩大家族拓展成效顯著

收市價	升跌%
0.310	−20.51
0.126	−9.35
0.280	−6.66
0.300	−6.25
0.920	−6.12
0.630	−5.97
0.285	−5.00
0.248	−4.61
2.225	−4.30
0.900	−4.25

溢價%	行使價
20.27	4.45
19.18	2.92
62.18	0.61
76.23	0.66
108.72	3.59
40.77	0.70
77.40	0.89
17.82	0.92
32.63	2.72
3.18	1.98
12.42	1.81
19.18	0.87
36.84	2.34
0.63	12.48
4.27	12.93
10.25	2.67
27.97	4.25
201.03	1.46
39.71	0.68
22.01	0.62
169.63	1.38
42.97	0.73
131.01	1.59
87.13	5.38
369.94	3.10
25.79	4.56
76.45	3.79
4.26	1.03
99.38	1.30
107.72	1.04
178.04	1.39
74.37	1.39
104.72	0.26
22.96	9.84
50.00	0.27
37.56	1.72
188.90	2.31
174.49	0.54
64.54	0.32

成交量	現價息率
1	8.25
170	9.00
	5.16
−	6.79
	7.73
2,800	7.52
−	7.41

香港股市行情表(一)

成交金額：655,402,331
成交股數：462,131,282
恒生指數：2,766.33 −10.53
1989年 11月13日（星期一）

★除淨 ▲除息 ⬆創新高 黑體字爲恒指成份股

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	銀行.財務.投資													
11.80	021 聯合企業	9.15	9.10	9.10	9.10	9.20	9.10	−0.05	−145	1,000	9,100	3.29	6.01	9.89
	103 亞洲保險													
19.00	023 東亞銀行	16.50	16.60	16.40	16.50	16.60	16.50		−	247,240	4,084,197	5.96	13.23	4.42
4.325	123 嘉宏國際	3.15	3.15	3.125	3.125	3.15	3.125	−0.025	−125	2,333,764	7,324,267	1.13	9.55	6.40
11.80	110 中國東方▲	8.20	−	−	8.00	−	8.20			−		2.96	33.16	2.85
2.625	121 紀德置業	1.96	2.05	1.94	2.025	2.05	2.025	+0.065	+15	154,000	304,350	0.73		
1.03	106 Crusader	0.73	0.74	0.70	0.71	0.72	0.71	−0.02	26	1,152,000	823,440	0.26	−	−
8.60	440 大新金融	5.35	5.40	5.35	5.35	5.40	5.40	+0.05	+52	54,800	295,820	1.95	6.01	8.33
1.55	053 道亨集團▲	1.44	1.47	1.43	1.42	1.43	1.43	0.01	−130	80,187,000	128,271,424	0.52	14.13	4.55
	129 財務地產									暫停買賣				
0.053	166 FP Banc	0.03	0.03	0.029	0.029	0.03	0.03	−	−	8,940,000	266,040	0.01	42.86	−
7.10	497 第一太平(優)	7.20		−	−	7.35	7.20				−	2.60	−	−
1.708	142 第一太平	1.50	1.51	1.49	1.49	1.51	1.50		−	710,966	1,067,677	0.54	7.51	3.29
4.40	214 第一太平資產	3.45	3.45	3.45	3.45	3.475	3.45		−	5,000	17,250	1.25	12.26	0.68
27.567	011 恒生銀行	23.30	23.60	23.30	23.50	23.70	23.60	+0.30	+38	875,424	20,603,696	8.53	12.69	4.87
7.15	005 匯豐銀行	7.05	7.15	7.10	7.10	7.15	7.10	+0.05	+59	8,529,892	60,589,844	2.57	9.48	5.91
11.50	145 建屋貸款	9.50	−	−	9.40	9.50	9.50		−	1,270	11,684	3.43	7.28	11.05
	148 遠東財務									暫停買賣				
2.05	183 嘉華銀行	1.52	−	−	1.48	1.56	1.52	−	−	277	388	0.55	13.23	
3.30	197 僑大保險	3.00	3.00	3.00	3.00	3.10	3.00	−		10,500	31,400	1.08		−
1.43	376 萬勝證券	0.49	0.485	0.485	0.485	0.49	0.485	−0.005	−109	104,000	50,440	0.18		−
1.04	222 閩信集團	0.51	−	−	0.49	0.52	0.51			−		0.18	22.17	−
	495 百利大									暫停買賣				
0.70	226 萬眾財務	0.64	0.65	0.65	0.63	0.65	0.65	+0.01	+34	10,000	6,500	0.23	17.20	
0.51	227 大眾國際	0.30	0.30	0.30	0.30	0.31	0.30		−	24,000	7,200	0.11	11.03	3.33
3.30	086 新鴻基公司	2.05	2.05	2.00	2.00	2.025	2.025	−0.025	−89	567,000	1,152,500	0.73	9.50	7.41
1.51	261 森田財務	0.84	0.84	0.84	0.84	−	0.84	−	−	5,000	4,200	0.30	49.41	−
1.215	459 瑞福金融	0.66	0.66	0.66	0.65	0.66	0.66	−	−	196,000	129,360	0.24	−	
	265 德利投資													
1.85	258 湯臣投資	1.43	1.44	1.40	1.39	1.41	1.40	−0.03	43	626,000	886,800	0.51		−
1.99	349 友聯銀行	1.63	1.61	1.61	1.59	1.61	1.61	−0.02	−86	8,000	12,880	0.58	17.07	6.20
	274 大華銀行													
44.00	096 永隆銀行	42.75	43.00	42.50	42.50	42.75	42.50	−0.25	141	51,800	2,208,600	15.36	13.07	3.48
	綜合企業													
0.91	104 冠亞商業	0.68	0.74	0.69	0.72	0.74	0.73	+0.05	+6	4,885,500	3,488,150	0.26	5.31	11.67
2.586	271 亞洲證券	2.10	2.125	2.075	2.075	2.10	2.10	−	−	152,400	320,605	0.76	6.30	7.79
1.48	024 寶威集團	0.80	0.80	0.78	0.78	0.79	0.79	0.01	−82	240,000	189,640	0.29	3.64	17.09
1.05	025 其士國際	0.82	0.82	0.81	0.82	0.83	0.82	−	−	954,000	776,100	0.30	3.74	10.37
8.65	116 周生生	8.15	8.15	8.15	8.10	8.15	8.15	−	−	65,000	529,500	2.95	5.75	5.82
0.577	367 百士機構	0.48	0.485	0.47	0.48	0.485	0.48	−	−	15,015,500	7,048,070	0.17	4.55	5.21
0.97	508 其士商業國際	0.66	0.67	0.66	0.66	0.68	0.67	+0.01	+35	1,000,000	663,840	0.24	4.01	17.91
1.28	441 寶隆洋行	0.60	0.60	0.59	0.59	0.60	0.59	−0.01	−62	153,000	91,650	0.21	5.33	10.17
0.63	286 Hale Corp	0.485	0.49	0.485	0.485	0.49	0.485	−		7,156,000	3,471,160	0.18	−	−
0.70	264 公和祥	0.305	0.305	0.29	0.295	0.30	0.30	−0.005	−65	950,000	288,250	0.11	8.22	−
12.40	013 和記黃埔	8.80	8.90	8.75	8.75	8.85	8.75	−0.05	−144	1,624,084	14,322,418	3.16	11.41	5.26
3.75	155 華登泰集團	3.30	3.30	3.275	3.275	3.30	3.275	0.025	−129	620,000	2,031,750	1.18	10.69	3.66
1.19	175 志正國際	0.84	−		0.84	0.87	0.84			−		0.30	6.27	11.89
24.80	015 怡和控股	24.30	24.40	24.10	24.10	24.30	24.20	−0.10	151	855,936	20,695,520	8.75	11.83	2.85
14.70	208 怡和策略	14.00	13.90	13.80	13.80	13.90	13.80	−0.20	−75	121,408	1,661,531	4.99	10.18	1.45
13.60	209 怡和策略(優)	12.00	12.00	12.00	11.90	12.00	12.00		−	5,000	60,000	4.34	−	4.17
14.90	182 駿利企業	12.30	12.30	12.30	12.10	12.30	12.30	−		1,000	12,300	4.45	15.09	0.82
1.50	174 奇盛集團	1.30	1.31	1.30	1.28	1.30	1.30			50,000	65,100	0.47	6.58	6.15
5.25	194 廖創興▲	3.85	3.85	3.775	3.775	3.80	3.80	−0.05	−80	38,000	144,950	1.37	5.75	9.21
	070 協智發展									暫停買賣				
	205 Mega Pac													
0.92	478 名力集團	0.77	0.78	0.76	0.76	0.77	0.76	−0.01	80	984,000	758,080	0.22	5.68	4.26
	218 王集團													
1.52	438 太平協和⬆	1.46	1.52	1.47	1.46	1.48	1.47	+0.01	+60	3,520,000	5,222,900	0.53	6.27	6.12
0.55	282 百樂門發展	0.53	0.53	0.51	0.51	0.52	0.52	−0.01	−83	13,070,000	6,782,200	0.19	82.54	2.88
2.475	224 建生實業	2.175	2.225	2.175	2.175	2.20	2.20	+0.025	+42	312,000	684,200	0.80	17.25	2.27
2.475	369 寶蘭投資	2.425	2.45	2.425	2.425	2.45	2.45	+0.025	+46	251,200	615,380	0.89	9.28	3.91
3.75	249 森那美	3.15	3.15	3.15	3.15	3.175	3.15	−	−	20,000	63,000	1.14	7.18	11.11
0.84	253 麗德投資	0.49	−		0.48	0.50	0.49					0.18	16.07	
23.40	019 太古洋行A	16.20	16.30	16.10	16.10	16.20	16.10	−0.10	−109	1,053,727	17,071,036	5.82	8.47	4.72
4.025	087 太古洋行B	2.775	2.825	2.775	2.75	2.775	2.775	−	−	1,520,255	4,240,364	1.00	7.30	5.48
1.12	009 寶光企業	0.98	−	−	0.94	0.96	0.96	−0.02		−		0.35	0.95	8.33
16.60	290 永安集團	13.20	13.40	13.00	13.00	13.20	13.00	−0.20	−70	76,000	999,300	4.70	12.27	0.85
0.59	532 王氏港建	0.46	0.46	0.45	0.455	0.46	0.455	−0.005	−105	63,437	28,727	0.16	3.10	16.46
5.50	020 隆豐國際	3.70	3.70	3.675	3.675	3.725	3.70	−		290,200	1,068,930	1.34	9.38	4.59
0.64	464 長江國際	0.53		−	0.51	0.52	0.52	−0.01				0.19	3.37	9.62
1.54	375 長江貿易	1.51	1.50	1.50	1.50	1.51	1.50	0.01	−133	20,000	30,000	0.54	2.12	10.67
4.325	100 仁孚	3.30	3.30	3.30	3.30	3.325	3.30	−		60,000	198,000	1.19	7.21	8.78
	工業製造													
0.67	519 寶力	0.355	0.355	0.345	0.345	0.355	0.355	−	−	80,000	27,900	0.13		2.82
1.65	522 ASM太平洋	1.04	−		1.05	1.06	1.05	+0.01	+49	8,000	8,400	0.38	4.82	9.70
1.547	043 卜蜂國際	0.93	0.94	0.91	0.91	0.92	0.92	0.01	107	462,630	426,985	0.33	5.18	7.00
0.55	481 中國印染	0.35	0.36	0.33	0.35	0.36	0.35	−	−	228,000	79,840	0.13	6.19	4.54
1.60	131 中能集團	1.02	1.00	1.00	1.00	1.02	1.00	−0.02	−47	20,000	20,000	0.36	5.08	4.00
	115 思德石油									暫停買賣				
0.64	031 康力投資	0.405	0.42	0.42	0.42	0.42	0.42	+0.015	+14	24,600	10,248	0.15	4.32	−
1.50	118 大同機械	0.80	−	−	0.79	0.80	0.80	−		−		0.29	4.49	10.00
2.925	122 鱷魚恤	2.175	2.175	2.075	2.075	2.125	2.10	−0.075	−20	78,000	165,600	0.76	8.40	7.26
0.71	487 冠恒領	0.42	0.435	0.42	0.42	0.425	0.42		−	1,270,000	543,550	0.15	−	−
0.88	033 依利安達	0.405	0.415	0.41	0.41	0.42	0.41	+0.005	+39	1,700,100	698,437	0.15	12.46	9.73
2.45	295 萬順實業	1.52	1.49	1.49	1.49	1.51	1.49	−0.03	−46	20,000	29,800	0.54	30.72	3.36
3.95	034 愛美高	2.825	2.80	2.75	2.75	2.775	2.75	−0.075	29	29,800	82,060	0.99	24.51	3.64
1.15	420 福田集團	0.84		−	0.83	0.84	0.84	−			−	0.30	4.17	7.14
0.60	136 通用電子	0.455	0.455	0.445	0.44	0.445	0.445	−0.01	42	520,000	232,400	0.16	4.85	−
1.956	040 金山實業	1.75	1.77	1.75	1.76	1.78	1.77	+0.02	+43	513,000	901,880	0.64	6.80	6.21
24.50	044 港機工程	22.60	22.60	22.50	22.50	22.60	22.50	−0.10	−149	65,850	1,483,965	8.13	17.91	2.97
0.17	114 興利科技	0.128	0.129	0.127	0.127	0.128	0.127	−0.001	−127	610,000	78,070	0.05	6.23	14.17
20.50	146 香港地毯	20.10		−	−	20.30	20.10			−		7.27	10.11	6.47
5.68	154 香港毛紡▲	3.85		−	3.825	3.925	3.85			−		1.39	4.22	8.83
1.63	047 合興集團	0.94	0.95	0.92	0.92	0.93	0.93	−0.01	108	298,000	278,720	0.34	7.21	9.68
1.27	167 萬威科技	1.10	1.10	1.07	1.09	1.10	1.10	−	−	30,000	32,700	0.40	5.82	8.58
0.97	152 新創見	0.79	0.83	0.80	0.81	0.82	0.81	+0.02	+22	5,773,332	4,708,516	0.29	102.53	5.56
3.80	172 香島印染	2.95		−	2.90	−	2.95			−	−	1.07	8.94	7.46
8.25	179 德昌電機控股	5.80	5.85	5.80	5.75	5.80	5.80	−		114,000	663,000	2.10	10.38	3.45
1.71	180 開達實業	0.99	0.99	0.99	1.00	1.01	1.00	+0.01	+48	58,000	57,420	0.36	14.10	3.99
2.50	141 金城工商	2.225	2.20	2.20	2.20	2.275	2.20	−0.025	−101	20,000	44,000	0.80	14.06	6.36
1.11	499 建生電子	0.89	0.90	0.88	0.88	0.90	0.89	−	−	1,328,000	1,183,320	0.32	5.48	7.87
1.17	186 隆輝集團	0.325	0.36	0.335	0.35	0.36	0.355	+0.03	+3	9,867,500	3,446,280	0.13	15.04	
2.975	191 麗新國際	2.125	2.125	2.075	2.05	2.075	2.075	−0.05	−38	1,618,893	3,371,836	0.75	3.97	5.30
13.40	411 南順	7.95	8.00	7.95	7.90	8.00	7.95		−	26,000	206,900	2.87	10.00	3.27
3.00	339 羅氏國際	1.52	1.54	1.52	1.53	1.54	1.53	+0.01	+62	168,153	255,533	0.55	5.58	13.07
2.932	366 陸氏實業	0.84	0.84	0.83	0.83	0.84	0.83	0.01	−96	457,125	381,096	0.30	1.42	16.63
9.90	212 南洋集團	6.10	−	−	5.95	6.10	6.05	−0.05	−122	2,000	11,800	2.19	3.88	6.20
0.908	213 樂聲電子	0.65	0.65	0.64	0.64	0.65	0.64	−0.01	−68	12,000	7,780	0.23	5.48	11.72
2.20	178 永新企業	1.71	1.71	1.69	1.69	1.70	1.69	0.02	97	215,000	365,550	0.61	6.21	10.65
1.21	075 彩星集團	1.20	1.19	1.18	1.16	1.19	1.18	−0.02	62	80,000	94,700	0.43	11.18	2.54
0.183	076 寶福礦田	0.155	0.158	0.155	0.155	0.156	0.156	+0.001	+63	4,310,000	673,480	3.06	−	
0.56	243 品質國際	0.375	0.38	0.375	0.375	0.38	0.375	−	−	5,828,000	2,193,110	0.14	1.98	5.33
0.40	523 品質國際(優)	0.335	0.335	0.33	0.33	0.335	0.33	−0.005	−71	568,000	188,440	0.12		15.12
3.26	229 利民實業	2.70	2.70	2.60	2.60	2.625	2.60	0.10	−18	25,000	65,750	0.94	4.21	10.00
0.94	472 鴻運電子	0.405	0.405	0.39	0.395	0.40	0.395	−0.01	−33	190,000	75,400	0.14	6.32	7.57
0.91	234 玫瑰針織	0.77		−	0.78	0.79	0.78	+0.01			−	0.28	16.63	3.45
10.70	236 生力啤酒	7.65	7.65	7.60	7.60	7.65	7.60	0.05	135	28,800	219,500	2.75	14.81	6.19
1.15	521 三泰電業	0.68	0.71	0.70	0.70	0.72	0.71	+0.03	+11	336,000	236,760	0.26	3.34	6.34
0.75	448 香港電腦	0.71	0.74	0.72	0.72	0.73	0.73	+0.02	+20	1,966,000	1,440,260	0.26	5.24	4.07
1.55	081 蜆殼電器	1.26	1.33	1.28	1.29	1.30	1.29	+0.03	+24	1,301,000	1,689,640	0.47	10.68	5.81
17.40	250 南海紗廠	9.45	9.50	9.50	9.50	9.60	9.50	+0.05	+66	10,000	95,000	3.43	5.28	16.74
0.82	485 升岡集團	0.69	0.69	0.68	0.68	0.69	0.69		−	418,400	285,568	0.25	5.11	9.42
3.625	084 寶光實業	2.90	2.925	2.85	2.85	2.875	2.875	−0.025	−120	90,400	261,300	1.04	5.66	6.96
3.025	254 儀聯企業	1.96	−	−	1.93	2.00	1.96	−			−	0.71		
2.80	524 瑞菱國際⬆	2.525	2.80	2.525	2.80	2.90	2.80	+0.275	+2	544,000	1,435,350	1.01	13.83	2.86
0.65	500 訊科國際	0.51	0.51	0.495	0.495	0.51	0.50	−0.01	−47	1,186,000	595,700	0.18	8.47	8.00
1.113	094 東茗工業	0.75	0.75	0.73	0.73	0.75	0.75	−	−	236,000	173,320	0.27	5.07	6.00
4.65	458 聯亞集團	3.70	3.70	3.675	3.675	3.70	3.675	−0.025	131	7,250	26,588	1.33	5.65	11.30
1.00	518 同得仕	0.80	0.81	0.80	0.80	0.81	0.80	−		376,000	301,300	0.29	4.21	7.50
7.20	272 協興針織	7.05	7.15	7.05	7.15	7.15	7.15	+0.10	+36	63,550	451,585	2.58	6.17	13.99
4.65	273 怡南集團	3.85	3.85	3.825	3.85	3.95	3.85			45,000	172,750	1.39	5.31	12.99
3.70	275 裕泰針織	3.60	−	−	3.50	3.60	3.60	−		−	−	1.30	10.51	4.16
0.633	419 友利電訊	0.42		−	−	0.41	0.41	−0.01			−	0.15	6.15	−
3.821	333 偉易達集團	2.35	2.35	2.325	2.325	2.35	2.35	−		37,400	87,430	0.85	2.91	12.41
0.91	413 華盛國際	0.435	−	−	0.42		0.435	−			−	0.16	10.05	4.57
11.80	098 南聯實業	8.20	8.25	8.10	8.10	8.15	8.10	0.10	−89	22,000	178,800	2.93	7.38	9.88
1.67	099 王氏工業	1.27	1.26	1.25	1.25	1.25	1.25	0.02	66	140,875	176,850	0.45	4.28	12.39
2.70	294 長江製衣	2.10	2.15	2.15	2.10	2.15	2.15	+0.05	+24	2,000	4,300	0.78	4.15	12.55
0.315	298 遠生實業▲	0.196		−	0.19	0.19	0.196	−	−	30,000	5,700	0.07	5.30	10.20
	運輸.倉塢													
10.40	293 國泰航空	8.30	8.30	8.15	8.15	8.25	8.15	0.15	−55	511,000	4,200,350	2.95	8.27	4.60
1.46	338 中華造船(優)	0.99	0.99	0.98	0.98	0.99	0.98	0.01	112	1,100,000	1,079,500	0.35		12.24
1.50	029 中華造船	0.99	0.99	0.99	0.99	1.02	0.99	−		22,000	21,780	0.36	9.30	4.04
5.65	119 新海事	4.85	−	−	4.85	4.95	4.85		−	−		1.75	28.05	6.19
6.85	117 萬邦航業	6.00	6.05	5.95	5.95	6.00	6.00	−	−	96,000	576,050	2.17	5.68	3.03
	207 明仁企業													
6.80	217 [illegible]	4.975	5.00	5.00	5.00	5.10	5.00	+0.025	+67	15,000	74,875	1.81	5.27	8.40
4.475	332 中才海外	3.70	−	−	3.60	3.80	3.70			520	1,794	1.34		
8.15	237 安全倉⬆	8.05	8.15	7.90	7.90	8.00	7.95	−0.10	−83	200,000	1,610,800	2.87	11.23	14.47
3.55	242 信德企業	3.325	3.325	3.30	3.30	3.325	3.325	−	−	356,337	1,177,278	1.20	9.85	6.96
1.52	276 宇宙投資▲	0.129	0.127	0.125	0.123	0.127	0.127	−0.002	67	710,000	90,070	0.05		1.57
21.80	095 港澳航業	19.40	19.60	19.60	19.40	19.60	19.60	+0.20	+46	282,000	5,639,200	7.09	6.45	
	酒店.飲食													
4.60	105 凱聯酒店	2.95	2.95	2.925	2.95	2.975	2.95	−		136,000	400,750	1.07	10.17	3.05
1.70	341 大家樂	1.60	1.59	1.58	1.58	1.59	1.59	−0.01	−137	24,000	38,040	0.57	11.01	6.29
1.69	037 遠東酒店▲	0.96	0.98	0.96	0.96	0.97	0.97	+0.01	+45	226,880	220,810	0.35	59.88	2.05
8.25	039 富麗華	5.80	−	−	−	6.00	5.80	−				2.10	7.68	8.62
2.625	195 格蘭酒店A	1.69	1.68	1.65	1.65	1.66	1.66	−0.03	−58	820,331	1,362,023	0.60	8.83	9.64
0.43	196 格蘭酒店B	0.161	0.165	0.165	0.164	0.165	0.165	+0.004	+23	266,145	42,926	0.06	8.68	9.70
12.30	051 海港企業	7.90	8.00	7.90	7.90	8.00	7.90	−		48,000	381,900	2.86	7.61	9.24
6.55	045 大酒店	5.10	5.05	5.05	5.00	5.05	5.05	−0.05	−113	42,500	214,625	1.83	15.56	2.97

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.60	161 鴻福酒業	11.00	−	−	10.80		11.00	−			−	3.98	−	−
6.20	422 文華東方	5.30	5.30	5.25	5.25	5.30	5.25	−0.05	−115	312,176	1,639,200	1.90	9.86	7.05
10.10	071 美麗華	7.55	7.45	7.40	7.40	7.45	7.40	−0.15	−45	37,150	276,373	2.68	33.30	2.30
7.80	064 新世界酒店	5.20	5.25	5.20	5.25	5.30	5.25	+0.05	+49	106,000	551,900	1.90	8.54	7.04
12.10	223 百樂酒店	7.80	7.80	7.80	7.60	7.80	7.80	−	−	10,000	78,000	2.82	20.98	8.84
2.775	078 富豪酒店▲	1.70	1.74	1.71	1.71	1.72	1.72	+0.02	+41	1,052,653	1,815,728	0.62	6.76	7.26
1.45	235 紅寶石	1.20	−	−	1.18	1.22	1.20	−			−	0.43	−	3.75
	公用事業													
70.00	360 大東電報	62.00			53.00	62.00	62.00	−		−		22.41	−	−
15.50	002 中華電力	14.10	14.30	14.10	14.10	14.20	14.10	−	−	540,907	7,667,057	5.10	9.81	4.79
37.75	026 中華巴士	26.30	26.60	26.40	26.40	26.50	26.40	+0.10	+69	30,800	816,160	9.54	20.49	2.92
15.90	032 海底隧道	13.50	13.50	13.40	13.40	13.50	13.50	−		51,000	687,600	4.88	8.42	10.63
21.30	003 中華煤氣	20.80	20.80	20.60	20.60	20.70	20.60	−0.20	−114	135,000	2,787,400	7.45	22.07	2.28
8.45	006 港燈集團	7.50	7.60	7.50	7.55	7.60	7.55	+0.05	+61	746,620	5,638,628	2.73	9.16	7.42
7.50	050 香港小輪	5.65	5.75	5.65	5.70	5.75	5.70	+0.05	+53	406,000	2,321,400	2.06	11.17	4.38
5.85	008 香港電訊	4.625	4.625	4.575	4.575	4.60	4.575	−0.05	−106	770,090	3,545,290	1.65	13.99	4.92
9.80	062 九龍巴士	7.05	7.10	7.00	7.00	7.05	7.05	−	−	76,897	543,984	2.55	10.69	6.38
	百貨.傳播.零售													
1.06	188 王大國際	0.98	1.00	0.96	0.95	0.97	0.96	−0.02	44	170,000	164,500	0.35	16.19	4.69
1.20	378 城市資源	0.53	0.50	0.50	0.51	0.52	0.51	−0.02	−17	3,000	1,460	0.18	−	−
1.45	513 先和珠寶	1.40	1.41	1.40	1.39	1.41	1.40		−	1,706,000	2,397,580	0.51	7.37	6.43
7.95	353 牛奶國際	7.55	7.55	7.50	7.50	7.55	7.55	−		858,476	6,445,075	2.73	14.66	3.57
9.45	113 迪生創建	9.40	9.45	9.35	9.30	9.35	9.35	−0.05	−146	651,000	6,111,200	3.38	13.83	2.05
1.977	036 遠東投資製管▲	1.02	1.04	1.03	1.02	1.04	1.04	+0.02	+29	51,000	52,570	0.38	−	5.34
1.00	147 新景機構	0.97	0.99	0.97	0.97	0.98	0.97	−		2,717,000	2,644,720	0.35	96.04	1.02
	343 王氏機構									暫停買賣				
1.52	280 景福集團	1.28	1.28	1.25	1.25	1.25	1.25	−0.03	39	343,000	434,470	0.45	6.56	6.39
19.50	066 [illegible]A	12.10	12.20	12.20	12.20	12.30	12.20	+0.10	+55	60,000	732,000	4.41	7.87	6.39
1.80	192 [illegible]B	1.19	1.17	1.17	1.16	1.17	1.17	−0.02	−61	100,000	117,000	0.42	7.55	6.66
10.60	067 [illegible]	8.50	8.55	8.45	8.45	8.50	8.50	−		48,720	413,990	3.07	4.34	17.65
	204 NewsCorp													
1.40	018 東方報業	1.12	1.15	1.12	1.12	1.13	1.12		−	1,408,000	1,596,000	0.40	7.98	8.04
6.15	080 [illegible]	4.70	4.75	4.70	4.70	4.725	4.70		−	77,000	364,075	1.70	9.76	5.74
8.15	241 [illegible]	6.75	6.75	6.65	6.65	6.70	6.65	−0.10	−73	262,000	1,753,300	2.40	15.77	5.41
124.00	244 先施	83.00	83.00	82.50	82.50	83.00	82.50	0.50	−140	3,000	248,000	29.82	39.09	1.82
3.35	233 星島集團	2.05	2.075	2.05	2.05	2.075	2.05		−	106,000	217,450	0.74	6.22	4.88
0.86	417 謝瑞麟	0.50	0.51	0.50	0.50	0.51	0.50	−		17,947,384	8,975,476	0.18	3.66	15.98
0.89	279 東方紅	0.53	0.54	0.52	0.54	0.55	0.54	+0.01	+31	846,000	452,940	0.20	7.68	7.39
13.20	511 電視廣播	8.05	8.15	8.00	8.00	8.05	8.00	−0.05	−138	368,000	2,970,200	2.89	10.32	8.75
9.50	289 永安公司	8.15	8.20	8.00	8.00	8.05	8.05	−0.10	−86	464,000	3,751,500	2.91	17.61	2.98
2.025	292 [illegible]	1.74	1.78	1.74	1.75	1.78	1.78	+0.04	+26	22,000	38,880	0.64	15.20	4.21
	建築.地產													
1.505	373 聯合海外	0.87	0.88	0.86	0.86	0.87	0.87		−	944,000	820,860	0.31	3.33	7.20
4.05	056 聯合地產	2.65	2.675	2.625	2.625	2.65	2.625	−0.025	−115	157,314	416,626	0.95	3.31	5.34
4.30	101 [illegible]	3.075	3.10	3.05	3.05	3.075	3.075	−		878,960	2,699,380	1.11	10.49	7.48
0.38	022 亞細亞(581)	0.29	0.285	0.28	0.285	0.29	0.285	0.005	−60	2,398,800	672,428	0.10	20.50	
3.80	134 Beazer Asia▲	3.675				3.675	3.675	−	−	900	3,150	1.33	8.66	3.27
1.70	506 [illegible]	1.52	1.51	1.50	1.49	1.50	1.50	−0.02	−79	98,571	148,108	0.54	9.21	4.67
2.575	268 [illegible]	1.60	1.66	1.61	1.65	1.66	1.65	+0.05	+18	2,386,500	3,902,260	0.60	1.14	69.97
0.80	100 [illegible]	0.485	0.485	0.47	0.48	0.49	0.485	−	−	62,000	29,600	0.18		−
2.30	206 [illegible]▲	1.70	1.70	1.70	1.66	1.67	1.67	0.03	−59	4,000	6,800	0.60	7.27	7.19
2.475	355 世紀城市▲	1.72	1.73	1.72	1.72	1.73	1.72	−		596,000	1,025,180	0.62	6.93	7.44
11.60	001 長江實業	9.20	9.30	9.20	9.20	9.25	9.25	+0.05	+65	1,624,000	15,061,250	3.34	9.72	3.35
3.90	112 [illegible]	3.75			3.75	−	3.75				−	1.36	5.19	2.66
2.025	130 [illegible]	0.90	0.91	0.88	0.88	0.89	0.89	−0.01	−03	982,600	880,552	0.32	3.31	5.40
3.50	127 華人置業	2.20	2.225	2.15	2.15	2.175	2.175	0.025	−99	12,852,373	28,166,568	0.79	11.15	4.13
3.70	216 建業實業	0.64	0.64	0.62	0.62	0.65	0.62	0.02	−23	260,000	162,840	0.23	5.60	10.48
4.00	120 四海地產1000	4.00			3.90		4.00	−			−	1.45		−
4.30	125 四海地產2000	4.00	−		3.90	−	4.00			−	−	1.45	32.81	−
1.70	126 [illegible]	1.42			1.42		1.42	−		−	−	0.51	1.58	−
1.16	156 [illegible]	0.82	0.82	0.81	0.81	0.82	0.81	−0.01	−89	1,518,000	1,230,880	0.29	42.86	3.70
1.93	128 [illegible]	1.18	1.18	1.15	1.15	1.18	1.15	−0.03	−31	36,000	42,300	0.42	6.33	10.43
1.21	035 [illegible]	0.73	0.73	0.72	0.72	0.73	0.72	−0.01	−77	1,099,500	801,960	0.26	13.02	4.17
2.475	132 [illegible]	1.36	1.52	1.37	1.45	1.46	1.40	[illegible]	+6	4,309,000	6,010,860	0.53	−	−
1.62	135 [illegible]	1.13	1.13	1.13	1.12	1.15	1.13	−		30,000	33,900	0.41	12.10	15.04
	124 [illegible]									暫停買賣				
1.22	140 [illegible]	0.75	0.75	0.75	0.74	0.76	0.75			373,000	282,790	0.27	−	−
3.60	361 [illegible]	3.60			3.55	3.70	3.60	−			−	1.30	10.81	−
4.225	041 鷹君	3.775	3.80	3.75	3.75	3.775	3.75	−0.025	133	625,158	2,358,227	1.36	10.89	3.33
1.158	270 [illegible]	0.90		−		0.89	0.89	−0.01				0.32	−	1.69
6.75	010 恒隆	5.10	5.15	5.10	5.10	5.15	5.10		−	1,408,000	7,248,200	1.84	6.21	7.25
3.65	052 [illegible]	2.65	2.675	2.65	2.65	2.675	2.675	+0.025	+51	34,000	90,900	0.97	7.52	10.29
2.375	097 恒基發展▲	1.905	1.94	1.90	1.90	1.91	1.90	−0.005	−152	3,229,000	6,209,770	0.69	2.40	7.36
7.15	012 恒基地產▲	5.41	5.55	5.45	5.45	5.50	5.45	+0.04	+58	642,400	3,509,675	1.97	6.63	5.51
15.30	157 [illegible]	15.20			15.20	15.50	15.20	−		200	2,920	5.49	24.20	0.66
12.70	007 置地▲	8.60	8.65	8.55	8.55	8.60	8.55	−0.05	−142	2,243,287	19,331,232	3.09	17.69	28.18
0.53	149 [illegible]	0.41	0.415	0.39	0.395	0.40	0.40	−0.01	34	11,851,506	4,740,956	0.14	19.14	10.00
6.45	049 置業信託A	4.70	4.725	4.70	4.675	4.70	4.70	−	−	108,908	511,936	1.70	7.71	6.28
1.24	153 置業信託B	0.90	−		0.90	0.93	0.90	−				0.33	7.38	6.56
3.175	480 香港興業	2.625	2.65	2.60	2.60	2.625	2.625			69,600	182,640	0.95	5.39	3.81
1.06	159 [illegible]	0.97	0.97	0.96	0.96	0.98	0.97	−	−	134,000	129,500	0.35	4.85	15.46
1.373	160 漢國置業	1.12		−	1.10	1.13	1.12					0.40	3.89	7.54
3.325	054 合和實業	2.775	2.80	2.675	2.675	2.70	2.70	−0.075	28	361,200	982,470	0.98	7.97	8.15
3.65	352 合和實業(優)	2.855				2.90	2.855	−			−	1.03		7.71
4.725	055 新昌地產	3.90	3.925	3.90	3.90	3.925	3.90		−	144,476	564,409	1.41	1.89	9.23
1.20	164 [illegible]	1.04	1.05	1.01	1.01	1.03	1.02	−0.02	−51	680,000	699,800	0.37	21.47	5.15
1.74	014 希慎興業	1.33	1.34	1.32	1.32	1.33	1.33		−	2,380,000	3,169,050	0.48	19.05	5.64
1.63	165 明輝發展	1.28	−	−	1.24	1.28	1.28			10,000	12,400	0.46	36.68	4.69
	171 國際實業													
1.15	173 嘉華國際	1.10	1.10	1.03	1.06	1.07	1.07	−0.03	−27	426,384	449,756	0.39	21.02	1.87
2.70	181 啟明	2.325			2.35	2.45	2.325				−	0.84	3.60	8.60
2.90	184 [illegible]	2.05	2.175	2.00	2.025	2.05	2.025	−0.025	89	876,000	1,804,050	0.73	2.66	4.44
0.40	185 [illegible]	0.31	0.31	0.30	0.30	0.31	0.30	−0.01	−22	211,333	63,860	0.11	−	
5.75	190 [illegible]	4.05	4.10	4.025	4.025	4.05	4.05		−	207,000	841,975	1.46	10.18	7.90
8.15	189 [illegible](560)	4.85	4.975	4.825	4.80	4.85	4.825	−0.025	148	1,481,000	7,213,025	1.74	5.73	110.25
2.425	063 LET Pacific	1.96			2.00	2.05	1.96	−	−	400	740	0.71	22.58	1.02
1.93	488 麗新發展	1.22	1.22	1.21	1.21	1.22	1.21	−0.01	−122	3,118,500	3,792,865	0.44	5.14	3.31
0.88	484 麗新發展(優)	0.87			0.86	−	0.87			50,000	43,000	0.31	−	11.55
3.20	008 利興發展	2.55	2.55	2.525	2.525	2.575	2.55			70,000	178,375	0.92	2.68	6.27
	198 [illegible]									暫停買賣				
0.425	204 [illegible]	0.405	0.405	0.39	0.40	0.405	0.40	−0.005	−84	2,001,000	798,360	0.14	90.91	−
0.37	202 [illegible]	0.27	0.27	0.27	0.27	0.275	0.27		−	200,000	54,000	0.10	65.85	3.70
64.00	158 [illegible]	40.00	43.50	41.00	42.00	42.50	42.50	+2.50	19	15,000	638,750	15.36	10.68	5.18
15.80	017 新世界發展	11.50	11.50	11.40	11.40	11.50	11.40	−0.10	−119	988,328	11,339,388	4.12	10.56	5.27
1.46	219 [illegible]	1.16	1.14	1.13	1.13	1.13	1.13	−0.03	−30	30,000	34,000	0.41	25.68	−
7.80	220 [illegible]	6.00			6.00	6.20	6.00				−	2.17	17.96	1.99
4.15	073 [illegible]▲	2.85	2.90	2.875	2.875	2.90	2.875	+0.025	+54	777,000	2,233,500	1.04	8.29	5.56
2.45	163 [illegible]	1.87	1.87	1.87	1.85	1.87	1.87	−		10,000	18,700	0.68	2.99	16.05
1.75	074 保華集團	0.89	0.90	0.86	0.88	0.88	0.86	0.01	−101	899,200	806,624	0.32	2.17	2.97
4.00	225 [illegible]	3.25	3.30	3.25	3.225	3.275	3.25		−	26,000	85,050	1.17	18.25	2.46
8.35	077 聯邦地產A2000	6.25			6.25	6.40	6.25	−		−	−	2.26	−	−
8.50	232 聯邦地產A5000	6.35	6.35	6.30	6.25	6.30	6.30	−0.05	126	70,000	442,500	2.28	8.80	8.65
1.66	228 聯邦地產B	1.25	−	−	1.21	1.26	1.25	−		−	−	0.45	8.74	8.72
5.50	231 富利國際▲	4.00		−	4.55	−	4.60		−	2,075	9,434	1.66	251.37	0.66
0.70	281 川河集團	0.51	0.51	0.50	0.50	0.51	0.50	0.01	47	670,400	336,968	0.18	14.29	10.34
0.81	238 森高合	0.72	0.72	0.71	0.70	0.71	0.71	−0.01	−76	220,000	156,700	0.26	9.70	2.11
4.225	252 華信地產	3.775	3.95	3.775	3.90	3.95	3.90	+0.125	+16	468,000	1,812,550	1.41	19.50	3.59
3.125	251 [illegible]	2.075	2.075	2.05	2.00	2.05	2.05	−0.025	−93	168,000	347,700	0.74	3.43	7.31
1.64	240 [illegible]	1.61	1.61	1.60	1.60	1.61	1.61			37,000	59,260	0.58	9.21	5.28
16.00	016 新鴻基地產	12.30	12.50	12.30	12.30	12.40	12.40	+0.10	+56	898,468	11,111,316	4.48	9.28	5.33
0.225	588 順豪($0.30)	0.042	0.044	0.036	0.036	0.038	0.036	−0.006	3	3,302,000	132,514	0.01		
0.495	592 順豪($0.60)	0.46			−	0.455	0.455	0.005				0.16	−	−
0.69	509 [illegible]	0.60	0.59	0.58	0.58	0.59	0.59	−0.01	62	245,600	144,274	0.21	4.74	10.17
2.75	412 [illegible]	2.425	2.425	2.425	2.425	2.45	2.425	−	−	10,080	24,434	0.88	6.57	4.54
1.20	263 [illegible]	0.85			0.87	0.87	0.85	−			−	0.31	8.74	1.18
2.425	245 [illegible]	2.275	2.325	2.325	2.30	2.40	2.325	+0.05	+27	6,000	13,950	0.84	8.15	−
0.81	083 信和置業	0.49	0.495	0.48	0.48	0.485	0.485	−0.005	−109	7,524,733	3,662,329	0.18	9.70	4.12
0.76	247 信和地產	0.51	0.52	0.50	0.50	0.51	0.51			3,744,000	1,911,840	0.18	10.62	4.71
13.60	085 大新	13.00	13.10	12.70	12.80	12.90	12.90	−0.10	−128	28,000	359,400	4.66	11.89	17.05
5.65	257 新安置業	4.40			4.40	−	4.40				−	1.59	−	−
1.74	535 [illegible]	1.72	1.72	1.71	1.71	1.72	1.71	−0.01	−142	726,000	1,244,880	0.62	7.78	4.09
6.00	088 大昌地產	4.20	4.275	4.20	4.25	4.30	4.25	+0.05	+40	1,222,000	5,187,844	1.54	3.61	8.23
4.386	089 大生地產	3.625	3.625	3.60	3.60	3.65	3.625	−		26,620	96,270	1.31	27.24	2.91
3.55	090 泰盛國際	2.20	2.20	2.15	2.15	2.175	2.15	−0.05	−40	136,875	296,044	0.78	4.26	9.62
0.96	091 德榮建業	0.61	0.63	0.61	0.61	0.63	0.63	+0.02	+17	168,000	103,900	0.23	−	−
2.975	277 大興置業	2.70	2.675	2.675	2.65	2.70	2.675	0.025	117	20,000	53,500	0.97	97.99	1.12
1.27	269 大寶國際	1.09	1.10	1.08	1.07	1.09	1.08	−0.01	−118	311,480	338,610	0.39	77.14	−
1.43	028 天安中國	0.65	0.65	0.64	0.64	0.65	0.65	−	−	390,000	253,200	0.23	16.80	3.06
1.55	266 大寧地產	1.34	1.32	1.32	1.32	1.33	1.32	−0.02	−71	20,000	26,400	0.48	6.73	1.70
1.14	267 泰富發展	1.10	1.10	1.06	1.06	1.07	1.06	0.04	−19	1,052,884	1,128,319	0.38	17.73	2.83
1.25	278 華廈置業⬆	1.20	1.25	1.13	1.21	1.22	1.22	+0.02	+33	2,024,000	2,468,290	0.44	2.89	3.28
6.00	283 偉益置業	5.40	5.60	5.45	5.55	5.60	5.55	+0.15	+21	40,000	219,900	2.01	18.05	3.79
11.091	004 九龍倉	8.00	8.10	7.95	7.95	8.05	8.00	−	−	709,226	5,680,622	2.89	13.55	4.65
2.05	287 永發置業	1.92	2.00	1.96	96	2.05	2.00	+0.08	+13	21,000	41,500	0.72	7.63	3.99
0.27	288 [illegible]	0.182	0.182	0.18	0.18	0.182	0.18	−0.002	−104	250,000	45,300	0.07	257.14	−
4.85	291 永達利	3.10	3.10	3.10	3.00	3.10	3.10	−	−	14,000	43,400	1.12	−	
1.445	260 [illegible]	0.82	0.82	0.80	0.80	0.81	0.80	−0.02	34	402,750	324,463	0.29	2.07	6.94
3.35	193 廣星國際	3.10	3.075	3.025	3.00	3.075	3.075	−0.025	−124	30,000	91,250	1.11	23.62	2.27
1.54	296 [illegible]	1.53			1.51	−	1.53			−	−	0.55	39.95	−
	其他													
24.30	342 FAI	21.753		−	−	24.40	23.753	−			−	8.59	−	−
	162 [illegible]													
13.958	170 [illegible]	11.00			11.10	11.50	11.10	+0.10		−	−	4.01	4.29	3.00
0.627	200 [illegible]	0.52	0.51	0.51	0.50	0.52	0.51	−0.01	−51	70,000	35,700	0.18	175.86	1.78
	255 TDM Berhad													

兩大家族拓展成效顯著
連鎖店新經濟受落
集團經營刮目相看

財經廣場
錢璐主編

消息靈通人士透露：連鎖店的投資意念，目前已開始流行，投資人士及集團對此興趣勃勃，目前不少上市公司在這方面也作出了頗大的部署，因而，可以保證了上市公司在收益方面大增。

在上市公司中，黃子明家族及潘錦溪家族在提倡連鎖店方面的業務，開展得相當不錯。而個別之地產集團，也在這方面試行推動，李兆基家族及鄭裕彤家族亦在這方面努力。

黃子明家族的上市公司，包括了「寶光」及「華基泰」，而潘錦溪家族的上市公司，則包括有「迪生創建」及「新創見」。

無獨有偶，兩者的上市基礎也是以地產為本。

如今的「寶光」及「華基泰」，除了仍為

連鎖店經營方針大行其道

經營地產之外，且經營鐘錶製造、飲食、眼鏡、運動服裝等。眼鏡、鐘錶門市的連鎖店業務，近年來，配合了運動服裝、用品的連鎖店業務，令到黃子明家族在本港開拓了一條新路向，漸漸的，地產方面的業務亦放在第二綫。

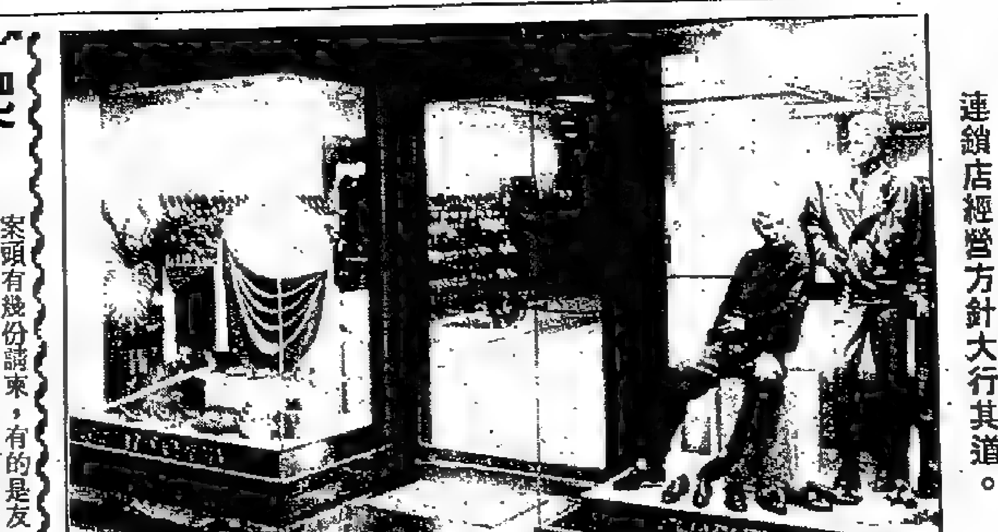
至於潘錦溪家族，自從胡洪輝去世後，潘錦溪退出了「利興」，而將「順福」的股權悉數承受過來，改為「迪生創建」，將業務的方面轉為名牌貨物一時裝及日用品」的連鎖店業務上。去年，更收購了「茂昌眼鏡」，而易名為「新創見」，加強了連鎖店的業務收益。此外，並在今年八月購入「恒和珠寶」的股權，這麼一來，潘錦溪家族在連鎖店的業務方面包括了名牌用品及珠寶在內。

市場人士認為：潘錦溪家族這次先後收購「茂昌」及購入「恒和珠寶」的部份股權，無疑足對本港的零售市場及消費力的一大信心表現。

以「茂昌」而言，去年八月收購了其百分之八十一點二股權。八九年七月一送一紅股，宣佈易名為「新創見」。而在此之前，已將舊「茂昌」一拆十，每六股供一股。

八八——八九年「茂昌」一獲利二百五十九萬五千元，而且出售了物業獲利四千二百零四萬元。八九年四月至九月以「新創見」易名後，獲利二千零二十七萬二千元。

最近，「新創見」於中區大道中之舖位已動工拆建，完成後之新樓面面積為八千七百平方呎。目前，市場投資者對於連鎖店之經營方式，頗刮目相看。



缸內又再有觀望 獨見道亨成交旺

假後市況甫市初期行情係威係勢，恆指進帳十零點，可惜好景不常，入市者隨時間縮水，相反尾盤有大沽家進場，三扒兩撥貨到飛沙走石，怡和受拋售壓力，但在二十四元二毫間有支持力，卒之在此水平收市，失一毫，恆指收市時反跌十點，全日只有六億交易，市勢極之悶靜。有走勢派大豁巴認為，內外形勢未確實明朗，加上利好消息絕跡，投資者難免觀望。

麗新消息出全籠 欲炒除淨須等待

二十四橋
陳喬

「道亨集團」昨日開市未久，牌下突然有兩單天文數字報板，連續兩單四千萬股，以一元六毫報板，立即引起市場人士關注，據說呢兩單巨無霸，係日前私人配售，故此未引起不安，市板價收一元四毫三仙，比前市微跌一仙。

×　×　×

麗新系派息之後，牌下沽家明顯有增，麗新投資兩元七仙半，割愛者排隊沽之，悶勢至終，失斗零，那邊廂「發展」亦同步走勢，一元二毫仙，貨源充足，任要唔嫐，微失一仙，「鱷魚恤」亦未見支持者蒙情，尾盤出於大勢悶落，沽家陸續有節奏割愛，收市時低調七仙半。

×　×　×

「第一城市」莊家一招兩式，復牌之後，亦宜佈拍齒照單全收，結果，自二元四毫七仙半滑落一元三毫四仙，未及時甩手者，歸嚟等待第二春始能回鄉，昨日牌下有鐘味，一元三毫七仙彈上一元五毫二，收市貨水湧到，收一元四毫六，升一毛。

×　×　×

銀行股「恆生」最醒，整日表現一支獨秀，尾盤大市蠻步走勢，其升勢亦未受影响，鳴鑼收市，二十三元六毫買家照掃，升三毫。

爬格子也應酬多

百家言
諸子儀

案頭有幾份請柬，有的是友人的子女嫁娶，有的是友人新店開張，有的是相熟的社團會慶，更有的是甚麼展覽會之類。

對於這些應酬，阿諸抱有一個宗旨，可免就免，縱為是免不了的，亦只為去轉一個圈，露一露面，表示自己仍為「健在」。

不過，有一些應酬，却非去不可，便是友人子女之嫁娶，並非貪高興，事實上，有時候對鏡梳洗，自己已是雙鬢斑白，半世為人，而看着子姪輩的成長，心中自是又高興，又感觸。高興的是他們成長可以獨立，為父母長輩者已經盡了自己的社會責任，對社會有了交代。而感觸者乃為自己過去數十年來，自問一句，又有甚麼成就。

阿諸乃非熱衷名利之人，然而，有時候亦會對朝陽晚霞而感慨萬千。

友人子女嫁娶，如果唔去，好不俾面。香港這麼的一個名利場，接了這等帖，若為不赴會，對方會話你發咗噏，唔識人喇！其實，却不知我等爬格子之苦，無論翻風落雨，也得照爬，因為報紙不會因為假期而停刊。

有一次，赴宴之時，途中仍在車上爬格子，因為趕住交稿。

最慘者，乃為我等寫經濟之人，如果一日定力不足，聽了一些消息，將老本押上一押，炒一炒。買入之後，是日連跌三四個價位，則連龍肉亦冇心機去食，却又要裝着笑臉去飲個餐，苦事也！

當然，禮到人不到，亦為方法之一，如此，得作其忽忙之狀，放下賀禮，寒喧恭喜兩句，便得要離去，返回報社附近吃牛腩粉。

黃金保值衆所週知 外匯投資孖展犯險！

股海風雲
郭楓

昨天談過股票及物業的投資，今天再談黃金和外匯。

黃金可以保值的概念已經深入人心，因為黃金惹人喜愛、易於保存却又產量稀少，開採成本甚高。

但從長遠的觀點來看，購入實金保值却得不償失。四十年之前當本港市民月入百元之時，金價每両只是二百多元；目前金價就算是每両四千元吧，累積升幅也只是十四倍左右，即平均每年上升約百分之七，不足以抵消通脹。

不過，在合適的時候去揸實金，却有很好的保本升值作用。例如至一九七一年為止的二十年內，金價僅升兩成左右，此時以每両三百三十元計，至八〇年的九年內却可以上升到每両四千元。九年內升值十一倍，平均每年累積升幅是百分之三十二，十分厲害。

黃金投資如以買入實金計，最大的缺點是沒有利息收入。所以長期價格牛皮，投資者便失去利息收入了。

外匯投資近七年十分流行，主要是港元因信心問題（一九八二年）下挫，使投資外幣有豐厚利潤。用二、三十倍的孖展去炒，風險其大無比，這裡只討論用實資去買外幣。

目前似乎是投資黃金的最佳機會，因為美股「黑色星期五」的大跌，多少改變了國際投資者的觀點。而且，產油國科威特、阿聯會出口倍增，亦未使油價下跌，估計會用多賺的油元吸購黃金。這使金價在三個月以來呈「雙底」走勢。如果這個中期升浪確認，每両升近四千元指顧間事。

澳、紐元以高息見稱，以一年的往績計，升值加利息，使揸家有三成以上的收益率，十分可觀。但結合經濟成長，貿易數據來分析，加元較穩健。

最近英鎊回升，因為壞消息已出盡，當英國過往的經濟政策（以高息壓抑通脹）不變時，英鎊可能穩升。以一個月為期，賺息及賺匯水的機會較大。加元走勢遠較穩健，不少人估計加元最終會和美元看齊，即比目前升百分之十七。由於加元利率比美元高，所以亦可以賺取利息差價。有人認為加元是九〇年「明星」，根據在此。

道亨發行一億新股 聯交所隔日便批准

五湖四海
高眺

道亨集團發行一億新股，上週三宣佈，翌日即獲聯交所上市委員批准，證監處亦作出不反對之承諾，因此道亨發行新股予獨立機構而集資一億六千萬元附帶條件已同時解除，道亨順利集資，「官方」反應之快，實為鮮見。

過去上市公司發行新股，有些是購入物業，有些是收購私人公司，透過發行新股集資，印象之中，聯交所上市委會通常都循例審議，快則一週，慢則兩三個禮拜，順利批准則可，若然否決則茲事體大，因為公司股價已因發行新股之消息作出反應，利好炒上，不炒則被拋售，風險不可謂不大。有鑑於此，上市公司之財務顧問多在通告末項，加上一條款，乃務必獲得上市委會及證監處批准，新股可在聯交所掛牌買賣，方可避免應負之責任。

記得當年某二綫股大量發行認股證，建議派送比率為一股送六股，這則消息是在市場流傳刺激股價上升，及後公佈亦支持股價高位挺進，但聯交所經過一番審議後，認為此舉已達到泛濫地步，決予以制止，結果這些二綫股份備受壓力，造價大跌。

聯交所如今儘量縮小時間差，對符合條例之上市公司發行新股盡早作出決定，對買賣雙方都有好處。

道亨這次集資乃為收購恒隆銀行之六億元作部份融資之用，今次「官方」效率奇快，是否乃與「官方」出售恒隆有關？

市勢轉淡靜

策略
甘前

昨日股市牛皮偏軟，成交減縮，如果不計及道亨上牌之一億二千八百萬元成交，則實際交投額只是四億元而已。如此淡靜，說明大家都在等待。

對劉氏兄弟之瑞福為了向保華合併，不得不沽出所持有的股票，以便使瑞福成為一家現金公司，如此才符合條件。因為如果一個做建築，一個炒股票，根本無合併之必要，聯交所不會批准也。不過，劉氏拋股票，股東就大皺眉頭矣，有這條大水位沽貨，大市暫時定住，以消化貨源，相信亦十分合理。

藍籌股仍是銀行股穩定，匯豐、恒生均上升。二、三綫股個別發展。莊士每次回至四角七仙至四角七仙半，就有大盤投入，昨日亦不例外，收市反掃四角八仙半，以乎已具見底回升條件，留意可也。

計中計

謝沁

用計之中，能有招架之功，及有還架之力，這自然是上上之人。因為舉凡用計，除了自己本身的計策，足以攻敵之外，而且，自己一旦遇到對方也是一個用計高手時，遇上了對方的反攻時，自己仍然有足夠的力量來應付，與之週旋，這才是好計之人。

在無可奈何劣勢下 見招拆招

阿尚

不過，有時候，事情亦非如此理想，而當自己居於下風，却又無法施展「金蟬脫殼」之計，以求保存元氣，東山復出之時，那麼，在「挺打挺拆」情況下，最有效的，却仍是無可奈何的，便是「見招拆招」。

一般而言，一個用計之人，最忌下策，乃是「見招拆招」，可是，有時候，審觀情況却又往往如是，不能不使人有所選擇之時，縱為是十分不願意選用之計，可是，為了保存自己，則亦只為「見招拆招」，而是在此同時，找機會得以脫身，或是得將劣勢扭轉過來，這才可以保全了自己。

香港人時下流行之工餘玩意，乃是麻將及人弟，幾個朋友在一起玩玩，無傷大雅，能量力而為，則自然是一種娛樂，如果一旦過份沉迷，則會弄至友情亦失。

例如你在最近的運氣欠佳，而且頭寸亦十分緊之時，雖有友人一再激請入局，亦可以找藉口來推搪。而最要記住一樣，乃是不能以經濟為藉口，因為香港這一個地方，可以借錢俾人去嫖去賭，却不借錢俾人交租買米落鑊。因此，大可以推搪話要陪太太、女朋友去街，或是公司有事仍未做妥。當然，還有很多藉口，而有一個原則，乃是要堅持「寧願衰，唔好醉」。

既然講開麻將，則如果落場談手的話，自己處於劣勢之中，亦不妨以「見招拆招」而應付。若為有兩家牌十分旺，那麼知避忌，切莫與其爭鋒，因為此兩家做牌之時，你亦做牌，手氣一定不及對方，應該自己清楚落泊做之時，不妨放棄打旺另一弱家，牌局之內，三旺一弱之比例，乃為萬分之一，除非你弱到如斯，則無話可說。

觀望居多趨靜弱 淡友狂質港澳輪

地王輝手記

週一假後大市高開低收，成交萎縮，世界股市上週表現良佳，港股隨即高開，但買盤稀少，僅作支持性吸納，難成大器，沽家且承接力薄弱，更肆意拋貨，個別股仔跌幅更令人吃驚，午市指數已反跌四點多，相信開市再度出現輕微拋售，但壓力不大，而近期只是一般散客零星盤，影响力輕微，大藍籌遭受拋售低殘的股份已見回頭吸入，亦出現較多買盤，如無其它不利消息，目前水平應可守穩，中國人事變動的影响亦告減弱，全日下跌十點五三，以二七六六點三三收市，成交額退至六億五千五百多萬元，全日表現乏善足陳，觀望氣氛濃重。

「莊士機構」前排炒到七彩，昨日最低做個四毫七，不過呢個水位已經有幕後人猛咁接貨，尾市掃上四毛八仙半，隻九二輪最低二毛〇二，最後掃清兩毛一仙九，隻九四輪由一毛一仙三掃上一毛二仙二，而且全部有沽家，睇嚟第二番又再開始。

「港澳發展」得勢不饒人，因為貨正係水，叫住「莊家」瞪眼前，一見買家就質，三毛九質買再掛出，沽家仍然係果幾個寡吧，收市前歸香上四毛，隻八九輪最低質落一毛一仙七，好似唔使本咁，如果同近期最高二毛〇三比較，跌幅高達百分四十幾，但唔見有關方面要求解釋跌價原因，如果係上升百分四十幾，老早已經被要求解釋矣，收市兩毫一仙六，仍然比上個禮拜五一仙半，不過呢類股份分分鐘再次炒起，做空軍隨時有夾死危險。

「長實」「和黃」「太A」「新地」「置地」等已顯露強勢，「新世界」「怡和」「恒隆」更升五仙，問題股「第一城市」大上大落，普通股民好難玩嘅。

是日也：飲鴆止渴 如有雷同純屬巧合

鱷

股市狂跌，物業亦跌。太子羅如果在這個時候向何大偉追倉的話，那麼，不單只「粵西」的那幢大廈垂手可得，連同何大偉那些私人物業也垂手可得。

可是，太子羅並不急於這樣做。因為他認為何大偉在頭寸上週轉不來，一定會再找自己幫忙，這個時候，由他自動提出將「粵西」的物業沽與自己，自己不單只不會被人指為「吞產」，而且更榮得一個「仗義」之名。

果然，過了一個月，「粵西」的情況越來越糟，如果不將其中的一幢大廈出售的話，公司乃會破產。何大偉便找太子羅商量。

如此，正中太子羅下懷，太子羅作出了一番為難之狀，說是市道差，銀行收縮借貸，倒不如自己設法購入。在走頭無路之際，何大偉但求有買家，又豈會顧及誰是買主！

於是也：「粵西」的一幢大廈，便落在早已為太子羅他們做了手腳，較早時轉押給他與林保羅所組成之公司手上。

星辰集團上市集資 周息率見高達八厘

底牌
苑藝

「星辰集團」終告上市，今次發行五千萬新股，每股九角一仙，集資四千零九十萬元，作為拓展業務之用。

其集資所得分配，乃將擴充及開設海外分社、聯合旅遊巴士，酒店投資，電腦及資金運營等等。

歷年來，「星辰集團」的業務仍算穩定，其最近五年之營業額，八五年六月結為二億六千三百零六元元，八六年六月結為三億零七百三十萬元，而八七年十二月結則為六億三千一百六十二萬元，八八年十二月結為五億五千九百七十一萬元，八九年則只為截至六月底結算為二億八千六百九十萬元。

（為何八七年轉為十二月結算，未見有解釋，可能與準備上市有關。）

不過，因為多數之旅遊季節乃為在十二月，因而，估計八九年下半年之營業額，應為可觀。

其八八年之全年度盈利為二千零二十二萬元，而八九年六月結之盈利為一千七百零三萬元。該集團本身預計八九年之全年度盈利可以達到二千六百萬元，一般而言，上市之第一個會計年度之預計盈利是可以達到的。除非是有不可預見之情況出現而打擊了收入。

「星辰集團」之P／E為五點四八倍，不過不失。周息率為八厘。

香港股市行情表(二)

普通股指數：1641.05	−5.49		
恒生指數：2,766.33	−10.53	香港指數：1821.37	−6.48
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：1,962.42	+10.63	金融：1598.51	+8.05
公用：3,118.46	−17.96	公用：1444.75	−8.32
地產：4,515.16	−15.22	地產：2485.62	−8.16
工商：2,597.65	−19.36	綜合：2040.18	−13.30
成交股份：328	下跌股份：152	工業：2057.35	−11.18
上升股份：70	無變股份：106	酒店：1916.07	−16.64

十大成交金額

公司名稱	金額
道亨集團	128,271,424
匯豐銀行	60,589,844
華人置業	28,166,568
怡和控股	20,695,520
恒生銀行	20,603,696
置地	19,331,232
太古洋行A	17,071,036
長江實業	15,061,250
和記黃埔	14,322,418
新世界發展	11,339,388

十大成交股數

公司名稱	股數
道亨集團	80,187,000
港澳發展W89	44,960,000
華人置業W91	30,440,000
謝瑞麟	17,947,384
莊士機構	15,015,500
百樂門發展	13,070,000
華人置業	12,852,373
港澳發展	11,851,506
華人置業W93	10,830,000
隆輝集團	9,867,500

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
瑞菱國際	2.800	+10.89
隆輝集團	0.355	+9.23
冠亞商業	0.730	+7.35
第一城市	1.460	+7.35
萬邦投資	42.500	+6.25
三泰電業	0.710	+4.41
永發置業	2.000	+4.16
康力投資	0.420	+3.70
紀德置業	2.025	+3.31
華信地產	3.900	+3.31

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
順豪($0.30)	0.036	−14.28
城市資源	0.510	−3.77
利民實業	2.600	−3.70
泰富發展	1.060	−3.63
鱷魚恤	2.100	−3.44
建煌新記	0.300	−3.22
建業實業	0.620	−3.12
Crusader	0.710	−2.74
嘉華國際	1.070	−2.72
合和實業	2.700	−2.70

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
玫瑰針織W93	0.119	+11.21
華人置業W95	0.210	+8.24
奔達國際W91	0.670	+8.06
信和地產W90	0.066	+6.45
國泰城市W94	0.345	+4.54
莊士機構W94	0.121	+4.31
莊士機構W92	0.218	+2.83
信和地產W89	0.255	+2.00
華人置業W91	0.265	+1.92
寶麗碧遠東W90	0.300	+1.69

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
麗新國際W89	0.310	−20.51
港澳發展W89	0.126	−9.35
欣楚鱷魚恤W90	0.280	−6.66
王氏工業W90	0.300	−6.25
信和置業W91	0.920	−6.12
鱷魚恤W91	0.630	−5.91
愛美高W94	0.285	−5.00
川河集團W92	0.248	−4.61
爪哇控股W89	2.225	−4.30
信和地產W91	0.900	−4.25

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479	聯合海外	15/03/88-31/12/90	1.36	0.175	0.177	0.172	0.173	−0.002	−98	1,770,000	74.40	1.52
470	聯合海外	06/05/88-31/12/93	1.36	0.245	0.243	0.24	0.242	−0.003	−88	330,000	81.61	1.58
460	聯合地產	21/12/87-31/12/90	2.73	0.74	0.75	0.74	0.75	+0.01	+37	70,840	29.97	3.41
482	聯合地產	01/03/88-31/12/93	2.73	0.88	0.87	0.87	0.87	−0.010	−99	20,176	34.13	3.52
475	實力	01/07/88-30/06/91	2.56									
285	亞洲證券	10/04/87-30/06/91	3.16	0.47	—	—	0.47			—	70.82	3.59
144	奔達國際	01/02/87-31/12/91	3.1	0.62	0.67	0.63	0.67	+0.05	15	113,000	9.79	1.81
111	中國東方	01/10/88-31/10/91	7.80	4.225	—		4.25	+0.025	+64	100	46.95	12.05
415	國泰城市	11/05/87-31/12/89	1.50	0.191	0.195	0.188	0.19	0.001	−147	458,000	1.20	1.69
416	國泰城市	11/05/87-31/12/94	2.00	0.33	0.345	0.345	0.345	+0.015	+10	72,000	40.42	2.34
461	世紀城市	20/01/88-31/12/92	1.50	0.79	0.80	0.77	0.79		—	116,000	33.14	2.29
502	卓能集團	03/08/88-30/06/91	3.06									
436	其士國際	03/11/87-31/12/93	1.35	0.179	—		0.179	—		—	86.46	1.53
496	華人置業	28/06/88-31/03/91	2.00	0.26	0.27	0.26	0.265	+0.005	+30	30,440,000	22.41	2.66
501	華人置業	26/07/88-31/12/93	2.75	0.20	0.206	0.199	0.20	—	—	10,830,000	49.43	3.25
434	華人置業	07/10/87-31/12/95	3.50	0.194	0.216	0.20	0.21	+0.016	+4	7,076,500	73.21	3.77
473	中華娛樂	14/06/88-31/03/91	3.01	0.065	0.067	0.064	0.064	−0.001	−66	2,450,000	295.18	3.52
139	中華娛樂	18/03/87-31/12/92	15.80	0.032	—	—	0.033	+0.001		—	1704.57	16.06
048	莊士機構	21/05/87-31/12/92	0.43	0.212	0.219	0.202	0.218	+0.006	+19	3,250,000	19.63	0.57
468	莊士機構	01/01/93-31/12/94	0.67	0.116	0.122	0.113	0.121	+0.005	+12	1,100,000	56.47	0.75
379	城市資源	01/01/88-30/06/92	5.00	0.084			0.084	—		—	896.86	5.08
489	卜蜂國際	01/07/88-31/12/92	1.20	0.36	—	—	0.38		—	18,350	71.74	1.58
494	鱷魚恤	01/08/88-30/06/91	2.00	0.67	0.65	0.63	0.63	−0.040	−8	112,000	25.24	2.63
109	Crusader	01/04/89-31/03/92	0.75	0.51	0.51	0.49	0.49	−0.020	15	120,000	74.65	1.24
462	香港電訊	01/04/88-31/03/93	8.70	1.18	1.22	1.18	1.18	—		13,508	112.61	9.73
437	依利安達	01/01/88-31/12/92	1.25	0.102	0.10	0.10	0.10	0.002	−47	10,000	229.27	1.35
433	高日發展	01/09/87-31/12/92	0.50	0.44	0.44	0.43	0.43	0.010	−40	274,000	14.81	0.93
344	安寧企業	04/09/87-31/12/91	1.92									
374	愛美高	26/03/87-31/12/90	3.60	0.124	0.124	0.119	0.121	−0.003	36	2,124,000	46.08	4.02
345	愛美高	01/11/86-31/10/94	2.80	0.30	0.285	0.285	0.285	0.015	9	114,000	43.27	3.94
498	第一亞南	29/07/88-30/06/91	2.00									
429	遠東發展	30/10/87-31/12/92	1.20	0.157	0.157	0.156	0.156	0.001	136	225,000	88.33	1.36
507	遠東投資	08/08/88-30/09/91	2.273	0.275			0.275			—	145.00	2.55
215	第一太平特資券	06/01/86-31/12/91	0.983	2.375			2.375			—	−2.67	3.36
510	富麗華	01/12/88-30/11/91	7.80	1.10		—	1.10			—	53.45	8.90
350	金山實業	01/12/87-01/12/91	2.46	0.28			0.28	—			54.55	2.74
143	鷹君	18/07/85-30/09/92	1.00	2.775	2.775	2.725	2.725	0.050	56	30,000	−0.67	3.72
418	鷹君	01/08/87-30/09/94	2.80	1.49	1.49	1.46	1.47	0.020	78	647,614	13.87	4.27
516	格蘭酒店	01/01/89-23/12/91	2.00	0.40		—	0.40		—	20,256	44.58	2.40
530	粵海投資	10/07/89-30/06/91	1.00									
430	恒隆	01/01/88-31/12/92	9.50	0.68	0.69	0.67	0.67	−0.010	74	48,000	99.41	10.17
505	恒基發展	15/09/88-31/08/91	2.65	0.55	0.55	0.55	0.55			63,111	68.42	3.20
474	興利科技	01/04/88-31/12/91	0.20	0.042	0.042	0.041	0.041	0.001	37	430,000	89.76	0.24
423	大酒店	01/01/88-15/12/92	4.50	1.88			1.88				26.34	6.38
151	置地	15/05/85-31/12/91	2.72	11.00	11.00	10.90	11.00			13,150	0.43	8.59
410	港澳發展	01/07/88-31/12/89	0.30	0.139	0.14	0.117	0.126	0.013	−4	44,960,000	6.50	0.43
515	新系機構	01/01/89-31/12/90	1.00	0.415	0.41	0.41	0.41	0.005	93	69,900	45.36	1.41
414	漢國置業	07/07/87-31/12/92	1.09	0.49	0.475	0.47	0.47	0.020	13	130,000	35.47	1.52
351	合和實業	01/07/90-31/12/91	1.81	1.38			1.37	−0.010			13.16	3.06
533	新昌集團	11/09/89-10/09/92	3.60	1.48	1.47	1.47	1.47	0.010	131	69,100	30.00	5.07
435	惠泰	26/10/87-31/12/93	1.35	0.295			0.295				54.04	1.57
526	萬邦航業	01/07/89-30/04/92	6.00	2.40			2.40			—	40.00	8.40
424	玉郎機構	01/10/87-31/12/94	2.10									
176	玉郎機構	01/04/88-31/12/98	1.00									
061	怡和	22/12/80-15/10/92	16.49	6.05	6.05	5.95	6.00	−0.050	121	222,774	9.03	26.38
169	欣楚鱷魚恤	01/06/88-31/07/90	2.60	0.30	0.28	0.28	0.28	0.020	5	355,000	37.14	2.88
536	萬生行	20/10/89-20/10/92	3.80	2.75	2.75	2.725	2.75			48,000	35.75	6.55
079	JET Pacific	31/03/80-31/12/92	0.60	1.33			1.33			200	−1.53	1.93
486	麗新發展	01/08/88-31/07/94	0.90	0.64	0.63	0.61	0.62	0.020	23	4,111,000	25.62	1.52
445	麗新國際	04/01/88-31/12/89	1.93	0.39	0.38	0.28	0.31	0.080	−2	7,118,750	5.55	2.19
432	利興發展	01/01/88-31/12/90	2.75	0.50	—		0.50			—	27.45	3.25
529	陸氏實業	01/08/89-30/06/92	3.18									
377	萬勝證券	01/09/87-31/12/92	1.18									
382	美麗華	06/06/88-31/12/90	7.00	1.85	—		1.85			50	19.59	8.85
381	美麗華	01/01/91-31/12/92	7.00	2.00			2.00			50	21.62	9.00
380	美麗華	01/01/93-31/12/94	7.00	2.30			2.30			50	25.68	9.30
210	[illegible]電子	01/10/88-31/08/91	1.00									
362	新世界	02/01/87-31/12/89	9.00	2.30	2.375	2.275	2.325	+0.025	+44	2,184,613	−0.66	11.32
363	新世界	02/01/87-31/12/91	9.00	4.15	4.15	4.025	4.10	−0.050	−93	66,432	14.91	13.10

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
340	東方海外	01/01/89-31/12/90	1.95	2.50	—	—	2.50			—	20.27	4.45
370	寶麗碧遠東	31/01/88-31/07/90	2.77	0.295	0.30	0.295	0.30	+0.005	+32	760,000	19.18	2.92
525	品質國際	21/04/89-30/06/92	0.55	0.151	—	—	0.146	−0.005		—	62.18	0.61
527	品質國際	21/04/89-31/12/93	0.60	0.144	0.14	0.14	0.14	−0.004	−25	67,500	76.23	0.66
491	富豪酒店	22/07/88-30/06/91	3.20	0.40	0.41	0.39	0.39	−0.010	−32	193,144	108.72	3.59
359	川河集團	25/01/88-31/12/90	0.56	0.31	—	—	0.305	−0.005		—	40.77	0.70
368	川河集團	25/01/88-31/12/92	0.77	0.26	0.248	0.248	0.248	−0.012	−10	5,000	77.40	0.89
476	玫瑰針織	05/02/88-31/12/93	0.80	0.107	0.119	0.115	0.119	+0.012	+1	130,000	17.82	0.92
456	爪哇控股	22/12/87-03/12/08	1.38	3.20	—	—	3.20	—		—	32.63	2.72
454	爪哇控股	22/12/87-31/12/89	1.05	2.325	2.225	2.225	2.225	−0.100	−11	4,000	−3.18	1.98
246	海裕實業	01/02/88-31/03/95	1.22	0.61	0.59	0.59	0.59	−0.020	−21	16,000	12.42	1.81
449	富美電腦	30/10/87-30/09/90	0.63	0.24	0.246	0.24	0.24	—	—	1,016,000	19.18	0.87
537	孫福記	01/11/89-30/09/92	1.60	0.77	0.74	0.74	0.74	−0.030	−16	40,000	36.84	2.34
356	新鴻基地產	01/01/87-31/12/90	7.55	11.10	11.00	10.90	10.90	−0.200	−56	17,000	0.63	12.48
357	新鴻基地產	01/01/87-31/12/92	7.55	11.90	11.90	11.90	11.90	—	—	1,000	4.27	12.93
503	順豪物業	08/09/88-30/11/90	1.00									
442	順豪投資	22/10/87-31/12/91	2.38	0.37	—	—	0.37	—		—	10.25	2.67
512	信德企業	31/10/88-15/12/67	2.92	1.60	—		1.60	—		—	27.97	4.25
453	信和置業	01/01/88-31/12/90	1.39	0.07	0.06	0.06	0.07	—		28,000	201.03	1.46
365	信和置業	01/06/87-31/03/91	0.51	0.98	0.96	0.92	0.92	−0.060	−7	300,000	39.71	0.68
239	信和地產	01/06/87-31/12/89	0.50	0.25	0.255	0.255	0.255	+0.005	+28	50,000	22.01	0.62
457	信和地產	01/01/88-31/12/90	1.32	0.062	0.066	0.06	0.066	+0.004	+8	106,000	169.63	1.38
248	信和地產	01/06/87-31/12/91	0.58	0.94	0.91	0.90	0.90	−0.040	−12	30,000	42.97	0.73
504	升岡集團	01/10/88-31/08/91	1.50	0.094	—	—	0.094	—		—	131.01	1.59
446	麗德投資	01/01/88-31/12/90	0.80									
483	寶光實業	21/04/88-31/12/91	5.00	0.38	0.38	0.38	0.38	—	—	100,480	87.13	5.38
493	瑞福金融	24/07/88-17/06/91	2.70	0.119	0.119	0.119	0.119	—	—	150,000	369.94	3.10
531	大生地產	01/09/89-28/09/90	3.60	0.96	—	—	0.96	—	—	4,224	25.79	4.56
431	泰盛國際	01/11/87-31/12/91	3.47	0.49	0.495	0.48	0.485	−0.005	−109	1,030,000	76.45	3.79
092	大寶國際	21/03/89-31/03/92	0.80	0.235	0.238	0.234	0.234	−0.001	−150	1,924,353	−4.26	1.03
027	天安中國	01/07/87-30/06/90	1.20	0.10	0.10	0.094	0.096	−0.004	−14	1,810,000	99.38	1.30
490	謝瑞麟	01/07/88-31/12/92	0.95	0.101	0.102	0.10	0.101	—	—	630,000	107.72	1.04
492	謝瑞麟	01/07/88-31/12/94	1.32	0.081	0.082	0.078	0.08	−0.001	−84	145,000	178.04	1.39
514	同得仕	01/04/89-31/04/91	1.15	0.244	0.248	0.244	0.245	+0.001	+68	48,000	74.37	1.39
520	宇宙投資	15/02/89-31/12/91	0.20	0.06	—	—	0.06	—		—	104.72	0.26
346	九龍倉	01/11/86-31/12/90	6.50	3.85	3.85	3.80	3.85	—	—	144,674	22.96	9.84
447	永鴻基	01/02/88-31/12/92	0.20	0.07	—	—	0.07	—		—	50.00	0.27
421	王氏工業	30/06/87-31/12/90	1.50	0.32	0.30	0.30	0.30	−0.020	−6	5,000	37.56	1.72
426	[illegible]太平洋	11/10/87-31/12/92	2.16	0.214	0.21	0.21	0.21	0.004	−54	2,000	188.90	2.31
469	[illegible]實業	01/01/92-31/12/02	0.50	0.037	—	—	0.038	+0.001			174.49	0.54
467	[illegible]實業	01/04/88-30/06/90	0.30	0.03	—	—	0.03	—			64.54	0.32

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
150	置地債券93	8.00	97.00	—	—	97.00	—	—	1	8.25
471	法國東方熊債券93	9.00	2000.00	1980.00	1980.00	2000.00	—		170	9.00
466	法國東方牛債券93	4.00	1550.00			1550.00	—		—	5.16
477	地下鐵路債券95	6.25	92.00			92.00			—	6.79
425	Paribas牛熊債券92	7.00	90.50			90.50			—	7.73
354	Paribas熊債券92	10.00	132.00	133.00	132.00	133.00	+1.00	+57	2,800	7.52
177	Paribas牛債券92	4.00	54.00	—	—	54.00			—	7.41
528	世界銀行95	10.13								

航訊

貫通中亞西歐・聯結水陸空運
歐亞大陸橋將修通
打開陸上貿易渠道

（特訊）據中國交通部有關人士透露，倍受關注的「歐亞大陸橋」，即東起中國連雲港，西至荷蘭鹿特丹港的大鐵路，可望於明年修通。

這條「歐亞大陸橋」在中國境內，東起江蘇連雲港，西至新疆阿拉山口，總長四千一百一十六公里，橫貫中國東、中、西部，目前爲給不齊至阿拉山口的最後一段鐵路正在加緊修建，明年即可修通。歐亞大陸橋的貨運將爲中國對中亞、西歐的貿易打開陸上通道。

歐亞大陸橋將橫聯三十多個國家，把歐亞之間的水陸、空海、陸空聯運結爲一體，構成一條長達一萬公里的經濟長廊。美國、日本等國家都多次派員前來中國考察歐亞大陸橋的可行性，日本已投資一億美元在連雲港聯合建港；英、法、蘇、意和西德等國家，也通過不同途徑，表達了他們對開發這條國際通道的興趣。

寒山寺名勝區將進一步開發

（特訊）以唐朝詩人張繼「楓橋夜泊」一詩聞名的旅遊景點寒山寺，目前正在開發擴建爲以寒山寺爲主體，以古橋、古關、古鈴和古運河爲遊覽內容的新興風景名勝區。

寒山寺位於蘇州城西五公里外的楓橋鎮，始建于梁代天監年間，面積爲零點六九公頃。寒山寺每年接待中外遊客一百五十五萬人次，每年除夕夜都有來多海內外遊客來此傾聽鐘聲。

規劃中的寒山寺風景名勝區包括寒山寺、古鎮和隔江綠化小島三大景區，總面積擴大爲十點二一公頃。寒山寺景區由寒山寺、江村橋、楓橋、古關、古鈴、古運河和新建的史迹史料陳列館組成。古鎮景區由楓橋古鎮古街、鐵鈴關和古場茶館構成。隔江綠化小島景區包括寒山別院、漁隱小圃、江楓洲和古運河遊覽項目。寒山寺擴建工程是從一九八七年開始的，整個工程分三期完成，共投資三千萬元人民幣。目前第一期工程已接近尾聲，包括新建停車場、入口廣場、陳列館、遊船碼頭、楓橋古鎮和寒山別院等。預計二、三年後，這個富有歷史文化意境和濃郁水鄉風貌的旅遊區將吸引更多遊客。

交通講場

・飛老・

貨運公司街頭多多

在本港貨運行業之中，最近流行咗一句說話：「MANAGER多到喂，DIRECTOR隨街上」。

由這一句說話之中可以看到本港貨運行業競爭激烈嘅程度，有D「經理」同埋「董事」唔駛咁多司理唔駛通街走，做到咁嘅樣。

近兩三年來，香港嘅貨運生意十分蓬勃，貨運公司既開設乘時而起，簡直比米鋪多好多。就係因爲多，貨運行業競爭越來越大，而且流動率又高，貨運公司爲咗搵多D生意，不單只甘詞厚幣高薪挖角，而且給予唔錯嘅職位俾跳槽者。

事實上，有番咁上下薪水同埋職位，唔易請到人，結果，間貨運公司裏面，就會出現唔少董事或者經理級嘅人馬，不過佢地亦係物有所值，因爲有佢地搵貨實在唔容易，人才和服務網就係貨運公司嘅生財工具。

而且從事貨運公司工作嘅人，出去搵生意，如果有番咁上下職位，肯定唔夠照，好難爲貨運公司作出貢獻。

有咗銜頭之後，就算唔打得都嚇得，對於攬貨方便好多。但係得上呢D位嘅仁兄仁姐，一般都有番咁上下經驗及工作能力，所以，千祈唔好以爲佢地冇料到，因爲佢地咁少人都係大學生。

涉及服務包括三藩市及澳洲線
波音公司延期交機
新航被逼押後加班

（特訊）路透社新加坡消息：新加坡航空公司發言人表示，由於波音飛機公司發生工潮，新航所訂購之兩架七四七——四〇〇客機，交貨日期將延遲兩個月，令今年十二月客運高峰期開始實行之加班計劃，被逼押後實行。

發言人指出，兩架新飛機之其中一架，本來打算在十二月投入香港至三藩市服務，但加班日期如今要遲至明年一月。

新航發言人表示，延遲交機令該航之預期額外營業額受影響，但她未有對實際數目作進一步估計。而較早前訂於十月底開始服務之澳洲每日服務，將改在本月底實施。

新航明年將分別在四月、七月及十一月接收三架新航，全新之七四七——四〇〇將用作替換較舊的七四七——二〇〇飛機。（古月）

國泰航訂購兩架新貨機

（特訊）香港國泰航空公司最近宣佈向美國波音飛機公司訂購兩架波音七四七——四〇〇型貨機，是項確實訂單（包括零件）總值約二億八千五百萬美元。

國泰航空還保留意向，訂購另兩架波音七四七——四〇〇機的權利，至於是客機還是貨機則仍未決定。

國泰航空共訂購六架波音七四七——四〇〇型客機，現時已接收了其中兩架，首架於一九八九年六月接收，該公司計劃於本月開設香港至法蘭克福以及英國曼徹斯特的航綫服務。

是次訂購的七四七——四〇〇型貨機將會裝備與該公司四〇〇型客機相同的勞斯萊斯RB二一一——五二四H型發動機。

國泰是亞洲首家訂購波音七四七——四〇〇型貨機的航空公司，法國航空公司是推動此款波音貨機生產計劃的航空公司，於去年九月訂購五架該型新貨機。

七四七——四〇〇型貨機的特點包括機身接合整流罩、加大貨艙門，以及像七四七——四〇〇型客機一樣擁有六呎高的小翼和雙人駕駛艙，但並沒有加大的上層艙。

新貨機於主艙載貨，並在機頭及邊門上落貨，其主艙貨艙可放比七四七——二〇〇型貨機多載四萬四千磅，續航力達六千英里（九千七百公里）。

連同是項訂單，波音七四七——四〇〇（客機及貨機）的累積訂單達二百二十九架，分別來自二十五個客戶。

蘇彝士運河過境稅
明年起增加百份七
新方法容許超級油輪通過自如

（特訊）埃及蘇彝士運河管理局十二日宣佈，從一九九零年一月一日起，外國船隻通過運河的過境稅將增加百分之七點三，同時它還將使用一種新的方法允許超級油輪過境。

按照新的收費標準，通過運河的過境稅平均增加百分之五。爲了鼓勵超級油輪通過運河，當局宣佈對五萬噸以上大的船隻減少收費，通過運河的船隻越大收費就越少。

由於運河水淺，超級油輪無法通過，當局採用一種新的方法可使超級油輪通過，即讓油輪裝的油通過沿運河的管道過境，再讓空船從運河過去。

東歐航空新產品：
超輕型雙人飛機
續航力強功用多

（特訊）近日，一架超輕型多功能小飛機在保加利亞西北部城市米哈伊洛夫格勒研製成功。

這架新型的超輕型飛機，自重只有二百五十公斤，可以乘坐兩人，最大時速每小時一百二十公里，飛行高度可以達到二千米，連續飛行距離可以達到二百公里。飛機的設計和建造者是兩名機械工程師格奧爾基・迪曼切夫和托・甫切夫。這種飛機主要用於初級培訓，空中俱樂部對飛行員的旅遊觀光和空中攝影、觀察、也能用於執行某些特殊任務。飛機起落不用專門機場，廣場和草地都可起落，而且飛行發響很小。

目前，這架超輕型飛機已全面通過鑒定，各種性能符合設計要求，生產工藝也不復雜。據說，不久之後這種飛機將在米哈伊洛夫格勒地區正式開始批量生產。

各大城市天氣報告

香港	多雲	廿一度至廿五度
澳門	多雲	二十度至廿七度
台北	有雨	廿一度至廿四度
漢城	天晴	四度至八度
東京	驟雨	十五度至廿一度
馬尼拉	天晴	廿四度至卅三度
曼谷	薄霧	廿五度至卅四度
吉隆坡	雷暴	廿四度至卅三度
新加坡	雷暴	廿五度至卅二度
廣州	天晴	二十度至廿六度
上海	有雨	十四度至十五度
北京	薄霧	零下四度至四度
雪梨	天晴	十三度至廿二度
洛杉磯	薄霧	十四度至十九度
三藩市	薄霧	九度至十六度
紐約	天晴	五度至十一度
多倫多	驟雨	二度至五度
溫哥華	驟雨	四度至七度
倫敦	天晴	五度至十六度

古城蘭州建成遊覽登山索道

（特訊）蘭州最近建成一條遊覽登山索道，索道上接皋蘭山之三台閣，下達五泉山公園東龍江。自此，遊人可凌空俯瞰黃河橫貫、兩山夾峙的蘭州城。

蘭州山索道線長一千二百五十八米，上下單程循環吊椅式，同時往開通時往復廿有一百四十二組雙人坐椅，部份採用電腦控制。索道耗資四百卅萬元人民幣。

索道建成，已吸引衆多遊客，與索道配套的茶館、舞廳等遊樂設施也應運出現。

旅遊信箱

澳洲汽車酒店分三級

馬永堅先生：

在澳洲旅行，較爲經濟的住宿，自然是青年旅舍，當地的旅舍清潔整齊，相當有水準，收費平均每人每晚八至十澳元左右。但一般地處城市之郊外，較爲隔涉；但同時亦有其優點，就是不少旅舍都提供戶外活動，如遠足、滑雪、獨木舟等。

另一種較經濟的住宿，是在當地大行其道的汽車酒店，由於澳洲地大，公路是交通命脈，亦造成了汽車酒店的盛行。不少較高級的汽車酒店更設有游池、酒吧、餐廳等附屬設施，方便旅客使用。

澳洲的汽車酒店大概分爲三級，最經濟的三人房每晚收五十澳元，平均每人約十六元，相當抵住；另一種多位於中小城市或著名旅遊點的汽車酒店，三人房收六十至七十元，雙人房六十元；而即使最頂的汽車酒店，雙人房也收約九十澳元一晚，三人房平均每人約卅澳元。

在本港有若干旅行社代售澳洲一種汽車酒店住宿劵，不妨向澳洲駐港旅遊局查詢。

▲本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一〇二號華僑日報「旅遊信箱」。

圖示：新加坡航四〇〇新飛機。

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美國（東西岸）貨櫃航線

直航：長堤、渥倫

Also accepting cargo for MLB: – Gulf/Atlantic/IPIPoints.

		船到	船開
中華教育家 OOCL EDUCATOR	76E	16/11	17/11
中華出口商 OOCL EXPORTER	10E	23/11	24/11
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER	10E	30/11	1/12

貨箱：HIT

香港至美洲（西北岸）貨櫃特快航線

直航：西雅圖、溫哥華

Also accepting cargo for: – Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

		船到	船開
中華事業家 OOCL EXECUTIVE	92E	18/11	19/11
太陽神 JAPAN APOLLO	04E	25/11	26/11
東方開發 ORIENTAL EXPLORER	54E	2/12	3/12

貨箱：HIT

香港至北美東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約、聖約翰及諾福克

		船到	船開
山隆丸 YAMATAKA MARU	19/014	19/11	19/11
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE	19/015	29/11	29/11
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY	19/016	10/12	10/12

貨箱：MTL

香港至中南美／加勒比海航線

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA.

		船到	船開
安瑪大利 AMER D EVI	A1407	15/11	16/1
NOV. B VESSEL		24/11	25/11

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, PORT OF SPAIN, CRISTOBAL, SAN JUAN.（Colonfree Zone & Panama City Via Cristobal）

		船到	船開
太陽神 JAPAN APOLLO	04E	24/11	25/11
祖安寶達 JOANA BONITA（Except San Juan, Santo Domingo）	E0207	24/11	25/11
DECEMBER C VESSEL（San Juan, Santo Domingo, Cristobal Only）		10/12	11/12

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340鮮明工業大廈地下 電話：3—7986828

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		船到	船開
亞洲明珠 ASIAN PEARL	87S	20/11	21/11
澳洲出口商 AUST. EXPORTER	07S	26/11	27/11

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：△刁拜、△達文、△科威特、巴林、RIYADH(經達文)、MINA QABOOS，多哈（經刁拜）SHARJAH、阿布打比・有△者去SHARJAH）

兼收貨櫃往星加坡

		船到	船開
新綠洲 NEW OASIS	24/766	22/11	23/11
山盛輪 Y. S. PROSPERITY	28/767	5/12	6/12
杜爾灣 TOR BAY	56/768	15/12	15/12

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司
油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

GENERAL AGENT: NLS (HONG KONG)LTD. 日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5-8657238-45(8綫) 傳真：5-8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0-4813321 FAX 0-4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大厦505-6室 電話：89543,89654,

K LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

永高雅士輪 十一月十九日抵港 十一月二十日開行
M.S. "TWINKLE ACE" (VOY3)

雅士輪 十一月十九日抵港 十一月二十日開行
M.S. "ESPERANZA ACE" (VOY.1)

快輪 十一月卅日抵港 十二月一日開行
"A VESSEL"

快輪 十二月一日抵港 十二月二日開行
"A VESSEL"

收貨站：太平洋倉庫有限公司
九龍油塘灣仁宇園62地段3號
電話：3-475221,3-475277.

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7

入口船期表

今日入口輪船

（船名）		（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	上午5時	丹絨曼尼	A27	東源
金和	PLEIADES	上午6時	台灣	油蔴地	昌宏
中華瑞祥	R.R. RATNA	上午2時	台灣	國際橋	港郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	上午8時	美國	國際橋	總統
萬里雅士	MERCURY ACE	上午7時	日本	黃埔橋	美邦
	COSMAN	上午8時	新加坡	A28	海運
木星	MUSING	上午11時	大連	B19	招商局
安春	ANCHUN	上午5時	台灣	大嶼山	大榮
雲達	T WENDA	中午	歐洲	國際橋	天祥
怡春	YICHUN	上午7時	台灣	西區	大榮
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	上午9.30	美國	國際橋	川崎
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	下午11時	新西蘭	A	太古
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	中午	美國	現代橋	川崎
愛順	AYSEN	上午10時	馬尼拉	國際橋	港恒
解放者	SL. LIBERATOR	上午6時	美國	海陸橋	海陸
海皇翠玉	NEP. EMERALD	上午6時	基隆	國際橋	港恒
福春	FUCHUN	下午7時	台灣	國際橋	大榮
三江	SAN JIANG	上午8時	上海	吉列島	上海
施利馬士基	CECILIE MAERSK	下午3時	新加坡	現代橋	輝騰
高山	GAOSHAN	下午2時	上海	B	招商局
金露七	CANPUS 7	下午5時	日本	B	威高
良鷹	EAGLE WAVE	下午4時	高雄	國際橋	總統
天湖山	TIANWUSHAN	上午7時	南通	吉列島	中[illegible]
新海華	NEW HAIHUA	下午4時	上海	B	金發
明舟十號	MINGZHOU 10	下午11時	溫州	西區	招商局
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	下午11時	歐洲	現代橋	捷成

明日入口輪船

（船名）		（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
明光	MING GLORY	上午3時	歐洲	國際橋	華海
黑角	CR. POINTE NOIRE	上午8時	基隆	海暉	沙哨
南泰公主	NANTAI PRINCESS		基隆	A	欣洋
海有	HAI YOU		台中	深水埗	永隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	上午6.30	馬尼拉	現代橋	新興
力山	REX STAR	上午6時	釜山	西區	海怕
亞斯繁榮	ALS.PROSPERITY		基隆	A	亞聯
國隆	KUO LUNG	下午10時	曼谷	B	欣洋
安瑪大利	AMER DEVI		日本	A	日郵
士必鉅	SPECO GIANT		巴沙	吉列島	國光
朝陽公園	CHOYANG PARK	下午1時	高雄	海陸橋	朝陽
明春	MING CHUN	下午	台灣	大嶼山	大榮
國家	KUO CHIA	上午6時	台灣	B	欣洋
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY		基隆	B	東宇
利航	FAIR BRIDGE	上午8.30	釜山	友聯橋	景華
	LA SEINE	下午4時	基隆	現代橋	大三
海春	HAI CHUN		基隆	深水埗	永隆
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT		基隆	國際橋	寶隆
長宏	EVER GRAND	午夜	美國	國際橋	利達
興華	HSING HWA	上午	高雄	油蔴地	永裕
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	下午9時	美國	現代橋	太古
海勇	MARINE BRAVE		基隆	B	永隆
浙鵬	ZHELI	中午	寧波	西區	招商局
	LUOCHUAN	下午	椒江	西區	招商局
東方同盟	OOCL ALLIANCE	下午4時	台灣	國際橋	港郵
東方教育家	OOCL EDUCATOR	下午11時	美國	國際橋	港郵

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
通河	TONGHE	上海	十六	金發
安芸	CS AKI	日本	十六	山下
通勝	MILD VICTORY	釜山	十六	東宇
	JIN CHEJU	美國	十六	韓進
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	十六	寶隆
中華教育家	OOCL EDUCATOR	美國	十六	港郵
戚利火星	VILLE DE MARS	地中海	十六	偉特
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	十六	日郵
明富	MING FORTUNE	澳洲	十六	華海
明星	MING STAR	台灣	十六	華海
成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	十六	朝陽
新海發	ZIM HAI FA	美國	十六	新興
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	新加坡	十六	大三
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	十六	大三
寶嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	巴生	十六	遂初
長強	EVER VIGOR	台灣	十六	利達
海皇紅寶石	NEP.RUBY	高雄	十六	港恒
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	十六	馬士基
萬春	WAN CHUN	台灣	十六	大榮
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	十六	總統
國利二號	KUO LIE 2	高雄	十六	永裕
仙女星	ANDROMEDA STAR	釜山	十六	欣洋
巴貝斯基	KAP.BABIYEVSKIY	日本	十六	華林
易勃	TRADE VIGOUR	南京	十六	鐘山
白雲山	BAIYUNSHAN	廣州	十六	華運
高華	GOWA	星洲	十七	太平
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十七	永裕
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
樂春	NATHANEL	台灣	十七	大榮
中華浩雲	ORT.PATRIOT	台灣	十七	東方
新高佩	ZIM KOPOR	台灣	十七	新興
茂利怡美利	MURRAYEVERTT	日本	十七	福來
東方同盟	OOCL ALLIANE	台灣	十七	港郵
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	十七	怡和
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	十七	川崎
航行者	SL.VVYAGER	美國	十七	海陸
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	十七	寶隆
利來基利文	NL.CLEMENT	日本	十七	寶隆
海隆	HAI LONG	基隆	十七	永隆
馬士基探戈	MAERSK TONGO	台中	十七	馬士基
萊莪加	RIJEKA	台灣	十七	遂行
勿地馬士基	METTE MAERSK	美國	十七	馬士基
白山	HAKUSAN 2	日本	十七	日郵
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	十七	日郵
海昇	MARINE SHINE	台灣	十七	永隆
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	十七	永隆
陶南七號	DONAM NO. 7	高雄	十七	港興
樂迅	NORDSTND	台灣	十七	大榮
長洋	EVER OCEAN	台灣	十七	利達
自由	SL.FREEDOM	新加坡	十八	海陸
亞當斯總統	PRES.ADAMS	美國	十八	總統
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	新加坡	十八	馬士基
東方行政	OOCL EXECUTIVE	美國	十八	港郵
希斯班尼亞	SB.HISPANIA	地中海	十八	寶隆
光榮	NATIONALPRIDE	馬尼拉	十八	海豐
金尼夫斯基	KAP.KANEVSFIY	歐洲	十八	華林
加州土星	CALIFORNIA SATURN	美國	十八	日郵
邊拿芬	BENAVON	高雄	十八	遂行
翡翠二號	EMERALD 2	日本	十八	美邦
安新	ANXIN	天津	十八	招商局
龍海河	LONG HAI HE	上海	十八	遠運
秀山	XIU SHAN	上海	十八	中富
可立馬	COLIMA	美國	十八	偉特
福他山度士	PFOTASANTOS	新加坡	十八	豐利行
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	十八	三寶
金華	KING HWA	台灣	十八	永裕
信春	SHIN CHUN	台灣	十八	大榮
馬士基丽桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十八	馬士基
百利達	PLATA	日本	十八	日郵
漢江	HANGANG GLORY	釜山	十八	東宇
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋	十八	馬士基
華意	WAH YEE	營口	十八	珠江
國光	KUO KWANG	台灣	十八	欣洋
東方前鋒	OOCL ADVANCE	台灣	十九	港郵
	DEJA BHUM	台灣	十九	歐亞
永高雅士	TWINKLE ACE	日本	十九	中央
北鳳	BEI FENG	大連	十九	華夏
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	十九	永隆
海恩	HAI IN	基隆	十九	永隆
國慶	AMALIA	曼谷	十九	欣洋
	ANDHIKA WIJAYA	日本	十九	益高
通聯	MILD UNION	上海	十九	輝騰
鑽石	SPRANTE DIAMOND	釜山	十九	港興
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	十九	華海

出口船期表

今日出口輪船

（船名）		（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
長資	EVER GOODS	下午3時	歐洲	國際橋	利達
美西美	MAHIV	下午	曼谷	A31	盛行
協和星戶	CONCORD HAYATO	下午	智利	A10	日郵
皮雅士總統	PRES.PIERCE	下午	西北太平洋紐約	國際橋	總統
寧波	NINGBO	下午	新蘇內亞	B22	太古
威來	VELA	上午	曼谷	西區	港興
金和	PLEIADES	下午	曼谷	油蔴地	昌宏
中華瑞祥	R.R.RATNA	上午	新加坡印尼	國際橋	港郵
怡春	YI CHUN	下午	新加坡巴生	西區	大榮
華松	HUA SONG	下午	荷務婆羅乃	吉列島	國光
萬里雅士	MERCURY ACE	下午	日本	黃埔橋	美邦
海王	HAI WANG	上午	高雄	油蔴地	永裕
山茶	SHAN CHA	下午	海口	油蔴地	招商局
歐莉亞	GLORIA	上午	釜山	西區	港興
安春	ANCHUN	下午	高雄日本	大嶼山	大榮
諾珍珠	NORASIA PEARL	上午	台灣	國際橋	艇信
卡地馬卡二號	CATAMARCA II	下午	基隆	A36	太古
邊拿芬	BENAVON	上午	高雄	現代橋	遂行
海皇翡翠	NEP EMERALD	下午	新加坡	新加坡	國際橋
木星	MUSING	下午	台中	B19	招商局
通順	MILD SUN	下午	台灣	B	輝騰
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	午夜	西北太平洋	現代橋	川崎
閩海 327	MINHAI 327	上午	上海	潤發碼頭	金發
解放者	SL LIBERATOR	午夜	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸

明日出口輪船

（船名）		（時間）	（埠名）	（停泊）	（公司）
大使橋	AMBASSADORR BRIDGE	上午3時	美國東加拿大	國際橋	川崎
明光	MING GLORY	下午	紐約 洛杉磯	國際橋	華海
	T WENDA	下午	日本	國際橋	天祥
	COSMAN	下午	南美	A28	海運
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	下午	新西蘭	A	太古
愛順	AYSEN	上午	馬尼拉	現代橋	港恒
黑角	CR.POINTEINOIRE	下午	西非	海暉	沙哨
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY		南非	A	亞聯
施利馬士基	CECILIE MAERSK	上午	日本	現代橋	馬士基
福春	FUCHUN	上午	高雄日本	國際橋	大榮
新星加坡	ZIM S'PORE	上午	日本	西區	新興
國家	KUO CHIA	下午	高雄日本	B	欣洋
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	上午10.30	高雄	現代橋	捷成
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	下午	基隆	吉列島	保威
龍江	LONG JIANG	下午	上海	潤發碼頭	金發
新海騰	NEW HAITENG	下午	上海	A19	金發
蘇鳳	SUFENG	上午	上海	B8	金發

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
中華教育家	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	十六	港郵
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	十六	太古
濟州	HANJIN CHEJU	西北太平洋	十七	韓進
安瑪大利	AMER DEVI	中美	十六	日航
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	十七	新興
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	十七	大三
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	十七	總統
	TAHE	美國東加拿大	十七	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	十七	馬士基
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯紐約	十八	海豐
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	十八	馬士基
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西南太平洋紐約	十八	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	十八	川崎
亞當斯總統	PRES.ADAMS	西北太平洋紐約	十九	總統
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	十九	日郵
可立馬	COLIMA	西南太平洋	十九	偉特
東方行政	OOCL EXECUTIVE	西北太平洋	十九	港郵
山隆丸	YAMATAKA MARU	紐約	十九	大榮
自由	SL FREEDOM	紐約西北太平洋	十九	海陸

歐洲綫

明星	MING STAR	歐洲	十六	華海
長強	EVER VIGOR	地中海	十六	利達
銀河	YIN HE	歐洲英國	十六	招商局
	LA SEINE	歐洲	十六	大三
華青河	HUA QINGHE	地中海	十六	招商局
合德	HERDAH	歐洲	十六	華夏
海皇紅寶石	NEP.RUBY	歐洲	十六	港恒
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	十七	日郵
利來基利文	NL. CLEMENT	地中海	十七	寶隆
赫佗	ASD HEKTOR	地中海	十七	海伯
新高佩	ZIM KOPOR	地中海	十八	新興
萊莪加	RIJEKA	地中海	十八	遂行

澳洲綫

江少尉	KIAN REEFER	弗里曼特爾	十八	寶隆
巴貝斯基	KAP BABIEVSKIY	弗里曼特爾	十八	華林
龍海河	LONGHAIHE	澳洲	十七	遠運
寶嘉利亞	BUNGA RAYA	澳洲	十七	遂初
明富	MING FORTUNE	澳洲	十七	華海
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	[illegible]	太古
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	廿四	新興
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	廿四	TASMAN

印・巴・中東綫

愛國者	ORT. PATRIOT	阿拉伯灣	十八	港郵
長洋	EVER COEAN	阿拉伯灣	十八	利達
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	大港印度	十九	福來
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	[illegible]	大三
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	[illegible]	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	[illegible]	東亞

東南亞綫

金露七	CANOPUS 7	新加坡巴生	十六	益高
海濤三號	NAUTIUS TERTIO	印尼	十八	亞利來
萬春	WANCHUN	新加坡巴生	十六	大榮
懷遠河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	十六	招商局
安芸	CS AKI	新加坡巴生	十六	山下
商城	SHANG CHENG	曼谷新加坡巴生	十六	招商局
國家	KUO CHIA	曼谷	十六	欣洋
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	十七	海陸
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴,山打根,斗湖	十七	國光
友誼十二號	YOUYI 12	曼谷	十七	三寶
海昇	MARINE SHINE	曼谷	十七	永裕
海昇	MARINE SHINE	曼谷	十七	永隆
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	十七	怡和
樂迅	NORDSUND	新加坡巴生	十七	大榮

內地・台灣・日本・釜山綫

力士星	REX STAR	釜山	十六	海怕
國隆	KUO LUNG	日本	十六	海欣
利航	FAIR BRIDGE	釜山	十六	景華
故城	GU CHENG	日本	十六	招商局
閩海一二〇	MIN HAI 120	福州	十六	華閩
連江	LIAN JIANG	廈門	十六	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	十六	招商局
華盈	HUA YING	張家港	十六	招商局
浙鵬	ZHE LI	寧波	十六	招商局
明春	MING CHUN	台灣日本	十六	大榮
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	十六	港郵
陶南七號	DONAM 7	釜山	十七	港興
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	十七	欣洋
三江	SAN JIANG	上海	十七	輝騰
汀江	TING JIANG	寧波	十七	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	十七	華運
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	十七	輝騰
閩海225	MIN HAI 225	廈門	十七	華閩
國利二號	KUO LIE 2	高雄	十七	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	十七	昌宏
仙女星	ANDROMEDA STAR	台灣	十七	欣洋
翡翠	EMERALD 11	日本	十八	美邦

非洲綫

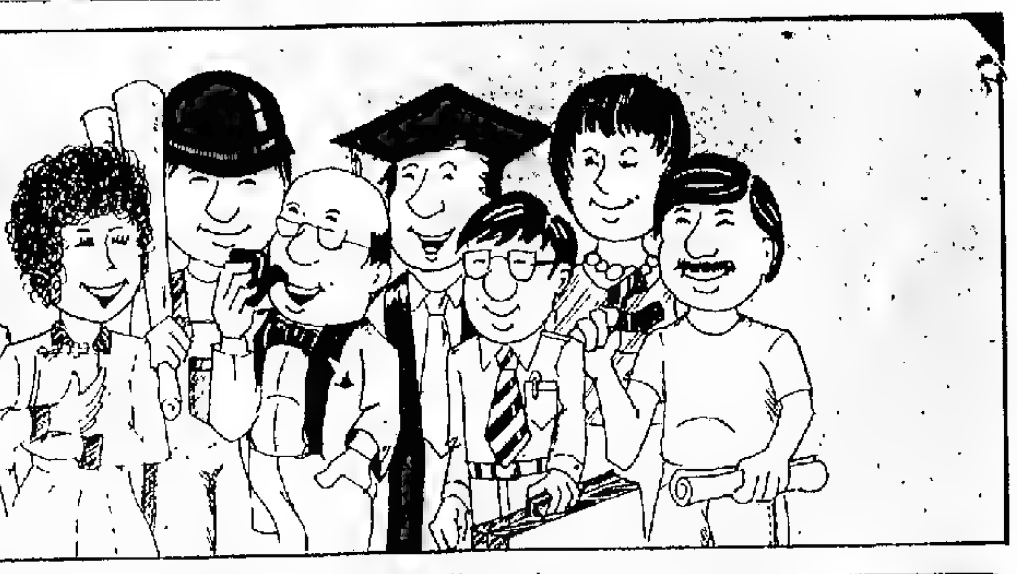
麗芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西非	十九	馬士基
優士貨櫃	EXCELLENT CONTAINER	南非	二十	保威

前程新頁

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5-407738　圖文傳眞：5-594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5-231637 5-231728
北角：渣華街127號地下　電話：5-640693 5-640603
旺角：上海街497號　電話：3-840749 3-849140

熱線電話：5-467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$100.-
超越此面積
收費以HK$33.-方吋計
(不折不扣)



誠聘助理文員

青少年中心聘助理文員一名，需18歲以上，中四或以上程度，懂打字及簿記，月薪$3270起。有意者請電3-7580480約見或繕履歷近照寄觀塘樂華邨展華樓3樓救世軍樂華青少年中心收。

會計或助理

女性中五要有三年以上經驗旺角區工作，薪$6000以上可以90年才開始工作，有意者本人簡歷或要求函鼓油街61號地下3-881282華僑日報1151信箱。

社署資助幼兒中心

聘請沙田、上水、屯門、青衣區工作幼兒中心工作員。需具註册或經驗。有意者請詳備履歷相片聯絡資料等寄元朗體育路元朗大會堂四樓收或電0:4770104

誠聘女文員

著名商行聘女文員須中五以上程度品貌端莊沉靜肯學字體工整懂打字親筆繕寫中英文履歷附照片寄九龍旺角郵箱柒捌玖捌伍號約晤。

學校誠聘

中五會考班之中文科教師，大專或以上程度，有意者請親携履歷到屯門仁愛堂圍2-4號(0-4595500)約見。

音樂代課(CM)

九龍津中誠聘音樂代課教師(分娩假期)，由十一月二十二日開始約十星期。請電3-226915容小姐洽

屯門幼稚園

即到或十二月到職幼師助教上午部能琴畫十二週訓練優先薪優供午膳0-4611288

學校誠聘

①數理科教師(大專或以上程度)
②實驗室助理員(F6或以上程度)
③電腦室技術員(F5或以上程度)
對以上職位有興趣者請電3-810863約見。

恒生商學書院

①圖書館助理：圖書館二級助理，性別年齡不拘，須中五畢業，打字每分鐘四十字，須輪值至晚上七時，薪三七七五起，年終雙薪。
②男一級文員：具中五程度，28歲以上，負責收發處日常運作，包括購物報價，視聽、文儀器材保養，學生事務等。起薪視資歷而定。
履歷近照寄沙田小瀝源恒生商學書院人事部收。

中文兼中史 GM代課一名

橫頭磡津中急聘中文兼中史科代課一名，任期由本月十五日至十二月二十一日，請電：3-367327盧小姐約見。

高薪補習教師

補習機構聘九龍各區、上水，大埔及將軍澳，全職小組教師或助教，F5起，需盡責有愛心，有在職訓練及進修課程，有經驗優先，月薪$5000起電3-7968419或0-6548619。

女教師

九龍區小學急聘各科乙級女教師多名，薪優，中五會考五科合格程度，能立刻到職者爲佳，須親繕簡歷函華僑日報信箱981號，合則約見。

急聘幼師

沙田區新校聘正教助教多名經驗優先薪優電：
0-6463988
0-6462789

補習學校

聘助理上任及全職兼職小組教師需盡責有愛心福利優厚薪金$3000～$3500起請致電：3-349509或3-208092

津貼中學

元朗區誠聘下列學位或文憑教師代課亦可，十二月到任。
① 英文科
② 生物及綜合科學科
應徵者速電0-4741576 面試時請備應徵信及證件副本

津小音樂

誠聘音樂或英文全職教師乙名九○年二月到職履歷及近照寄(黃大仙大成街聖公會基德小學)

SCHOOL CLERK

Urgently wanted by a well-established private school in Wanchai.

- Knowledge of typing essential
- Experience not required
- HK$42,000 p.a. up (commensurate with experience)
- Lunch and study allowances provided

Please call 5-202101 Miss Lo to arrange interview.

急聘幼師

沙田馬鞍山中英文幼稚園聘幼師，高薪、供午膳，有意請電 0—6426033 約見。

屯門津中

急聘文憑教師教授數學/工藝設計一名，十二月到職，有意請繕履歷寄屯門良景邨新會商會中學校長收

學位教師

津貼英文中學聘學位教師一名，任教科目爲中三、四數學及中四、五電腦，請詳列履歷、地址、電話並附近照寄香港北角雲景道22號

文憑教師

筲箕灣津小誠聘中英文教員能教體育優先九○年二月五日到職11月20日前詳履歷函九龍長沙灣發祥街2號A魚類統營處校監收

津校教師

旺角全日制津小聘英文甲級教師一名，九○年二月五日到職，親繕履歷近照寄華僑日報信箱1464號。

實驗室技術員

九龍津中聘請二級/三級實驗室技術員壹名，中試三級技術員須英文中學會考五科合格(包括英文及兩理科)，皆獲保送香港理工學院修讀兩年證書課程，可晉升二級技術員。臨時代課亦可，日薪$180。有意詳履歷近照寄慈雲山蒲崗村道173號保良局第一中學校長

新新金行請

①男女生收銀員薪津4200元起
②男性見習柜務員薪津4000元起六個月內升薪4500元起
福利：供膳有年假期及醫療保健。
具人中或舖保者親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345號，或辦公時間電3-7356998 莫先生或李先生約洽守秘。

津小誠聘

何文田天主教下午津小聘英文文憑教師一名須二月到職詳履歷照片函華僑日報1148信箱不欲教下午校者請勿應徵

音樂兼普通科

九龍東區小學急聘音樂兼中文普通科乙級女教師多名，中學畢業或以上程度，能立刻到職者優先，寄中文簡歷回郵信封華僑日報信箱983號收。

屯門代課

屯門津中聘低班英文、社會代課教師一名電0-4611505

屯門津中

聘體育、化學、數學科教師各一名代課亦可，詳履歷近照函九龍城郵箱89008號。

津中誠聘 屯門天主教中學

誠聘二月十二日到任文憑教師，須任教體育、數學及綜合科學科，應徵者請繕履歷近照寄新界屯門2A區建生邨屯門天主教中學校長約見。

誠聘教師

九龍津中聘請音樂英文兼世史文憑教師一名九○年二月初到職請繕履歷附近照函新蒲崗太子道596號校長收

葵涌津中

誠聘數學科學位教師乙名能於十二月十一日到職有意請電0-4271641或繕履歷附近照於十一月二十日前寄葵涌和宜合道42號

港島津小

銅鑼灣區津小誠聘實職英數甲級教師，九○年二月五日到職。請函履歷電話寄香港東院道11號趙校長收。

體育教師

荃灣津中聘體育兼中文科文憑教師乙名，二月中旬到職，詳履歷近照函荃灣荃景圍145～165號仁濟醫院林百欣中學校監。

聘請 印刷員工

本報印刷部聘請印刷員工能適合夜班工作有意者請晚上12點電
5-463759
5-491181內綫9號翁先生洽

聘女文員

中環大公司聘請文員壹名須中文暢通字體端正年四十五下工作時間朝十晚六供午膳薪優請每日下午二至六時電5-490882黃小姐洽

聘請文員

中區某文化機構聘文員一名，朝十晚六。應徵者須中學畢業，性別不拘，具有關工作經驗者優先考慮。請於中午十二時至下午二時電5-490882區先生洽。

聘請植字員

本報植字部聘請植字員工有意請電
H 491181內線20

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度有意者請晚九時半後電5-491181內綫30號容先生洽。

聘請記者

某文化機構聘請記者，薪優，有興趣參加新聞工作青年男女，請書寫個人學歷及聯絡電話，函華僑日報信箱二四五號，有經驗者優先考慮。

某大報誠聘 廣告文員一名

中五以上程度女性商科有經驗優先錄用，薪優，進升機會佳有意投函本報式六式信箱洽。

⑦

⑤

③

①

⑧

⑥

花邊點滴

①澳洲女星波姬小絲親吻老牌影星佐治昔斯，佐治最近在影視傳播界中領榮譽獎。

②前希臘總理帕潘德里歐參加閱兵典禮前，其太太狄美娜樓前親吻。

③前美總統卡特近輕吻前副總統蒙代爾之夫人，右爲蒙代爾，他們是參加卡特政府時代的舊部屬聚會。

④在西德，一個消費者展覽會上，兩位分別扮演英女皇伊利莎伯二世及已故女星瑪莉蓮夢露的模特兒，受僱在場與來賓握手，姑作兩人則先握手拍攝一番。

⑤菲律賓總統訪問加拿大，右爲加拿大總理麥朗尼會面。

⑥紐約公園大人物拉在假期中表演節目，並在後台採訪，對演員的服裝甚感興趣，伸手觸摸戲服。

⑦英國皇太后在倫敦西敏寺與一對逾四十多年後終於團聚的夫婦見面。

⑧阿根廷著名足球明星馬勒當拿乘龍，在教堂舉行宗教儀式，與妻子……

4

②

戀愛中的男女

你坦白嗎？

年輕男女在戀愛中，最傷腦筋的莫如應否對現在的男朋友或女朋友坦白。很多人都建議，男女雙方在戀愛時，應完全對對方坦白，因爲只有在坦白之下，才能使彼此有更進一步的了解，這樣可以確保以後的婚姻生活幸福。

在理論上，熱戀中的年輕男女應該盡量坦白的，但現實的社會裏，坦白卻不一定是可以確保彼此的感情，尤其是涉及以前男女之間的感情問題時，往往因坦白而招致不必要的煩惱。如果單從戀愛理論上的觀點去看，坦白是應該的，但必須看清楚事實與對方所能接受的程度，才能下一個判斷。

在坦白中最敏感的問題是自己以前的感情生活，這也是說，在與現方成爲戀人之前，是否曾與其他人談過戀愛，或者，彼此的感情經過，然後才告訴對方自己的過去，但甚至坦白，卻影響目前的戀愛。

尤其是在一個女性而言，或許以前曾經與多個男人談過戀愛，但最後都是失敗，那麼，在新結識的男朋友面前，應否將自己的情史告訴對方呢？這個問題是值得研究的，而且必須要小心處理，因爲它足以影響現在的男朋友的心理。

原則上來說，如果對彼此的感情沒有甚麼重大的影響的，那麼可以不必說就不說了，既然沒有益處，坦白了，可能引起副作用，例如在遇上了一位向自己展開熱烈追求的男朋友，而且這個男朋友在不同圈子裡的男朋友與以前認識的，自己對對方也有相當的感情，彼此的戀愛生活十分融洽的，在這種有利的條件下，可以說就不說了，或萬一對方多心思的話，或許還影響了原有的感情。

雖然說一般男人比女人心胸廣濶些，但當說到女友的前任戀人時，並不見得男人比女人大方，有些男人仍然有點優越感的心理，認爲自己的女朋友是第一次談戀愛，才是一件好事，對他坦白了，只有壞了感情。

其實，自己對男友的了解，可以知道他是否接受自己的坦白，尤其是關於過去的感情生活。在半日拍拖中，不妨試探一下男朋友對這方面的反應如何，是經過一段時間了解，可以知道一二的。不過，無論如何，也要將男朋友是否會接受，及是否要坦白的必須加以詳細的考慮，然後才下決定。

婦女健康特輯

東頭明愛辦講座 歡迎婦女參加。

東頭明愛兒童及青少年中心爲加強婦女對健康的認識，特舉辦爲期三次的「婦女健康特輯」講座，由觀塘社區健康發展計劃專業護士主講，時間爲晚上七時至十時，每次收費五元（包飲品及小冊子），詳情如下：

主題：（一）八九年十一月二十四日（星期五）兒童常見疾病。

（二）八九年十二月十五日（星期五）婦女常見疾病。

（三）九〇年一月十二日（星期五）

主題：婦女與性

歡迎婦女參加，報名可親往東頭邨耀東樓地下東頭明愛兒童及青少年中心，查詢電話：三－八〇二六五。

歡樂家庭坊

由堅道明愛主辦，中西區區議員贊助。活動內容分別適合成人與兒童

由堅道明愛社區中心舉辦、中西區區議會贊助之「歡樂家庭坊」，定於八九年十一月至九〇年二月推出。

是項計劃之目標是希望能透過活動，建立和諧融洽之家庭。活動之最大特色，是於晚上，提供各種各類活動予以家庭內各種年齡之成員，乃活動會提供交通工具，方便參加者免費前往中心。

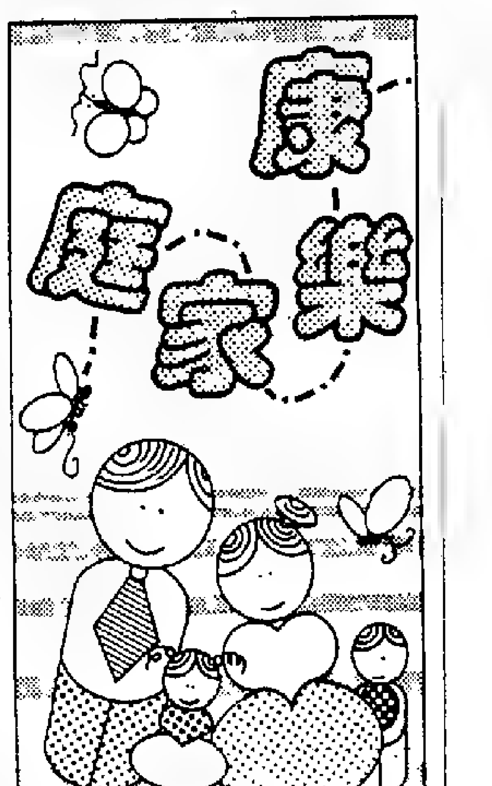
活動主要分爲三大部份，分爲兒童活動、婦女活動和名人傾吓講吓。其中適合婦女參加的包括有：一月十七日聖誕花瓶、十二月八日的即棄水仙頭、明年一月十二日的麵飽花飾物、二月九日的幻彩玻璃畫及一月十六日仿藤器。

而兒童活動中，就有十一月十七日的招牌樂、十二月八日聖誕茶點食品，明年一月十二日趣味利是封、二月九日的燈籠裝飾及一月十六日的指印畫。

至於「名人傾吓講吓」活動方面，是與水隆銀行合辦，及由水隆銀行之專業投資顧問擔任講者，如十一月十七日何啓鴻主講的「儲蓄存款」，十二月十八日黃葆蘭及徐鎮坤主講「外匯黃金買賣」，十二月一日周國鏈主講股票投資（基金），二月九日劉永亮講「物業投資」，一月十六日潘克廉主講「一人一保險」。以上活動日期均是星期五，時間爲晚上八時十五分至九時。

參加者如欲選擇穿梭家庭巴士往返中心，可參考行車時間表：七時半在水坑口街，七時四十分在文咸街、皇后街。每位每次四元正，而「名人傾吓講吓」活動每位每次收費八元正。

除上述活動外，另有親子遊戲、少年活動及家庭輔導等。家長及查詢，可致電五－四八七－四九八或三八九與該中心職員聯絡。



大小男人

知情識趣

陳圖安

一天在地鐵站裏，見到一婦人倒在地上，途人都在圍觀。

但是，他們都是趕着上班的人羣，所以沒有看馬騮戲地圍着痛苦呻吟的婦人。而很驚奇地，居然有數位很有禮貌的途人向婦人詢問，那位痛得眼淚直標的女人，指着腳指雪雪呼痛，一看之下，見到她的腳指皮損了一片，血也在滲着，我頓然有點怕。

因爲，我是怕見流血。（我是否紙扎公仔？）但是，不知那裏來的力量，我竟然帶頭扶着那婦人，遞着路人或地鐵的工作人員來援傷的婦人治療。（我又是否個大男人？）後，真的有人狂跑去找人爲她救傷。

在旁的靚女對婦人說：「哦！你流血呀，你流血呀！」一邊輕輕地握着婦人的手說：「不要緊，不用怕呀，小小皮外傷，很快便有人來照顧你呢！」一話畢，兩個女人都淨靜下來了。

很快地，救護人員來到，那婦人敷藥，而她的臉色也好了一點，而那一位曾經驚叫的少女，也變得平靜了許多。

地鐵班車了幾次後，我也向那位可以自行步回家的婦人說再見，那位淚乾不再哭的少女也向我揮手別去了。

一下子，一個勇敢的男人，正是靠堆料料地活在我心，我猜這點並不是幻覺，而是事實，因爲那個男人就是我。

糖尿病人營

本月廿四至廿六在西貢舉行 「挑戰糖尿病」巡迴展覽將在元朗區展出

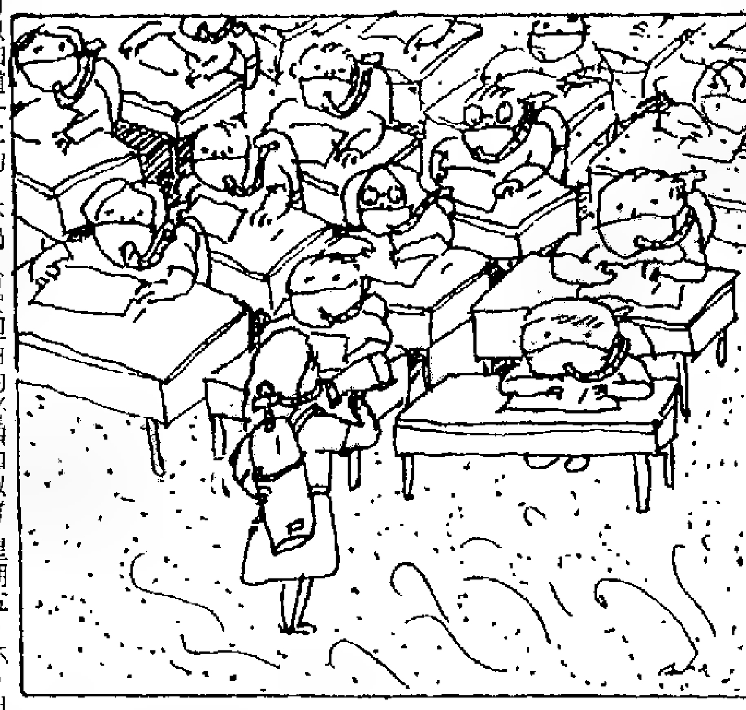
一班糖尿病患者與家人將於本月廿四至廿六日期間往西貢白沙灣海上活動中心參加「糖尿病人營」，有興趣參加者可致電三－四五七九四九查詢。

是項活動是觀塘社區健康發展計劃與國際獅子總會港澳三〇三區合辦，繼九月首次舉辦「糖尿病人營」後，由於反應熱烈，有此需求，今次再度舉行，使參加者得以藉着此次機會，互相交流經驗，及在專業指導下了解及留意生活習慣，名額限五十名，只收取每位五十元象徵式費用。（三日兩夜，星期五、六、日）。活動內容包括：烹飪示範、專題講座、交流、驗血糖及其他遊戲。

參加者可附回郵信封寄觀塘聯安街川五號地下觀塘工業健康中心，封面註明「索取糖尿人營表格」。

又由觀塘社區健康發展計劃與國際獅子總會港澳三〇三區聯合主辦之「挑戰糖尿病」巡迴展將於本月十九日（星期日）於元朗體育路四號元朗大會堂展出，並於下午舉行研討會，費用全免，歡迎區內團體及有興趣者屆時前往參觀。

當日上午十時至下午五時，展出糖尿病資料，並有飲食示範及咨詢，運動示範錄影帶播放及有關之健教單張派發。同日下午二時，於元朗大會堂三樓影音室舉行研討會，內容有：由瑪嘉烈醫院講解糖尿病的治療及控制、由香港營養學會會員講解糖尿病人之飲食，名額限一百二十名，參加者速致電報名或查詢云。


·余國康· 現代苦學生

柏林圍牆倒下有感

·戈路·

歡呼！柏林圍牆倒下了，從一刻，人民心中拆除互通的障礙，又是民主的勝利，改革的勝利。

可見時勢造英雄，誰能看準潮流的頂峯，有能力站在潮流的頂峯，誰便能領導人民繼續前進，那麼他便成爲時代的英雄。

若站在潮流的對立面，且最終的結局，一定被潮流淹沒和捲走。

世界的潮流是向往「自由」、「民主」，誰能尊重人權、把「自由」和「民主」交回給人民的政府，必得民心，人民只會從心中擁戴，絕不會去推翻。

反之若只知一味鎮壓，專政，其結果只是激起更劇烈的反抗！

看看，東德青年逃到西德的那刻，誰不感慨，內心的人也很感慨，是大批青年已過去迎接東來的同胞，選擇自由的空氣，能用其實去迎接東來的嘉年華，是一個自由民主的嘉年華，一個他們在歡樂中渡過歷史性難忘的……

有人說東德人湧入西德，是造成西德的社會問題，也許是可解決的，也許還有待解決。但是這是大時代的民主結果，作爲改革，也是值得的，況且只要東德人只是換個聚居地區而已。

也許正如中國的一句俗話：「金窩銀窩，不如自己的狗窩」。

東德人俱東德生活的人，何嘗不想原有的生活方式？他們到西德一日便覺最大的意義是自由，那心中的潮流是一湧無法阻擋的。

願民主的潮流不斷，衝破所有的障礙，創造自由的地球，那裏的地球應該只有國籍之分，而不應有不同的社會制度，而地球每一角落的人民生活，都一樣美好，可任自由選擇居住的地方，國界只是爲方便管理建設而設的……

珊瑚集

MK全新燈光開關及時間掣 大大節省能源虛耗

如何節省家居及辦公室能源的問題日受關注，爲此，MK電器特推出一系列全新之燈光開關及時間掣。

例如，配備有感應器和獨立電力供應的超聲波自動感應開關，就除了節省能源外，更兼具安全和方便的優點。

MK開關製的感應器乃利用超聲波自動偵測九米乘九米範圍以內的活動，以控制各種燈光、抽氣扇或類似裝置之開關，換言之，一旦感應器偵測到任何活動時，有關裝置便會開着，到活動消失後，該等裝置又會自動關掉。

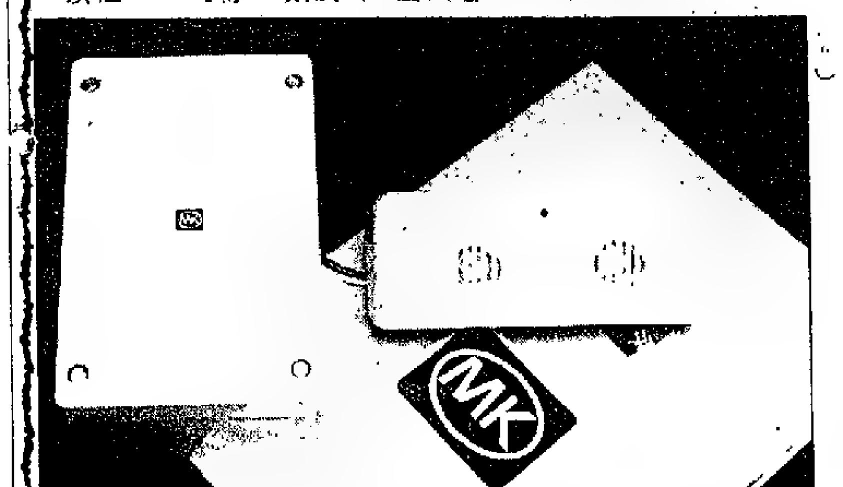
至於MK的光感防水系列開關掣，則能自動控制戶外各種燈光系統，例如，控制燈光系列於黃昏時亮着，到黎明時又自動熄滅，防水系列開關掣能自由調校，且防水防塵。

除此，MK還備有一系列十分省電的時間開關掣及控制器，該系列備有廿四小時及七日設計之時間掣，乃採用同步、石英或數碼設計。

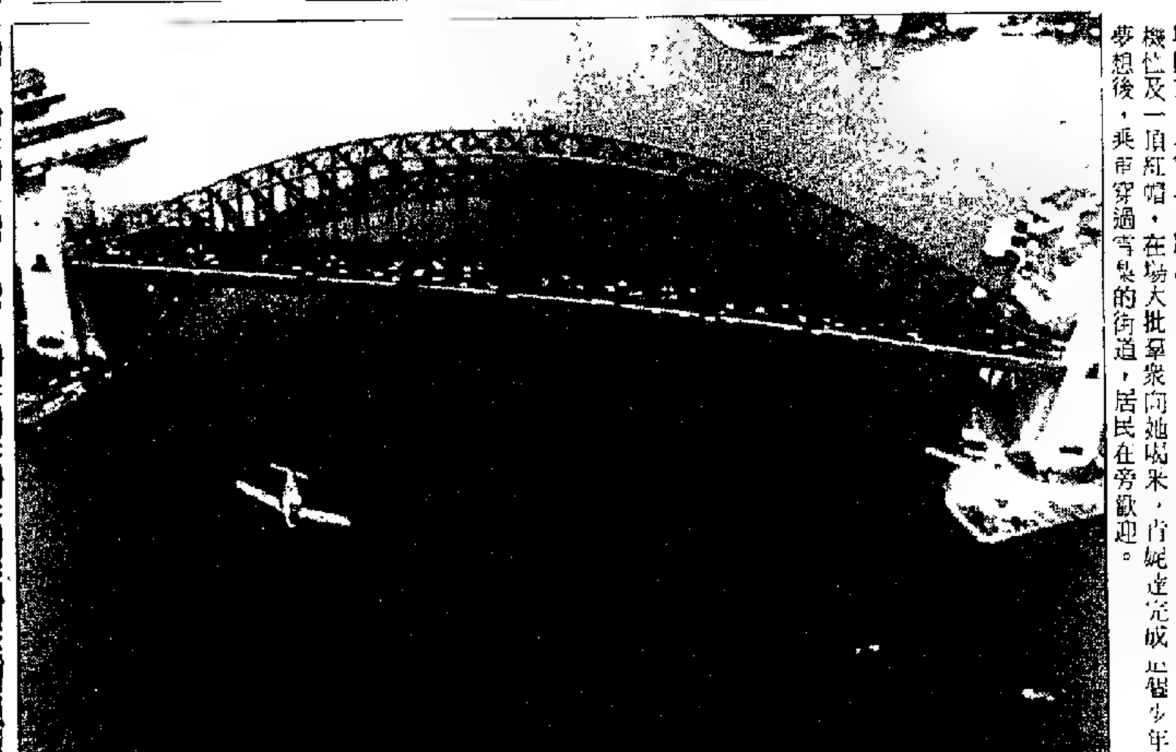
又MK各款時間開關掣及控制系統，除了能直接安裝於DIN線槽或牆上外，又可安裝於MK衛安系列插座或四組件插座上。此外，各款控制器均附有保護罩。

據MK電器（中國）有限公司副總經理梁銘中稱，上述各款省電的電器配件，均以最先進之裝嵌科技及高質物料製造。

他並說，以上各款的產品和MK所有產品系列一樣，在出廠前均經過嚴格的品質控制，以確保使用安全。



（圖示MK推出的超聲波自動感應開關）



九十九日環遊世界 澳女英雄凱旋歸來

澳洲女英雄白妮蓮駕駛一部單引擎飛機，用九十九日時間環遊全球，她是完成創舉，在悉尼降落。她是首位澳洲女人完成這種行程。她降落時表示：「我今高興回來，我曾在雀躍萬分」，她踏出飛機時，穿上黑皮靴，紅色飛機恤及一頂紅帽，在場大批羣衆向她喝采，白妮蓮完成她少年的夢想後，乘車穿過雪梨的街道，居民在旁歡迎。

「我家這裏」電腦設計賽

由香港基督教女青年會主辦，公民教育委員會及市政局贊助之「我家這裏之夜」將於十二月三日（星期日）晚上八時假座牛池灣文娛中心劇院舉行，爲了加強市民對香港現在及將來之思與關注，主辦單位舉辦了一連串切合主題的比賽和活動，優勝者將於「我家這裏之夜」頒出，內容包括卡拉OK詠心聲，歌星及業餘DJ大賽，話劇及歌星演唱。同日下午二時至六時半，於牛池灣文娛中心展覽廳舉行「我家這裏」之全港電腦遊戲程式設計比賽及我家這裏繪畫比賽優勝作品展覽及示範。歡迎免費入場參觀，索取入場券或查詢請電：五－二七五五七或五－一六九八三〇〇八。

鯉魚門公園渡假營

聖雅各福羣會爲老人家舉辦

爲提倡老人家旅行的好處，聖雅各福羣會成人服務部將於十一月廿二日（星期三）於鯉魚門公園渡假營舉行「互助友愛生活營」，目的是提高老人們互助友愛，集體合作精神，加強老人之聚，內容包括遊覽花園晚會等，歡迎六十歲或以上老人參加，費用會員六十五元，非會員七十元，報名可往灣仔石水渠街八十五號該會一樓或電五－七四五〇一內線二二查詢。

關懷老年人

·唐姨姨·

明仔的妹妹今年才三歲，剛入幼兒園，當老師教他們寫「爸爸」、「媽媽」的時候，妹妹說：「我爸爸又叫阿嬤！」

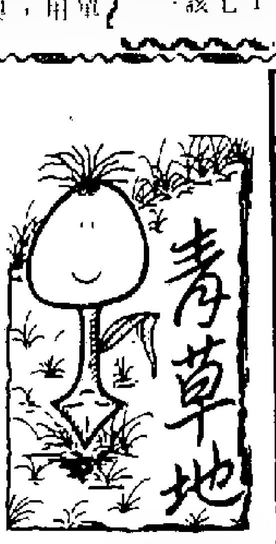
「不是嗎！阿嬤人人愛妹妹上學，照顧妹妹一切生活起居，明仔的父母爲了做生意日夜忙碌，又常常外地去，他們兩兄妹就全靠阿嬤看顧了。

如果拿阿嬤和「菲妹」相比，阿嬤當然好得多。因爲阿嬤是家中的長者，她對這個家有愛心，有強烈的責任感，而且是疼愛你們的親人，是家中的長者，好像「親親孩子大一代」一樣！是多麼幸福的一件事。

小朋友們，你們的祖父、祖母，他們老了嗎？你要做到敬老愛老才是。

讓我提醒小朋友們，星期日（十一月十九日）是老人節。你會怎樣向他們表達你的心意呢？

香港老人節是近幾年由一羣熱心老人工作的人士和老人福利組織提倡的，目的在於喚起大家關心老人家，特別在他們年老力衰，身患疾病的時候，應該得到家人和社會照顧，使他們在晚年能感受到人間溫暖。希望你愛阿嬤外，也要關懷其他老人！



可愛的樹熊 黃信新（愛德小學）

媽媽生病了！

·朱詠華·（東華三院李賜豪小學）

今晨，媽媽滿臉倦意地問我：「你想吃什麼早餐？」我聽着這帶點沙啞的聲音，不禁一愕：媽媽她怎麼了？我凝神注視着媽媽，她眼神帶着疲倦，眼圈也深了，已失去往日的光澤。一定又失眠了，在昏暗的燈光下，她顯得更憔悴。我內心一陣酸楚，媽媽病了！她是太操勞過度，太疲倦了！

我不敢再讓媽媽操勞，扶她回房休息後，吃過早餐就上學去了。

放學回到家，媽媽的病好了點，我們吃過午飯，我們便去把廚房收拾好，再把油膩的爐灶洗乾淨，這些地方都滿是油漬，要費一番功夫。總算打掃乾淨了廚房！令人頭痛的是，工作還要繼續下去……快四點了，下午的家務總算大功告成，我鬆了口氣，坐到梳發上就也不願動，不斷地打呵欠。

可是作業還沒有完成呢！晚上有爸爸幫忙，令我輕鬆了許多，晚餐由爸爸一手包辦，看着他忙得團團轉的樣子，我想幫他忙，反倒令他手足無措，還撞倒把菜碗……

動物園 羅鍵威

我的家

·蕭敏儀·（五）強林小學

[illegible]……了。各各雖沒有準備，我卻內心很內疚；媽媽的病多少都是因我而起，只因平時太懶，所以家務都要媽媽一個人做。[illegible]也許是媽媽以前太寵我們，[illegible]做人子女的，不但要讀書，也要盡分，分擔家務。[illegible]今後我一定會幫你分擔家務，你也可以好好地休息。[illegible]

娛樂圈

何超瓊不覺被追求 讚成在高峯時退出
與陳百強相交十年曾是他紅顏知己 托記者向張國榮傳言快來相見

較早前張國榮曾透露過會前往美國會見女朋友，該女朋友是圈外人，而且人人都認識她，當時引起記者們紛紛揣測，有人認為是賭王何鴻燊女公子何超瓊。昨日在「眾志成城為公益」記者會中，有問於何超瓊是不是張國榮的女朋友？

何超瓊自認識得張國榮已經六、七年，由於在美國讀完書後返港，參加社交活動，有些場合需要男伴，有時也邀請張國榮作陪，大家只是朋友，在她的感覺中，張國榮未有當她是追求對象，因為大家太熟，只是一般朋友交往。何超瓊坦言，最近沒有見到張國榮，可能他也很忙，如果張國榮真的當我是女朋友，我會怪責於他；如果有心對我追求，何不爽直地道來，何超瓊還寄語記者幫助，她沒有見到張國榮很久，希望張國榮在短期間，大家約時間見面。

何超瓊說，張國榮如向我追求，為何不出聲。

而，對於張國榮宣佈退出歌壇，何超瓊認為張國榮做得很適合，她也很讚成張國榮退出，作為一個藝員在事業最高峯的時候退出，可留一些美好回憶。何超瓊自認，她很敬佩張國榮做事勤力，有頭腦，有計劃去做事。張國榮不但有表演天才，將來退出歌壇後，如果去經商，也有能力發揮他的才幹，在商場中運籌維握。她又透露，張國榮在事前曾向一羣朋友徵求意見，當時她也在場，也極力讚成。

何超瓊表示，與陳百強也相識已十年，大家也很相熟。陳百強過去曾稱她是紅顏知己，但要明白紅顏知己的定義，彼此間祇是朋友，也和張國榮一樣，可能大家見面多些，遂被人誤會起來。何超瓊最後表示，張國榮和陳百強未有向她追求過，如果有認為是對她追求，可向當事人查問。

與佳麗們相約選完世姐做響導
翁虹拍照不怕走光 為選世姐益伍詠薇

翁虹由於要返回亞視歡迎羅保爵士，因昨早便向「世姐」大會申請，稍後還要趕返酒店參予宣傳活動。

她謂與眾多位「世姐」佳麗相處短短數天，以洪都拉斯、墨西哥、台灣、馬來西亞、法國、日本，菲律賓小姐最為要好，由於台灣及馬來西亞小姐國語說得極好，彼此的溝通更佳。

各佳麗都表示很喜歡香港，且時常問她到那裏購物最好，她們還相約選完「世姐」後有空一起暢遊香港。除外她在參選「亞太小姐」時已見過希臘小姐，及認識今次參選「世姐」的菲律賓小姐。還有她與着好以色列小姐及蘇聯小姐，她還以俄文同蘇聯小姐交談，她透露俄文是小時跟母親學的，但只會說一點點。

對於早前有週刊登出她的走光照，她解釋拍這輯照片時早已做足準備工夫，而且內裏穿了條短波褲，而且她的母親亦在場看着她拍的，再者她貫為亞姐一向對自己的言行舉止極為緊張，又怎會那樣不小心呢？這可能是錯覺吧了。

對於傳電影「老貓」原本是由她演出的，現在已易主。對此，她發言不清楚，這是公司的安排，況且現時「老貓」已定了出伍詠薇演出，她亦忙於參選「世姐」，她很洒脫的說沒所謂啦！

羅慧娟一再否認與周星馳拍拖，但無綫有意做就。

下月港督訪亞視
羅保作先頭部隊 與梁淑怡開會定行程

昨日廣播事務管理局主席羅保爵士，在亞視董事及行政總裁周梁淑怡陪同下，到亞視開會商討下月港督衛奕信爵士到訪參觀事宜。今屆亞姐翁虹及眾多位藝員列隊歡迎，而羅保爵士亦一一與各人握手。

此行羅保爵士還順道參觀亞視多間拍攝廠房，了解製作情況，而周太亦藉此向羅保爵士反影亞視高層的意願，表示由於廠房不足會影響製作水準，因此希望羅保爵士向政府反影，早些批撥土地給亞視擴建廠房。

吳耀漢、萬綺雯、胡渭康三人在「司機大佬」中合演兄妹。

廣播事務管理局主席羅保爵士到訪，周梁淑怡高興得咀開眼笑。

張煒坦言曾與人同居，但并非是同李綺霞。

對於走光照一事，翁虹解釋純是錯覺。

張煒否認曾與李綺霞同居
現女友王美華很純 不想再提別的女性

日前有報導張煒曾與本屆港姐李綺霞同居，且男方已承認，昨日張煒特為此澄清絕沒有承認過曾與李綺霞同居。他謂同對方分手已有三年，因不想多提此事了。

對於女方表示常與他保持聯絡，張煒表示根本就很少同李綺霞聯絡，亦沒有時常打電話給對方，若有就手擱，但在發生此事後就有通過電話。

他聲言現時連對方住在那裏也不知道，至於兩人何以分手，張煒稱原因是性格不合，且以前又未定性，但現時已定性了，再者又有個咁純的女友王美華。

談及王美華早前向……

記者詢與他不是普通朋友，張煒聲言當然不是啦，他聲稱與王美華一起拍拖都有九個月了，感情穩定，他覺得兩個人在一起，最重要是互相信任，明白及了解對方所做的事。

他坦言是講成同居，過往在英國讀書時亦曾與鬼妹同居，但返港後就沒有了，至於會否與王美華同居，他表示沒有可能，因王美華的家教很嚴。

提到李綺霞曾做舞小姐，張煒亦承認曾有此懷疑，不過計算過對方的上班時間，相信沒可能再有時間營副業，但在分手後則不清楚對方做什麼了。

他強調分手已有多年不想再提或接觸對方，過去的就讓它過去，亦都不會再關心對方的事。現時唯一只關心女友王美華，而今次事件對他們來說是場小風波，對雙方而言亦是個考驗，張煒自言經過這次事件，真的不想再做此行了，他聲稱自己又不是為利，為名，真是不知所為了。

螢光幕

夢中人翻版

「帝女情未了」是電影「夢中人」的電視版，陳美琪是林青霞，吳岱融是周潤發，而楊美儀是楊雪儀。電影是從一秦甬「沉下水底引起周潤發指揮時光去，而「帝女情未了」則從錄映帶「帝女花」給擲跌落地引出一段孽緣。（尚若）

自毀幸福

有時真服那些編導，兩個本來無相干的人，在「帝女情未了」中，竟因碰跌一盒錄影帶而認識。陳美琪本有一個幸福家庭，有丈夫有女兒，而吳岱融也快與楊美儀結婚，結果因為一盒錄影帶而拆散家庭。（尚若）

情仍未了

兩個不相干的人，從「帝女花」這段戲中，為了「帝女情未了」發覺自己是周世顯和長平公主，為了「帝女情未了」兩人私奔，結果遇上一個酗酒的士司機，長平公主在車禍中喪生，而周世顯傻了，在再去找尋他的長平公主而結束了故事。（陳若）

在電影圈發展感滿意
吳君如不演電視 如薪酬相等則當別論

吳君如為了做慈善，也為了要尊從父親命，並應邀參加亞視舉辦之「眾志成城為公益」綜合慈善晚會演出，本月十九日，吳君如需要返回無綫參加台慶演出。吳君如表示，在台慶演出什麼節目仍未接到通知，但在無綫出身，有份參加台慶之大型節目演出，有一份光榮感。

吳君如透露，過去離開無綫前，曾向無綫表態，表示不演電視，不過，此次在台慶和籌公益金，各有各的意義，所以不能不參加。她又坦言，話過以後不演電視，除非沒有片商邀拍電影，而對酬較大，會接拍電視劇。同時除非亞視會出電影同等之薪酬，她也會考慮演電視劇。

吳君如又表示，拍電影較拍電視為自由，現在難得自由自在，目前在電影圈發展得很好，可以搵真銀。

CNN攝製隊是緬甸政府二十七年來首隊被准到緬甸進行採訪拍攝之外國攝製隊，拍攝之特輯名為「緬甸內幕」。

與伍衛國拍拖兩年 葉玉卿未考慮結婚

劇集「火燒紅蓮寺」昨日舉行記者招待會，演員包括：葉玉卿、張炳、李國麟。劇中葉玉卿飾演年青寡婦紅姑，武功高強。

她表示，已有兩年半沒有拍古裝劇，而一劇會在廿號開拍，而團相後要加緊做運動，以之應付屆時拍攝工作。

對於拍攝一些危險鏡頭，她覺得盡可能最好是不須拍，若無必要亦不會親身上陣，因多數會用替身，較為安全。

早前她向公司申請放假，放假期間一直閒在家中，平時多是約朋友逛街，或順道探男友，並煲些湯給他喝，至於她與伍衛國何時結婚？她甜絲絲的說：「同衛國只拍了兩年拖，雖然感情很好，但結婚遲些先，她沒有考慮過這問題！」

葉玉卿放假亦煲湯給伍衛國飲，可知兩人感情極佳。

今日電視

無綫翡翠台

6:00 香港 ,84
6:45 香港早晨
9:10 閃霸傳真機
10:00 打電話問功課
10:30 馬來西亞之戀
11:55 [illegible]
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 名門
3:20 旭日背後
4:20 閃霸傳真機
5:10 I Q滑蛋多毛狗
5:25 打電話問功課
5:55 新小甜甜
6:30 新聞及天氣報告
7:05 香江歲月
7:30 家山有福
8:30 娛樂新聞眼
8:40 公私三文治
9:15 K 100 記者時間及[illegible]
9:20 新聞簡報
9:30 金曲挑戰站
9:35 他來自江湖
10:30 八卦掃描
11:20 新聞報導
11:40 今日財經
11:45 洋行風雲
12:45 名劍風流
1:40 夜夜擂[illegible]
3:25 金刀奇俠（上）

亞洲本港台

6:30 大板牙
6:45 晨早直播室 接觸
9:35 小寶寶 聰明築伯
10:15 俠女傳奇 楚漢爭
12:45 新聞／天氣報告
1:05 挑戰夕陽紅
2:05 下午茶
3:10 張保仔
4:00 斯路迪王子
4:30 飛虎隊／明大會史好
5:25 金月歌神
5:50 超能力寶貝
6:15 新聞／天氣報告
6:55 六合彩
7:00 司機大佬
8:00 流光溢影／國際精選
8:30 無字天書
8:55 快拍一族八／新聞摘要
9:00 娛樂奇兵
9:30 新聞／天氣／財經專輯
10:05 閃檔
10:30 皇家檔案Ⅲ／新聞摘要
11:30 活色生香
12:05 夜間新聞／經濟快訊
12:20 紅鬼仔
1:45 午夜影院：殭斗

無綫明珠台

12:00 教育電視
4:00 芝麻街
5:00 The Electric Company
5:25 回力棒
5:50 體育新世界
6:15 爸媽都是她
6:45 壓力邦邦
7:15 七點半新聞報導
7:55 Hottalk
8:00 明珠體育世界
9:30 新聞簡報
9:35 Wise Guy
11:35 流行音樂轉播站
11:40 Hottalk
11:45 新聞報導
12:00 錦繡豪門
12:50 戰火鐵衛

亞洲國際台

6:30 比華利小子
6:55 小小食譜
7:00 CNN早點
8:00 教育電視
12:00 全日播映完畢
4:00 歡樂公仔箱 大板牙 披頭四歌集 拳王阿里 DINOSAUCERS 愛麗斯夢遊仙境
5:55 古板老豆鬼惑女
6:20 道路追蹤
6:50 晚間新聞
7:05 真氣同堂
8:00 國際精選
8:32 今日世界
9:00 戰地三女性
9:55 歐洲共同體網球錦標
10:50 艦艦尬尬
11:45 朝九晚五
12:10 新聞摘要
12:15 CNN新聞衛星直播

芳艷芬羣芳書畫義展造福社會
粗略估計約二百萬

·朱侶·

芳艷芬與李曾超羣為羣芳慈善基金會籌款，於本月十日起，一連三天，假香港大會堂高座八樓展覽室舉行書畫展。

在會上除了義賣書畫外，還有八七年演出的場刊，今次展出的字畫冊，還有鮑少游老師出的「長恨歌」英文介紹畫冊，更有李曾超羣的詩詞集，更有芳艷芬與李曾超羣為慈善而灌錄的錄音帶。

為了慈善，芳艷芬與李太更與來賓合照籌款，收費三百元。

這個書畫展除了一些愛好字畫的風雅之士欣賞外，到場的絕多是芳姐昔日的擁迷，他們除了看芳姐並誰的成績外，還想一睹芳姐的風采，更有的揹男帶女而來呢，有些更還回在芳姐的休息室外，希望能見到芳姐。

當芳姐出現時，也是拍照捐款最忙的時間，人人都爭着捐款，使能拿着收條與芳姐及李太拍照。因為星期日是書畫展的最後一日，嘉賓特別多，平時冷氣充足的大會堂展覽廳，當天變作了暖氣開放。

為羣芳這個書畫展出力的，除了八和中人外，還有余蕙芬、歐漢姬、張傑夫婦、蔡生夫婦等。

據朱侶粗略的估計，今次羣芳可籌得二百多萬，最受歡迎的貨物攤位，要算是蔡太的錄音帶，和張太所主持的捐善款拍照的攤位了。據張太表示平均每日都有二萬多善款呢！

張傑夫婦還是出錢又出力，他們定了一幅牡丹圖呢！余蕙芬與李奇峰各定了兩幅花鳥圖，恰好是代表春夏秋冬的。

李香琴也定一幅花鳥，八和主席馬國超與芳姐特別，定了一幅馬，可能因為與自己姓馬有關吧！前八和主席黃炎奔走全場做知客。他還特別拉着朱侶，向芳姐和李太細意介紹一番。真難得黃炎那樣細心，知道朱侶出道時，芳姐已退休了。

圖為：李曾超羣與芳艷芬作畫時。

眾志成城為公益 謝賢演出金裝劇

由香港公益金及亞視合辦，政務總署及房屋署協辦之「眾志成城為公益」自開始籌款活動以來，得到各工商機構大力贊助，廣大市民熱烈支持，進展令人鼓舞。

昨日，主辦者舉行記者招待會。出席有香港公益金籌款委員會主席陳麗玲太平紳士、「眾志成城為公益」籌募委員會主席伍德良，該節目籌款委員會主席鮑磊典子和香港公益金節目籌款及製作經理何超瓊。

陳麗玲太平紳士表示，今次籌款活動，目標為港幣五百萬元。

何超瓊小姐也透露，「眾志成城為公益」晚會有從加拿大邀回來的謝賢和狄波拉，還有陳輝虹，陳奕詩，吳君如，鄭梓峰，及顧紀筠等參加演出，謝賢將演出名人金裝劇，而其餘各人連同現時身在外地……的曾志偉，及未克出席記者會的劉志榮將担任「眾志成城為公益」晚會司儀。

「眾志成城為公益」慈善晚會將於廿六日（星期日）晚上八時卅分亞洲本港台播映。

謝賢、狄波拉夫婦與吳君如、陳奕詩相見歡。

伍詠薇暫時是眾多位亞姐中星運最好的一個。

謝賢回港拍電影 順道為公益演出

謝賢、狄波拉昨日出席「眾志成城為公益」記者會。據兩人表示，雖然移民加拿大，身在外國，心裏一直念念香港，此次應邀出，當然義不容辭，有錢出錢，有力出力，以盡公益。

狄波拉表示，過去曾有意與亞視簽合約，但劇集的，當時是感於謝賢在加的營商正上軌，無需她協助，可以抽出時間返港。最近謝賢在加另有地產發展，需她帶手，所以暫時無意簽約亞視，等待將來謝賢的地產業務不需要她協助時，會返港拍一部電視劇，她很希望拍一部自己認為代表作的電視劇。

狄波拉透露，公益金籌款演出中，她是担任司儀、謝賢參加話劇演出。日前謝賢在港拍演電影，拍完後返回加拿大。

梁漢威粵曲、南音演唱會
（一九八九年十二月五日晚上七時半香港大會堂音樂廳）

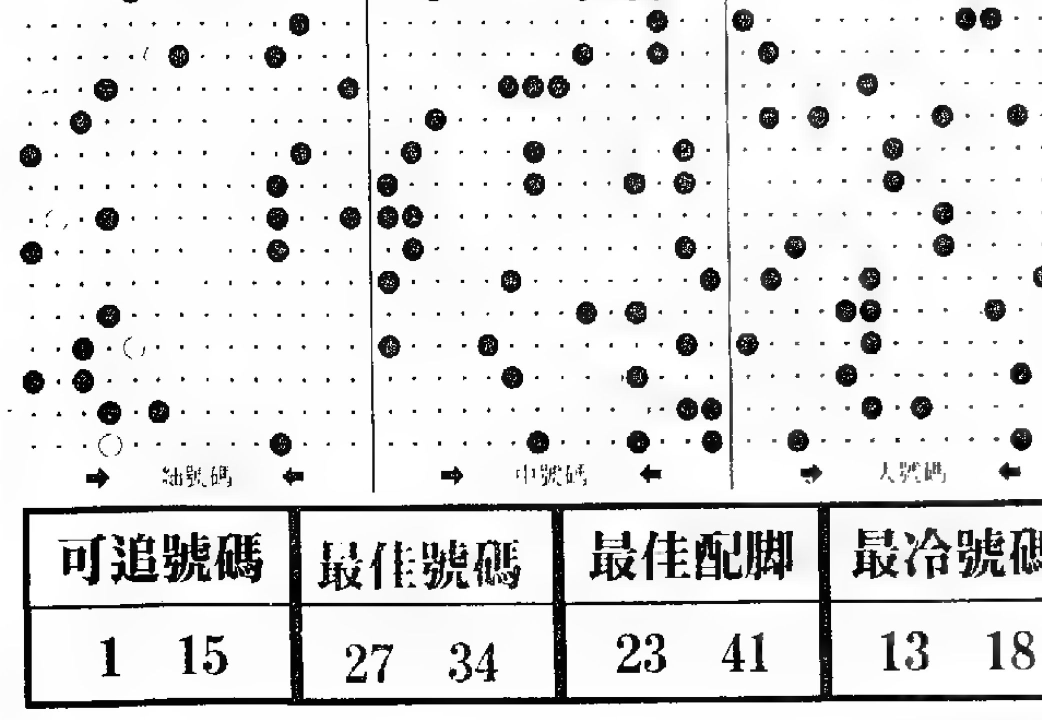
客串嘉賓：（出場序）
王德正
譚詠詩
阮兆輝
尹飛燕
司儀：葉觀楫
（演唱曲目）
孤舟晚望
清宮夜語
男燒衣（南音）
花木蘭巡營
赤壁風雲（南音）
琵琶壯烈歌
潯陽江上月
票價：
$70 $50
$30 $20
市政局各電腦售票網代售

漢風粵劇研究院成立九週年紀念演出
漢風粵劇團
漢風演出、場場好戲
十一月十五、十六日，晚上七時半香港大會堂劇院
策劃：阮眉 賴啓南 葉觀楫 凌文海
張慕玲 鄧美玲 吳敏華 張嬋蘭 吳麗儀 陳鴻進 呂洪廣 文寶森 吳美英 梁漢威
藝術監督：凌文海
編曲配樂：李石庵
（暨漢風劇團數十演員聯合演出）
紅樓夢
曲名編劇家徐[illegible]先生新編撰 全劇共分十場大戲 黛玉進府 賈政拷玉 夜訪怡紅 葬花幽心 紫鵑試玉 傻婢洩機 焚稿歸天 寶玉閙婚 寶玉哭靈 離恨天等 新曲新詞 萬勿錯過
十一月十五日晚上七時半
胭脂巷口故人來（唐滌生遺作）
十一月十六日晚上七時半

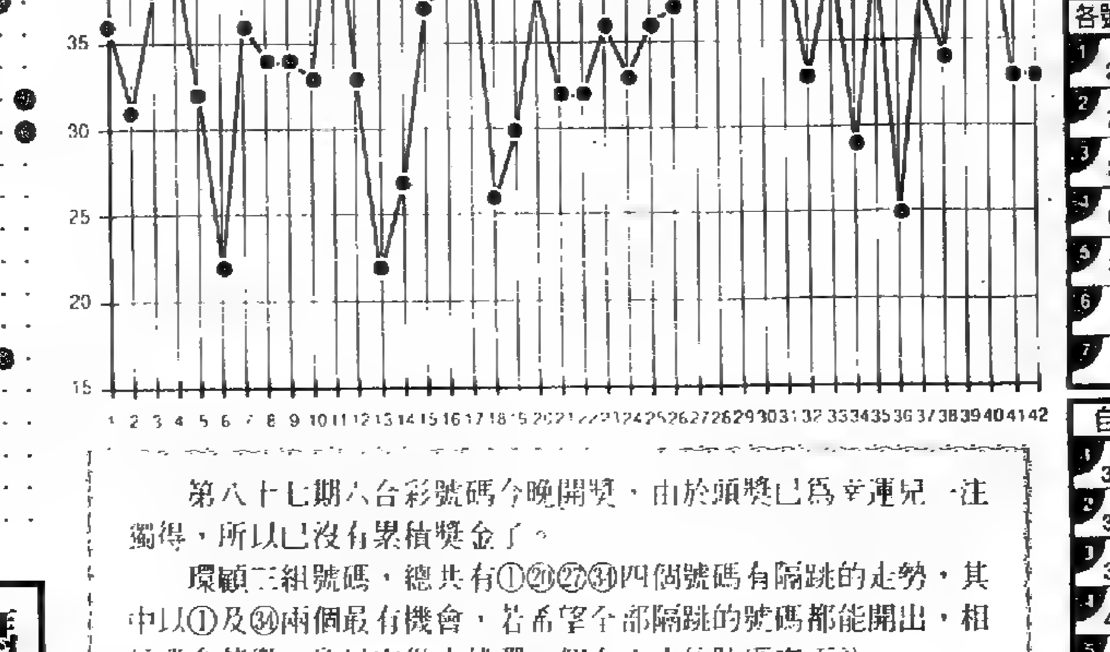
票價：90、70、50、30
即日起市政局各電腦售票網預售（太空館、香港體育館香港文化中心、牛池灣文娛中心、伊利沙伯體育館、大會堂、沙田大會堂、屯門大會堂、荃灣大會堂、香港藝術中心、演藝學院、上環文娛中心、通利琴行。）查詢電話：3-367313 3-367181

六合彩

最近二十期號碼開獎圖勢



可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
1 15	27 34	23 41	13 18



第八十七期六合彩號碼今晚開獎，由於頭獎已為幸運兒一注獨得，所以已沒有累積獎金了。

環顧三組號碼，總共有①⑳㉗㉛四個號碼有隔跳的走勢，其中以①及㉞兩個最有機會，若希望全部隔跳的號碼都能開出，相信機會甚微，所以宜從中挑選一個合心水的號碼來下注。

此外，迄今共有八個盲門，其中最冷的⑱，已停了廿六期，而⑬及㉜則甫列入該組，亦有機會爆出。（港）

近期旺門號碼：
1 4 11 15 16 21 25 27 28 34

十期盲門號碼：
10 13 17 18 22 26 32 42

各號碼與上次開出距離期數

號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數
1	2	8	6	15	3	22	11	29	3	36	1
2	7	9	9	16	6	23	4	30	5	37	6
3	2	10	19	17	10	24	2	31	0	38	4
4	0	11	0	18	26	25	0	32	10	39	4
5	3	12	9	19	3	26	12	33	2	40	0
6	1	13	24	20	2	27	1	34	1	41	5
7	5	14	7	21	0	28	0	35	8	42	12

最近十期各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	3	8	1	15	4	22	0	29	2	36	1
2	1	9	1	16	3	23	1	30	1	37	2
3	2	10	0	17	0	24	1	31	2	38	1
4	4	11	4	18	0	25	5	32	0	39	1
5	1	12	1	19	1	26	0	33	2	40	2
6	1	13	0	20	2	27	5	34	4	41	1
7	1	14	1	21	3	28	3	35	2	42	0

自42個號碼起計開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	36	8	34	15	37	22	32	29	48	36	25
2	31	9	34	16	39	23	36	30	46	37	38
3	38	10	33	17	41	24	33	31	40	38	34
4	40	11	46	18	26	25	36	32	33	39	45
5	32	12	33	19	30	26	37	33	40	40	43
6	22	13	22	20	38	27	40	34	29	41	33
7	36	14	27	21	[illegible]	28	43	35	40	42	33

今年以來各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	15	8	12	15	16	22	11	29	18	36	10
2	16	9	12	16	13	23	10	30	16	37	16
3	13	10	14	17	19	24	10	31	18	38	9
4	19	11	18	18	6	25	18	32	15	39	23
5	13	12	14	19	13	26	18	33	14	40	19
6	10	13	8	20	16	27	17	34	13	41	11
7	20	14	8	21	12	28	21	35	14	42	14

六合彩

電單車賽四大車廠出戰澳門大賽車

一流車隊的車手將代表電單車賽「四大車廠」角逐澳門格蘭披士大賽，他們將駕駛川崎。鈴木，本田及雅馬哈電單車出賽，預期將會是該項三點八哩街道賽歷來最激烈的比賽之一。

來自約克郡的占成（JAMIE WHITMAN）將駕駛一輛GSX－R 七五○鈴木電單車參賽，他去年首次參加澳門賽事，表現突出，兩回合均排列第二位，後因機件故障才被迫退出。他將代表DURFX贊助的鈴木英國隊出戰，其隊友爲現年二十歲，前賽車手比爾（BILL SIMPSON）的兒子森遜（IAN SIMPSON）。

鈴木除了英國車手外，更獲歐洲車手的支持，來自阿蒂廷的前SPA廿四小時耐力賽冠軍森米安（MICHEL SIMEON）及來自德國的街道賽專家格連（MARTIN GRENZ）亦會參賽，格連會駕駛一輛七五○CC的電單車角逐。

由聯邦武文持的美國車手，均駕駛鈴木電單車出賽，該隊將由一九八九年度耐力賽冠軍保羅彼爾（PAUL BRAY）領軍，其隊友史夫（MIKE HARTH）將駕駛一輛一一○○鈴木參賽。他另一位隊友爲十九歲的積克斯（DONALD JACKS），積克斯表現突出，被視爲美國賽車壇的明日之星。

兩名前人島越野賽冠軍貝納（ROGER BURNETT）及希斯蔴（STEVE HISLOP）會駕駛本田電單車角逐，他們均誓言要取得澳門賽事的冠軍，希斯蔴表示：「我已是人島賽最快圈速的車手，現希望可以贏得世界其他偉大賽事的冠軍，證明我是「道路之王」。本田其他車手尚有愛爾蘭的麥高倫（PHILIP MCCALLEN）。

駕駛本田的獨立車手羅拔鄧祿普（ROBERT DUNLOP）爲一九八八年度澳門大賽季軍，他加上曼尼（STEVE MANLEY）及張柏斯（STEVE CHAMBERS），使本田更具威脅力。

只有一名車手駕駛雅馬哈參賽，他是德國的「超級電單車先生」羅柏道（PETER RUBATTO），他會駕駛一輛由HEINZ GERICKE支持的BIMOTA電單車競逐。他在八七及八八年度澳門電單車賽均獲亞軍，亦希望今年可更上一層樓。

前英國冠軍史雲尼（RAY SWANN）是第二次來澳，他將與廿二歲的車手在澳門爭奪，他將與韋諾迪斯（JOHN REYNOLDS），花馬（MARK FARMER）及美國車手史舒密（JOHN ASHMEAD）拍檔。韋諾迪斯是澳洲大師夏士林的門徒，史舒密則是今年DAYTONA 二○○大賽冠軍。

第十三屆澳門格蘭披士電單車大賽定於十一月廿五日（星期六）舉行，在眾多一流車廠的支持下，該項賽事肯定會是緊張刺激。

澳門冠軍車手大賽參賽名單公佈

澳門格蘭披士大賽車的「東德利冠軍車手大賽」已定於十一月廿六日（星期日）下午二時舉行，屆時將有十七名以往或現在的世界賽車傳奇人物參加角逐，必有一番龍爭虎鬥。

這些傳奇人物將包括摩西斯（STIRLING MOSS）、積百拉咸爵士（SIR JACK BRABHAM）、希爾（PHIL HILL）、艾安斯爾（AL UNSER SR）、侯爾姆（DENNY HULME）及弗迪柏地（EMERSON PITTIPALDI）等。

家傳戶曉的賽車人物積奇史超活（JACKIE STEWART）亦會出席該盛會，但因他在一九七三年退休時向妻子許下諾言，故他不會出賽，只答應爲冠軍車手大賽開路車，在比賽前檢視跑道。史超活是歷來最成功的英國車手，他曾贏取廿七次格蘭披士冠軍，亦於一九六九、七一及七三年獲世界冠軍。

摩西斯可能是從未贏取世界一級方程式錦標的車手中最著名的一位，他今次是第二次來澳，第一次是於一九七八年參加巨星大賽，他曾獲四次世界一級方程式錦標賽亞軍。

今年的澳門格蘭披士大賽車對於百拉咸、安斯爾及史超活三個賽車家族而言，可說是他們的家庭賽事。

一九五九、六○及六六年世界一級方程式錦標賽冠軍積百拉咸爵士與他的三名兒子，將聯袂到澳門，他將與大兒子占夫（GEOFF）一起角逐冠軍車手大賽，占夫是一九八八年度IMSA－GTP冠軍，百拉咸爵士亦會爲他的另兩名兒子大衛（DAVID）及加利（GARY）打氣，他們將參加今屆的澳門三級方程式大賽。

安斯爾家族亦有三名成員到澳門參賽，他們爲波比（BOBBY），他是一九六八、七五及八一年印第安納波利斯五百大賽冠軍，波比的幼子羅比（ROBBY），他是一九八九年PIKE山峰爬山大賽冠軍及羅比的叔父艾安斯爾（AL UNSER SR），他是一九七○、七一、七八及八七年度印第安納波利斯五百大賽冠軍。

積奇史超活除檢閱賽道外，亦會看着他的兒子保羅（PAUL）如何駕駛其REYNARD 八九三 MUGEN賽車，角逐澳門格蘭披士三級方程式大賽。

另一位出席今年冠軍車手大賽盛會的車手，爲本港著名商人BILL WYLLIE，他在其家鄉澳洲曾是一位成功的電單車及賽車車手，他亦曾參與一九七八年的巨星大賽。一九八○年世界一級方程式錦標賽冠軍澳洲籍的雅倫鍾斯（ALAN JONES）亦是參賽車手之一，其他好手包括一九七九年世界一級方程式大賽冠軍南非車手斯卓克達（JODY SCHECKTER）、一九七四、七六及八○年度印第安納波利斯五百大賽冠軍盧達福特（JOHNNY RUTHERFORD）及德國的賀文（HANS HERRMANN），賀文在一九六九年的勒芒廿四小時耐力賽中，僅以一車位之微敗於艾克斯（JACKY ICKX），屈居亞軍。

一九六一年世界一級方程式冠軍美國車手希爾（PHIL HILL）亦會參賽，其他參賽車手包括來自紐西蘭的侯爾姆，他是一九六七年度世界一級方程式大賽冠軍，還有歷來第二位同時獲一級方程式世界冠軍及CART錦標賽冠軍的巴西車手弗迪柏地（EMERSON PITTIPALDI）、英國格蘭披士一級方程式大賽兩屆冠軍沙華杜里（ROY SALVADORI）、一九六三年印第安納波利斯五百冠軍鍾斯（PARNELLI JONES）及一九六一年美國格蘭披士大賽冠軍艾爾蘭（INNES IRELAND）。

瘋魔美國的萬事得MX五 MIATA房車是東德氏冠軍車手大賽選用的賽車，這種開篷房車可讓觀眾清楚看到他們心中的英雄，而弗迪柏地的紅藍頭盔及百拉咸的露面銀頭盔更是突出又可觀的。

三級方程式大賽車參賽名單揭歷史新頁

澳門格蘭披士

第三十六屆格蘭披士大賽將在這級三級方程式賽車歷史，成爲首個獲得所有現役三級方程式賽車冠軍參與的國際汽車聯會三級方程式賽事。

意大利冠軍，廿一歲的摩碧迪尼（GIANNI MORBIDELLE）將駕駛達拉那三八九愛快羅密歐，代表伍氏（FORTI CORSE）出賽。來自蘇格蘭麥利斯（ALLAN MCNISH）是英國三級方程式錦標賽冠軍，將代表以紀錄德利車隊參賽，他將駕駛一輛第33 MUGEN WSR拉RT 33 MUGEN。法國錦標賽冠軍哥能（JEAN MARC GOUNON）是另一須注意的車手，年廿六歲，他將駕駛一輛愛快羅密歐，代表SOCIETE LABC參加這項角逐。

三級方程式冠軍瑞典的尼爾遜（JAN NILSSON），駕駛一輛雷諾893車隊贊助，豐田賽車，而三級方程式錦標賽冠軍艾斯拿（JACQUES LESLER）將駕駛一輛達拉那388參賽。

德國三級方程式錦標賽的熱門賽車手溫德寧（KARL WENDLINGER）勝出，他被視爲這屆澳門格蘭披士大賽的熱門奪標車手，他代表TAG－HEUER－MARKO隊參賽，參賽車輛是一部RSN拉第 RT33 愛快羅密歐。

日本三級方程式錦標賽冠軍MASAHIKO KAGEYAMA將首次在澳門參賽，他是LEYTON HOUSE隊的車手，駕駛一輛拉第RT 33 MUGEN。另一名首次到澳門參賽的車手是阿根廷的富倫（NESTOR FURLAN），他在南美三級方程式錦標賽中領先，這項巡迴賽在多個南美國家進行。

參賽者尚包括各國三級方程式錦標賽的亞季軍優勝者，英國方程式三千錦標賽冠軍加利百拉咸（GARY BRABHAM），一級方程式車手嘉素（BERTRAND GACHOT）及日產WSPC廠隊車手卑利（JULIAN BAILEY）。

三十圈的澳門格蘭披士三級方程式大賽定於十一月廿五日（星期日）舉行，分兩回合角逐，每回合十五圈，分別在中午十二時及下午三時四十五分進行。

澳門大賽車是唯一擁有賽車及電單車賽項目的街道賽，兩日共有十一項賽事舉行。

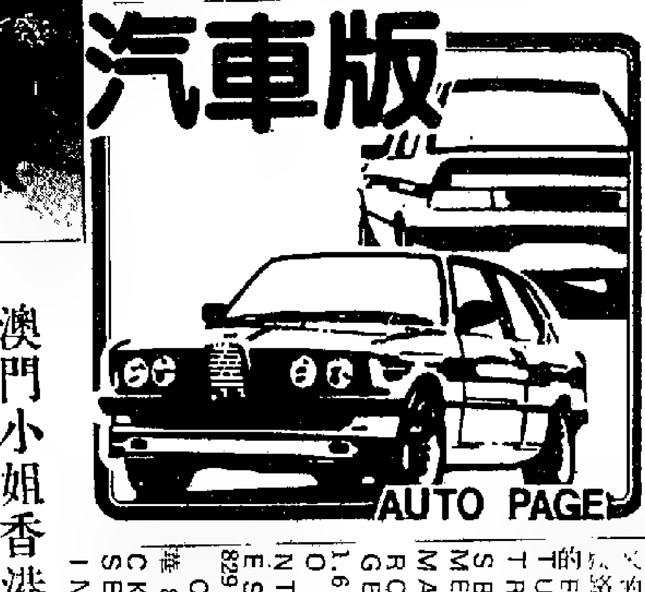
和記傳訊格蘭披治賽車展

爲響應即將來臨之澳門格蘭披治大賽，全港首屈一指的傳訊機構－和記傳訊有限公司在海運大廈展覽大堂舉辦了一個「一九八九澳門格蘭披治三級方程式賽車展」，並於日昨舉行了一個簡單隆重的開幕禮，主持剪綵的嘉賓包括和記通訊有限公司集團董事經理侖馬又、和記傳訊有限公司董事經理史榮家及總經理卓傳聞、澎湃紀星仔汽車公司主席李嘉欣。該展覽爲期四天，主角是一輛充滿爆炸性的愛快羅密歐REYNARD 873三級方程式賽車，該賽車爲和記車隊四名成員之一，將於十一月二十六日澳門格蘭披治大賽中全力出擊，爭取佳績。

爲紀念是次爲人矚目的賽車展，和記傳訊特別推出一「格蘭披治月大獻禮」，由即日起至十二月七日止，市民購買一「城市星」手提電話可省回四千元，而購買和記傳呼機亦可省回一百六十八元。

和記傳訊是本港最大規模之傳訊服務公司，擁有傳呼機用戶達二十多萬，佔全港傳呼機用戶五成半。此外，它更是樂聲牌摩托羅拉兩種傳呼機在港的獨家銷售商。和記傳訊於一九八六及八七年斥資港幣逾二億元收購本港十多個傳訊集團或公司，並於去年耗資港幣七千多萬元，將旗下業務的技術水平提高及統一，成爲全亞洲最大的私營傳呼機構，每日處理超過一百萬個以上的訊息。

和記傳訊爲進一步發展亞太區傳訊業務，更於本年內收購了澳洲兩間居領導地位的傳呼公司，成爲澳洲三大傳呼公司之一。



路華倫敦車展推出新車系 200系列設計優良一新耳目

路華車廠在今年倫敦車展中，推出最新的二○○車系，這種五門掀背式，令人耳目一新。設計獨特的新車是路華與日本本田車廠合作發展的最新產品。

路華二○○系列配備全新設計動力系統－路華K系列引擎，馬力強大，耐用可靠，與一般行車四年，行走四萬八千哩的引擎相比，可節省六成的機件維修時間六成以上。

這次車展中展出的路華214 SI、16V和路華216 GSI 16V各款外型優雅，便小到該車系在性能和外型上皆經過精心設計。

在佔地逾八百平方米的展覽內，展出廿款路華汽車，包括路華的ERA MINI TURBO、新款METRO KNIGHTSBRIDGE、門METRO CLUBMAN 1.0、MASTRO ADVANTAGE、MONTEGO 1.6L、MONTEGO MG 2.0I、MONTEGO DSL ESTATE、829SI SALOON、路華829E FASTBACK、路華VITESSE和路華STERLING CATALYST等多款路華車系，其中有多款路華汽車的代表作，如METRO KNIGHTSBRIDGE便是高踞暢銷榜首的METRO車系的最新產品；而MINI一車系亦剛於今年八月渡過三十週年紀念，ERA MINI TURBO是慶祝這年紀念的新產品；路華800車系更是路華汽車的旗艦，成爲去年最暢銷的大型行政人員車系。

此外，路華車廠採用多種減低環境污染技術，以確保其新產品符合市場對保護環境衛生的要求。現時所有由路華車廠製造的汽車均可使用不含鉛汽油行車。

總的來說，路華車廠在倫敦車展上展出其產品的不同面貌，既有引人注目的新車款，亦有暢銷的新車和注重環境衛生的機械設計。

澳門小姐香港造訪 城巴贊助全程接載

城巴日前就澳門小姐及當地記者前赴本港作親善訪問，特派出全新冷氣九十四座位豪華巴士，提供接載服務，一盡地主之誼。

此行成員包括澳門小姐冠軍畢美娜、亞軍宋美珍、季軍李莉莉、友誼小姐何美欣、亞太小姐代表鮑靜怡以及澳門新聞界友好和澳門電視台工作人員等。兩天行程包括造訪KPS電視製作有限公司、宋城及無綫電視台。

對於城巴是次所安排之運輸服務，各嘉賓均感舒適快捷，事後同聲予以好評。

附圖左起亞太小姐代表鮑靜怡、季軍李莉莉、冠軍畢美娜、友誼小姐何美欣、亞軍梁美玲在城巴豪華冷氣巴士前合照。

BRITAIN IN HONG KONG 最大展覽商英之傑

英之傑太平洋有限公司是（BRITAIN IN HONG KONG）的最大展覽商。這個展覽已於假香港會議展覽中心正式開幕儀式。勞斯萊斯亦有參加今日的開幕儀式。

英之傑佔展覽場地三百三十六平方米，參展的公司有新英華汽車公司、天祥汽車公司、天祥工業、太平洋行家庭用品、廣和酒行及太平洋行商業機器。

出席開幕儀式的英之傑太平洋有限公司高層人員有主席兼行政總裁麥嘉卓、商品及工業產品部董事鄭明訓、商業機器董事夏堅誠、消費品行政總裁賴紹箕及洋酒部行政總裁史提芬。

英之傑太平洋會利用一半的展覽場地來展示在香港代理的英國名牌汽車。該公司的新英華汽車及天祥汽車公司，展出的汽車代理商品包括積架XJS、勞斯萊斯SILVER SPUR、RANGE ROVER、ROVER STERLING、LOTUS ESPRIT TURBO、LAND ROVER及LEYLAND DAF輕型商用車輛。

新英華、天祥汽車公司行政總裁羅兵善，以及新英華汽車市務總經理潘志毅亦有出席。

在香港經銷一百五十多種產品的天祥工業，將會展出五類型的產品，計有運輸、環境、建築原料及電子、機械。其中又包括全港九成雙層巴士採用的GARDNER柴油引擎。

令人關注的環境問題，促使天祥工業於本年成立一個新部門，爲政府及工業界提供範圍廣泛的污水及廢料處理設施。天祥工業現時在港九各地的污水處理廠和抽水站負責供應設施和技術。行政總裁宗達仕，由市務經理歐嘉理代表出席。

太平洋行商業機器展出各款DE LA RUE鈔票點算機。該公司行政總裁陸乾及總經理蔡偉華今日亦有代表出席展覽會。

廣和酒行陳列多種英國著名的威士忌、甜酒、伏特加和甜酒。它在香港代理的牌子有OLD PARR、DEWARS、DIMPLE、BELLS及VAT69蘇格蘭威士忌，BOOTH'S GIN及DRAMBUIE甜酒。其行政總裁SIMON BREWIN亦有參與盛會。

太平洋行家庭用品部則展出一系列的電子電暖爐，TRION空氣清新機和抽濕機。該公司總經理孔卓然亦有到場。

泰國佛寺數量世界之最 香火繚繞壁雕栩栩如生

泰國是一個信仰佛教的國家，大約有百分之九十的居民信仰佛教，全國約有佛寺三萬多座，其數量之多，在東南亞首屈一指。金壁輝煌的佛塔，香火繚繞的殿堂，身披袈裟的僧侶，跪拜祈禱的善男信女，在曼谷隨處可見，比比皆是。

曼谷的寺廟約三百餘座。這裡的佛寺建築獨具一格，精致美觀，具有濃厚的東方色彩。寺廟的屋檐多爲重檐式，遠遠望去好似幾層屋頂，其上嵌着金黃色的玻璃瓦，在陽光下閃閃灼灼。其中弁排于曼谷市兩朵輝煌的藝術奇葩。

大皇宮和玉佛寺是拉瑪一世國王于一七八二年由吞武里遷都到曼谷時所建的，面積達二十二萬平方米，四周高牆環護，東西兩角設有城堡。當你進入這里的庭院時，只見地面綠草如茵，鮮花盛開，樹木婆娑，仿彿走進一座美麗的大花園。

大王宮也稱故宮，具有鮮明的暹邏建築藝術風格，其布局幾乎全部仿照古都大城的舊皇宮。皇宮除了大殿之外，還有議會廳，會客廳，迎賓館，國王的臥室和加冕的地方。皇宮內的壁畫浮雕，栩栩如生，美不勝收。

玉佛寺又稱護國寺，位于大王宮東側，實際上是大王宮的一個組成部分。它富麗堂皇，莊嚴肅穆，彌漫着濃厚的宗教氣氛。玉佛寺的屋宇亭榭，高塔長廊，或玲瓏透剔，金玉璀璨；或高聳挺拔，宏偉壯觀。大殿的神龕里供奉着由整塊碧玉雕成的玉佛，玉佛身上還披着價值連城的金縷衣。隨着泰國雨季，熱季和涼季的三季變化，金縷衣也更換三次，每次更換均由國王親自動手進行，以保國泰民安，因而玉佛是泰國最重要的國寶之一。

在大王宮里至今還保存着兩個一百多年前從中國運來的大彩瓷花瓶和幾個景泰藍花瓶，花瓶上畫的除了山水之外還有許多是我國三國演義中的故事。在玉佛寺有一堵用彩瓷瓦片鑲成的梅、菊、牡丹和飛鳥圖案的花墻，就是明朝航海家鄭和第三次下西洋時帶到這里修的。

曼谷的旅遊業相當發達，除了名勝古迹，熱帶風光吸引游客之外，曼谷還有一整套供游客住，吃，用的高級設備。偉豪華的高級旅館就有數十家之多。這些新的名勝招攬了大批游客觀光，爲泰國增加了大筆的外匯收入。

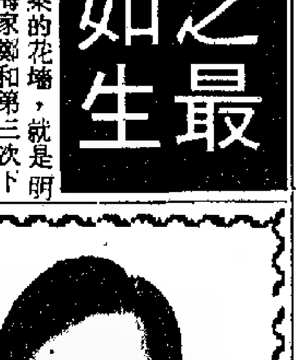
身心康泰

本社辦旅遊之宗旨 就是令參加者旅遊 身心康泰

參加康泰旅行社歐洲遊 免費獲贈日本名貴相機

康泰旅行社爲配合巴黎、倫敦等地，處處多姿多采的來臨，精心策劃全新推出歐洲各綫行程，食宿安排妥善，遍遊歐洲名勝羅馬、歐陸迷人風情。現凡參加康泰旅行社十一月十五日至十二月十五日的歐洲團均可獲贈日本紅外綫全自動名貴相機一部，在享受旅遊樂趣之餘，更能留下美好的回憶，數量有限，送完即止。爲免向隅，請儘早訂位。詳情可致電康泰熱綫：五－四四八八三三。

國際華商觀光協會 黃士心再度出任第九屆會長重責



圖爲黃士心先生近照。

國際華商觀光協會日前舉行第九屆執行委員會委員選舉大會，而執行委員會亦於十一月二日在該會中區娛樂行會所舉行互選，康泰旅行社董事總經理黃士心先生在衆望所歸，一致推舉下，再度擔任第九屆會長之重任。副會長分別由會廣玲（工商旅遊）、黃展與（聯城旅行社）、袁士強（縱橫旅遊）三位先生擔任。義務秘書鄧玉燕小姐（佳達威旅運），義務司庫余文閎（利華旅運），名譽會長袁家齊先生（順風旅行社），沈永全先生（南華快捷旅行社），林金文先生（星晨旅行社），張德先生（捷威旅行社），楊誠先生（金利旅行社），及執行委員凌鉅豪先生（鳥寶），區汝標先生（美華國），余維岳先生（博覽），王美倫小姐（新華），張雄先生（張雄），黃漢樑先生（第一），及會務執行秘書謝讓先生等。

黃士心先生曾經擔任該會第六屆會長之職，是次在全體執行委員的一致邀請推選下，黃氏再次擔任第九屆會長之重責。

國際華商觀光協會目前擁有三百多家旅行社會員的專業旅遊組織，始創於一九七七年，是香港出外觀光旅遊的，全香港最大的商會，會員業務佔由香港至世界各地旅客市場總額的百分之八十以上。而該會之宗旨爲發展及開拓香港以外的旅遊觀光事業，推廣市場，提高質素，扶助及倡導會之專業精神和業務發展。

身心康泰 康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL 牌照號碼：350070
星期一至星期五（朝九晚七辦公） 週末週日及公衆假期（朝十晚五）
總社：上環地鐵站維德廣場17字（德輔道中199號） 5-448833
分社：中環皇后大道中30號娛樂戲院樓上12字 5-240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
銅鑼灣松坂屋18字 5-778111 尖沙咀星光行地下G17 3-7306111
官塘廣場103號舖位 3-440222 沙田新城市廣場 0-6959933
荃灣南豐中心6字樓 0-4140101 澳門南灣商業中心 563333
康泰服務最週到、免費代團友購買拾萬元旅遊保險

韓日團參加人數全港最多
日本本州新行程增遊
名古屋博覽會

今年適逢日本名古屋開埠百週年，該市特舉辦名古屋世界設計博覽會以作紀念。康泰旅行社現爲閣下特別增遊此盛大之博覽會，此大會以未來宇宙之城堡設計，海港設計及廿一世紀現代設計爲展覽主題，讓你體驗人類未來之城市生活。博覽會共分爲三個場館，本公司將會參觀成本最高，範圍最大之白鳥會場。

日本本州迪士尼七天豪華團	$6590	逢一、三、六、日
東京、富士山、迪士尼樂園五天	$5390	逢二、六、日
名古屋博覽會、迪士尼樂園五天豪華團	$5390	逢一、四
九州、福岡、鹿兒島四、五、七天	$4820起	逢四、五

乘搭國泰直航名古屋──東京返港（早機去晚機返）
無須多餘乘搭內陸機，費時失事，回程可自由停留台北
獨家增遊──蘆芝湖遊船河
獨家乘搭全世界之最快子彈火車
暢遊：東京、奈良、名古屋博覽會、富士山、京都。
住宿：太陽城太子大酒店、新阪急大酒店、豐橋假日大酒店。

日本韓國濟州島

漢城四天豪華團	$3880	逢五
韓國四天自由團	$3880	天天出發
（機票十酒店十早餐十接送）		
漢城慶州釜山五天團	$4360	逢三
韓國濟州島五天團	$4590	逢一
韓日八天豪華團	$7190	逢日

市面上之韓國豪華團住宿只是一些三星級酒店只有本社獨家住宿五星級奧林匹克大酒店真正豪華，歡迎比較。
特點：乘搭大韓航空A300豪華客機直航漢城（早機去晚機返）
欣賞華克山莊HONEY BEE歌舞表演，全部聘用粵語導遊
獨家安排自助式晚餐，品嚐韓國著名之人參燉雞
暢遊：漢城景福宮、516廣場、慶州、釜山、華克山莊賭城、東京迪士尼樂園、淺草、富士山、日本大阪、奈良、京都東京鐵塔。
住宿──酒店住宿全港最靚：
太陽城太子大酒店、大阪東急大酒店。漢城住最豪華五星級之奧林匹克大酒店，釜山五星級皇冠大酒店，慶州最豪華之貴賓大酒店。

身心康泰 康泰旅行社 牌照號碼：350070
總社：上環地鐵站維德廣場17字樓（德輔道中199號） 5-448881
加拿大：360-2600 GRANVILLE ST., VANCOUVER 604-736-5481

（請早訂座）
日期：逢星期六、下午三時正
地點：維德廣場17字樓，本公司總寫字樓

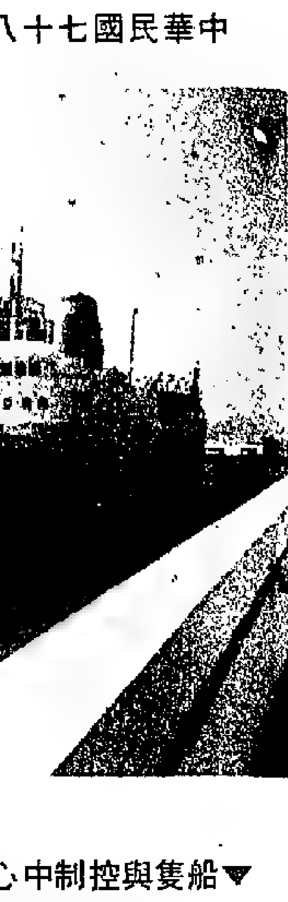
1.企業移民
(i)三年以上成功商業經驗
(ii)20萬加幣總資產（包括地產、存款、股票）
適合中、小型企業東主、經理、主管、主任、專業人仕等。

2.投資移民
(i)投資額分爲加幣15萬、25萬及50萬
(ii)50萬或以上加幣總資產
(iii)豐富商業背景
(iv)可任意選擇地區居住

3.退休移民
(i)年齡55歲或以上
(ii)40萬加幣總資產，而無需作任何投資。
(iii)仍可享受加國社會福利。

溫哥華七天地產投資移民團
$10,690 11月12,18,26日及12月2日
＊爲方便與溫哥華政府經濟發展局預約會見時間，請早報名，因會見名額有限＊
詳情請電移民服務部熱線 5-448881

中華民國七十八



心中制控與隻船▼

內的心中制控泊船▼

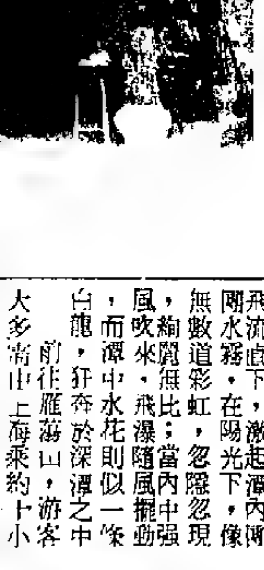
江浙

旅遊

浙江省境內的雁蕩山，方圓三百餘平方公里，是浙江境內一個着名風景區。可惜的生旅……

雁蕩山上大鐘亭

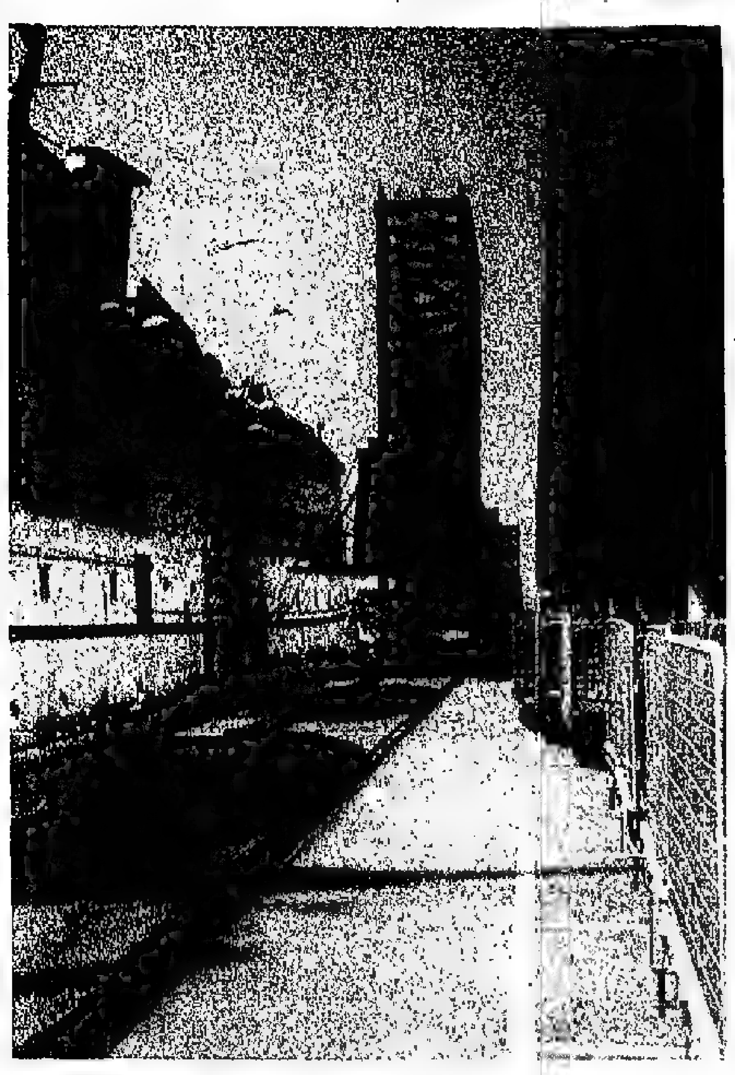
寬約十丈，水流直下，激起瀑內飛流，陽光下在霧水翻騰……

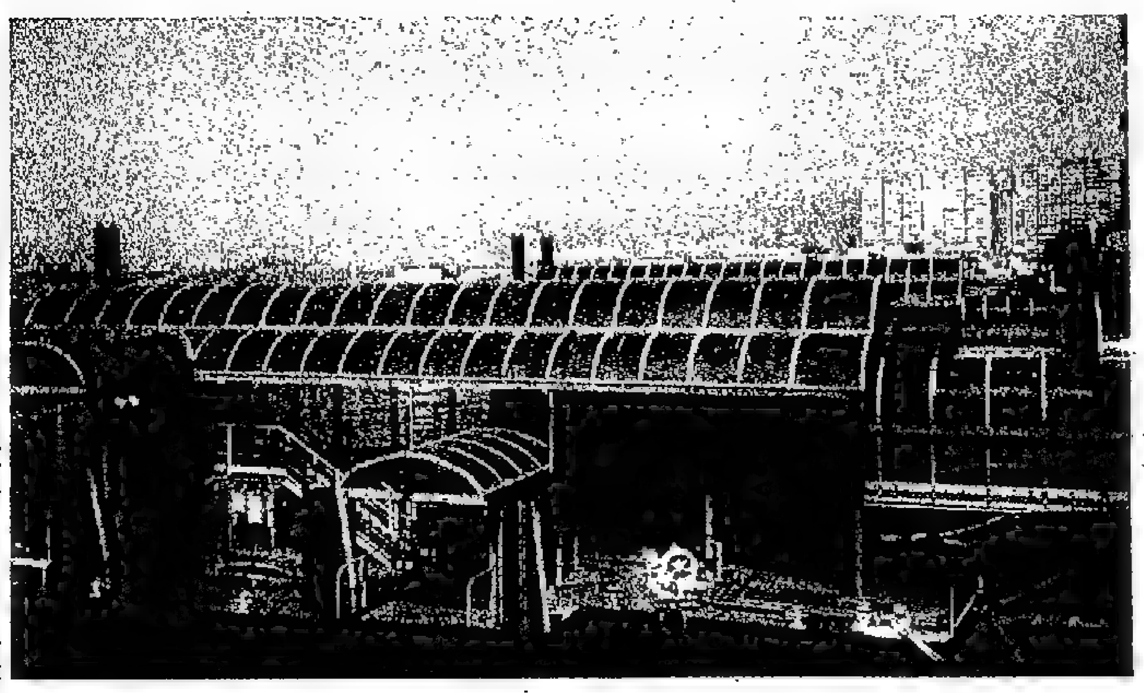


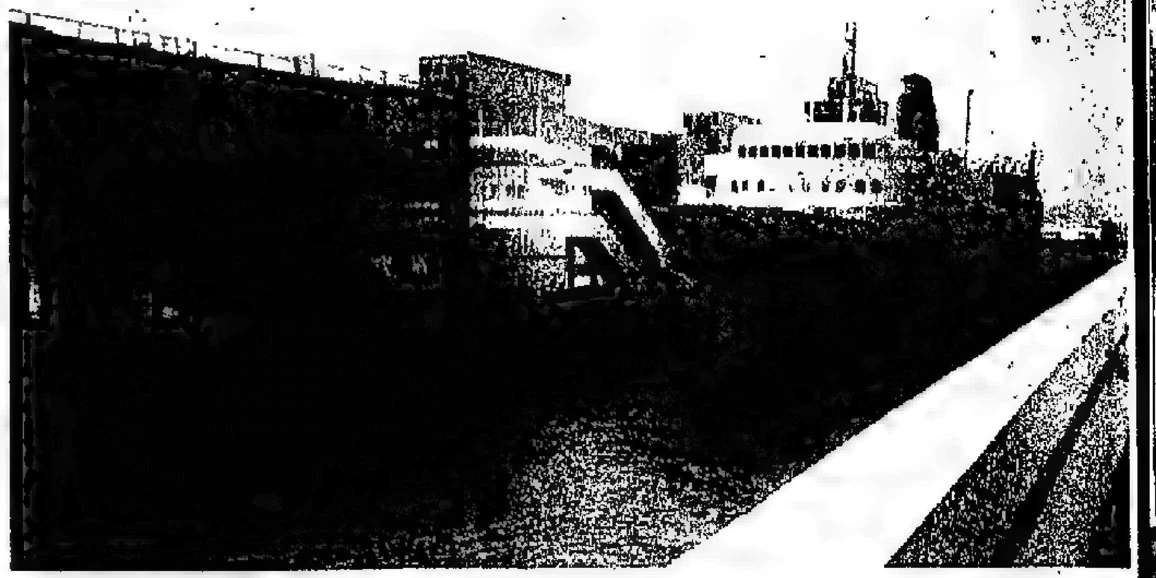
大龍湫

道成四十五度斜角的「連城橋」：有古老的「百子橋」，還有現代化的「鐵索橋」……在市區還有兩道玉帶般的動欄水壩，蓄水深達兩米許，是夏泳和冬泳的活動場所，又是勻城泛舟的水上樂園。

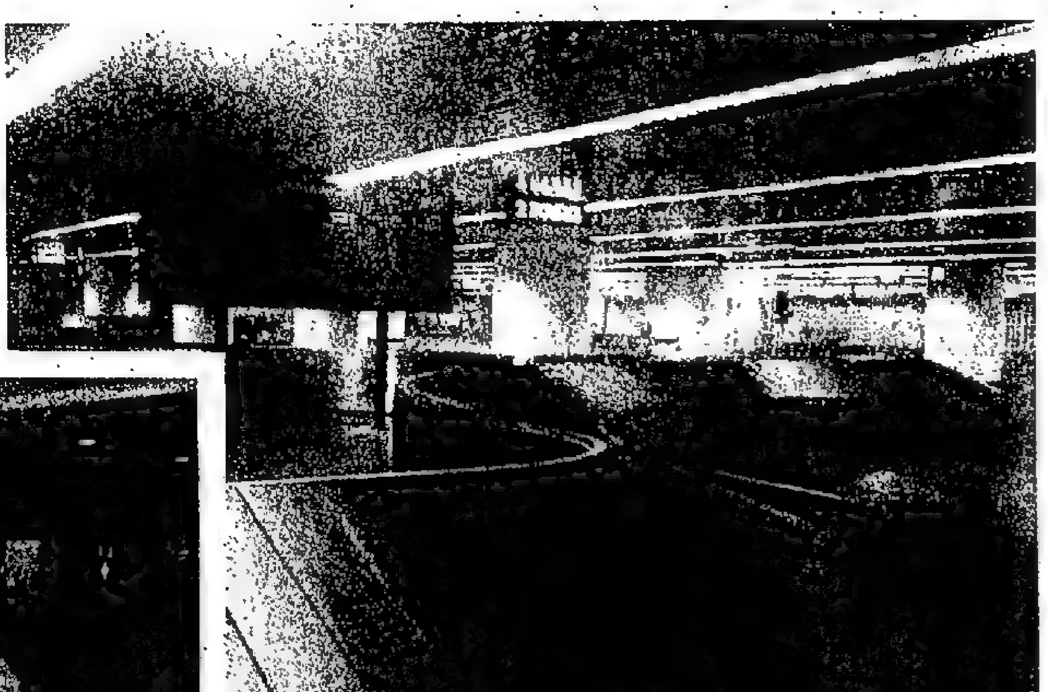
華僑日報


▲油壓式自動接駁吊橋。


▲動力承托高速船隻泊位之碼頭，行人通道有瓦遮頭。

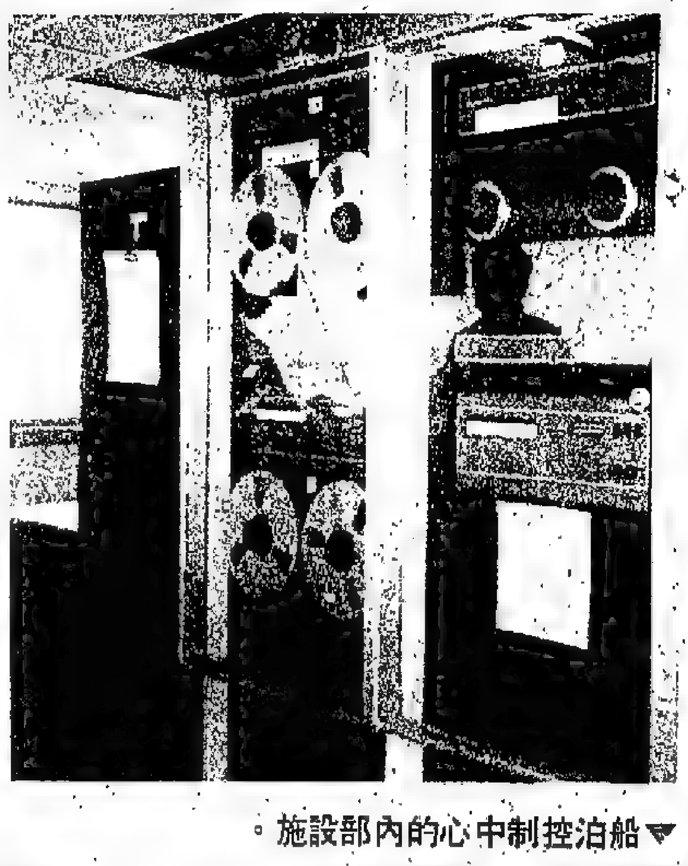

▲中港城客運碼頭旅客登船來往中港兩地。

▼行李自動輸送系統。



▼繁忙時間的候船大堂。

▼船隻與控制中心通訊的電腦系統。



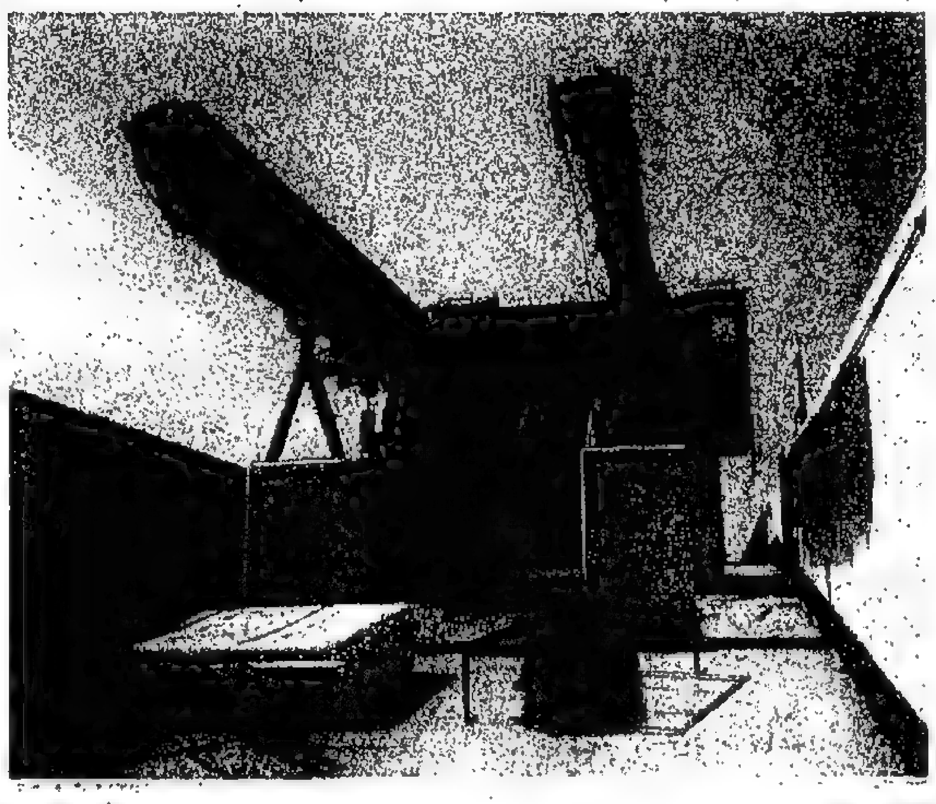
中港客運碼頭一週年 使用人次已達二百萬

（特訊）位於尖沙咀的中港客運碼頭將於十一月八日踏入一周年，碼頭啓用至今共處理了約二百萬的出入境人次。總面積一萬八千平方米的中港碼頭可容排水量一萬五千噸及食水一米深的船隻停泊，直接上落客，其中有八個供動力承托高速船隻的泊位，及三個供普通船隻使用的泊位。

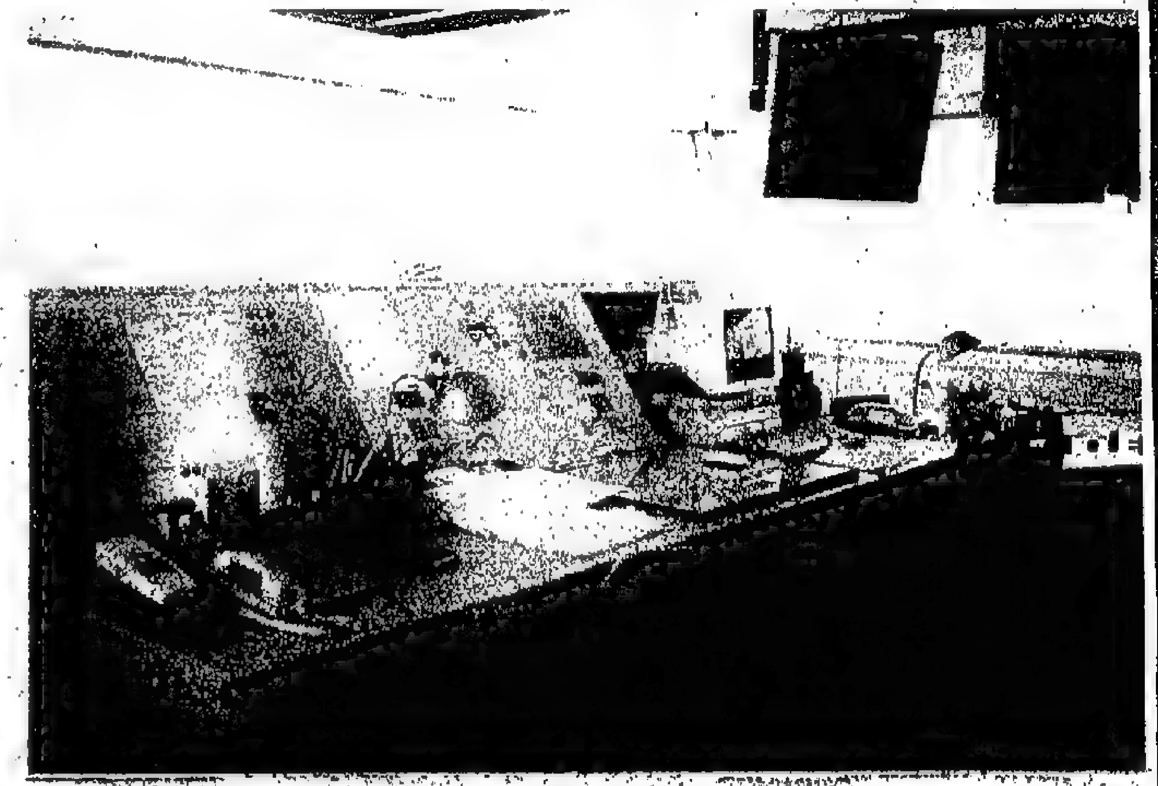
去年，碼頭每小時的最高乘客出入境人數爲二千人，與最高的四千四百名還有一段距離。

碼頭共有六十四個出入境櫃位，入境三十八個，出境二十六個，全以電腦操作。其他的現代化碼頭設施還有機械操作的行李裝卸系統、船隻航行資料顯示系統、油壓式自動接駁吊橋、泊位及保安系統等。（圖、文：鄭潔儀）

▼運輸行李的吊機。



▼船泊控制中心內部設施。



▼入境大堂寬敞潔淨，光線充足。

博覽旅遊有限公司

旅行代理商牌照號碼350090

總社：尖沙咀星光行1427－1428室 3-7351861 3-7351031
分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5-217205
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 5-8907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655
分社：荃灣地鐵站南豐中心721室 0-4920248 0-4150806
分社：官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 3-7973023
業務專線：3-7302372 3-7356817 星期一至五（朝九晚七）辦公 週末週日及假期（朝九晚五）
歡迎社團：獨立包團 熱線電話：3-7309310

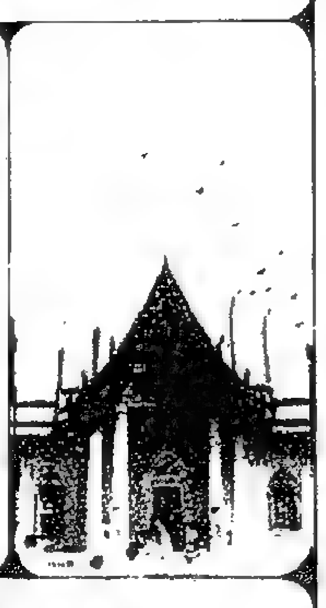
全泰國

華欣七岩東芭五、六、七天	$3390起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天	$3290起
布吉島四、五、七天	$3500起
清邁、曼谷、仁廊、華欣、布吉島九天	$5050

＊多會遊：（1）暹羅人工海浪園 （2）模型城

本團特別附加超值套餐如下：
（1）人妖歌舞表演 （4）TRIANGLE的士高狂歡 （6）紅燒雞絲翅
（2）水上電單車 （5）實彈射擊 （7）原盅泰國燕窩
（3）空中降落傘
共超值享受壹仟伍佰銖

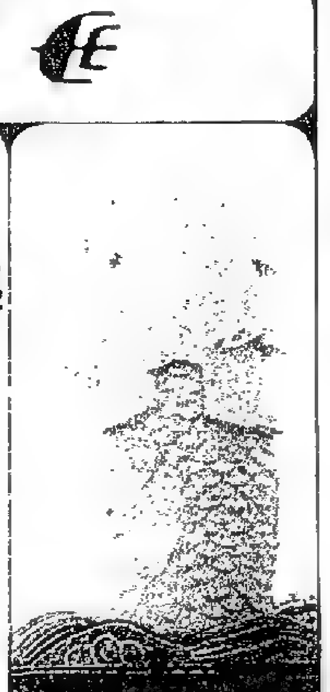
＊布吉島住宿兩晚或三晚＊乘搭國泰、泰航天天出發（可延期返港）



泰星馬

泰星馬九天	$6190
馬星（檳城、馬六甲）泰九天	$6190
馬泰（布吉島）、星七天、八天	$5490起
馬星（檳城、馬六甲）六天	$4840
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天	$5190
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天	$4100
泰星六天	$5140

＊行程種類最多，成本最高
＊乘國泰、星航、馬航、早去晚返
＊逢一、二、三、四、五、六出發 （可延期返港）



菲律賓

碧瑤、百島、麗清灣、碧桃灣、百勝灘	
四天、五天、六天、七天	$2490起
宿霧五天、七天	$3350起

＊多增遊：（1）碧桃灣、麗清灣、百島遊
（2）紅磨坊夜總會
（3）餐膳於中國城酒家
（4）獨家安排品嚐中菲式火鍋
＊馬尼拉住六星之巴拉沙。 ＊碧瑤住凱悅。
＊乘搭國泰、早機去、晚機返 天天出發（可延期返港）

浙江雁蕩山水奇秀
穿山過谷才能遍賞

旅遊資訊

浙江省境內的雁蕩山，方圓三百餘平方公里，是浙江境內一個著名風景區。可惜前往遊覽者不多，是條冷線。正如清代名散文家方苞在〈遊雁蕩山記〉一文中所描述：「前此所見，如皖桐之浮山，金陵之攝山，臨安之飛來峰，其岩洞並不秀美也，如此山獨完其太古之容，而未嘗鑿然而入人目，何，以至於今，猶職立千仞，不可攀援；又所處僻遠，富貴有力者亦不能久留。」即令，亦不能久留，以傾其所好，故終不能歸於谷上之刹覽，」可見雁蕩是「風光無限美，可惜難至」。明代地理學家、旅行家徐霞客，對此名山亦稱讚不已。

雁蕩山因其山水奇秀，被譽爲東南第一山。這個景區的主峯爲雁湖崗，海拔一千多米，雁湖崗頂有湖，蘆葦叢生，結草成蕩，秋雁常來棲宿，故稱雁蕩。雁蕩知名於唐初，至北宋太平興國元年以後，興建寺院相繼而興，當時曾有十八古刹、十六房、十院，至明朝，雁蕩有二奇峯的名稱已全部形成。

雁蕩風景區東北向露丹角洞，西至芙蓉白岩，南起筋竹澗口，北至仙姑洞，面積約四百平方公里，分爲：靈峯、靈岩、大龍湫、雁湖、顯聖門五個風景區。東南部風景較集中，有靈峯、靈岩、大龍湫，又稱爲雁蕩風景三絕。全景區計有：百零二峯、六十四岩、四十六洞、二十六石、十四嶂、十八瀑、二十八潭、十三坑、十三嶂、十泉、十水、八門四闕、七溪、一澗、八橋二湖等景點，共三百八十多處。其中以峯、石、洞、瀑稱著，特產有：雁茗、香魚、觀音竹、金星草、山樂官鳥，世稱雁蕩五珍。

遊雁蕩山絕不同於遊其它名山，游其它山的遊客大多以到達山頂主峯爲目標，名勝古跡也多是分佈於登山路綫附近。而雁蕩山的名勝，則分佈於羣峯衆嶺之中，遊客需徒步或乘坐機動三輪車，穿過山溪石谷，穿梭於各旅遊點之間。

雁蕩山上大鐘亭

雁蕩山小龍湫瀑布

雁蕩山主要風景區有靈岩寺、靈霞障、雁湖、靈峯、大龍湫瀑布等。

靈岩寺位於屏霞嶂之中，據說是爲紀念晉代一位高僧來此而修建的。寺院林森樹茂，環境清幽。

屏霞嶂對面有小龍湫瀑布，飛流直下，清泉匯流臥龍溪，穿過峽谷山石叮咚作響。小溪沿途有許多崗峽石峯，如天柱峯、雙鸞峯、玉女峯、展旗峯、卓筆峯等。

雁湖在雁蕩山西，因來往雁羣在此停留而得名。但一千多年來，湖水漸漸枯涸，蘆葦叢生，原上千五百畝湖面，現已有近二百畝闢爲茶園，湖畔遍產觀音竹、山樂官鳥、石斛、香魚及雁茗茶，稱爲「雁蕩五珍」。

靈峯爲雁蕩山風景最佳之處，峯上靈峯寺爲宋代所建，寺內有齋菜供應，附近有清溪、碧潭更有奇峯、怪石林立，另外靈峯下之觀音洞，洞中沿石壁建有九層樓閣，最上層供有一座南海觀音。

大龍湫瀑布位於大龍湫谷口，高約百丈，寬約十丈，水流良翻，飛流直下，激起潭內陣陣水霧，在陽光下，像無數道彩虹，忽隱忽現，絢麗無比；當內中強風吹來，飛瀑隨風擺動，而潭中水花則似一條白龍，狂奔於深潭之中。

前往雁蕩山，游客大多需由上海乘約十小時漁船到溫州，再轉乘三小時汽車往雁蕩，到達雁蕩山口後可立刻聯絡當地導遊及住處，導遊費每日約五至十元人民幣。如無導遊，游客將寸步難行。導遊會爲你計劃一日或數日遊的各種路綫。住宿費約三至五元，如住酒店，一間雙人房，包括空調，獨立衛生間，大概也只五十元人民幣左右。

•念庭•

黔南苗族首府都勻
人文景觀毫不遜色

巍巍蟒山下，藏着一顆神秘而美麗的藍寶珠。這就是黔南布依族苗族自治州首府——都勻。

都勻市座落在劍江之濱，東西有龍山和蟒山對峙，南北有瑤琳洞與七星山遙遙相望，中間是一片狹長的沃野。早在洪荒年代，這裡就居住着一支「都雲蠻」的部落，漢屬牂牁郡，後晉天福五年（公元九四〇年）都雲載入史冊，明洪武十九年（公元一三八六年）改稱今名。解放後，黔桂鐵路修復，一九五六年八月八日建州於此。

蟒山，山勢雄奇，蜿蜒如龍，又稱龍山，是苗嶺主峰之一，海拔一四五六米，山上有青松吐翠，古樹參天，藤蘿如絲，常有雲霧飄繞。

劍江上源於蟒山與斗蓬山之間的谷江，流經遇山旁，匯七溪穿城而過，宛若玉帶。

美就美在她流經市區的這兩三公里河段上，就有十數座玉帶般的橋樑。有淨跨六十餘米的獨孔「鐵索橋」，又稱「飛虹橋」，有寬四米，長一百米的「玉帶橋」，又稱「看花橋」、「文峰橋」；有與江道成四十五度斜角的「連城橋」；有古老的「百子橋」，還有現代化的「鐵索橋」……在市區還有兩道玉帶般的自動欄水壩，蓄水深達兩米許，是夏泳和冬泳的活動場所，又是勻城泛舟的水上樂園。

大龍湫

百子橋，是一座古色古香的七孔青石拱橋，爲清乾隆五十一年（一七八六年）都勻唐文升捐資修橋補路，積善積德，百子百福。「百子橋」長一四零米，寬八米，高十一點五米，原橋上有聲翠亭，咸豐五年毀於戰亂。橋兩端，原有竹木成林，白鷺常飛，是遊人小息之地。每當農曆「四月八」、「六月六」等民族節日，附近布依、苗、水各族青年男女，盛裝打扮，雲集橋頭，吹笙跳花，山歌對答，熱鬧非常。如今每逢場期，橋頭女貞林中又是鳥市，蘆笙樂器交易場所，吸引着外地的商賈和遊客。

文峰塔位於劍江龍潭口兩岸，與百子橋遙遙相望。相傳古時惡龍在此搶寶，造成水患，淹沒良田。後來部落王從蟒山發來一箭，降伏惡龍，箭落處變成一座塔，永保風調雨順。

此外，都勻還有許多值得遊覽的地方，如東山鼓樓，南郊瑤琳洞等。有人說，都勻是鑲嵌在貴州南大門的一顆神秘的藍寶珠。這話的確說得不錯。

神州遨遊
逢星期二刊出

對於城巴是次所安排之運輸服務，各嘉賓均感舒適快捷，事後同聲予以好評。附圖左起亞太小姐代表鮑靜怡、季軍李莉、冠軍畢美娜、友誼小姐何美欣、亞軍梁美玲在城巴豪華冷氣巴士前合照。

藝文什記 一九一四
精心之作藏諸名山
雙魚

海會雲來名家書畫展中，篆刻部是精心之作，雖然出品不多，而且都是香港篆刻家作品。大抵爲了大會規定，每位作家只能參展一係，所以不少書法篆刻皆精的名家，如馬國權、曾榮光、吳任、林近中、諸位，既以書法參展，便沒有拿出篆刻來。

林近已定居加拿大，特地從彼邦把近作寄來參展，實是難得，談錫永（筆名王亭之）定居夏威夷多年，他是已故嶺南派名家趙崇正先生的高足，年前特地回來爲先師舉行畫展及出版畫冊。談錫永以王亭之之名的文章讀者多了，他的畫，却不多見，他以荷花蜻蜓參展。還得一提是台灣歐豪年，他早歲師事趙少昂先生，習好了基礎，再創新面目，他以「無量壽」一幀參展，寫一老者，樹下打坐，頗有佛光，年前他曾來港舉行畫展，於香港大學馮平山博物館，他的太太朱慕蘭亦師事少昂先生，精工花鳥，十年前，夫婦已在新加坡舉行畫展。

篆刻方面有陳紀謀、許晴野、林章松、潘志賢、鄧昌成諸家作品。許晴野、陳紀謀、潘志賢、陳石源先生刻的是般若波羅蜜多心經，篆刻風格以漢印爲主，他風格，朱白文莫不精妙。

在展場中還有韓雲山先生以章草寫手經長卷，饒宗頤題卷首，商承祚、鄭家鎮跋卷後，韓先生工力深厚，此卷是他平生力作，奉敬佛門，今後爲南寺珍藏，精心之作，能藏諸名山，實是藝林佳話。

紀觀這次書畫展，不乏書畫家精心之作，更得海外書畫家踴躍參加，使展覽更爲生色。

雙魚小品

公關麗人手記
日啖百蟹清道人
貝莎

貝莎今歲已喫大閘蟹多次，據蟹業行中人云：今年大閘蟹來貨少些，原因何在呢？日本人搶去甚多，台灣人食蟹又不計錢多少，以致香港受到影響，且今日至近喫大閘蟹之尾聲，有日來港之貨只得數簍，香港售蟹之檔口多，加之食肆拮据，數簍如何供應？貝係吾知神遍問好。

貝莎所食之蟹以正拔所蒸者最嫩，亦最鮮。此亦蒸蟹之考功夫也。至於食蟹多少？逸樓猛話頭爲但可吃三隻，蟹則最多三枚，是嘲蟹衰而受不起也。然則大閘蟹最多可啖多少？

有數青話但每啖必十四隻，然而，據話比較小家，記之法書家清道人，日啖百蟹，有百蟹道人之美譽。唯日啖之百蟹係不剝爪來吃者。

食大閘蟹有會公亦在喜團，而不計甚麼九月團臍十月尖，講到蟹黃臘話，每當蟹熟季節，退潮後雄蟹很忙於挖洞穴「娶」妻。

「新房」爲螺旋形，遇有雄蟹來侵犯，盤新郎即舉螯相鬥。大多數是來犯者敗退，則此「新房」便被霸佔掉。

當一隻雄蟹築穴完工，便留在洞口守着，一發現有雌蟹過來，雄蟹就急忙揮動一隻蟹鉗，越揮越起勁，取得對方歡心後，便雙方入「洞房」，舉行「婚禮」。

蟹之婚禮皆在洞穴底部舉行，而且中間換一堆沙土堵住。有人說是蟹怕羞。其實是害怕那些「單身漢」進來搗亂。

雄蟹求偶時會發出拍打聲响，根據動物家研究，性成熟之雄蟹體型較大，越大的蟹拍打聲越深沉，蟹越小拍打聲越輕微，大而雌蟹可以辨聲選擇如意郎君。

不重視「信心問題」
孫燕

香港的「信心問題」，其實家常便飯，不是「六．四」以後才有的。

做生意講「信用」，集有些「信任」，都講「信心」，講「朋友」講「信用」，不也是這樣嗎？「信用」，作生意交給甲公司，在社會這「信心」一回，對甲公司「信心」較佳，名爲「信託」的銀行，生意未必會多過不名「信託」的銀行，「信心」是很實在的，不是紙面上的東西。即使交給甲公司做，作生意交給乙公司，少了信心？也不是，只是就事論事，因爲有另一件對乙公司來說比較適合，於是有「信心」了，豈有一種，甲公司或乙公司有了經理，可能又會變動，信心，所以，信心會因時因人變的。

現在香港人的「信心問題」，即是對中英的「信心問題」。

有些人，大「四」以後，[illegible]

聽潮人語
狼孩與猴孩
觀浪客

前些時，在本世紀初，有一隊古今有關野人，印度獵人，打獵，有個隊員用望遠鏡窺視，前面有兩隻「狼」，忽然發現遠遠有兩個赤身裸體的女孩，在狼羣中嬉戲。他們一行，人趕去探察，但未抵達，女孩和狼羣已失去蹤跡。事，日前又在外國雜誌「看到幾則」相類的報導，不妨一併寫下來與讀者共賞。

關於「狼孩了」故事，過往傳說的大都來自印度。其中有個故事，說的是過了幾天，他們又在同一地看到一羣狼在一個穴洞出現兩隻小狼帶頭，兩個裸體女孩居中，後面是一頭大母狼，這羣獵人於是展開了捕捉行動，個「狼女孩」。此事發生……

旁敲集

……經過一番週章，終於把兩個裸體女孩捉獲。這對狼女孩，全身長有濃密的毛，吃牙銳利，吼叫，如狼呼，大的約八歲，小的兩歲。不久，先是送交遺失了的一對姊妹，被當作小狼哺養去了，因此都具有狼的習性，却失掉人性。獵人把便交與一家孤兒院，孤兒院的院長是一個大主教，教導她們各起了名字，大的名叫卡瑪拉，小的名叫阿瑪拉，一心一意想把這對異種狼孩恢復人類本性，可是這兩個狼女孩一切習性，都已「狼」化了，她們喜歡吃生肉、吃骨頭，用舌頭舐水……

郊遊最怕遇惡蜂
太子森

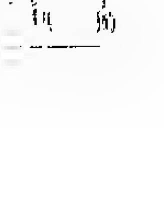
天氣晴朗與親朋到郊外，一賞四周風光，又可吸收山野清新空氣，乃是人生一樂事。多日中，曾有人去西貢南水，[illegible]

時人已超越古人，了解古人以爲做不到之事，如今只要時機到，就可以做到。

……有十幾人被蜂螫，乃因爲不能忍受，呢喃其中，反而受傷，得不償失。記得年前，與林伯往行麥理浩徑，亦遇蜂羣，斯時，林伯倒有些手忙腳亂，幸好我知道他亦有風樓，於是也，將頭顱包住，然後繼續向前行，約行了十五分鐘，蜂羣追向叢林中。其實，蜂羣並非如此可怕，只要你不去惹牠，將自己頭顱包住，莫被刺着，則在風向吹下，惡蜂亦自然會離去。

名士風流

長鏡頭



獨坐海旁如有所思 我衣印上幸運一條
圖．文．森溪

[illegible]……BOWL……另有一個……的故事更爲有趣……

大肚墮樓案
梁悅意

新聞故事

在八一年三月中，旺角某戲院內，上映一部緊張懸疑的影片，忽然，大銀幕上出現一張猙獰的面孔，獠牙是沾滿了鮮血，「啊，媽呀！」阿鳳驚叫起來。

阿麥見有機可乘，一手就抱住她的香肩，劇情越來越緊張，但阿麥更加血脈賁張，心卜卜然，另一隻手慢慢移到阿鳳的胸脯間，「唔！」她暗叫了一聲，阿麥終於將手從她的腹部移到胸部上。他的心却又顫動着。

阿麥根本沒有注意到銀幕上的劇情，他是藉看戲爲名，接近阿鳳爲實。

「看電影嚇！」聲音雖然很輕，但阿麥已經尷尬地縮回。幸好戲院內一片漆黑，看不見他向上的又紅又青的模樣。接着下來，阿麥暗住銀幕發獃，差不多過了半小時，他的綺念又生，此次，他只是輕輕地用手攔腰抱住她。「不要這樣好不好？你不是誠心誠意請我出來看電影的嗎？真是的！」阿鳳推開他，很不客氣地指斥着。

但，這次他沒有立刻把手縮回去，還鼓起勇氣，仍把手搭在她的肩膊上。他心中暗忖：「答應同我出來逛街的，吃完西餐又看電影，用了二百多元，一點着數也沒有，咪令我好唔抵！」

「嗯。」阿鳳別過頭來，望了他一眼，有點無可奈何地，讓他的手繼續在自己肩上停留。

銀幕上已出現高潮，而阿麥突然捉着阿鳳的手，輕輕搓揉着。阿鳳聚精會神地看電影，當然沒有太注意阿麥的小動作，及他的手又滑落到她的胸脯上，她喝道：「怎麼啦，你！」她狠狠地白了他一眼。此刻，電影也剛好散場，院內的電燈亮了起來，看到阿鳳微惱的樣子。

「阿鳳，」會我們吃宵夜去！」阿麥若無其事地道。

「還敢跟你吃宵夜？料不到你這人如此狼胎的，第一次同你去行街，就搏晒大懵，鬼才跟你去吃宵夜！」阿鳳狠狠地道，紛紛起座魚貫而出的觀眾，也望望他們。她也覺得有點尷尬，匆匆離去，而阿麥依然而懵懵的，在後面追趕：「阿鳳，阿鳳，等等我嘛！……吃不吃宵夜沒問題，何必如此惱怒呢？」（一）

校園內外
餐紙妙用
小雅

知道不少專欄作家，從事寫作的人，都有在深宵寫稿的習慣，筆者也曾嘗試，發覺深宵人靜之時，真是最適宜寫稿不過的了，因爲沒有日間的煩瑣雜務，心境變得一片通明，文思也流暢很好，只可惜小雅要上早學，所以平日上學的日子，也難安排在晚上搖筆桿。

講起筆，平日手提包內定會多放一枝原子筆以便寫稿，而通常我用以寫稿的筆，却不會是那些名貴的筆，三、兩塊錢一枝，筆咀流暢的原子筆就最適合了，因爲價錢平，又好用。如果筆身是透明膠桿的一種就更適合了，因爲它可以隨時提醒你那枝原子筆還可以「支持」多久，讓你有充足的時候在它「罷工」以前，準備替換的傢伙。

至於稿紙，小雅從未試過在稿紙上灑香水、果汁、汽水沾在紙上或許會有。一般用的稿紙都是到書局購買「原稿紙」的，不過，要是趕著寫稿，而手上又沒有「原稿紙」的話怎辦？筆者曾嘗試以餐紙代之。

花朝

善意的書
龍天

當一個人的頭腦裝滿了甚麼東西的時候，還有甚麼能加進去呢？所有的人都是在不同的方面上無知的，只是在不同的方面上無知的人，所以一切事物都有其寫意的地方。只要你能找出來，我們知道許多事情，往往是在我們意外發現的，書本是人生的鏡子：毛驢朝裏看時別想照出聖人來。

讀書有時候是一種巧妙的思考辯法。讀書之於心靈，猶如鍛鍊之於身體，好書是最好的朋友，永遠如此。一本好書，讀起來就像和過去世界上最傑出的人談話一樣，樂趣無窮。買書沒有讀書難，讀書也沒有比消化書困難。要像蜜蜂那樣選擇書本的作者，我們一定要認識到：如果使用得好，書是最好的東西，如果濫用了，書就會變成最壞的東西。

知識就是金錢和力量，爲了前途，我們必須學習。不要直到晚年才發現「我不知道」，而一聲「老人徒傷悲」，奈何？

各抒己見

微言集
少說可以掩瑕
隼羅

……把老百姓搞得頭暈都昏了，俗語說：一個「……」影，有個過三……以前……

[illegible]

話來，爲了明哲保身，你可以在你不喜歡的政權下生活，但在那裡生活，何以却連普通老百姓的好與是非，推理邏輯等課程，都分不清，那麼令人懷疑讀聖賢書，所學何用。

國有國法，家有家規，孫中山生前稱得上是專業人士呢？強盜當政，兇徒掌權都擁護，連大是大非都分不清楚，連個普通家庭主婦的認識水平都不及，那麼又怎能滿清，孫中山起來推翻滿清，他就違反國法，毛澤東推翻國民黨也是違反國法，老一代的婦女必須父母之命媒妁之言，二書六禮才可出嫁，但許多不理這套私奔就是違反了家規，專業人士看來，這都是不對的是麼？眞是愈說愈妙，不說沒人說你啞，少說可以掩瑕，偏偏不堪寂寞，實也可哀。

拾趣篇
打齋念佛爲贖前愆 放生殺生使人氣結
溫霸

……阿麥在家長病倒，阿麥從前有人叫她做四姐，自此三日，不再做好事……

[illegible]

台灣治安惡劣導致人心惶惶
台灣治安之惡劣，已達致近幾世亂程度
有錢人也不敢坐名貴房車，連累名貴房車
的身價大跌。
．盛山．

台灣治安近年來持續惡化，最近一次警方拘捕了十多名歹徒，搜出三千多件武器，其中更包括衝鋒槍、機關槍、手榴彈等，令人感到憂慮，不少有錢人因此不敢坐名貴房車，以防成爲綁匪的目標，使名貴房車的身價大跌。

[illegible]

同步錄音
李默

最近的電影，可是却並不太「孖了」，很好看，可是却不大賣座。人們認爲是因爲同類的片子看多了，不過這一門却是同步錄音的。

我一向贊成同步錄音，但在香港，願意這樣做的人很少。那除了使影片失真之外，應是更能表揚更留的演員。香港的演員，一般都是不必親自說話的——依我看，也因爲他們大概只需付出七八組的原因——恐怕都是誰扣「貧技」，就是做成現在銀幕上的角色都不多……

[illegible]

高科技造馬案
孫飛

[illegible]

一夫一妻婚前情

[illegible]

珠圓玉潤的玉婆，誰敢相信已年近花甲。

眼神交合
風

近五年來，美國有些青年人興起一種新潮流的性活動，不作肉體接觸，只用眼神去通過幻想，自以爲完成了性交的行爲。但，有關方面不認爲是邪教，因而未加阻止。……

性世界

揭開生殖器面紗
古人以生殖器官爲神，在某些地區，對生殖器的膜拜是很鄭重其事。
聖占士

人類在原始時期對於性僅僅是一種本能的行爲，性行爲是由男女兩性的生殖器官完成的，生殖器官導致交媾中獲得快感，又由此繁衍後代，因此古人視之爲神聖之物，男人和女人的生殖器都曾被塑造爲神像，人們虔誠地祭祀生殖器神像，對之膜拜、祈求、許願、謝恩（還神），在人類發展史上無論中外，莫不如此。

古人以生殖器官爲神，在某些地區，對生殖器的膜拜是很鄭重其事的。古猶太人男子在發誓時，舉左手向天，右手握住陰莖以表示隆重。古印度民間祭祀女神時，選擇一位貞女裸體作爲女神的代表，這位貞女的生殖器接受人們的膜拜，祭司和她的生殖器接吻。

人類的祖先用四肢行走時，生殖器是隱秘的。到了直立行走，開始面對着面性交，直立起來生殖器全部裸露，於是生殖器官又由神化使人感到神秘，開始用樹葉或獸皮綁腰封之略作掩飾。這一進化，專家認爲有三大好處：一是在與性無關的公開場合避免性器官暴露；二是男女親密時脫下遮蔽物會增加性感度；三是對生殖器官略作保護，避免損傷。

人類發明了衣服，進入了文明社會，生殖器官便受到拖累。人類由性公開到了羞恥感，由風俗習慣發展作出法律條文，禁止公開暴露生殖器。正當的全裸體，在公共場合只有畫室裏的模特兒。

人類從原始人進化到現代社會，在性行爲的問題上起了羞恥觀念，特別是從原始社會的男女羣交、亂交，進化到婚姻、家庭一夫一妻的固定關係上，夫妻的性關係是合法的，同時帶有絕對的隱蔽性，再加上人類社會稱爲了很長時期的男尊女卑和性封閉，尤其是女子的大性很多，形成了對生殖器官的無知，對性恐懼的神秘感，從前入妻性生活有些只在黑夜中摸索進行，有的女人不敢望丈夫生殖器一眼。

時至今日，人類對生殖器官的知識懂得仍很不夠。有的可說對生殖器官作摧殘，例如亂交，帶來淋病、梅毒，使生殖器痛苦難熬。

願性知識更普及，把人類未知的生殖器神秘面紗逐步揭開。

性俗奇趣錄

盲童摸狗
田克

失明，是生命中最大的不幸。尤其是生下來就失明的人，一生見不到美麗的世界，不分日夜在黑暗的世界中摸索，思想中沒有顏色感和物象實質感。不過，人人生下來都有和世界接觸的權利，而且很樂觀和積極，所有人都很樂觀和積極，仍會用其他方式去接觸世界，了解世界。失明人就需要用手去了解世界。

仍要有童年生活的情趣，愛心和動物建立了感情，加入美國一個由助盲犬協會贊助的組織，他們都有機會撫摸狗和其他動物，在短短十五分鐘，由猫、狗、牛、羊等可以用手去了解動物的形狀，自己也可撫摸，享受世界的歡樂。

戒糖！
申孜

尋根究底

發達國家過去曾把「糖用量多寡作爲文明」的標誌之一，而現在，又喊出了「戒糖」的呼聲，喊得比「戒煙」還要響亮。

國民吃糖多的國家，如美、英、日等國的科學家們研究發現，凡是吃糖多的國家，人口死亡率的曲線上升得使人吃驚，也就是說，人口死亡率的曲線上升，同這個國家糖的消耗量成正比。

科學家通過種種實驗證實了這一觀點，長期吃高糖食物的人，平均壽命要比吃正常食物的人大爲減低。因爲吃糖過多，易患肥胖症、心血管病、糖尿病等。這些疾病，是導致人類壽命縮短和死亡的直接原因。世界衛生組織在調查了二十三個國家的各種死亡原因，提出了世界性口號：「戒糖！」——

科學的「戒糖」，必將成爲新的飲食時代的特點。

醫案隨錄
中醫張青森

缺鈣夜啼（上）

劉老太今天背着外孫來診，福仔今年兩歲，一年來，因爲兩晚都無覺好瞓，今晚福仔，即將外孫帶回女兒家去。

福仔一放下，他就四圍走，好動，精神不錯，人家都說是過勞，服劑藥心想使可無事了。

可是，我看福仔的外孫女叫安安，初時站在外面走內，後來由我去遊玩了，也不以爲意，我發現劉老太帶點煩躁地說：「你的外孫女有點「蹦蹦」，也不以爲然，晚上卻都有吵夜，不過晚上都起身，每晚半夜都哭，好玩的，日間非常好，也不過晚晚都半夜哭哭，她帶到家裏去，一使日帶她回家，總睡不到，父母因爲工作忙，又一下兩晚，我一樣睡，沒有帶她看，也不是辦法，結果一於是我看了，還是找細心觀察，女孩子有的情況，細的微，雖然找到了有效的變化，……

旅遊趣記
邯鄲名菜三不黏
步行人

飛機，輕巧得很，由單人駕駛，由百貨車在跑道上走了一段路，便再再升空去了，有如蜻蜓沒有多大分別。

滑翔機升空後，同時也可以翱遊上空，自如，有駕駛員操作，頗有活動但沒有動力，雖不見有花式表演，來時徐徐下降，自由自在，歸參加者，包括有不同國籍，壯觀，然而飛機式樣亦各有不同旁邊，也覺得比欣賞其他飛行表演，安全得多。

安陽和邯鄲相距不遠，反正我們是安排了半夜從北京回來的京廣班車南返，何不乘機到邯鄲去走一次呢？

邯鄲我早聞大名，屬中原地帶一座名城，歷史記載不少，難得有機會一遊，邯鄲是個古城也。

行將抵步的時候，給我第一個印象，並不是阡陌野，而是像正在發展中的工業城市，電力非常充足，這是它擁有甚麼發電廠呢？到底是其中有許多座像鍋爐東西式的建築物，這類東西的是我在外國見過的，不是核子發電爐還有別的嗎？邯鄲的電力供應是不虞缺乏的，原因在此。

吃過晚飯才上街，中午吃過些土菜，再吃不下，此地，最後的甜品，大有願望去，故後之感，已覺再吃不下，此外也吃過，鄰人推薦，叫「三不黏」，是邯鄲名菜，不黏碟，不黏筷，不黏牙，以雞蛋作料，清甜得很，試之，果名不虛傳，借盛讚難以前呢。

REPRESENT
西蒙

REPRESENT動詞。代表，表示，象徵，表現，描繪，說明，闡述，宣稱，言稱，扮演。

HOW MANY COUNTRIES ARE REPRESENTED AT THE MEETING?

有多少國家的代表出席那次的會議？

TWO SENATORS REPRESENT EACH STATE. 每個州有兩名參議員作代表。

WHAT DOES THIS MARK REPRESENT? 這個符號表示甚麼？

X REPRESENTS THE UNKNOWN. X表示未知數。

THE DOVE IS OFTEN USED TO REPRESENT PEACE.

鴿子經常用來象徵和平

THIS PICTURE REPRESENTS THE GARDEN OF EDEN. 這幅畫表現出伊甸園的景象。

HE WAS NOT WHAT THEY HAD REPRESENTED HIM TO BE.

他並不是他們所描繪的那個樣子。

EACH OF THE CHILDREN REPRESENTED AN ANIMAL ON THE STAGE.

在舞台上，每個孩子扮演一個動物。

SUCH EXCUSES REPRESENT NOTHING TO US AT ALL. 這樣的理由，照我們看來，不說明任何問題。

HE REPRESENTED HIMSELF AS AN OFFICER. 他自稱是一名軍官。

含英咀華

分類廣告
熱綫電話
服務時間：每日上午十時至下午五時半
5-462583
5-464459
即日來電 明日刊出
圖文傳眞：5 594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份証）

聘請
葵涌津小　急聘　檢定教師乙名，有意者請在八至四時內電0-4225187馮小姐洽
元朗津中　中文　誠聘科學位教師，電0-4472456
津小校工　男士，負責清潔水電雜務，有意請電0-641213
幼師補習　元朗津小　誠聘上午班幼師及小學補習先生，電0-4721118
津中文員　會考及格，識打字，⑤5591000洽
津小書記　中學畢業，會考及格，識打字，請寄本報信箱1167
誠聘助教　東涌某校，誠聘下午助教，H672878
聘女文員　中學程度，無經驗，有意請來函汝州街107號
聘男信差　八角，年齡18至55歲以下，有意請來汝州街107號面見
聘女文員　荃灣某公司，誠聘中學畢業，懂英文，上午班，請電H8908484
急聘教師　西港島私立中學，上午班中英文及數學，請電⑤8183671約見
聖經教師　基督徒，中學或聖經學院畢業，至五股歷相片寄九龍中央郵局信箱7454
急聘補習　預科大專，聘請官塘、深水埗、北角、屯門、荃灣、沙田等區，補習費40至80元，電K7301861
沙田英專　聘請中學生，小學補習教師，下午或晚上，電0-6958712
美術人材　男女，書畫作品，有經驗，可兼職，電3-7456023

夜中教師　九龍港英文、數學及理科教師，具經驗者優先，電K8932889何小姐
聘工作員　東區港島，聘請幼兒工作員及助教多名，薪優，電H615804
天主教小學　九龍，誠聘英數教師，有意者寄九龍郵箱203號
會計文員　聘會計文員，有經驗，薪金面議，電3-7115087約見
長洲津小　急聘英數科教師，有意者請寄長洲郵政局信箱
出口洋行　聘女文員，中學畢業，識打字，電3-9030361
津小書記　中學畢業，識打字，有經驗者優先
誠聘幼師　九龍城區幼稚園，有意者電
學校文員　中學程度，有意請寄
琴行誠聘　鋼琴導師，有意者請電⑤3316022
上水津中　中五程度，英文科，電0-6727395
夜校教員　西環夜校，聘英文教員，請電
幼師文員　元朗，非牟利幼稚園聘幼師文員，電0-4501690
屯門幼稚園　聘書記及教師各一名，有意請電0-4551094約見
屯門津小　下午校聘教師，有意請電0-4621722
全職幹事　有興趣者，請寄履歷，電0-6066259

助教書記　九龍　幼師助教及書記，電
荃灣津小　上午校聘英文科教師，有意請寄荃灣郵箱473號
屯門元朗　地盤，職業中學，誠聘文員，電0-4741807　0-4572442
助理書記　中學程度，有意者寄
夜中教師　港九，科教師中學，請電H6381134
聘請幼師　上水，請電0-6719919
鋼琴教師
補習教師　北角，誠聘，電
留宿清潔　男女，請電
津校教師　東九龍，請寄
誠聘補習　沙田，電0-6086820
敎廣東話　外國人，電
港島上　60導師，H85
門補習
醫院文員
聘請幼師　0-4217410
上門補習　K7114368　K7611865

全兼職導師
補習導師　K7111366
沙田區　急聘，電0-69
學校會計　深水埗，K805200
幼師助教　⑤9332715
誠聘幼師
上水幼師　0-6732469　0-6703601
大埔幼師
元朗津小
誠聘文員
中文文憑
誠聘幼師　0-4759462
急聘代課　上水
急聘女鋼
灣仔津校
津小教師
沙田助教
聘技術員
學校文員
聘請校工
津中校工
港九派咭
急聘幼師

二級三級實驗室 技術員
旺角中正中學誠聘二級實驗室技術員，具中學會考合格及中五程度，薪酬面議，請電K961187約洽

聘電話生　會考及文員，月薪$3570，電0-4110725
$3500 聘請看更
嚴重弱智學校聘請　學校社工ASWO或SSWA，持有效社工文憑或學位，有經驗優先，請親繕履歷寄葵盛東邨13座地下校長收
北角區補習　①上午9至11時(1-5) ②下午2至4時(1-5) ③下午4至6時(1-5) 日薪$50-56元，可教一組或以上補小學至初中全科小組教育中心工作，請中學會考英數科及格或以上，洽⑤650318歐太
文憑教師　屯門津小聘請英文科兼普通話文憑教師，二月五日到職，有意者請電0-4586111
九龍津中西史教師　誠聘學位教師，90年二月到職，有意電九龍塘東華三院黃鳳翎中學③369644　③369151
津小書記
誠聘幼師書記　③8912172
聘幼師　北角區聘已註冊上午班幼師，全日助教，有意電H618887袁洽
中區急聘高薪女律師練習生　⑤2134402
津中代課　學位教師，教中文，由89年11月21日至90年2月28日，③727

紅十字會
醫院學校誠聘辦公室助理，月薪$3840，電H282021內線24約見
基督教興學會迦密柏雨中學　急聘生物代課教師一名，有意者請電0-6570078
女文員　不拘經驗，要求待遇，請函香港郵箱142號
急聘女教師
急聘女教師
急聘補習　導師多名，可全職或半日，教區九龍城區，工作中五或以上程度，經驗者優先，誠意請電K-839561洽約見
幼師　★★★★　K125837
屯門津小上午　0-4571634約見
幼兒工作員　⑤676880
文員　社會服務機構誠聘文員一名，中學程度，基督徒優先，月薪約三仟多元，有意請來函九龍窩打老道50號A信義樓二樓協調處主任收，或電K7108313洽
老人中心　＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

聯合急聘女文員　葵芳區
聘請植字員　※※※※※※※※※※※※※※ 本報植字部聘請植字員工，有意請電H491181內線20
幼稚園女教師
誠聘幼師　將軍澳非牟利幼稚園聘請幼師及助教，有意請電3:7023408洽
大埔津小
私立英中　急聘數理科教師及實驗室助理各一名，電3:7282473
錶廠請裝錶工　3-688570　3-664578
誠聘校對員　文化大機構急聘男性校對員，中學程度，有經驗者優先，請晚上九時半後電：五一四九一一八一內線三十洽

招生
精補數學
網球
法文初班
英法日國語
安全托兒
電子琴唱歌 小提琴鋼琴
華商日語
灣仔補習
鋼琴電子琴
速成教授 電腦 F5英數 TOEFL 中小補習 K7630723 0-4920157 0-4522678
鋼琴調音訓練　拔萃琴行主辦　K7145599
街坊日語
私家成人各業英語
西人英語　個別或小組個別商業升學或實用會話，不限程度，K698453
專補高主教聖心　經驗教師補導各級小學功課，電5-491259
補習 英數理化
港大畢業
精補英文

上門補習
津師補習　K3900210
理科教師
私人補習
英數補習
上門補習
進修英文
上門補習
經驗補習
精補英文　F.1至大學　英文文法作文　K810752
經驗教師

全港銷量第一
美國理的成人紙尿褲。備有各款尺碼及包裝：
細碼6333　20-31"腰圍　每包12片　每箱96片
中碼6334　32-44"腰圍　每包12片　每箱96片
自由尺碼6220　至44"腰圍　每包10片　每箱100片
特價優惠期至1989年12月31日止。售完即止。
請即撥熱線電話：0-6922185查詢及訂購。
美國兆璣行有限公司

護老
仁濟護老
維多利護老
中英老人院
松苑護老
百樂護老院
佛教美侖

商業
高質皮衣
打臘清潔　水晶地板
瑰麗雲石
東方縮放
晒圖
專改西裝
收買酸枝

松柏國際(香港)協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
理：2,300元起，包括食、住、醫療、24小時護理
費：月費1,000-1,400元，包食宿及廉價餐膳
址：石崗錦田公路111約2139地段　0-4886137
九龍辦事處：彌敦道343號永安廣業大廈1104室　3-856177

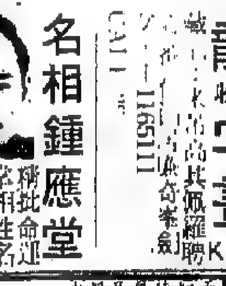
香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備，上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎，請親臨參觀比較③-386228三線

官塘　松齡護理安老院
全新豪華裝修設備最爲完善萬呎地下全座活動空間特多經驗護理員工親切悉心照料官塘瑞寧街44號地下全座③428728③431885（近康寧道球場）

知年護養院
獨立花園別墅環境優美，註册西醫護士物理治療師全日護理歡迎親臨參觀比較 0-4716407-8　0-4718397

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號　電話：5-411313
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-610693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840719
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會
荃灣：荃灣路244號
灣仔：軒尼詩道246二樓凝趣軒文玩公司
觀塘：觀塘九號B地下文海圖書公司
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司
銅鑼灣：銅鑼灣道大昌場第二期一樓
牛頭角：牛頭角道淘大商場
何文田：亞皆老街
紅磡：九龍馬頭圍道
深水埗：九龍青山道
美孚新邨：美孚新邨第一期百老匯街7A平台
屯門：瑞和街廿五號地下大平地產公司
元朗：元朗第四座21 22號地下元朗區社團聯誼會
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時又免車費
大字四個，細字卅四個，一個位計，刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

香港偵探社
自置旺角總社3-818008，818781政府註册
自置北角分社5-783600，783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331，4986332創辦12年世界偵探會員

水晶地板　清潔乾洗　打臘地氈　室內裝修　聯安公司⑤444221　⑤441615
爛舊酸枝修理收買　K761111
特快移民　21-30人辦妥移民手續，太古：5-8859887　北角：5-8876220　台灣寶島移民顧問
岑仲全卦命擇日　＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊ 九龍牛頭角下邨九座142號　電話7590715或7964383或7986724
名相鍾應堂　馬年出版命運報

龍騰軒　字眞畫蹟　K958674

徵求
徵求女友
代徵老伴
紅顏知己
誠徵女友
眞誠徵女
誠徵男友
徵婚
徵女友
女徵婚
誠徵女友
學生徵鋼琴
聯邦偵探　＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007　③939989　739彌敦道8/F
漏水　專業包醫　理宇防水裝修工程　電5-650174　傳真5-1128222

國內淑女
徵男友女
徵男知己
徵女
女
誠徵鋼琴
徵男友
誠徵良伴
誠徵婚侶
誠徵女友
誠徵女友
女筆友
誠徵女友
良朋知己
移民徵女友
收購鋼琴　＊香港鋼琴服務公司＊
誠徵女友
徵女友

投資良機
本人James J. Kelly Attorney At Law P.O. Box 7811 Incline Village Nev 89451 U.S.A.

國際電腦婚姻
享譽傳播界　資料最佳　撮合遍世界
政府註册
全港首創電腦彩視錄影助客即時選擇
全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館
美加姻緣⑤8921282
香港灣仔駱克道184銀城商廈1403室

外埠婚姻
東亞電腦婚姻協進會　政府註册⑥8342302
美加姻緣　詳情請電⑤8921282
中年女伴
誰能與我共步？

夜冷豪華寫字樓
出讓項什

幸福婚姻服務有限公司
1973年成立享譽世界婚姻一流服務
自置尖沙咀河內道二號五樓按4字
每日11-8時3 689985傳眞3 565957
客多優秀，相逢何必曾相識
電腦印證，佳偶請臨北中求
婚姻商會成員自律嚴謹可靠
謝傳播二百餘次訪問美加澳有介紹

南豐婚姻　電③884482
緣誠徵女朋
南豐之旅夜遊香江
創辦十年，信譽可靠，善用餘暇結識良朋、知己，星期日晚出發船河自助餐舞會，只限未婚失婚離婚男女參加彌敦道554至556號寶聲大廈7字樓C座早9晚9（油麻地地鐵側）3 7803803

東亞電腦婚姻協進會
政府註册
多年專業經驗　傳播媒界推薦
★5-8336302
灣仔洛克道212號

知己電腦婚姻
鳴謝亞視港角鏡專訪成婚會員
歡樂今宵明珠特別介紹電腦操作
政府註册③320088
地址彌敦道580號彌敦中心1902室

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

香港總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼
107	212	[illegible]	138	193	1071	1413	1468	1592
110	217	[illegible]	134	115	1072	1421	1472	1598
124	225	515	141	507	1073	1422	1480	1631
128	233	517	153	509	1075	1425	1491	1636
084	234	518	155	512	1077	1428	1496	1657
109	237	519	160	516	1079	1431		1671
111	240	523	162	519	1081	1432		1675
112	245	920	168		1083	1433		1685
113	249	921	172		1087	1437		1622
115	250	922	178		1087	1440		1663
141	255	921	180		1096	1441		1669
144	256	920	482		1111	1442		1694
117	259	931	483		1115	1446		1696
162	261	932	484		1116	1447		1678
172	271	959	487		1121	1456		1682
202	272	972	491		1122	1457		1591
203	273	971	492		1123	1458		
205	274	997	494		1127	1459		
208	276	990	496		1131			
209	278	997	497		1138			
211	277	998	498		1401			
212	280	999			1402			
214	310	1001			1409			
215	359							

立信搬運有限公司
（搬傢俬廠寫字樓）1959年創立　搬屋始祖
九龍7701199　7701276
香港665622　665634

搬運

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊．澳門旅遊
台灣旅遊．日本旅遊
韓國旅遊．泰國旅遊
星馬旅遊．菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心　代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢　專用電話 ☎:5-413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

夜冷大酒家

鋼琴讓　SCHUMANN鋼琴　H6480078
鋼琴平讓　K7742018
二手機出讓　高士達GA-1850　電5-244328
男女內袂

藥材舖
出讓　香港
鳴謝
遺失聲明
遺失
中聯搬運有限公司　代理地產僱宇買賣　5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-4287288

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583　5-464459

訪尋
尋弟李傑庸
本人李群妹，廣東台山縣沙頭白沙鎮人，父親李仕任，母親顏氏，弟李傑庸於香港走散，時年15歲，現年約65歲，如其本人或有友知其下落者請電3-7411606

本港新聞

深水埗街坊會四十週年 慶祝紀念活動圓滿閉幕

（特訊）深水埗街坊會，昨假富城酒樓舉行成立四十週年紀念活動閉幕禮暨慶祝街坊節敬老聯歡大會。請立法局議員鍾沛林，並署深水埗區總上任陳永陞，警察分區指揮官陳偉志上校、區會嘉賓有社會紳商名流、議員，坊眾及男女耆英，等逾千人，由大會主席周淑，關銘，廖金川，會長朱吉祥，謝茂發，理事長廖子強暨全體理監事致［謝］。

主席周淑致詞：「坊會為紀念四十週年舉辦連串活動，計有：開幕典禮暨嘉年華會，文物圖片展，敬老聯歡，署長親臨主禮。小學生[illegible]，各小學班表演[illegible]會，社交舞會北[illegible]，開慶空[illegible]展下[illegible]禮，又組[illegible]參加公益金百萬行，康樂旅行往流浮山[illegible]的閉幕禮及[illegible]會，的[illegible]耆英，以表敬老[illegible]。」

繼請鍾[illegible]致詞，讚揚大會[illegible]各項[illegible]非常成功，[illegible]感[illegible]重，並[illegible]適當[illegible]，致謝政府[illegible]，未由會長[illegible]詞，致謝政府[illegible]員蒞臨指導，[illegible]與愛護，坊會[illegible]出力，使大會[illegible]。[illegible]全體[illegible]，並有[illegible]洋溢。（宏）

圖：深水埗坊會四十週年活動閉幕禮，首長周淑、關銘、廖金川、朱吉祥、陳茂發、廖子強等與主禮人鍾沛林合照。（本報攝）

佛聯會和平法會 超薦大戰殉難者

（特訊）香港佛教聯合會（十二）日上午在該會會所舉行本年度世界和平紀念法會，超薦兩次世界大戰罹難軍民亡靈，往生極樂，並以此功德迴向祝願世界和平，香港安泰，人民康樂。

在法會中，香港佛教聯合會永惺法師率同董事委員法師，居士誦經祝禱，首席助理政務司伍尋文太平紳士蒞臨獻花。

參與法會者有：佛聯會董事及各委員會委員、會屬佛教覺光法師中學、佛教黃允畋中學、佛教筏可紀念中學、佛教黃鳳翎中學、佛教慈航中學、佛教大雄中學、佛教沈香林紀念中學、佛教茂[illegible]紀念中學、佛教孔仙洲紀念中學、佛教善德英文中學、佛教慧因法師紀念中學、佛教何南金壝業先修中學、佛教黃焯庵學校、佛教李澤甫紀念學校、佛教林炳炎紀念學校、佛教智林紀念學校、佛教慈敬學校、佛教金麗紀念學校、佛教陳式歆學校、佛教劉天生學校、佛教明珠學校、佛教中華康山學校、佛教榮茵學校、佛教志達幼稚園、佛教金麗幼稚園、佛教會果成幼稚園、佛教沈東福幼稚園、佛教真如幼稚園、佛教正明幼稚園等各校校長、教師、佛聯會佛經唸誦班學員及四眾同人。

各位法師、居士除在佛前拈香禮拜外，並向兩次大戰罹難軍民人士及香港保衛戰地方公安殉職軍警等遺位前拈香；該會周會長黃允畋太平紳士七階同主禮人首席助理政務司伍尋文太平紳士向遺位獻花致仰，儀式至為莊嚴隆重。（天）

圖：佛教聯合會和平紀念法會，首席助理政務司伍尋文（左二）向遺位獻花，左旁為副會長黃允畋居士。（本報攝）

使用新調頻 再測試飛行

（港訊）民航處[illegible]香港電台為確保今日起在本港使用的新調頻廣播訊號不會影響本港現時某些導航設施，定星期二（十一月十四日）凌晨進行測試飛行。

新的廣播頻道因此有必要先確保[illegible]機器指導飛機作業的儀器[illegible]，確保香港國際機場的儀器的運作不受影響。

民航處發言人今日（星期日）解釋說，今次測試飛行須在凌晨時分進行，是因為該段時間香港台暫停廣播，而公共航班機亦不會在該段時間[illegible]。

尖沙咀多段路面 限時禁客貨上落

（港訊）運輸署宣佈，由星期二（十一月十四日）中午十一時起，以下列各段路東道於指定時間劃為禁止上落客貨區。

▲漆咸道北行行車道由其與九龍公園徑交界以北約八十五米的一段路旁行車線（每日由上午七時至下午七時）；

▲廣東道北行行車道由其與九龍公園徑交界以北約一百二十米至同一交界以北約二百一十五米的一段路旁行車線（每日二十四小時）；

▲廣東道北行行車道由其與柯士甸道交界以北約三十米至同一交界以南約一百一十五米的一段路旁行車線（每日由上午七時至下午七時）；

▲中國客運碼頭外面廣東道北行行車道上之石欄東側之一段行車線（每日由上午七時至下午七時）。

除專利小巴外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

1990 中學會考預習專欄

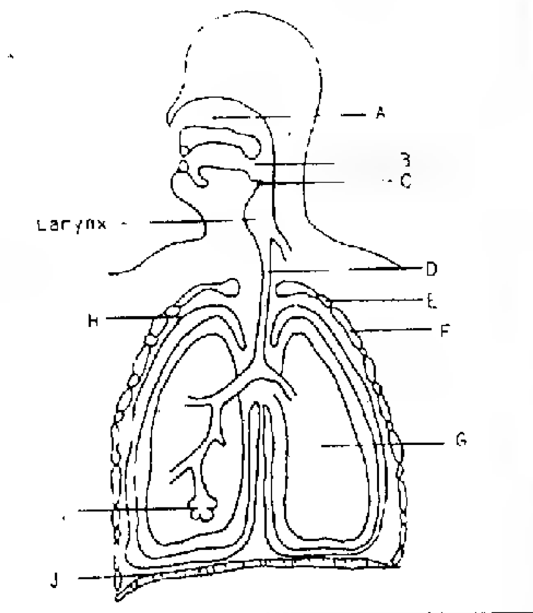
明德出版社 MILL & DALE PRESS

Biology (7)

W. H. Leung

Respiration

1. The diagram below shows the human respiratory tract. (The parts are not drawn to scale.)



(i) Name parts A to J.

(ii) What are the functions of H.

(iii) Explain why it is better to breathe through the nose than the mouth.

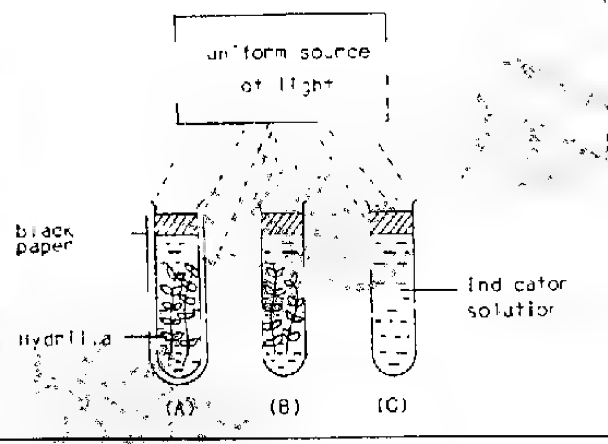
(iv) Describe what will happen to larynx and C during swallowing.

(v) Why is it necessary that the wall of structure D contains rings of cartilage?

(vi) State and explain the role of F and J when a person is breathing in.

(vii) Describe and explain the adaptive features shown by I that make it an efficient surface for gaseous exchange.

2. Three test tubes filled with carbon dioxide indicator are set up as shown in the following diagram. The indicator solution changes colour in accordance with the carbon dioxide concentration in the solution.



(i) Name the indicator used in this experiment.

(ii) What is the colour of the indicator named in (i) at the beginning of the experiment in all test tubes.

(iii) What colour change of the solution would you expect to see in test tube A after forty minutes? Give reasons for the change.

(iv) What colour change of the solution would you expect to see in test tube B after forty minutes? Give reasons for the change.

(v) What is the importance of test tube C in this experiment?

(vi) What is the purpose of the black paper in tube A?

(vii) A gas has been collected in test tube B. Name it.

Solutions

1. (i) A — nasal cavity
B — pharynx
C — epiglottis
D — trachea
E — ribs
F — intercostal muscle
G — left lung
H — pleural membrane
I — air-sac/alveolus
J — diaphragm

(ii) H forms an air-tight cavity surrounding and protecting the lungs. H also secretes pleural fluid into the pleural cavity to reduce friction during breathing movement.

(iii) It is because the nasal cavities are guarded by hairs which filter dust and germs in the inhaled air. The inner surface is lined with ciliated mucus epithelium which secretes mucus to moisten the air and trap dust and germs which are moved by the cilia to the back of the mouth where they are swallowed. The blood capillaries underlying the epithelium warms the inhaled air.

(iv) The larynx is raised against C (epiglottis) to close the way to the trachea during swallowing.

(v) The rings of cartilage can prevent D from collapsing to close the lumen during inspiration. This ensures free passage of air.

(vi) F (intercostal muscle) contracts to raise the ribs upwards and outwards. J (diaphragm) contracts and becomes flattened. These movements increase the volume of the thorax and decrease the pressure in the pleural cavity.

(vii) I is folded to increase the surface area for gaseous exchange. It is moisted by mucus so that gaseous exchange can take place in solution form. It has thin wall to allow rapid diffusion of gases. The surface of I is richly supplied with blood capillaries to facilitate the transport of respiratory gases.

2. (i) Bicarbonate indicator.

(ii) Orange

(iii) The indicator turns yellow. In the absence of light, the plant cannot carry out photosynthesis and only respiration occurs. The increases in carbon dioxide concentration, which is given out during respiration, changes the colour of the indicator to yellow.

(iv) The indicator turns purple. In the presence of strong light, the plant carries out both photosynthesis and respiration. The rate of photosynthesis is much faster than the rate of respiration so that more carbon dioxide is absorbed than released by the plant. The decrease in carbon dioxide concentration changes the colour of the indicator to purple.

(v) It acts as a control to prove that the colour change in other tubes is due to the presence of Hydrilla. It also acts as a colour standard for comparison with other tubes.

(vi) To exclude light.

(vii) Oxygen.

財團收購 不交吉樓 舖及交吉樓
無須入睇樓 免費詢估價 歡迎詢問
致利地產 ③3120823
尖沙咀海防道34號寶峯大厦7字樓D座

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無需看樓
價合成交 港九均合
照榮投資公司
3-631815（專綫）
九龍馬頭圍道76號

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或分層・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3-7826933 長江地產

財團徵求
即時付款 不交吉樓 交吉亦可 全幢分層 毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

出讓 九龍
環海大厦
彌敦道852號[illegible] 3-7453944

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定為一個位，刊每天收費二十元，即多出字如超過一個位，遞增字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。（法律性廣告，請攜備身份證）

購收租舖
天祥地產
全幢・收租 分層・均合 行家來盤 佣金照付 免費估價 成交最快
九龍上海街136號閣樓K 7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
K 7709918 （假日照常）

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3-928102 沙龍地產
九龍旺角洗衣街117號A地下（水務局對面）

租售
羅便臣道地下低層四仟餘尺適合幼稚園補習舞蹈學校及其他用途有意請電 5-765145

租讓
中環銀行大厦寫字樓招租
中環銀行大厦寫字樓招租建築面積232呎498呎中央冷氣系統管理完善交通方便有意請電：5-231637區先生洽

租賃 香港
收購樓舖
交吉或不交吉無須看樓成交快可代按揭中環結志街24號地下浩棧
⑤443955 ⑤453381

出讓 港九物業

林村石屋
[illegible] 0-6516988 張生洽

光猛梗房
西環[illegible] 8-198623

租讓
旺舖平租
尖沙咀金馬倫道19～21號"D"旺舖平租約柒佰伍拾尺水電設備獨立洗手間內有約100尺上多房有意者請於下午時後電0-4231281（曾小姐洽）

貨倉 廠房平租
[illegible]

地廠出租
[illegible]

租賃 九龍
工廠 兩廳三房 兩房 地舖 馬跑 54萬 羅便臣 坑口 水
[illegible]

舖租 九龍塘 成座
[illegible]

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
尖沙咀星光行1427－1428室 3-7351861 3-7351031
中區皇后大道中48號萬年大厦1103室 京華酒樓樓上 5-217205 5-268305
銅鑼灣恒隆中心2101室 崇光百貨樓上 5-8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903－4室 3-325655
荃灣地鐵站南豐中心72[illegible]室 0-4920248 0-4 50806
官塘地鐵站官塘廣場1樓137及142室 3-7973023
票務專線：3-7302372 3-7356817
星期一至五 朝九晚七辦公 週末週日及假期朝九晚五

泰國・清邁・布吉島
＊行程種類全港最多＊
華欣七岩東芭五、六、七天 由$3390起
清邁、金三角、曼谷四、六、七天 由$3290起
布吉島四、五、七天 由$3500起
清邁、曼谷、布吉島九天 $5050
多增遊：1 波羅人工海浪園 2 模型城
增加成本免費增遊"人妖歌舞表演"
布吉島住宿兩晚或三晚新行程，任君選擇
乘搭國泰、泰航、天天出發 可延期返港

泰星馬・星馬・泰星
泰星馬九天 $6190
馬星（檳城・馬六甲）泰九天 $6190
馬泰（布吉島）、星七天、八天由$5490起
馬星（檳城・馬六甲）六天 $4840
馬星（檳城・怡保・邦咯島）七天 $5190
馬來亞（檳城・怡保・邦咯島）六天 $4100
泰星六天 $5140
行程種類最多、成本最高
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、三、四、五、六出發

日本・韓國
本州七天豪華團 $6590
名古屋博覽會金沢東京六天、七天 由$6390起
本州五天、六天 由$5390起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天 由$7490起
東北日光廸士尼六天、七天 由$6290起
東北 北海道廸士尼七天 $7190
日本北海道六天、七天 由$7190起
韓國本州廸士尼八天 $7190
韓國九州八天 $7390
韓國溫陽四天、五天 由$3880起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 ＊獨家安排蒙古烤肉 ＊台北住最高級之統一大飯店
多增：(一)秀姑巒溪(二)台東(三)楓港(四)木柵動物園(五)孔雀園(六)九族文化村
台北四天 $2820 環島阿里山六天 $3660
台北花蓮四天 $2820 環島阿里山七天 $4080
台北花蓮五天 $3240 環島阿里山八天 $4500
＊早機去，晚機返。
＊純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓、宿霧
高級 四天、五天、六天、七天 由2490起
宿霧 五天、七天 由3350起
多增遊：（1）碧桃灘、麗清灣、百島嶼
（2）紅磨坊夜總會
（3）餐膳於中國城酒家
（4）獨家安排品嚐中菲式火鍋
馬尼拉住鑽石星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

馬尼拉、碧桃源五天豪華團 $2,790 天天出發
馬尼拉、碧桃源、碧瑤七天豪華團 $3,290 天天出發
馬尼拉、宿霧五天豪華團 $3,350 逢一、四、日出發

布吉島四天豪華團 $3,590 逢星期[illegible]出發
布吉島、曼谷、芭堤雅七天豪華團 天天出發 $4,490起
曼谷、華欣、七岩、芭堤雅八天豪華團 $4,290 逢一、五出發
曼谷、華欣、七岩、芭堤雅七天豪華團 $3,990 逢星期日出發
曼谷、華欣、七岩、芭堤雅 八天豪華團 逢一、五出發 $4,290

馬星泰九天豪華團 $6,190起 逢一、二、五、六出發
非泰七天豪華團 逢四、六出發 $3,990
印度8天豪華團 $7,980

北京六天豪華直航團 $3,890 天天出發
北京六天直航團 $3690 天天出發
北京五天豪華直航團 $3,590 逢星期三、六出發
西安、洛陽、鄭州八天直航豪華團 $3 090 逢三、日出發

桂林五天豪華直航團 天天出發 $1,890起
華東七天豪華直航團 $3,290 逢三、四、五出發
昆明石林五天豪華直航團 $2,090起 逢二、三、六、日出發
海南島五天豪華直航團 逢一、三、五、六出發 $1,690
中山珠海兩天遊 天天出發 $328起

澳門兩天超值豪華團 每位430起 天天出發
澳門酒店十船票 天天出發 每位370起
代訂澳門凱悅、文華、東方總統、皇都酒店，請查詢：3-7300411
代訂世界各地機票及酒店，請查詢：3-7350333
獨立包團，請查詢：3-7353438
旅行社牌照 350018

星晨旅遊 Morning
• 九龍尖沙咀星光行1529-1532室 由廣東道口入 3-7368368 9線
• 香港皇后大道中64號偉利佛大廈1701 3室 5-218161 5線
• 荃灣地鐵總站南豐中心1701室 0-4165473 6線
• 九龍彌敦道636號銀行中心1704 5室 旺角地鐵站 3-320955 8線
• 銅鑼灣百德新街恒隆中心2107 8室 崇光百貨公司樓上 5-8907213 5線
• 香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 5-8854481 6線
• 觀塘開源道68號觀塘廣場一樓136及141室 3-412001 4線
• 澳門南灣街173-75號時代商業中心1203室 339122
星期日及公眾假期照常辦公

泰國 THAILAND 縱橫遊

曼谷/芭堤雅五天團　成人$3,390　小童$2,990　逢星期六出發

暢遊金佛寺、卧佛寺、四面神、水上市塲、鄭皇廟、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、小人國、人妖花街、東芭文化村、蛇園，其中一晚晚餐於嘉樂斯夜總會。

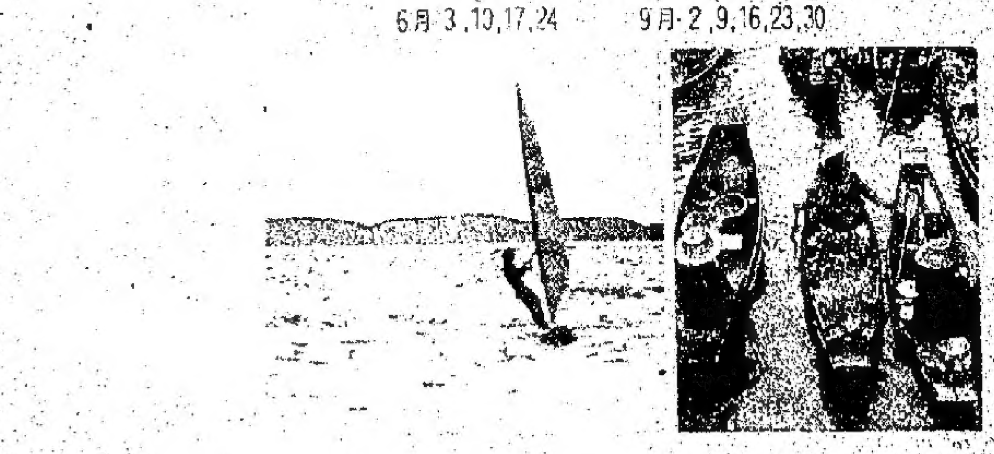
出發日期：4月 1，8，15，22，29
5月 6，13，20，27
6月 3，10，17，24
7月 1，8，15，22，29
8月 5，12，19，26
9月 2，9，16，23，30

代訂泰國各地酒店＋機票
曼谷、芭堤雅、布吉島、清邁

曼谷/芭堤雅/七岩/華欣七天團
成人$3,990　小童$3,590　逢星期六出發

暢遊金佛寺、卧佛寺、四面神、水上市塲、鄭皇廟、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島、小人國、人妖花街、東芭文化村、蛇園、雲石寺、佛教公園、寶石鎮、四世皇夏宮、七岩、大成佛統、野生動物園，其中一晚晚餐於嘉樂斯夜總會。

出發日期：4月 1，8，15，22，29　7月 1，8，15，22，29
5月 6，13，20，27　8月 5，12，19，26
6月 3，10，17，24　9月 2，9，16，23，30



縱橫同遊安枕無憂　縱橫遊

詳情請向各大旅行社接洽查詢

加航 Canadian Canadian Airlines International　Thai We reach for the sky.

Travel Agents Licence: 350217

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀遊

韓國專線

漢城4/5天	$3890起
慶州、釜山5天	$4390
雪嶽山5天	$4390
全韓國7天	$5390
濟州4/5天	$4090起
漢城、台北6天	$4890

菲律賓專線

馬尼拉、碧桃源、碧瑤 5/7天　$2750起
馬尼拉、宿霧、碧桃源 5/7天　$3350起
除了原有的1晚蘇魯夜總會外，獨家加插多1晚最新落成之「紅磨坊」夜總會，節目精彩，實不容錯過!!

神洲旅遊
旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林　$1890
五天直航豪華團
一次遍遊桂林，柳州，陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店，新灕江飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號
連卡佛大厦1907室　5-8101333

麗斯
旅行社牌照：350641
3-922273（三線）
旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票
移民・學生・旅遊・探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證$60　三天出保
免費代辦美・加・歐洲・泰國・馬來西亞簽證

金門 平價機票 3-7719151　牌照號碼：350843
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

錦繡遊蹤 GRAND TOURS　中國民航　旅遊牌照：350135

桂林五天豪華直航團
住宿喜來登或花園酒店　$1790
住宿錦桂或凱悅飯店　$1690

昆明四，五天直航團
住宿金龍飯店　$1990/$2190

海南五天豪華直航團
住宿海口泰華或金融酒店 $1790

桂林錦桂飯店香港總代理
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

司諾　旅遊部：3-691692　機票部：3-698008
牌照號碼：350605
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特廉機票

日航夏威夷精選$ 5190起	國泰歐洲假期遊$ 9990起
翠明假期夏威夷$ 5298起	翠明假期歐洲遊$11498起
新航美洲假期遊$ 7699起	英航歐洲精華遊$10990起
翠明假期美加遊$ 9198起	國泰紐澳假期遊$ 9690起
西北美加精華遊$ 8990起	新航澳紐假期遊$ 8680起
聯合美洲假期遊$10490起	澳航澳紐精華遊$ 8790起
大韓美加精華遊$ 8099起	翠明假期澳紐遊$ 8498起
國泰加拿大假期$ 9490起	尼泊爾珊奇之旅$ 4590起
翠明假期加拿大$ 9798起	文明古國之旅遊$16680起
加航加拿大精華$ 9690起	東非肯雅勝景遊$13998起
新航歐洲假期遊$13398起	金鷹中蘇東北歐$18980起

特約代理東南亞韓、日、台、星、馬、泰、菲、越、印旅行團
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

日本旅行（香港）有限公司 NTA
LICENCE NO: 350569

迪士尼樂園 富士山五天　成人收費$5950　小童收費$5040

・日本火車證：有效期內，不限次數，距離，乘搭日本鐵路交通
・日本酒店證：通用全日本52城市，97間酒店網，HK$450起
・機場巴士證：毋須轉車便可直達東京市內各大酒店。

熱線電話：3-7211348　5-8683399

一心旅遊　LICENCE NO: 350183
尖東3-7397773　中環5-213223
旺角3-7803233　荃灣0-4984367

台証$100（九天出）
特平機票總滙
機票十酒店套票精選
台灣$1790 菲律賓$1790 布吉島$2930 多倫多$8899
泰國$2290 星加坡$3150 澳洲$7498 三藩市$7688
韓國$3390 吉隆坡$3060 溫哥華$7299 羅省$7288
日本$3720 印尼$4020 越南$4990 紐約$7788

加拿大滿地可埠法律事務移民專業駱先生在港已接辦十七批移民超逾百餘家庭均已獲准現繼續接辦代申請加拿大移民
1 絕不要求客人放存十萬或廿萬等加幣，一律按正途法律辦理正規性移民
2 不收任何按金不收訂金直至辦成獲移民官批准才收款，不獲批准不收分文
3 安排在香港晋見移民官
4 因總公司在加拿大是改移民到加一律協助專車迎接，安排酒店租屋購屋及免費子女學校資詢等
5 最重要者爲免費在加代申請工作咭及醫療咭一切在加報到服務全部免費
有意移民者請電話聯系預定約見時間諮詢會見全部免費

香港旅遊移民顧問公司
地址：九龍彌敦道363號恒成大厦1201室　電話：3-882803　傳呼機：3-833833　755駱先生
移民諮詢專線電話：3-7719098　牌照號碼：240028

您對旅遊業有興趣嗎？

夜間旅遊專業文憑課程
★免費旅遊★增廣見聞★
特點：全港唯一專業訓練旅遊之學校
1　本院文憑獲亞洲旅遊業協會委任理事及香港旅行社承認。
2　本學院附設學生輔導就業組，各學員迅速獲工作機會。
3　本學院培育旅遊業之英材達千多名以上，大部份任職各大旅行社：任職領隊者可獲免費旅遊之機會
課程包括（即將開課★報名從速）
＊801旅遊從業員文憑課程＊803票務文憑課程IATA
＊802註册旅遊聯絡員及領隊文憑課程＊3801酒店管理文憑
香港旅遊業訓練學院．查詢電話：5-416105　下午二時至六時
中環租庇利街10號富興大厦5 F502室　中央街市側

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE
5-447821　5-447301
牌照號碼：240094　中環永樂街85號2樓

印尼新旅程　峇厘島環島五天團 4990　峇厘、日惹、椰加達七天團 5990
全程GARUDA豪華客機．逢六出發
印尼探親28天4400逢3，6出發，代辦印尼簽證商務多次證

台北酒店：華華320	
環亞 1150	龍普 780
富都 1020	新台北 660
天成 330	一樂園 350
名冠 330	新華僑 450
台中敬華 380	高雄白金漢 380

全台灣環島6天團 3660
韓國4天團 3890
新貢獻
菲律賓印尼8天聯遊5790
（自組10人以上，逢三出發）

特快台證，台灣百貨包收包賺包你滿意

第一 3-882121　3-321188　5-8901186　3-808080
＊電腦操作專業代訂國內及世界各地最平機票、酒店。
＊精辦泰國、台灣、馬來西亞、南韓、菲律賓入境簽證。
＊歡迎電話查詢＊
（總代理）特惠套票：香蜜湖、小梅沙、石岩湖、西麗湖、東湖、南海、新都、上海、金山等訂房及旅遊。
湖南張家界岳陽遊　七天$1,488
1)九龍旺角登打士街56號栢裕商業大廈1802室A（大天服務）
2)西港城海濱道觀塘中19號亨利中心1樓1006室（地鐵一號出口）

駿達旅遊　12年老字號．香港自置物業．台北自設分社．信心保證
TEL：3-323567-0　3-325033　3-323980

特快台証（八天出）全套HK$**100**　牌照號碼 350443

台灣移民（連永久台灣居民身份証 長6年期之台灣本土護照）HK$**3800**（保證OK如不成 退回全部費用）

特價台灣移民考察及觀光四天團HK$**1480**

九龍旺角彌敦道618號好望角大厦1010室（恒生銀行九龍總行樓上）

得其利　招牌響噹！噹！
旅行社代理商牌照No. 240188
各地　特快　帶台　本港
機票　台證　百貨　住房
歡迎台灣大陸旅客　特設高尚套房
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室電梯18字
☎：3 7801275（3線）

菲航假期
熱線：5-263011　Licence No.350307
馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團$2610起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3520起
菲泰聯遊七，九天團　由$3990起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

歐美　彌敦道580號彌敦中心1005-6室 3-7719141 10線
尖沙咀漢口道14-16號漢口大廈701室 3-7393398
牌照號碼：350149

台北	1150	馬尼拉	870	紐約	3980
曼谷	1540	星加坡	2250	倫敦	3000
日本	2320	馬星泰	3000	德國	3000
韓台	2250	夏威夷	2500	巴黎	3000
大阪	4110	三藩市	3025	羅馬	3000
印尼	2850	洛杉磯	3025	荷蘭	3000
檳城	2950	溫哥華	3580	雪梨	4150

特快台證$190
各地特快簽證．平機票

四海旅行社 IATA

・特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

5-8682823　3-7226112　3-7802237　5-232065　0-4112668

台灣專綫　KTS 金滿假期有限公司　政府註册牌照號碼NO.350389　K7703392
九龍彌敦道337號金滿樓3A座K320320
高級旅團酒店靚行程好＊中國一樂園 西門町最大之麒麟大飯店贊助
台北來回機票$1180　台證多次全套$111
專售移民留學探親商務機票
台北　曼谷　星加坡　菲律賓　巴黎　三藩市　紐約　溫哥華
漢城　檳城　印尼　雪梨　羅馬　洛杉磯　巴西　倫敦
東京　吉隆坡　大阪　德國　夏威夷　多倫多　阿根廷　荷蘭

利華 3-7703288 LEE WAH　政府註册旅行社350362
韓國・台北　東京・曼谷　機票十酒店　全港最平 天天出發

加拿大
溫哥華・多倫多
移民地產考察團
七天$14980
24/11　22/12　29/12　27/1

簽証十機票$4590 三天出証 天天出發
貨運 僑滙 郵包　**越南**　旅遊 探親 商務
11天探親團$4990　保證專人隨團往返 逢週一、四出發
柬埔寨金邊探親團11天$6990

香港彌敦道636號銀行中心905室　LEE WAH TRAVEL RM905 BANK CENTRE 636 NATHAN RD H.K.　TELEX: 35428 OTOHK　FAX: 3 7806331

星輝 3-320408-0　3-325513-5
牌照號碼 350926
電腦直接定位・價錢公道絕不取巧

韓國 $3880起 4至5天
皇帝式伎生晚宴
享用免費溫泉浴
參觀奧運會場館
回程可停留台北

泰國 $3030起 4至7天
遍遊華欣及七岩
訪四面佛芭堤雅
海鮮乳豬皇帝餐
早去晚返可停留

星馬泰・台韓・美加專線・機票特廉・快證

活力假期 SUNRISE HOLIDAY
歡迎同業諮詢 電話：5-217355 牌照號碼：350412
• 日本專線總代理旅遊
東京迪士尼五天團
日本本州迪士尼七天團
鹿兒島九州東京八天團
日本北海道六天團
• 廈門專線總代理旅遊
廈門、泉州、集美鼓浪嶼五天團
廈門、鼓浪嶼、武夷山福州、泉州八天團
• 專售世界各地機票，中國直航機，包機
• 代訂世界各地大城市酒店服務
• 特快台胞証及韓國旅客往大陸簽証
• 專辦大陸各線旅行團

威威旅遊 3-7801271　牌照號碼：350019
台灣四天遊權威天天出發
$1150
暢遊：六福村、野生動物園、世界最大小人國、故宮、忠烈祠、中正堂、雙溪公園等住宿天成大飯店。
台北機票十酒店$1750天天出發
專辦台灣快證$150　台北機票$1250
旺角彌敦道608號總統商業大厦603室

從貴人行縱妄測龍氣

語花亂飛　車公子

殿下爺攜妃巡視屬土，最近抵達香江，駐蹕數日，揭幕多間，擇添馬艦作東宮之行宮焉。

東宮此回以添馬艦為行宮，有其由來，出本公子「意表之外」。以前料他們當然為督爺夫婦之貴賓，下榻俯視中環，君臨港九，藏風聚氣的總督府。豈料其不樂山而樂水，捨中區頭號紳仔，擇「艦」而居耶？

本公子不諳王家禮節與傳統，約略記得殿下爺乃海軍出身。如所憶不差，當屬他捨陸而海的最佳理由。否則，本公子就要引此道路傳聞而加以蠡測矣。

傳聞為何？曰：或以為，座落成不久之銀行大廈，氣勢不凡，為香港最高建築物，外型像，把超巨型之三角鋒，其鋒且直指港督府。

以殿下爺以金枝玉葉之身，不能宿於一險地，魂夢受巨鋒之威脅，以故寧捨半山而就瀕海之區耶？

[illegible]

垂簾聽政始於褚后 乾隆退位八五訓政

有問必答　敎到曉

敎到曉先生：

小弟從貴報新聞標題看到「垂簾聽政」這個名稱。照小弟所知，又有母后臨朝，才有「垂簾聽政」這個把戲。因有下列問題請敎：

㊀垂簾聽政，何時開始？

㊁母后臨朝，是否非垂簾不可以聽政？

㊂有沒有太上皇垂簾聽政的？

讀者 陸奇仕

陸奇仕先生：

三項問題，奉覆如下：

㊀垂簾聽政，誠如閣下所說，是母后臨朝的把戲。

但不是有母后臨朝就玩垂簾把戲。西漢的呂后，簡直是女皇帝，她老人家臨朝時，並無垂簾。東漢的竇、鄧、閻、梁等幾位太后臨朝，也無垂簾。太后聽政而垂簾，由東晉的褚太后開始。太后守寡時，只有二十幾歲，抱住要吃奶的嬰兒皇帝，面對一班老臣，自然羞答答。不知誰的主意，在她面前用白紗幔隔着，她可以朦朦朧朧地看到臣，臣也看不清她的面貌。褚太后開此先例，整個南北朝，也無太后加以仿效。

㊁上邊說過，並非所有母后臨朝都要垂簾。到武則天做皇后（尚未做太后），就效褚太后「垂簾聽政」了。因為，她的丈夫唐高宗，體多身子弱，政事要她管理，她就實行垂簾聽政。她做了太后，政反而沒有垂簾。後來稱帝，更覺得垂簾是多餘了。到了北宋，劉太后和高太后，以及清末的慈禧太后，就搞垂簾聽政這個把戲。

㊂古時的太上皇，一般不理政事，只是安享晚福。只有清朝的乾隆皇，八十歲時做了太上皇，仍然聽政，稱為「訓政」，但沒有「垂簾」。

今天人們就用「垂簾聽政」一詞，形容一些老人在幕後操縱一切。

敎到曉

嬌小玲瓏

寵物世界

北京狗，最理想的體型應該是穩重而嬌小玲瓏，但不能過份，太小或太輕都非其種。不過，體型完全相同時，則以較重的為上品。

體高對體長是三與五之比，雄狗體長該比五稍短，雌狗體長該比五稍長，狗身中的北京狗不論雌雄，其體長以短為原則，但總不能短到三與四之比。

理想的展覽狗體型，體高廿公分，體長卅公分，體重四至五公斤。

評分標準，按各國實情而有所差別，不過，大致上不會距離太遠。一般評分要項，可分：外表、二十分；性格、十分；頭部、二十分；各部挑選，四十五分（計開：A、頭部，二十分。B、背腰，十分。C、四肢，七分半。D、四肢，七分半。）C、被毛，二十分；D、步伐，五分。合計百分。

[illegible]

咖啡酒兩款

酒經　黃雅歷

[illegible]

BLACK RUSSIA

[illegible] SHAKER [illegible] TIA MAR [illegible] KAHLUA [illegible] TEQUILA [illegible] GRAS SHOPPER [illegible] MAKICAN GRAS SHOPPER [illegible] KENNETH EVANS [illegible]

貴乎守信的商人

珠光寶氣　余福球

過往世界的珠寶首飾市場都是集中在歐洲，尤以英國的倫敦和法國的巴黎最為著名。二戰後美國市場的經濟蓬勃發展，珠寶首飾市場便跨越了大西洋，建立在美國紐約市。這裏不但是世界公認的國際金融中心，[illegible]

[illegible]

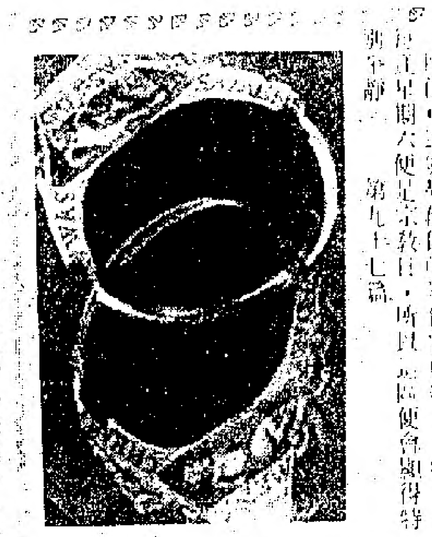
劇場語雋

「把一個你認為最大的困難征服之後，不要忘記前面還有更大更多的困難。」——愛因斯坦——

「一山還有一山高」是自謙，「登泰山而小天下」是自傲，「黃山歸來不見峯」是自驕，最可怕的是自己只是佔有一個小小的山頭，卻自豪的以為羣山已在自己腳下顫慄了。

食在巴黎

學苑趣憶　盧大中



在很多法國人心目中，法國菜是歐美之冠，而中國菜是亞洲之冠，又有位法國人說到面對我說：「法、中、意三國的菜是世界上最好。」我也有同感。

[illegible] 法國東北ALSACE [illegible] CHOUCROUTE G ARNIE [illegible] BOUILLABAISE [illegible]

北斗

華倫斯亞的火節

寰宇風情　陳恭昭

[illegible]

候選人陳湧源中槍！

焦點人物　史正

自從台灣開放黨禁，今年底將首次出現各黨派自由競選，實行民主，這本來是大好的事，但可惜流血的事終於發生：彰化縣區立法委員候選人陳湧源被槍擊，子彈貫穿頭部，傷及脊髓，有癱瘓之虞。警方事後研究，懷疑歹徒使用鳥茲衝鋒槍及中共黑星手槍做案。

[illegible]

非非即合之法

都市傳聲　方佳

今日入境搞下熱鬧，大家談的是拒絕合法入境者的入境。

[illegible]

早知如此還有窮人乎

是日也

[illegible]

歡迎「打印」

風月新鑑

[illegible]

端莊的大姐姐

戀在嚴冬　張君默

他們正在午後小睡，電話忽然嘟嘟響起來。阿祖受驚而醒，以為是酒店方面通知，已經到了交房時間。

[illegible]

少爺秘記

張庭

[illegible]

入穴擒狼

追求戰術

[illegible]

倒霉色狼

罪案奇述　名釋

[illegible]

南風

西洋幽默

次老

老師對小學生說：「根據聖經所說，世上最先有的人，是亞當夏娃。」

小學生問：「跟住邊個？」

老師被難倒，尷尬答：「不知道。」

「我知，便係我祖父母了，但他老到唔知幾多歲。」

補償

[illegible]

絲巾與絲襪用來都是點綴女性嬌軀的最佳裝飾物，所以，柏蒂小姐不穿衣服也要披上它們。

味品

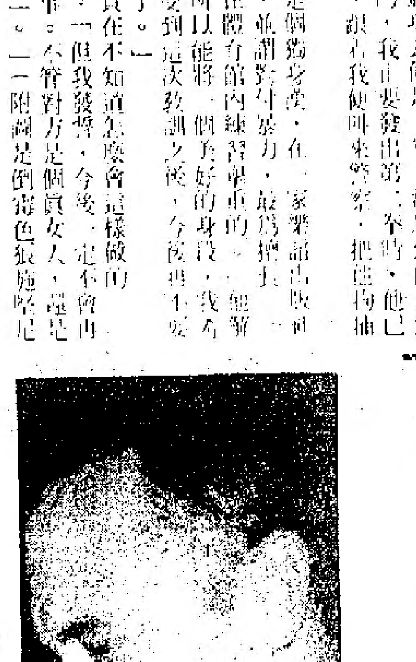
姊妹

歡場浮世繪　胡姬

[illegible]

初夜情

芳鄰　白玲



一對還未互知姓名的年輕男女，就如對在花燭夜的新人一樣，享盡甜蜜、溫馨、歡樂的時光。

不知過了多少時間，終於靜止下來了。

她枕在杜其臂上，一人仰首向着淡白色的天花板。

杜其問：「你叫什麼？」

「梅菲。」她答：「你呢？」

「杜其。」杜其答。

[illegible]

精選短篇

插‧贓

凌天

「那個經理太豈有此理，我根本沒有高買。」胡太太餘恨未消。

「你說你有理，林經理却不相信，堅持要把你送官究治，倘若此事真的發生，那麽，此刻你便在法庭受審，報紙公開了你的行爲，在你受到法律制裁時，試問，你的丈夫和子女處境怎樣？親友街坊不友善的眼色，相信你也明白身受的痛苦，是一生無法消除的磨折。」杜華大條道理的說。

「杜先生，我不明白，事情已告一段落，這樣的事不會發生，爲甚麽你忽然要對我作出了好像恐嚇的言詞？」胡太太暗下生氣，暗念在他會使自己脫離劫難，不敢形諸於色。

「胡太太，你錯了，你留有紀錄在林經理手中，仍是有力的證據，他隨時會跟你爲難的。」杜華說。

「爲甚麽？他已講明不再追究了。」胡太太緊張的說。

「不錯，林經理不追究，但我會追究。」杜華笑着說，笑得有點曖昧。

「你要追究，追究甚麽？」胡太太吃了一驚，覺得他所說很難理解。

「胡太太，實不相瞞，我要借此機會，求你報答。」杜華說。

「我應該報答的，可以請你吃飯，送一件禮物給你，何必要說到追究那樣可怕，我們是街坊，我也沒有甚麽可以給你追究呀。」胡太太說。（八）

元宮奪艷記

卅五：調兵遣將

「那要和他通個信息，要他但聽號令，以便除奸，還使得嗎？」伯顏說。

「王熙成這人有忠心，也還使得。」

於是馬札兒台遣人到太平莊，找着高麗軍營的王熙成，通了信息，王熙成一口答應，還說：

「這幾天更不對了。各里、和尚、刺刺，還有唐其勢的弟弟塔剌海，都在後莊練兵，紛紛傳言，說不知何日，總要殺進大都，活捉伯顏，還不是要造反嗎？家的天下，都指揮使，若有號令請你回報都指揮使，我們燕鐵木兒除奸，我們高麗人會要應外合，先佔了太平莊，搗唐其勢的老巢。」

馬札兒台聽了回報，覺得事情越來越緊急，連夜到伯顏處，伯顏說：

「我排了一排名字，我們的大將其實不少，完者帖木兒當然是掌帥印，侄兒脫脫，至少在宮裏可以制得住沙剌班……」

「沙剌班雖然和脫脫一同禁衞興聖宮，未必會聽從唐其勢。」馬札兒台說。

「姑且當他不是我們的人，他能不偏不倚就好。若看大勢的，便會順過來。還有大將定住、闊里吉思，都是我們孩兒吉族人，此外撒思賢、火兒灰、哈剌那海、索羅、晃火帖木兒、阿魯渾察等，都是禁軍怯薛歹中一時之選的將官，紛紛來見，說唐其勢薄德無能，囂張日甚，不利於大丞相，我等願誅此賊……」

「怎麽？他們也都知道唐其勢不穩了？」馬札兒台說。

「紙包不住火。」伯顏說：「再秘密的事也會洩漏，何況軍馬來去，瞞不過人們的耳目。再說唐其勢下面，也在人心搖動，怎不會沸沸呢？再則唐其勢躲在老屋裏，也會放些謠言，總要仔細着聽才是。」

伯顏說是這麽說，也在調動，不過人馬都駐定在原處。

伯顏的得力將軍燕者不花和完者帖木兒。他們從河南就隨侍左右，當年入京時，伯顏也徵了兩千上著，其中有漢人也有蒙古人，就由完者帖木兒統帶，燕者帖木兒做了近衞。如今伯顏衙有大部份的禁衞怯薛夕，主要還是完者帖木兒在守，所以升官爲御史大夫，竟和馬札兒台同列，有三萬五千人在手下。但河南帶來的二千人，却爲伯顏的死士，調在大丞相府周圍禁衞，由燕者不花親率。這情形恰如燕鐵木兒、撒敦、唐其勢一樣，無不以親近死士拱衞，這些高官，在京城中各自如臨大敵。

伯顏的軍隊仍各駐原地，沒有動靜，設定了以靜制動的局勢，但偵騎四出，往來不絕，都由完者帖木兒在指揮，把所得消息，逐一送給伯顏。

（一二三）

‧高旅‧

櫥窗內外

名貴墨水筆 氣派確不凡

‧赤松‧

在一般書寫工具，墨水筆的地位總是比較超然，常以筆中之王的姿態出現，在許多隆重的場合中，都要派它上場，這支名貴的墨水筆就可能只在那時候出現一次。

不過以下介紹的名貴墨水筆，你或許捨不得讓它躲藏起來，這是派克公司的出品，以翠綠的大理石紋作筆桿，配以18K金筆咀，及22K金筆夾，不單外型俊朗，更具名貴典雅的氣派，這定名爲「世紀」墨水筆，除採用最新設計的真空吸管外，亦可用墨水芯，而墨水芯獨特的後備墨水庫，更可及早提示，以補給墨水，是一支經過新科技改良的墨水筆。

茉莉莫離

‧孔昭‧

今夜

秋琴芳心繚亂。

「我是否惹妳不高興？何以一直不做聲？」梁建成在那端問。

「不。」秋琴只得道：「只是有愕然。」

「愕然我的坦率？」

秋琴輕唉。

「我以爲妳早已明白。」梁建成喃喃道：「希望別把妳嚇着了。」

「晚了，明天你還要上班吧？」她不曉得如何接下去，只得提示他收綫。

「秋琴，妳肯接受我嗎？」

他顯然不要她的提示了。

「太快一點了吧。」秋琴說：「相識時日尚短，何以說接受與否的問題？」

「請妳給我時間。」

「我又沒有說以後不再來往。」

「我恨不得馬上來看妳。」

「也該收綫了，時間不早，明天，我還得工作。」

「好。但，今夜，我將失眠。」

梁建成和秋琴說了好一陣子話，才收了綫。秋琴呆坐在廳子裏，想着他的聲音出神。

偏偏，電話這時刻來了。

她最心亂的時候。

門鈴響起來。

她緩緩的起來開門，一臉興奮的唐俊，他剛把哥哥送了上車。

「大哥說很喜歡妳。」他提着秋琴的手，說：「很高興我有一個如妳般的女友。」

「真的？」她隨口問。

「當然，他從不騙我。」

她舒一口氣，唐偉能正視現實最好，畢竟，她心中所愛的，是唐俊，兒弟爲她生嫌隙，她是極不願看到的。（一〇三）

香江雜詠

歸來燕

不少藝人已移民外國，但仍回港工作，移民乃後門而已。正是：

閒居異國無聊甚
何若歸來搵大銀
風采依然螢幕裏
人生最怕是離羣

電視與電影

海隅小品

在外國，電視是寂寞者的伴侶，聽說有些老人家，沒朋友，沒親戚，天天對着電視看個不停，對螢幕上的嘮嘮叨叨，當成影子朋友。但在我們的家庭，電視放在廳中，幾口人圍觀，電視節目，也沒有那些令人深思，使人感情投入的節目，影音專家這樣說：看電視時，或是開着燈，或許是大白，一個小小發光的幕，一些縮小的人，縮小的物件在移動，不能將它當成是環境的一部份，而是清楚的知道，找們在看着由現代科技造成的東西，不曾忘神地以爲已進入幕中。

既然，有一幕之隔，於是便可不關痛癢地肆意批評。也許，看電視的樂趣之一，就在於自由地發高論，隨口批評這一場不通，這個藝員的話荒誕，這條問題的答案不對，這個新聞報告員讀錯字音，這段廣告毫無新意……而滿足未能表現才能的優越感。如果看電視，不准開口，不准不停聲地東評西評，可能憋着一肚子不平之氣，摔破電視機。也許，用手提電視機常會如此，有些人用乒乓球擲向螢幕，以洩心中的悶氣。可知看電視而做啞巴，是最辛苦的事。

嘽叟

仲平

人，是那導演的擁躉，演員的影迷，編劇的至愛親朋，忍不住和你大打出手。即使不怕開罪人，在人家要聽對白，要聽背景音樂，要聽音響效果時，而有吵雜的聲音，擾人心神，也難免被人報以噓聲，甚至請來帶位員干涉一番，看電影至少在禮貌上，不能滔滔不絕，有所思使宜諸口，能夠做的，是散場時和同道之士，在咖啡座上說戲文，要不然，寫篇影評，而看到大家稱讚自己認爲一錢不值的片時，再將那有眼無珠的影評人，猶罵一頓消氣。

在黑漆漆，只眼前一片光華的戲院中，有時銀幕具有神秘的吸引力，使人忘却是在看別人的事，看虛構的事，彷彿元神出竅，只留下軀殼在座位中，和其他院中的同道中人，隨着放映室射出的一道光流，進入聲光構成的迷幻之境，那種經驗，大約和賈寶玉遊太虛差不多。這也是在免費娛樂後，依然肯花錢去戲院，便是要到黯然間，有常知己的感受。

萬象

情網集

人離鄉賤物離鄉珍貴
身在溫哥華心懷香港

走在溫哥華的唐人街，一如泰國的唐人街，也如新加坡的唐人街：店子是密密的，商品是五花八門的，路子是窄窄的。

不同的是：溫哥華的最整齊，也最清潔，一些酒樓餐廳的店名，也是現時香港市面最多人沿用的名字。

我遇到的百樂酒家老闆，他本來也是香港人，祗是中學時便到了溫哥華。現時，他已成家立業。

這間百樂酒家是當地數一數二的酒家，所謂數一數二是這店子的午茶點心，我當然也吃過了，不俗。

但，和香港現今的數一數二相較，依然是差一點點。如果談及裝置和侍應，則是又差一段距離了。

當我坐在百樂酒家午茶時，心中便浮起一我們住在香港的人真有食福了」！

不須敘述：酒家的座上客，絕大多數是華人，少數是外國人，聽他們的對話，多數依然是談及香港事。

顯然，這些移居外地的人，多數是香港人，他們心在溫哥華而念香港。

「故鄉明月特別圓」！也是「身在江湖心在家」！因此，我想起了一句話：人離鄉賤，物離鄉貴！

我覺得：移了民到外地的人，他們總是有此失落。也聯想到：人生也許真的是有局限及極限。得到這樣，會失去那樣，不可能這樣那樣的都到手。

也是：想得到甚麽，必須付出別些代價，移民的人在心境上失落，這是最低的代價了，也是難以免除的代價了。

這次，我之去溫哥華，是追隨沈金城到溫哥華看風水。他是受一位新移民之邀去選擇屋子，這位新移民是退休人物，他之移民完全是爲下一代着想。看的，是一幢三層的屋子，有三廳七房，三千多尺，買的價錢是六十五萬加幣，這個價錢在香港人看來，是十分相宜的了。

葉玲女士主持
爲君解結信箱

京華感舊錄

「書毒頭」朱季海

周簡段

蘇州方言稱書呆子爲「書毒頭」。朱季海就是一個這樣的「書毒頭」。四十年代筆者在南京曾認識這位朱先生，那時他是南京國史館的館員。

朱季海學生時代聰穎好學，文科尤佳。一九三三年在東吳大學附屬中學讀高一時，是唯一免修語文的學生。一次在蘇州大公園附近看到特邀國學大師章太炎先生講學的海報，入場券大洋三元，一般人是付不起的，朱季海却毫不猶豫地購票前往聽講，其時聽課者十人，全係中老年國學研究人員，當弱冠之年的朱季海身着竹布長衫，正襟端坐講習所時，四座無不驚詫。太炎先生在台上講課，發現台下竟有一青年也不免感到奇怪。因先生講學時，旁徵博引，如無深厚之國學基礎，那是聽不懂的。於是太炎先生向東吳大學教授王佩諍詢問這位青年學子，王答稱：「後生可畏，孺子可教。」

不久，講習班搬進大公園內，講堂上掛一大黑板，由章太炎弟子代作板書。先生對引文背誦如流，弟子記不下來，常出現「吊黑板」的難堪現象而不知所措。及至講「尚書」時，章太炎先生特囑朱季海作紀錄。朱用毛筆作書，運筆如飛，講解處用文言述其意，引文處忠實原文而絕少訛誤。課畢稍加修改，即成書稿。太炎先生閱後大悅，正式收下朱季海爲其關門弟子。

一九四六年南京成立國史館，館員爲簡任級，須有七年以上大學教授之資歷，方得充任。朱季海學識淵博，由湯國梨力薦，破格當了館員，修史爲求翔實，朱先生常風塵僕僕，往返南京北平之間，索求北洋軍閥史料和滿清史文稿。然館長却嘲諷說：「君想做司馬遷公耶？」朱聞之甚爲怒火，恨聲道：「司馬亦人，爲何不可學？」後來友人告朱說館長批評他「目無官長」，朱瞋目而呼：「此乃長官無目！」遂拂袖告辭。朱季海回到蘇州，過着漂泊生活。他夾着一只破書包，或在怡園碧螺亭上攻讀，或去懸橋巷口護龍街舊書舖裡做「書毒頭」，或鑽進「九如茶館」內授課。茶館講課乃當時蘇州風尚，大學教授常常帶着三五個學生到茶館邊吃瓜子邊講課，稱之爲「孵茶館」。朱季海是私人授課。茶館的跑堂伙計對他特別照顧，常留一張茶桌供他專用。他就靠茶館授課的微薄收入，過着清貧的生活。

批山旗下

一字之差

春風

這是一個小小的休憩地方，在住宅區之內，有草坪、樹木，還有小亭長椅，又臨近海邊，每天早晚有不少居民到來散步，老人家坐在椅上乘涼，小孩子踏小單車踢小球，跳跳蹦蹦，十分熱鬧。

可是大煞風景的是有一些人帶了小狗來，長困在房子裏的小狗一旦見到了空地，是那末高興，主人解了帶子，牠們到處跑，舒筋活絡。可是問題來了，狗隻隨地拉矢。大好的休憩場所，常弄到黃金遍地，小孩子一不留心，踏上了便哇哇大叫，忙了做媽媽的要爲他們清理。

這休憩去處草坪上分明豎起牌子，上寫得清楚，「禁止携狗入內，如違送官究治。」這牌子自有這地方以來便豎在那兒，可是携狗的竟似視而不見。

「人們真的沒有公德心，不爲大衆着想，帶了狗隻進來拉矢！」管理員說：「這本來是大廈的私家地方，開放出來大家享受，大家也得遵守規則呀。」

「這也難說，狗不能長困在家中的，牠要走動的呀！」另一位管理員說。

「大廈本來也有規定，住家不得養狗，保持環境衞生，」管理員說：「可是人們都不管，照養如放，真使人頭痛，分明寫上送官究治，他們似是視而不見。」

「寫是寫了，可是我們也沒有執行，送官究治呀！」乙管理員說。

「他們不怕官，我們也沒有辦法。」

「養狗的人，最怕是甚麽？」另一位仁兄還細看那示牌，對那個官字很感興趣，也似乎得到了靈感，他笑說：「有了，且看我的辦法如何。」

他去拿了一罐白色的油料來，要把牌上的字改動，果然，經他改動之後，再沒有人帶狗進來了，看到了告示牌，便連忙牽了狗隻回頭走。

「這個人呀，倒有此一手，竟然連那些携狗的人，官也不怕，却怕……」

原來這個人拿白漆不是塗別的，却把個「官」多，塗剩了一個「口」字，也不必加甚麽，這麽一來成了「送口究治。」

要把狗矢送進口，那個狗主人還放進來。

僑樂村

選擇

八十六：一股暖意

還來不及坐下來，李朗然已經急切的連聲問我：「究竟發生了甚麽事啊？」

他的雙眼充滿着焦灼、神情不安，看得出在焦急的背後，是充滿了關懷和愛惜。

就在那一刻，我忽然大受感動，一雙眼睛濕濡濡的，大滴的眼淚在眼眶裏不斷的翻滾着。

李朗然原本還只是焦急和關心，猛然見到我的神色不對，雙眼掛着淚水，便愈發焦急，甚至是惶恐非常，不斷的問我：「究竟發生了甚麽事情？」

他的臉孔俯得低低的，兩張臉孔幾乎要貼在一起了，我不由覺的將臉孔扭開。

有多少年了，沒有跟李朗然通消息，從前的種種親熱早已經煙消雲散，如今我已經是葉明琛的太太，也是兩個孩子的媽媽，猛然跟丈夫以外的男人靠得那末親密，對我這個思想比較傳統的女人來說，似乎是一件很別扭的事情。

李朗然自然是懂得我的心意，於是很快地，他也拿開自己的臉孔，然後將身子挪後一點，好使大家保持一點距離。

經過這一點點時間的適應和冷靜，我激動的情緒開始平伏，也及時控制住自己，不讓眼淚滴下來，然後冷靜的回問李朗然要叫點甚麽東西喝不？

待侍者寫了飲品後，我們重新整理一下身邊的東西如外衣等物，好緩衝一下空氣中的尷尬氣氛後，李朗然才再次問我究竟發生了甚麽事情沒有？

但這次聲音是輕輕的，不像剛坐下時般的驚惶急燥。

其實根本沒有發生過甚麽事情，我不知道該從何說起，也不知道爲甚麽要把李朗然找來，叫他吃了一驚。

不過，心底下却是充滿一股暖意，很感激李朗然對我仍然是那麽關心，一個電話，也不問情由，便跌着腳跑來看我。

‧昇容‧

青葱歲月情

十三：夫唱婦隨

心跳回復了平靜，我起來立即打電話去找他報喜，怎料他一聽見我說，也驚異得大叫不相信此事真會發生的。

終於是驚是喜，手忙腳亂，約好他週末慶祝，並實踐要十份之一諾言。

九千五百餘元，已極爲可觀，但覺得他佔十分之一似乎太少，當晚，我更要他再接受我送給他一套他喜愛的深藍色西服。

「不，不，不能接受，是已太多了。」

「沒有你，不會有今晚的特別開心而富有意義，羊毛出自羊身上，作爲紀念，有何不好？請勿拒絕。」

「唔——那就却之不恭！」

這晚，酒樓內大吃大醉，夜總會裏美女左擁右抱，盡情享受，過了一個豪放的長夜了。

這一次的驚心動魄，這一夜的豪情奔放，畢生難忘。但更難忘的，是自那次之後的十多年，我的六合彩竟連一百元的，也未中過一次。

往事如煙。

多年不見的朋友又再相見，而且又是他。當晚，我依約先到達老地方等候，不一會，他果然精神奕奕，打扮整齊，十足外地濶客，兩手還抽滿一包、二盒迎面而來。濶別多年，相見甚歡，他未及坐下便開口即說：

「這套西服是你送的，還認得嗎？我很珍惜，今天特別穿給你看，還很適合。」

「難得之至，差點認不出你來！」

「這些一包、一盒，微不足道特別給你的，不成敬意。」

「太多了，何需如此客氣！」

「你對我的情誼，還在我的心間呢！」

濶別十餘載，一如往年談笑自如，滔滔不絕，稍不同者，往昔滿頭黑髮增添斑白，難免。當年，此時此地大吃大喝大醉，在所，二人嘗嘗上品熱辣火鍋，另有一番情趣，這晚倍覺溫暖，圍爐談往事，興緻勃勃，他更對我坦率地說出一些心事。（四十九）

‧馮偉‧

曾經燦爛

整整一個星期，華倫每天一下了班就回家。他忙於爲移民事作種種步驟和打點。

我處處表現得不熱心，推說美國總公司來了位要員，我得應酬他一下。華倫興高采烈，我沒精打采。

這天晚飯時，華倫突然跟我說：「凱莎，如果我們提早到溫哥華去，你的意思怎樣？」

「爲什麽要這般匆忙呢？」「我胡亂地答問。

「也不是匆忙的，主要原因是，我最近去信某位住在溫哥華的舊同事，查問有關居住的情況。「對方很快就回給我信，除了報告我的疑問，還說他的公司有個職位很適合我，願意給我推介。再者，他跟那邊一些出版商頗相熟，要替你找份工作也不費神哩！」

「所以，我們能早點到步，有利無害！」華倫耐心地解釋。

[illegible]

他又說：「那麽，我們就這樣決定。我做過計算，只要事事順利，可能兩三個月後就能動程。」

我意會到問題的迫切，支吾地道：「[illegible]所，我辭職要二個月通知的！」

「我知道，那麽你明天就遞辭職信吧！」華倫果然有計劃。

我無可無不可的。到了這個地步，我應該怎樣做呢？我連做決定也無法斬釘截鐵！真失敗。（二十一）

‧曉儀‧

破落戶的春天

‧朱秀娟‧

她爲這新來的感情大大的驚怔著，做了這麽久的妻子，現在才認識對丈夫的感情！是自己特別，還是一般新婚夫婦都有這番現象？照說，她和曉農的情份比一般夫妻應該深一點，十多年的相愛還抵不上短短幾十天的夫妻之情？

然而，她雖知十多年的相愛不如現有情份的沉重；認識曉農的初幾年，她要盡個性，盡情的折磨他，分開的幾年儘管心中默默想念，行動上也在各自爲自己打算。結了婚是完成了一件事，多年的相愛有了個圓滿結果，對人對己有了一番交代，終身已定了，就該篇幅已盡告一段落，她從沒想到過有了一個丈夫以後的問題。

她的朋友婚後就遠了她，爲家爲丈夫克盡辛勞，她嗤之以鼻，甚至以爲她們是故意做作，她就是想不通，一個現代的，受過高等教育的女子，怎可能心目中只有丈夫一人，而不能把心神稍稍分給朋友們，甚或其他的親人，以及自己的興趣，自己的社交圈子？

這些被她自爲缺乏自我警性的朋友們，她現在是徹底的諒解了。不要說曉農有甚麽大災大難，即使他小有不如意，偶爾煩煩心，也是她所不能忍受的；她願意自己吃苦，她願意自己煩心，只要曉農高高興興。

這是份甚麽樣的負担，宜君竟在曉農稍一皺眉下背負了過來，背得這樣自然，這樣勇敢，這樣快喜。

一個任性的，幽幽忽忽的妻子過去了，取而代之的是一個急欲建好一個家，替曉農擋盡風霜的內助；在作風上她處處把曉農捧在人前，在感情上她把曉農緊緊的藏在自己的懷裡，不讓他遭受一點輕微的打擊。

在她有了這份新的感情時，她對她的親友感到歉疚了；那些本被她視爲生活一部份的人與事，在感情上已漸漸失去了重要性，已逐漸的遠離她了！她惆悵，她惆悵！

（一五五）

勾奇錄

男性實際是弱者

‧福臨‧

統計數字表明，全世界女人的平均壽命比男人長。

有趣的是，科學家經過對全世界一六三個國家現有資料的研究表明，越是發達的國家，女比男的平均壽命越長，越是落後的國家，女比男的平均壽命越短，甚或男女的壽命持平或男高女低。

這一六三個國家中，有一五二個國家的女人平均壽命比男人長；有五個國家之中沒有差異，這五個國家是印度、孟加拉、印度尼西亞、土耳其、坦桑尼亞。

在六個國家中男人比女人長壽，這六個國家是巴基斯坦、利比亞、約旦、尼日利亞、巴布亞新幾內亞、上沃爾特，這六個國家男子比女子平均壽命長一點五歲。

值得注意的是，在男子與女子平均壽命相等或男低於女的有十一個國家，無一例外都是比較落後的國家，而且所引用的這十一個國家的資料大都是過時的。

科學家選對五個發達國家的男女平均壽命作了比較：芬蘭，女比男平均壽命高九點一歲；法國，女比男平均壽命高八歲；美國，女比男平均壽命高七點八歲；加拿大，女比男平均壽命高七歲多；差別最大的蘇聯，五十年代男子平均壽命六十三歲，女六九歲，二十年後，男子平均壽命減至六二歲，女的高達七十三歲，女比男長高十一年。（上）

青春淚

八九：大機構主腦人

加上芷菁擁有絕艷大方驚人條件，這樣的一雙小夫妻自然很容易受到社會人士的注意和歡迎。

光祖在芷菁勉勵，共同生活之下，整個人也好像變了，他正式長成了，雖然在妻子面前，難免依然一面稚氣，唯命是從，處處表現出他的低能，但在別人眼中，他總是馮氏機構的主腦人，在家中他是一家之主，現在連玉芬也不敢再欺負哥哥半句，反過來，還十分尊重他，凡是都先要徵求哥哥同意。

這幾天芷菁懨懨似病，連她自己也不知是甚麽病，現在她倚在沙發中讀小說，羨慕小說中男女主角浪漫的愛情，那是她從沒試過的。

「少奶：少爺掛電話回來。」侍候她身畔的阿桃說。

「着他改撥到廳裏來吧！」她滿面不耐煩，大約正讀到引人入勝纏綿溫馨之處，她懶洋洋地拿着小說，迂緩地走到小几傍邊。

「喂，芷菁嗎？你怎的不在房內？」光祖的聲音。

「我躺得悶了所以在廳內靜靜。」

「芷菁，我最好的一個朋友從香港來了，今晚請吃飯，你先準備，我下班回來接你。」

「我很倦！我不去。」她立刻推辭。

「他是我最好的朋友，今晚可以說他是特別爲你請客的。」

「怎會呢？正式請客總不會到今天才通知吧！」

「真的，是我不好，是我將一切忘記了。」

‧翠瑩‧

淡淡情懷

‧信華童‧

七二：同病相憐

就是這樣，她參加了旅行團到歐洲去，以前她背了睡袋，也走過一些地方，這一回她要走的，除了一兩個城市，她已走過的之外，大部份是陌生的地方，她喜愛旅行，何況在感情受了打擊之後，她更想多看看世界，轉移了自己的目光，好教情緒漸漸的平靜下來。

旅行團出發了，與同房的是一位跟她年齡相若的馬莉莉，馬莉莉長得美，年輕漂亮的姑娘，獨行無伴的，而且是作長途旅行，這是不常有的事，李安妮是如此，馬莉莉也何獨不然，旅行團的團員多是上了點年紀的夫妻，也有單身的，以男仕爲多，三兩個男仕同行，至于單身年輕姑娘，却是少見，李安妮是受過了情緒困擾，所以才獨自散心去，同房這個馬莉莉，神態也帶點憂鬱，也似是個傷心人。

兩人在一起，很容易便談得來，雖然談不上「同是天涯淪落人」。

在旅途上，同房間的第一晚，李安妮已把自己所受到的感情困擾，對馬莉莉說，兩人可以說一見如故，旅行十多天，她們有什麽心中話，都可以盡情傾訴了，心中抑鬱，能全傾訴出來，是會感到舒服些的，何況對方又是受盡了感情困擾的人。「有時候，我討厭自己長得漂亮好看，假如是個平庸的人，一生過着平庸生活，在滿足中尋求快樂，安安份份的過一生，那便多好。」馬莉莉有感而發。

這正如蘇東坡所說：「人皆養子望聰明，我被聰明誤一生，但願生兒愚且魯，無災無難到公卿。」漂亮的姑娘那末多人相下追逐，易受到了感情的折騰，倒不如一個平庸的女孩子，與一個真心相愛的人廝守終生，不求什麽榮華富貴，只求平靜中過日，倒是幸福得多。

梁叔的故事

人邊岸

門外忽然又響起來嘈吵，嘩嘩吵吵，震耳欲聾，一下子，好像來了很多人。

大隻標眼尖，細眼一瞧，便知來人是誰，在大哥祥耳邊低聲說：「此人原來還有後援，來了八名，在門外，怎辦？」此時，外援隊出大粒麥領着進屋，個個摩拳擦掌，準備大開片，屋中氣氛頓時緊張起來。

「就是他們來搗亂，是他帶頭。」梁嬸從人羣中走出來，指着大哥祥。

「唔，是你！」南叔怒視大哥祥，喝道：「半夜三更，你們來人家屋裏幹什麽？打劫乎？」

大哥祥這時，權衡了雙方形勢，知道單憑大隻標及四打手，無論如何不是對手。

因爲對方先有三個人，後有八個人，合共十一人。

大哥祥只得道：「沒有什麽，是他欠下我的錢，我是來追債。」

「是他爸爸還借的……」思芬見南叔帶了伙記來，不再驚怕了，大聲的指責大哥祥。

「你媽媽已把事情告訴我，我們都來了，不要怕。」南叔向思芬點點頭，微微一笑，轉頭對大哥祥說：

「好吧，今天就來一個總解決，算算賬吧。」

「好，好：」大哥祥見自己弟兄已被南叔的人包圍着，知道形勢對己不利，說：「只好來一個緩兵之計，怎樣算帳？請說！」

「聽着。」梁叔舉起手來，道：「王仔替你做事多年，攏銀不少，但從未得過你的什麽，還是你欠他的債？」

「誰說王仔欠我的債？真是笑話，他沒有欠我的債，乃是梁叔欠我的債，來追債，是追梁叔的債，嘻嘻！」

大哥祥十分狡猾，奸笑着。（一七九）

牛公垂傳

楚子

七彩銀幔

李美鳳營商手段高 高級花店快將開幕

・小生堂・

李美鳳的美貌與智慧雙全，今時正式展示出來。聰明智慧，頭腦靈活，在娛樂圈中難作第二人想。

不過男藝員有位陳百祥阿叻，但阿叻是自認的，經常口沫橫飛，順口開河，似是而非，似假還眞，大家都習慣了他的認叻行爲，只是引人發笑而已。

李美鳳不是認叻，而實際上她得到的才是本事，她踏入電影圈不到三年，她的發展，她的成就，而確是比很多男士也不及。

記得她入影圈拍第一部電影，在藝能公司開拍的一女仔一第一隻，她以新人姿態出現，她對記者說過希望在娛樂圈兩年時間賺錢做本錢，開舖頭是自己的心願。

果然在兩年之內就夠了自己的心願，在兩個月前先開了一家婚紗攝影店，而且生意排到半年後，主要經營手法是使顧客有賓至如歸的感受。

李美鳳說她不會在店中做生招牌的，她是忙於拍戲，好生意的原因是價錢大衆化，能享受高級物質。

她說，自己一有空便出外選購新款婚紗回來，因不斷有新款婚紗由顧客選擇，自然便生意滔滔了。預料是三年歸本，但現看情形兩年便回籠了。

做生意有頭腦自然是其門如市，現在激發起阿鳳的雄心，又準備開一間花店。

阿鳳是讀商科畢業的，因此營商方面她是最有信心的。她說：「一廊旋花柏」不日便開幕。她的花店與婚紗店同屬股份公司，而花店是針對消費，是高尚人家消費的。

花店地址在羅便臣道半山區，所以選購鮮花也要一級品種，花店周圍均是高尚住宅區，價錢不是問題，主要貨靚，顧客是願意多付一點的。

她說：花店是由專家負責插花，接辦一些奇異及高尚的花瓶回來插花。顧客可連花瓶也買，當花謝了也有花瓶用，也是一種散生意的手法。

疲勞過度不支病倒 楊寶玲向高層投訴

趕拍劇集連接幾個通宵睡眠不足

楊寶玲近日精神回正，正振壞身體的，如果連日得滿意的復了，日前因拍電視連續四、五天都沒有睡覺，當她疲勞過度，不續捱了多天通宵，沒有根本是體力透支得很厲害，支前告病倒，對演出始睡眠支持不住病倒了。害，還要免強的支持演，終是有影響的，如此做她說，拍劇集是戲，事實難以保證會有法卻沒有演員，公司這向高層投訴。

楊寶玲認爲公司也要愛護演員，絕不能讓每一個演員拍到不支倒下，才說應該是處事方面有欠文，安排好，就不會浪費了演員。楊寶玲自覺獲得「港姐冠軍」榮銜之後，她覺得自己的發展也相當滿意，雖不能與同期的「冠軍」李美鳳雙提並論，但她亦有付出很大的努力。

楊寶玲表示：每個人有每個人的努力及追求，李美鳳的努力，有很多人支持和協助，在商場上自己是不熟不做，對李美鳳的發展途徑，她也覺得用心，因爲自己也有投資美容院，希望在商場上也學習做生意的本領。

楊寶玲拍劇集捱病了，曾向公司投訴。

陳淑蘭無事要隱瞞 性格樂天毫無煩惱

又吹又彈又唱

跟陳淑蘭聊天，你不必担心無話題，她永遠像隻快樂的小鳥，吱吱喳喳的，聲音又像小孩子，渾不似外型之般成熟。

最有趣的是她坦白得驚人，甚麼也不怕話，陳勳奇說她聲音像白痴，她不但不以爲忤，還會拿出來娛衆，有記者問她處女膜的問題，她居然就於讀書時騎單車已弄穿了，說這話時她還是未卸任的港姐呢！

「娛家樂地」開鏡，女演員是記者，自然化好粧，即使趕不及化粧，一定架上太陽眼鏡遮醜，死也不肯脫下，走女丑路綫如吳君如一樣戴墨鏡，她大小姐卻是一張素臉見人，拍些照罷POST。

我問她：「喂，你有甚麼是不能跟人說的？」

「咋？」她一派睇乔查。

「你有沒有秘密是從來不跟人說的？」

她想了一想說：「我覺得事無不可對人言，也許有些事我不會跟好多人講，只跟自己最好的朋友說也是會的。」

「即像從來無秘密係只有你一個人知道，連你最親密的朋友也不知道？」我再問。

「無呀，我一向直腸直肚，沒甚麼煩惱，或者再大一點有更多經歷的時候會有秘密不想別人知道的便話不定。」

快樂的人！

陳淑蘭不怕素臉示人。

衣錦還鄉在台被禁 三毛表示無話可說

明赴法出席洪金寶個人作品展

洪金寶昨日出席「烈火街頭」的記招會，他是該片的監製人：此片是他組「寶禾」之第二部出品。影片大多是新人演，洪金寶認爲，新人上與大卡士拍的電影市道是一樣的，票房無甚分別。問到三毛「衣錦還鄉」在台灣出世被禁，事件至今還未有准映證，有何反應呢。

三毛表示無話可說，只有唉一口氣一唉一，大陸片在台灣也可以公映，而香港上大陸拍的片反而禁映！這既是甚麼道理？留給岑建勳發表好了。

三毛透露明天他將飛往巴黎參加由當地影評人舉辦的「洪金寶個人作品展」的盛會，只逗留三天便趕回香港。個人作品展是他首次受到外國人重視，展將有一星期，「中國最後一個太監」、「敢家仔一族」、「一鬼打鬼」共四部影片。本來要求有「七小福」的，但借不到拷貝，只有四片便算。

三毛另外有一項計劃與劉俊輝創辦演藝員訓練班，全面性的培訓新人，目前已經開好課程，定明年一月開課，全部計劃都是在台灣進行，香港方面未有設分校的，台灣方面有演員工會支持及政府輔導，他與小柯都會出錢出力的。

藝人相戀越來越多 周慧敏否認要分手

與陳德彰有協議盡量避談感情事

在較早前，有傳聞周慧敏、陳德彰兩位小情人要分手，他們已作出了否認，周慧敏覺得娛圈中人相拍拖，壓力比較大，由於雙方也爲圈中人，很自然會成爲焦點人物，新聞界特別愛問他們的感情，但她認爲感情問題談得太多反而不好，以前藝人很抗拒找圈中人做對象，認爲藝人之間拍拖難有結果，但周慧敏卻不同意此說法，她覺得時代有變了，以前的藝人工作程度，不像現的忙碌，還可以有時間與圈外人交往，但新一代的藝人，幾乎一日趕幾組戲，每日見面最多的是合作拍戲的演員，幕後人員等，經過長時間相處，自然容易培養感情。

現時影視圈亦有幾對銀色情侶，好像劉嘉玲與梁朝偉，恬妞與莫少聰，苗僑偉與戚美珍，張曼玉與爾冬陞等，他們感情穩定，並無因雙方是圈中人，便影響他們的感情，證明藝人與藝人相戀的例子，愈來愈多。

她認爲只要彼此尊重對方，深愛對方，根本不用介意對方是圈中人或圈外人，與陳德彰拍拖，雙方也有協議盡量避談感情問題，以免講多錯多。

任達華不介意找圈中人做對象。

錢小豪初到貴境在穗拍戲甚順利

聞郭秀雲受傷極表關心

錢少豪日前與李家鼎到廣州市拍「初到貴境」一片的外景。他這正是初到廣州拍戲，逗留了四、五天，由於每天都搶時間，收工後爭取時間休息，廣州是沒有甚麼玩的，只是拍戲順利就安樂了。

小豪得悉郭秀雲在珠海拍戲受了傷，知道她日前在演員在下面演戲，就是攝影機在上，鏡頭拍完了，本來無事的，小豪表現得很關心。他說：其實拍動作片受傷的機會很多的，同時也預料不到意外會發生，這全靠自己小心。

錢少豪也回憶在很多年前去台灣拍戲，也遇上一次很奇怪的意外。攝影機突然跌下來，撞著他的下巴皮破肉裂，血流如注，入院縫了六針。真是無妄之災。當時不是拍戲，只是在開鏡，但會遇上意外受傷的。現在郭秀雲的遭遇屬輕微而已。

錢小豪今年將會參加澳門大賽車，他已晉了級，與其他好手比賽，自己失了信心，取勝的機會不大，而且爾冬陞、意烈等都不參加。

葉蘊儀赴日灌唱片 望元旦前往助宣傳

葉蘊儀將於本月廿四日到日本去，爲她的唱片錄音。

連日來，葉蘊儀忙於拍「黑貓」，除了拍戲她便加緊補習日文，對到日本灌錄唱片，葉蘊儀非常緊張，她認爲是許勝不許敗，所以，特別找了個老師，專責爲她補習日文。

另一方面，在拍「阿修羅」時，葉蘊儀已經利用空閒時間，向阿部寬與名取裕子等日本影星，學講日文，果然事半功倍。

葉蘊儀透露：她此次會在日本逗留一個星期左右，灌錄一隻小唱片，她簽約的唱片公司與元旦一樣，是肯揚CANYON，這一次出小唱片，屬嘗試性質，會因此次赴日，葉蘊儀表示在工作之餘，會順便到各處旅行。

該唱片預算在元旦推出上市，葉蘊儀希望到時「阿修羅」亦同時公映，如此一來，可以同時爲影片與唱片作宣傳。但因爲「老貓」的拍攝，葉蘊儀不會在日本逗留太久。

・杜文・

有傾有講

章行

鄭文雅覺得悶至嫁 但又怕結咗婚更悶

「鄭文雅，你係唔係想做女強人呀？」見她做了慧妍雅集的會長，樣樣事都做得有聲有色。

「我只係盡自己份內去做，唔計較利害得失，總之做的一以帮到有需要人嘅事，我就開心，唔理係唔係女強人。」鄭文雅一向作風爽朗，工作專注熱誠，做社會工作是最合適人選。

「幾時去景德鎮學燒瓷器？」她對陶瓷興趣極大，曾有意到江西景德鎮參觀拜學師，但六、四後未有成行。

「一遲的至算。」鄭文雅說：「而家慧妍會嘅事好多，做完嗰至講。」鄭文雅活動能力同組織能力極強，經常爲團去外訪地問，前些才組團去日本，還與日本之參衆議員傾談到婦女的社會地位問題呢。

「有冇新嘅拖友？」

「暫時未想拍拖，亦未遇到自己喜歡嘅人。」鄭文雅曾經有過一個很親密的男友，可惜由於港，美相隔兩地，這一段令她刻骨銘心的愛情，終於結束了。

「見到慧妍會的港姐，好多個都結左婚，養兒育女，有冇感觸？」

「都會有的，好似剩低我一個人嫁唔出咁，有時都會覺得好悶，想嫁左算數。」

「咁幾時至覺得悶呀？」

「我最怕嫁左之後，原來仲悶，所以而家唔想悶住，哈哈」

同鄭文雅傾偈眞是很愉快的事情。

好彩氣

潘冰鎌

吳剛能醫而不自醫 跳槽問題難以取捨

在每個人的心底裏，總有着揭發神秘和探視的衝動。而我們的將來，我們的命運，卻是自己最關注，最切身而又是最神秘的一個謎。

我盡量以理性的、科學的角度去解釋去研究甚麼叫做命運，甚至努力的去否定宿命的學說，然而命運卻似一重又一重的迷霧，有時似乎讓人曾見端倪，但一忽兒，又教人墮進五里迷霧裏。

我不知道一個人的努力，能否改變一生的命運，但我仍然不放棄嘗試。同時，我亦不得不驚異於一個人的命運，似乎早已被安排在一個星盤之上，踏着一條軌道行走。又彷彿被操縱在一隻無形的巨掌之間。

去年底，我碰見吳剛，他預測我將會簽一份合約。當時，正是劉天蘭跟我商量過簽約亞視的問題，但由於雙方的條件有距離，於是簽約的事遂也擱置了。如是者過了個多月，劉天蘭又再舊事重提，我們也是爽快之人，於是簽約一事，終於達成協議。

農曆年初，吳剛預測我今年內的工作十分忙碌，但要注意身體健康，以防生病，結果一切都被他言中。平素不會生病的我，終因疲勞過度，一年內病了四次之多。

吳剛亦有爲自己占卜的，倘有數月，他與亞視的合約便告屆滿。而無綫方面也會多次跟他接觸，並且予他甚爲優厚的條件。

對於亞視，他有着一份頗深的感情，他感慨的說，從前亞視最窮，最艱辛的時期，都沒有人離開，現在公司添了新資本，反而有更多人跳槽，去留的問題，在他心目中，有如魚與熊掌，很難取捨。他預測自己的運程不錯，無論去留，亦有發展，至於兩台的運程，亞視會欣欣向榮，而無綫的根基很穩，自然有光明的遠景，他笑說自己能醫不自醫，是去是留，舉棋不定。

劉嘉玲醉倒愛河 讚偉仔瑕疵全無

鐳射傳眞　靈兒

「現在？唔……」劉嘉玲感到陣陣春風得意，告訴人浴沐於愛河中，整個人也容光煥發，漂亮了許多。

「這時刻，是我人生中的快樂時刻，有人細心呵護我，你呢！」她邊說邊笑，一副陶醉的樣子，梁朝偉曾指嘉玲比他世故，因此，做人處事比較圓滑。

她馬上答道：「才不是呢！偉仔比我還要世故聰明，之不過，他的表達方式令到他不開心。」

「那麼，你覺得他有甚麼缺點？」

「缺點呀？……」嘉玲想了近一分鐘也沒有答案，惟有說：「可能偉仔是有缺點，但我暫時來說找不出來，所以我不知道。」

自從偉仔跟嘉玲拍拖後，性格變得開朗，沒有以前那樣的封閉自己，終於重見笑容，溜現於他的臉上。

我問：「偉仔說你改變了他的人生觀，令他生活得越來越開心。」

「其實我都好開心，可以改變他，令他生活過得開心，這樣大家一齊也活得開心。」

偉仔想過結婚，嘉玲說「且慢」，皆因未拍到一部代表作。

發仔明年望有突破 演發揮內心戲角色

感覺片酬偏低‧希望老板識做

周潤發在「英雄本色」之三毫無發揮，風頭反而給梁朝偉搶過，他的「喽哥」形象似乎發揮不出，看導演的處理，在「英」三的角色安排，似乎以「喽哥」爲主，忽略了給「喽哥」一大展神通的機會，對此發仔不大介意，因爲既然接了此片部，他便應該盡力去拍，如果他介意的話，根本不會接演此片，雖然一拍「英」四，原則上英雄已答允演出，但一片令到發仔登上另一高峯，但發仔並非最喜歡此片，在他演出的作品之中，他最喜歡「虎風雲」中的高秋角色，「喽哥」與高秋比較起來，前者是比較神化了，而後者則較爲有血有肉，比「喽哥」更接近人性。

明年他希望在拍片方面有些少突破，可以演一些有內心戲發揮的角色，他與金公主還有六部片約，原本他打算明年計劃與太太放假一個月去外地旅行，如今可能行程有變，他寧願快些完成手頭上片約，然後與太太移民環遊世界，回港後始計劃未來的工作，最近金公主找他簽續約問題，但他不打算再續約，所以也不想再傾談什麼，以他目前的身價，金公主確是待薄了這位「票房藥」，而發仔本人亦覺片酬偏低，希望老板識做。

周慧敏與陳德彰感情穩定。

劉德華欣賞紅姑 常故意挑剔對方

下月赴美加登台望有艷遇

劉德華曾與不少女演員合作拍過電影，印象之中，他比較喜歡鍾楚紅這位女星，因爲他覺得紅姑很率直，不像一些女星般圓滑，厲害，兩人合作時，經常互窒自娛，專門挑剔對方的缺點，雖然有時說得有些少過份，但是並無傷害彼此之間友誼。

在一些大問題上，華仔會將問題告知紅姑，希望聽她的意見，兩人雖然祇合作過兩部片，但友情卻不俗，華仔有些心事亦會告知對方，不過他強調兩人祇限於朋友關係，絕無愛情存在，而他覺得紅姑生得太豔，他的理想對象不是此一類，他比較喜歡一些清純，長髮的女孩子，而且他堅持將來的女友不是圈中人。

在下月中他要到美加登台，在登台期間，他希望可以有艷遇，能夠結識到一位漂亮女孩子，不過他相信登台行程緊密，未必有時間在街上碰姻緣，他對於女孩子不感興趣，所以就算有「鬼妹」投懷送抱，他亦不敢接受，在感情問題上，他承認自己很保守，選對象一定要黃皮膚的中國女孩子。

發仔在「英」三被阿梅搶盡風頭。

鄭裕玲與皇儲伉儷共進晚餐是她畢生難忘的事。

岑建勳衣錦難還鄉 不惜向行政院上訴

與台灣新聞局交涉無結果

岑建勳爲了「衣錦還鄉」一片在台被禁事親往台北了解事情因由。

他已於十一號晚返港，昨日與記者見面講述該片被禁映及與台灣新聞局處長官先生公開對話的過程。

他問處長是否「衣錦還鄉」一片眞的被禁映了？處長承認：是被禁映了。理由是用了大陸的特約演員在片中演出。處長表示：唯有去補戲！刪去大陸特約演員的戲。此事雙方現仍僵持中。

岑建勳認爲沒有得到六月九號的新法例通知，但是以四月十九號的法例爲依據去拍該片的，況且香港電影公司所有影劇自由總會的會員，都根據自由總會的指示去做，不可能是自由總會都沒有接到通知，香港電影公司要否何處理才對？

他指出若然如此，今後香港的影公司是否仍聽自由總會的話，令人懷疑。現在影片不能參加「金馬影展」已是一個很大的損失，若然被禁映，不僅激氣，且損失更爲慘重。

不過他在未收到正式禁映公函之前，他已先行部署找了律師準備向行政院上訴。自由總會可作出公平作證。當然岑建勳希望能夠以他的情形用個案處理應能網開一面。但如沒有結果，他會不惜任何渠道去指出新聞局的錯。

吳君如認爲肥是象徵好生養。

劉德華對洋妹提不起興趣。

與李美鳳太過好傾 任達華稱難成愛侶

離婚後對婚姻有恐懼不易再婚

任達華早前曾公開表示對李美鳳有好感，並認爲雙方祇可以追求，但李美鳳卻無意接受，最佳的情侶拍檔，華亦無意向對方展開追求，不過他覺得李美鳳的性格和自己很接近，與對方交談有一份快感，不過太好傾的人始終很難成爲情侶，既然雙方欠緣份，他亦不會強求，自從與太太離婚後，他已經對婚姻存有恐懼，不會輕易再婚，生兒育女的問題，對他而言更是很遙遠的問題，他不想有兒女，因爲在九七年後，大家都不知道政局有何變化，所以他寧願在九七後才決定會否生兒育女。

目前他還未找到適合對象，十分忙碌，近期拍片工作情況，根本無暇去結交新對象，如果要追求對象，除了選擇圈中人之外，相信沒有其他選擇，他本身不介意與圈中人拍拖，因爲圈中人較明白此圈的工作情況，不會因爲伴侶日忙夜忙出怨言，但是圈外人不會明白演員忙起來可以一個月不見了人，所以結交圈外女朋友，最容易因爲沒時間陪他們而導致分手，故此找圈中人拍拖較適合他自己。

鄭定歐、狄威簽約後握手。

西城秀樹提早蜜月 行動證明婚訊確實

西城秀樹已於十月份，向記者公開表示，並且說到他與十朱幸代的事，他決心定明年的夏天在日本結婚，由於最近的半年以來，西城與她之間，被外間的流言所困擾，爲了澄清此事，遂作出結婚的決定。

據銀色記者的報導，其實他倆同居已有一年多，經常在西城的新住所出入。由於西城的名氣大，以致引起了鄰居關注，流言便不難傳了開來。

由於西城秀樹的公開婚訊，流言當然止住了。跟着西城秀樹，更以行動表示了他的決心。

而西城秀樹更於十一月一日，與他的未婚妻十朱幸代，乘了ＡＬ七十二號班機，由東京成田機場起飛，直飛夏威夷，在當地住上一流的豪華旅館，據說早在西城秀樹未公佈婚訊時，西秀已定下房間了，只是當時沒有人知道這件事。他一切都在秘密地進行。

至於說到十朱幸代最近在大阪地區拍新片「春日局」的外景，因她不知道這次婚前的旅行，不知去了多少時間，所以，她在事前要把該片的鏡頭，全部拍完。

而西城秀樹在成田機場上，對記者說，他這次去旅行，是有伸縮性的，沒有規定多少時間回日本，只是作提前的蜜月，用這來表明他的婚訊，並不是假水的新聞，是要眞正地結婚，而看來西城秀樹眞不愧爲一位善於詞令的好藝員。

富士山下　丹伊

王淑娟演而優則編 陳淑樺練肢體語言

梨山影音　揚光

△自從一年前復出演戲，王淑娟已在劇中四度披嫁衣裳，最近一次則是在金鐘單元劇「來不及褪色的疼傷」中。與小生樊日行走進結婚攝影禮服公司拍完結婚攝影照後，王淑娟自嘲「快變成職業新娘了！」

多才多藝的王淑娟，除了演戲的不錯外，文筆也很流暢，「來不及褪色的疼傷」便是王淑娟「演而優則編」的第一部作品。這齣敘述婚姻暴力問題的單元劇，王淑娟花費數月時間，蒐集了親朋好友各種案例，編寫出一位妻子常遭丈夫毆打卻不敢將苦楚告知家人的內心轉折過程。自編自導這齣金鐘單元劇，王淑娟對自我演技更信心十足。

△陳淑樺最近公私兩忙，生活節奏十分緊湊，灌唱片，練身段，又搬新家，忙得不亦樂乎。

曾經是擅長高亢型金嗓歌手，已經擁有固定的歌迷群，但是專業歌手的路無止境，陳淑樺認爲自己到了應該在舞台表演方面樹立風格的時候了。

陳淑樺心儀的是歐瑪菲菲類型，擁有招牌風格的藝人。菲菲的舞和甩髮等小動作構成她舞台的獨特風格，陳淑樺希望自己在歌藝之外，也能塑造出屬於自己的風格。

爲了配合「跟你說聽你說」新專輯，陳淑樺最近隨舞蹈指導林清峯練了幾招身段。她表示，觀衆如留意，當可發現她的舞台肢體語言不同以往之處。

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
第二二四…　出紙九大張
發行及承印　華僑日報
總社地址：香港荷李活道

美衆議員國會提出港人移民保險法案

（特訊）美國衆議院亞太事務委員會主席索拉茲及議員波特，在國會上提出一項香港移民保險法案，增強港人對九七前途信心。

由索拉茲及波特兩位衆議員聯合提出的議案指出，六四事件令港人對前途出現…

這項議案呼籲英國行走一項國際移民保險計劃，九七年之前給予港人外國居留權，這項協訂並且需要跨越九七年。議案又促請布殊總統與英國及歐洲工業國家合作，商討這項移民保險計劃。議案又提議，布殊總統與英國首相戴卓爾夫人就這項計劃…

替…
酒
酒

影射假冒
…21186　5-405221